

UC-NRLF



B 3 832 528

SERIE SCIENTIFICA

257

GRAMMATICA PROVENZALE

(LINGUA MODERNA)

E. PORTAL





GRAMMATICA PROVENZALE



I FONDATORI DEL FÉLIBRIGE
(1854)

MANUALI HOEPLI

E. PORTAL

Ufficiale dell'Istruzione pubblica di Francia

GRAMMATICA PROVENZALE

(LINGUA MODERNA)

E

DIZIONARIETTO PROVENZALE-ITALIANO

CON PREFAZIONE DI

MAURICE FAURE

*Vice-Presidente del Senato ed ex-Ministro della Pubblica Istruzione
di Francia*



ULRICO HOEPLI

EDITORE LIBRAIO DELLA REAL CASA

MILANO

—
1914

LOAN STACK

PROPRIETÀ LETTERARIA

Milano — Tipografia Umberto Allegretti — Via Orti, 2.

Digitized by **Google**

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

10 3374

1.

A
MAURICE FAURE
CON ANIMO GRATO

433

M. Emmanuel Portal, dont le nom est populaire à juste titre dans tout notre Midi félibréen, a très heureusement renoué et renouvelé la tradition littéraire consacrée par Dante et par Pétrarque, qui aimèrent et admirèrent avec une égale ferveur la Provence et sa poésie.

La langue provençale n'est-elle pas la sœur aînée de la langue italienne, et ne furent-elles pas autrefois si fraternellement mêlées l'une et l'autre, qu'on chantait au 13^e siècle, à Ferrare comme en Avignon, les poèmes des troubadours dont plusieurs étaient nés au delà de nos Alpes?

Les intéressantes publications de M. Emmanuel Portal relatives au Félibrige, rappellent très opportunément à l'Italie comme à la France ce poétique et noble passé.

Tous les amis de la Renaissance provençale, tous les lettrés des deux grandes nations latines doivent lui en être reconnaissants.

M. F.

Saillans (Drôme), 31 Octobre 1913.

Cher Monsieur et très distingué Confrère,

*J'accepte bien volontiers la dédicace de votre
grammaire provençale, et je vous en remercie de
tout coeur. Les quelques lignes que je vous adresse
ne sont que la faible expression de mes sentiments
à l'égard de votre œuvre si ardemment félibréenne.
A vous bien sympathiquement*

MAURICE FAURE.

INTRODUZIONE

Era quasi universale credenza, in principio del secolo passato, che la lingua d'*oïl* e la lingua d'*oc* derivassero da una lingua romana, che verso la fine dell'Impero e nei primi secoli del medio-evo era succeduta al latino ⁽¹⁾.

L'illustre Raynouard fu propugnatore di questa teoria; ma dopo di lui si riconobbe che una lingua *romana* non era mai esistita e che invece il latino aveva dato origine ad una serie di lingue romane o neo-latine.

Queste lingue non erano latino corrotto; ma rappresentavano delle forme susseguenti al latino popolare, parlato nelle diverse regioni.

In fatti, accanto al latino letterario erasi formata una lingua latina parlata correntemente, che i legionari romani portarono nelle terre conquistate e che si trasformò nelle varie lingue neolatine, ed il latino letterario a poco a poco passò allo stato di lingua antica, classica e poi morta.

Il latino classico era in qualche modo una lingua artistica, il popolare era l'idioma vivente e parlato in cui si introdussero elementi della lingua dotta, e che divenne la lingua del medio-evo.

(1) HOVELACQUE, *La linguistique*. — Paris-Reinwald 1887, pag. 318.

Nelle lingue neo-latine s'introdussero pure elementi stranieri.

Di queste lingue noi esamineremo particolarmente il Provenzale moderno.



Si chiama lingua provenzale, dice il barone di Tourtoulon ⁽¹⁾, la lingua d'*oc* presa nel suo insieme. È un'eredità dei Trovatori, ricordo dei tempi in cui il nome di Provenza si estendeva a tutta la Francia meridionale; ma oggi che il nome di Provenza ed il provenzale si sono localizzati, è bene dare alle parole la loro significazione moderna.

Dovrà dunque considerarsi il provenzale propriamente detto (linguaggio della valle del Rodano, di Marsiglia, delle Alpi, di Nizza) e poi il Limosino, il Linguadociano, l'Alvergnate, il Gascone, il Bearnese, il Delfinese, il Perigordino, tutte gradazioni di un'unica lingua.

Un linguaggio speciale è quello del Rouergue, regione che letterariamente partecipa della Linguadoca e dell'Alvernia e sul quale un dotto studio è stato fatto dall'abbate Vayssier ⁽²⁾.

L'uso comune però è di chiamare Provenzale moderno il tutto insieme degli idiomi parlati nel mezzogiorno della Francia, secondo le varie regioni linguistiche, indicate dal Mistral nel suo *Tresor*, alle quali si potrebbe anche aggiungere la Catalogna, sebbene abbia una lingua propria ed una letteratura notevolissima e ricca.

⁽¹⁾ *Revue des Langues Romanes*. — A. 1870, pag. 42.

⁽²⁾ *Id.*, *id.* — A. 1872.



Il provenzale moderno differisce poco nel suo sistema fonico dall'antico, eccetto che in alcune varietà caratteristiche. Osserveremo, per esempio col Diez ⁽¹⁾, che la finale *a* atona dell'antico è sostituita da *o* nel linguaggio del Rodano ed in altri: *Aiga* = *Aigo* (acqua), mentre è restata *a* in alcuni idiomi (quello di Montpellier, Nizza ecc.). I dittonghi *ou*, *eu* hanno sostituita la *o*: *Honor* = *Ounour* (onore). Di altre differenze, delle quali il Diez si occupa nella sua magistrale opera, alcune non sono più da citare, date le modificazioni ortografiche subite dalla lingua.

Al dominio provenzale potrebbe anche riferirsi il Valdese, che differisce però assai dalla lingua d'*oc* e si avvicina all'italiana, tanto che alcuni vorrebbero includerlo nel gruppo piemontese ⁽²⁾.



Una linea geografica, dice il Bartsch ⁽³⁾, che va al nord del Delfinato, Alvernia, Limosino e Périgord, divide la Francia in due grandi regioni linguistiche. Al sud la lingua d'*oc*, al nord quella d'*oïl*. I confini meridionali sono la Spagna ed il Mediterraneo, all'est l'Italia ed una piccola por-

⁽¹⁾ *Introduction à la Grammaire des Langues Romanes*. — Paris 1863, pag. 132.

⁽²⁾ BIONDELLI citato da DIEZ, op. cit. pag. 136.

⁽³⁾ *Gründriss zur Geschichte der Provenzalischen Literatur*. — Eberfeld 1872, pag. 1.

zione della Svizzera, all'ovest il Mar di Biscaglia e l'Atlantico.

Segnare la linea di demarcazione fra il dominio provenzale e quello francese non è cosa molto facile. Lo tentarono il Barone di Tourtoulon e il Bringuier nell'opera: *Etude sur la limite géographique de la langue d'oc et de la langue d'oïl*, Paris 1876; ma come osserva il Restori ⁽¹⁾ i risultati non poterono essere indiscutibili. Dal provenzale al francese si passa per gradazioni successive; ma ciò non impedisce che siano due lingue perfettamente distinte.

Per facilitare la delimitazione si separano le due lingue con una linea che dall'Atlantico va sopra Bordeaux, sale al nord, passando per la parte orientale della Charente e pel nord dell'Alta Vienna e della Creuse, e toccando il Rodano un po' al disotto di Lyon, si prolunga fino alle Alpi a traverso il Delfinato. In modo più grossolano, se si tira una linea dalla Rochelle a Grenoble si avrà presso a poco la limitazione delle due lingue ⁽²⁾.

Dell'alto Delfinato, d'una parte del Lionese sino alla Franca Contea, e al lago di Neufchâtel (comprendendo la Svizzera francese e una parte della Savoia), l'illustre glottologo Ascoli formò il sistema franco-provenzale. E siccome qualche va-

(1) *Histoire de la litt. prov.* (traduit. par A. MARTEL). — Montpellier 1894, pag. 16 e seg. — V. anche DIEZ, op. cit. pag. 128.

(2) In modo più preciso si può seguire una linea che parte dalla riva destra della Garonna, al suo confluyente con la Dordogna, risale verso il Nord, lasciando Angoulême nel dominio della lingua d'oïl e toccando Limoges, Gueret et Montluçon, ridiscende a Lyon per Roanne e St-Etienne.

lente romanista considera come separato anche il gruppo guascone, così si potrebbero distinguere quattro grandi varietà: il provenzale propriamente detto, il franco-provenzale, il guascone e il catalano.



Quella del Mezzogiorno si chiamava anticamente romana o *lengua romana*, fu anche detta *la lenga proensal*, *lo proenzal*, *lo proensalès* *lo vulgar provenzal* e più tardi anche *Lemosi*.

Le antiche grammatiche ed arti poetiche: *Lo donatz proensal* di Hugues Faydit, le *Leys d'amor* di Guilhen Moliner, *Las Razos de trobar* di Raymond Vidal de Bezaudun, le *Regles de trobar* di Jaufré de Foxà, la *Doctrina de compoundre dictats* (anonima), la *Doctrina de Cort* di Terramagnino diedero le regole della lingua antica.

Nella moderna, pur essendo intervenute delle modificazioni, il tessuto grammaticale di poco differisce e siccome una era la grammatica antica, anche una dovrebbe essere la moderna.

In questa grammatica unica, studiando un linguaggio tipico, si dovrebbero analizzare gli elementi fonetici e morfologici, donde derivare quelli dei vari idiomi, che compongono la lingua occitanica moderna.

Un tentativo del genere è stato fatto dal Piat ⁽¹⁾ per la parte morfologica; ma le due opere che integrandosi possono fornire tutti gli elementi per

(1) *Grammaire des dialectes occitaniens*. — Montpellier 1911.

la grammatica unica sono quella del Koschwitz ⁽¹⁾ e quella dello Chabaneau ⁽²⁾.

Esse, insieme al *Tresor* di Mistral, bastano a dare all'insegnamento della lingua provenzale il carattere scientifico che qualcuno vorrebbe negare, e ci serviranno come sapiente guida allo studio che ci proponiamo di fare, prendendo come base il linguaggio del Rodano, portato a sì grande altezza dal Mistral, e facendo gli opportuni raffronti cogli altri ⁽³⁾.



Il compianto Padre Xavier de Fourvières nel suo Dizionario ⁽⁴⁾ dà alcune regole quasi schematiche le quali permettono, partendosi dal linguaggio tipico (Rodano), di comprendere gli altri.

Ne accenneremo alcune più importanti:

1° Consonanti e dittonghi: *V* si cambia in *B*

⁽¹⁾ *Grammaire historique de la langue des Félibres* par EDOUARD KOSCHWITZ. — Greifswald 1894.

⁽²⁾ *Grammaire limousine* — in *Revue des LL. RR. A* 1871 e segg.

⁽³⁾ Il celebre Dizionario del Mistral risulta dalle seguenti parti:

Parole usate nel Mezzogiorno della Francia. — Varietà dialettali e arcaiche ed equivalenti nelle lingue romane. — Radicali, forme nel basso latino ed etimologie. — Sinonimi delle parole. — Quadro comparativo dei verbi nei diversi linguaggi. — Paradigmi e coniugazioni dei verbi regolari ed irregolari. — Espressioni tecniche di agricoltura, scienze ecc. — Termini popolari di storia naturale. — Nomenclatura geografica. — Denominazioni e soprannomi degli abitanti delle varie regioni. — Nomi propri storici e nomi di famiglie meridionali. — Collezioni di proverbi, detti ecc. — Spiegazioni dei costumi, usi, istituzioni ecc. — Nozioni biografiche, bibliografiche sulle celebrità, ecc.

È dunque una vera enciclopedia alla quale bisogna attingere da chiunque voglia studiare la lingua provenzale moderna.

⁽⁴⁾ *Pichot Tresor, Avignon*. — Aubanel 1902, pag. 40 e segg.

nell'alta Linguadoca, Rouergue, Quercy, Guienna, Guascogna, Béarn: *Vido* = *Bido* (vita); *Evangèli* = *Ebangelì* (Vangelo).

Ca diviene *Cha* nell'Alpino, Limosino, Delfinese, Vivarais, Cantal, Alte Cevenne: *Cabro* = *Chabro* (capra).

Es diviene *Ei* nelle Alpi, Delfinato, Limosino: *Escolo* = *Eicolo* (scuola).

F diviene *H* aspirata nel Béarn e Guascogna: *Farino* = *Harino* (farina).

Ga si trasforma in *Ja* nelle Alpi, Delfinato, Limosino: *Gauto* = *Jauto* (guancia).

L si cambia in *R*, quando è mediana, a Marsiglia, Varo, Alpi; Hérault: *Poulit* = *Pourit* (gentile).

O diviene *Oue*, *Oua*, *Ouo* a Marsiglia, Rouergue, Var, Delfinato: *Cour* = *couer*, *couar*, *couor* (cuore).

Iò, *iòu* divengono *Ue*, *uou* nel marsigliese: *Fiò* = *Fué* (fuoco), *biòu* = *buou*.

N si elimina quand'è finale, nel Delfinato, Périgord, Guascogna: *Pan* = *Pa* (pane).

S è sostituita da *V* se fra due vocali, a Marsiglia: *Causo* = *Cauvo* (causa).

2° Desinenze: *Ado* si cambia in *Aio*, *Au* nelle Alpi, *At* nella Linguadoca, *A* nel Delfinato: *Pagado* = *Pagaio* (pagata); *Manjado* = *Manjau* (mangiata); *Meinado* = *Meina* (menata); *Brassado* = *Brassat* (abbraccio).

Arello diviene *Airis* nella Provenza centrale e Delfinato, *Airo* in Nizza, Linguadoca e Guascogna: *Acamparello* = *Acampairis*, *Acampairo* (che riunisce).

Au diviene *Al* nella Linguadoca: *Oustau* = *Oustal* (casa).

Ou, *Ouiro* si trasformano in *E*, *Ero* nella Guascogna e Bigorre: *Maridadou*, *Maridadouiro* = *Maridadè*, *Maridadero* (nuziale).

Eu, *Ello* divengono *El*, *Ella* nella Linguadoca e Limosino, *Et*, *Ero* nella Guascogna:

Bèu = *Bèl* = *Bèt* (bello).

Bello = *Bella* = *Bero* (bella).

Eja si cambia in *Ia* nel Marsigliese ed Alpino: *Belugueja* = *Beluguia* (scintillare), *Ié* diviene *Iè* nella Linguadoca, *Iò* nel Delfinato e Guascogna: *Foulié* = *Fouliè* = *Fouliò* (follia), *Ioun* si cambia in *Ien* nel Marsigliese, in *Ieu* (Linguadoca, Guascogna, Delfinato e Limosino): *Nacioun* = *Nacien* = *Nacieu* (nazione), *Òu* diviene *Ol* nella Linguadoca: *Fòu* = *Fol* (folle).



Sull'unità della lingua provenzale moderna concluderemo col Jouveau ⁽¹⁾.

« La langue d'oc est *une* dans son essence et les dialectes et sous dialectes ⁽²⁾ qu'elle comporte ne sont caractérisés que par un lot restreint de mots particuliers, par quelques transformations ou altérations de mots communs et par certaines desinences spéciales ».

(1) *Elements de Grammaire provençale*. — Marseille 1907, pag. 43.

(2) Le parole dialetti e sotto-dialetti non sono molto esatte. Non v' hanno che gradazioni d'un linguaggio unico, pure, si tratta di parole spesso adoperate nell'uso comune.

PARTE PRIMA

FONOLOGIA.

CAPITOLO PRIMO

ALFABETO.

L'alfabeto provenzale (Rod.) ⁽¹⁾ si compone di ventitrè lettere, cioè cinque vocali e diciotto consonanti:

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n,
o, p, q, r, s, t, u, v, z.

Nell'idioma nizzardo si adoperano anche la *x* e la *y*, la prima usata in pochissime parole: *Aiax*, *Xante*, la seconda, equivalente alla *i*. La *x* era invece adoperata spesso negli antichi testi.

Nel Lim. è soppressa la *k*, lo stesso nel Ling. L'Alv. adopera la *y* come vocale = *i*; ma fra le sue consonanti non è inclusa la *k*. Il Béarn. non ha la *k* e la *v* (questa è sostituita dalla *b*), ha la *x*, *y*; il suo vicino il Guasc. comprende la *lh* (gruppo), la *tch* (id.) e la *y*, e manca della *k*. Il Delf. ha fra le vocali la *y* e manca della *k* e della *x*; il Périg. considera fra le consonanti i gruppi *ch*, *lh* e la *k*; ma non ha la *x*.

⁽¹⁾ Useremo le seguenti abbreviazioni: *Rod.* (intendi: linguaggio della Valle del Rodano), *Mars.* (di Marsiglia), *Nizz.* (di Nizza), *Ling.* (della Linguadoca), *Lim.* (del Limosino), *Alv.* (dell'Alvernia), *Guasc.* (della Guascogna), *Béarn.* (del Béarn), *Delf.* (del Delfinato), *Périg.* (del Périgord).

A — Le vocali.

Nel linguaggio del Rod. le vocali sono cinque: *a, e, i, o, u*, il Nizz., come s'è detto, ne aggiunge una sesta, *y*, che può considerarsi come una *i* semplice o doppia.

La più importante fra le vocali è la *E*, che si presenta sotto tre aspetti: *e, è, é*.

La *è* (aperta e tonica) si trova nei dittonghi *èi* (*rèi*), *èu* (*cèu*); nei trittonghi *ièi* (*pièi*), *ièu* (*fièu*); nelle penultime, generalmente assai aperta e lunga: *Mirèio*, *Diadèmo*; nelle finali in *èr*: (*fèr*), eccetto *pèr* dove l'*e* è breve; nelle finali seguite o non seguite da altre consonanti, ed è meno aperta e meno lunga: *prenguè*, *esprès*; è aperta e breve davanti la *ss*: *aguèsse*; davanti la *rr*, seguita da *i* atona: *fèrri*; davanti *st*, seguita da *i* atona: *bèsti*.

La *é* (chiusa e tonica) si trova nel dittongo *éu* (*aquéu*), nel trittongo *iéu* (*Diéu*); nelle finali toniche dei polisillabi: *endré*, *dirés*, e più raramente nelle penultime innanzi a una *o* o a parecchie consonanti, seguite da *i* atona: *aquéli*, *aquésti*.

La *e* (senza accento) si pronunzia secondo il posto che occupa:

Aperta e lunga nelle penultime davanti *rr*: *terro*; nelle finali davanti *r*, seguita da altra consonante muta: *divers*; aperta e media nelle penultime davanti *ll*: *estello*; davanti *r*, seguita da altra consonante: *nerto*; nel monosillabo *es*; aperta e breve in principio di parola davanti *rr*: *errour*.

Stretta e lunga nelle penultime aperte: *aquelo* e nel suffisso *eto*: *paureto*; chiusa, ma meno lunga, nelle penultime in *esso*: *belesso*; in *esco*: *bresco*; nella parola *aquesto*; nei monosillabi in *e* ed *es*: *fre*, *fres*; nella finale *et*: *pauret*; meno chiusa e breve nelle sillabe aperte: *creaturo*; nei monosillabi atoni *de*, *que*; nei pronomi *me*, *te*, *se*; nelle sillabe seguite da *s*, *m*, *r*, unite ad altre consonanti: *escur*, *empli*; ed in *es* finale di parola: *sabes*.

Nel Lim. l'*e* non è mai del tutto muta; nell'Alv. vi è una *e* quasi muta in fine di parola, che non si elide e si potrebbe addirittura scrivere *eu*, ma d'ordinario si scrive *et*: *aquel* = *aqueu*. Seguita da *m*, *n*, si pronunzia *im*, *in*.

Nel Ling. non è mai muta. In fine di parola e senza accento è chiusa; ma più leggermente che se avesse l'accento: *Paire*.

Nel Béarn. la *e* seguita da *m*, *n* non ha il suono francese; ma si pronunzia *em*, *en*, eccettuato *Henric*, che si pronunzia *Hanric*. Ogni *e* non accentata in principio o nel corpo delle parole, è breve; quando è aperta si segna con accento grave: *bèr*, *castèt*. Quando segue doppia consonante non si mette accento: *guerre*; senza accento nel corpo delle parole può avere il suono d'un'*e* molto debole, come in alcune desinenze verbali, in gran numero di avverbi di maniera e nelle parole composte. Nel corpo delle parole può essere brevemente chiusa: *bibes*, e sta fra l'*e* muta francese e l'*e* stretta; nella parola *Bearnes*, la prima *e* si sente qualche volta come nell'antica pronunzia: *Biarnes*.

La *e* finale è aperta, chiusa, dolcemente chiusa, con un suono di *o* affievolita. Aperta ha l'accento grave: *darrè*; chiusa, acuto: *arré* (nei monosillabi è spesso chiusa); dolcemente chiusa non ha accento: *abesque*, *gabe* ed ha un suono pochissimo sensibile; come *o* affievolita: *ale*, *crabe*, che si pronunziano: *alo*, *crabo*. Queste due specie di *e* si elidono se segue una parola che comincia per vocale, e per distinguerle si terrà presente che l'*e* finale dolcemente chiusa si trova nei sostantivi di genere maschile, negli aggettivi che hanno una sola finale e in qualche desinenza verbale; nel resto delle parole è come *o* affievolita. Vi sono parole eccettuate, che pur essendo maschili, hanno la *e* che si pronunzia come *o* leggiera, altre femminili dove si pronunzia leggermente chiusa. Vi sono parole, poi, che si scrivono con due *e*, che si pronunziano come una *e* chiusa: *bee*, *fee*.

La *O* (Rod.) è muta alla fine delle parole e nell'ultima sillaba della terza persona dei verbi: *Terro*, *Amo*, *Vènon*. È stretta se seguita da *u*: *dou*, *oulivié*; aperta se davanti la *i* o ad una consonante dell'ultima o penultima sillaba, seguita da consonante muta: *galòi*, *acord*, *porto*. È pure aperta nei monosillabi: *Liò*, *Fiò*, *Flot*, salvo che non sia seguita da *u*: *lou*. Nel Mars. si cambia in *oue*: *font* = *fouent*; *cor* = *couer*, ecc. Nel Lim. in fine di parola la *o* non è mai muta e nel Basso Limosino e Périgord rappresenta un *a* originaria nasalizzata. Nel linguaggio del Rodano essa costituisce il femminile dei sostantivi e degli aggettivi; ma il Roux nella sua gramma-

tica ⁽¹⁾ lamenta questo che chiama: « attentat à la langue limousine ». Senza ingolfarci in tale questione, osserviamo che nel provenzale antico il femminile era in *a* e la sostituzione dell'*o* all'*a* finale data dal XVI secolo e si spiega facilmente. Infatti l'*a* debole è una vocale quasi muta ed ha un suono sordo partecipante leggermente di quello dell'*o*. L'*a* finale si conserva in alcune contrade delle Alpi, nel Nizzardo, a Montpellier, nel Velay, Alta Alvernia, Rossiglione, Limosino e Catalogna. Nel Bearnese il femminile è costituito dalla *e* finale, che si pronunzia come *o* dolce. Nel Delfinato e Périgord l'*a* riappare nel plurale: *terro*, *terras*. Nell'Alv. la *o* ha tre suoni: molto aperta: *ort*; più chiusa: *drole*, più aperta se è desinenza e corrisponde ad *e* muta francese: *drolo*. Nel Ling. ha sempre il suono dell'*o* aperta francese e se qualche volta porta l'accento grave esso serve a indicare il posto della tonica: *òli*, ovvero serve a distinguere il dittongo *ou* (*ouu*) dal semplice gruppo *ou*, ch'è vocale. Nel Béarn. *o* finale è forte nelle parole *so*, *asso*, *aco*. In principio e nel corpo delle parole suona come in francese, si cambia in *ou* nelle parole derivate, quando la sillaba seguente prende l'accento tonico: *borde*, *embourda*. In principio a certi vocaboli anticamente *o* doveva sonare *au* (*a ou*) ed anche oggi per tradizione è restata questa pronunzia: *Aulourou* (*Oloron*).

La *I* (Rod.) si pronunzia come in francese, qual-

(1) JOSEPH ROUX, *Grammaire limousine*. — Brive 1895, pag. 5.

che volta non è accentata se precede una sillaba tonica: *glòri*, *òli*. L'*i* dei verbi all'infinito e dei participi è sempre stretta: *legi*, *durbi*.

Nell'Alv., Béarn., Guasc., Delf. ha lo stesso valore della *y*.

Nel Béarn. due *i* finali equivalgono ad una *i* forte, mentre conservano il loro valore in *sii*, e nei versi si contraggono in *y*. La *i* finale ha un suono poco sensibile in alcune parole: *bèsti*, *bìci*, *gràci* ed in alcune desinenze verbali e generalmente nelle parole che hanno più di due sillabe non si fa sentire: *bonefìci*, *planti*, *cantabi*.

La *A* (Rod.) è sempre accentata in fine di parola, come in francese: *carita*, *bounta*.

Nel Lim. (Argentat) si adopera l'*a* atona per finale delle parole femminili: *campana*, *bourgesa*.

Nell'Alv. ha due pronunzie: una come l'*a* francese: *ama*, *clar*; un'altra ch'è un suono fra *a* ed *o* e costituisce la finale dei participi passati dei verbi in *a* della prima coniugazione al maschile singolare, e corrisponde alla *e* dei participi passati dei verbi in *er*. Nel femminile invece diviene distintamente *a* e perciò nel maschile si suole indicare con un segno speciale *â*: *eifranlà*. In una parola che contiene due *a*, i due suoni si alternano: *nâda*.

Nel Ling. ha il suono francese. Come finale di parola è atona ed indica il femminile: *rosa*, *campana*, *filha*, in alcune regioni (Montpellier, Lodevois ecc.). Nella pronunzia questa *a* diviene come una *e* aperta.

Nel Béarn. vi sono parole che si scrivono con

due *a*, che si pronunziano come una sola: che prende un suono nasale: *caa*. Ha lo stesso suono nelle parole *ama*, *auta*. È pure forte al presente dell'infinito dei verbi della prima coniugazione e nell'articolo *la*; nei possessivi *ma*, *ta sa*; nei nomi *mar*, *car*.

La *U* (Rod.) si pronunzia come in francese; ma quando è preceduta da *a*, *o* diviene *ou* e si pronunzia come *u* italiana. Nel Mars. si cambia in *ue*: *adurre* = *aduerre*.

Una sesta vocale sarebbe *ou* (che non deve considerarsi come un dittongo) ed ha il suono di *u* italiana: *ouro*, *goulo*, *segnour*. Se l'*o* è accentata, diviene dittongo (*óu*).

Il Koschwitz⁽¹⁾ ammette che *ue* pronunziata come *eu* francese sia un'altra vocale e non un dittongo: *fueio*, *plueio*. Nel medio-evo era dittongo e si pronunziava *ou e*.

Nota. — Lo Chabaneau nella sua grammatica limosina dedica alle vocali un dottissimo studio. Egli le divide in pure: *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *ou*, *eu*, e nasali: *an*, *en*, *in*, *on*, *un*, *oun*, considerando che il suono nasale costituisce una modificazione della pronunzia, ma non un suono distinto. Le suddivide poi in gravi: *a*, *o*, *eu* e deboli: *i*, *o*, *ou*. La *e* talvolta grave, talvolta debole, mai muta. *Eu* è una modificazione dell'*o* e un rafforzamento ordinario dell'*u*, e si pronunzia come in *leur* francese. *En*, *in*, *un* conservano il suono dell'*e*, dell'*i* e dell'*u*, invece di prendere quella di *a*, *e*, *eu*.

(1) Op. cit. pag. 26 e segg.

B — Consonanti.

Il Koschwitz suddivide le consonanti in Nasali, Liquide, Gutturali, Palatali, Dentali, Labiali (¹).

1. Consonanti nasali.

M. N. In principio e nel mezzo delle parole, se precedute da una consonante, si pronunziano come in francese, nel mezzo delle parole, se seguite da una consonante, hanno varia pronunzia secondo il genere della consonante. In fine di parola prendono il suono di *n*. In relazione al posto che occupano risultano vari gruppi:

Oum-coumpaire, Am-fam, Èm-tèms, Im-limbe, Ioum-trioumfle, Om-comto, Em-tempèsto, Um-umble, On-rèndon, Oun-moun, Èn-jouvènço, In-pin, Ian, — ancian, An-pàn, En-crento, Un-jun, Ioun-nacioun, Ièn-inchaiènço, Ien-avien, Gn-gnarro.

Nel Mars. *ioun* diviene *ien*: *passioun* = *passien*.

Nel linguaggio delle Basse Alpi (Forcalquier) si notano altri gruppi: *Uan-aduan, Uen-suen, Ouin-temouin, Ouom-souom, Ououn-bouon.*

Nel Lim. *n* qualche volta sostituisce *m*: *Necha* per *Mecha*.

Nell'Alv. *n* davanti *u* prende il suono *mouillé*: *anu* si pronunzia *aniu*. Nel Ling. *m* non si trova mai in fine di parole, eccetto in *fam, lum*, che si pronunziano *fann, lunn*. La *n* finale dopo *ou*

(¹) Op. cit., pag. 26 e segg.

ed *i* sparisce: *envoucacioun* = *envoucaciou*, *camin* = *cami*. *Ni* prende il suono di *gn*.

Nel Béarn. *m* si permuta in *b*: *amusa* = *abusa*: *n* è muta in *carn*, *corn*, *ourn*; *n* media dei radicali latini sparisce nei derivati senza produrre raddoppiamento della vocale che è restata dopo la caduta della consonante che la seguiva: *lue* (luna) che si pronunzia *luo*, *proue* (pruno), *bee* (vena), *ue* (una). Il raddoppiamento avviene in *diluus* (lune-di), in *bee* (bene) ecc. Nel corpo di alcune parole, che hanno la *n* dopo la vocale *ou*, essa sparisce: *cansounayre* = *cansoayre*.

2. Consonanti liquide o linguali.

Si chiamano liquide perchè si combinano con altre, cioè con *b*, *c*, *d*, *g*, *p*, *t*. Sono:

L, *ll* che si pronunziano come in francese nella pronunzia popolare; *l* è muta davanti *ié*: *lié* (pron. *ié*).

R nel principio delle parole è velaria (*roso*) ed anche nel corpo (*messorgo*), più debole se finale e preceduta da *ou* (*flour*), meno debole se è finale dopo altra vocale (*mar*), o quando è seguita da una consonante muta (*concours*). È muta nella pronunzia popolare, quando è isolata o seguita da *ia*, *ié* (*pradarié*). È dentale quando è sola fra due vocali (*duro*).

Nel Lim. *l* non si fa sentire alla fine di certe parole: *gentil* (pron. *genti*). Qualche volta *l* finale si cambia in *u* soprattutto al plurale *Els* = *Eus*; *lh* alla fine delle parole suona *mouillé*, eccetto in

trabalh (pron. *trabal*); *ll* qualche volta equivale ad *lh*.

R non si pronunzia alla fine dei verbi all'infinito: *Amar* (pron. *amâ*). Si fa sentire alla fine dei nomi e degli aggettivi. Qualche volta l'*r* diviene *l*: *Raro-rale*.

Nell'Alv. *l* prende il suono *mouillé* davanti *u*: *dilu* = *diliu*; *lh* diviene *mouillé*: *filho*.

Nel Ling. *lh mouillé* in alcune regioni diviene *y*: *fiolha* = *fioya*, ed anche *li* diviene *y*: *lont* = *yont*.

R fra due vocali prende un suono vicino a *d*: *vèire* = *bèide*. Nelle finali, *r*, preceduta da una vocale e seguita da *è* o altra vocale, sparisce: *Aimarièi* = *aimayèi*.

Nel Béarn. la *l* in principio e nel corpo delle parole si pronunzia come in francese, si cambia in *lh*, in *lheba* (levare), *ll* non è *mouillé*, ma si pronunzia come due *ll* separate; *lh* è *mouillé* (*muralhe*).

R finale è muta, nel corpo di alcune parole sostituisce la *l*: *lilium* = *liri*; iniziale, si raddoppia con un *a* prefisso: *array*, *arresca* ecc.

Nel Périg. *l mouillé* = *lh* (*filho*); *r* finale si pronunzia.

3. Consonanti gutturali.

Il Koschwitz considera come gutturale la sola *H*, avvertendo che nel linguaggio del Rod. non è mai aspirata, tranne in qualche interiezione.

Muta essa serve per il suono *ch* = *ts* o per se-

parare due vocali: *lahut* (*la-h-ut*). L'antico gruppo *lh* è sostituito da *i*: *folha* = *fueio*.

L'*h* muta si è conservata nelle sillabe provenienti da *ilh* per impedire la formazione del dittongo: *filho* = *fiho*.

Nel Ling. si adopera solo nel pronome *hou* (*lo*).

Nel Béarn. e Guasc. *h* è aspirata in gran numero di parole provenienti dal latino e che cominciavano con *f* in quella lingua: *hors* (da *fortis*). Invece *h* iniziale aspirata nel latino diventa muta in Béarn.: *heritatye* (*hereditatem*).

4. Consonanti palatali.

Sono *C*, *Ch*, *Qu*, *Q*, *K*, *G*, *Gu*, *J*.

C davanti *ou*, *o*, *a*, *u* è dura e così pure davanti i dittonghi o trittonghi che cominciano con queste vocali, davanti *l*, *r* con cui si unisce ed infine in caso di legamento. Alla fine delle parole, se appoggiata, è muta. Es.: *coumpaire*, *cor*, *car*, *curat*, *clar*, *crècho* ecc. Innanzi *e*, *i* ed i dittonghi e trittonghi che cominciano con queste vocali, si pronunzia come *s* dura ed anche così davanti alle vocali precedenti, qualora sia munita di cediglia. Es.: *Cèri*, *Ciéuta*, *Eiço*, *Traça*.

Come iniziale cade talvolta davanti *r*: *rampo* per *crampo*.

Nel Lim. non si adopera la *ç* ma si addolcisce la *c* con una *s*. Nell'Alv. *c* davanti *i*, *u* si pronunzia *t mouillé*: *quaucu* = *quautiu*, davanti *i* prende il suono di *ch* francese: *Cimo* = *Chimo*.

Nel Béarn., *c* è sibilante davanti *e*, *i*: *Lancelanse*.

La *ç* non era adoperata nei testi antichi, tranne rarissime eccezioni; ma era sostituita da *ss* e così avviene nell'idioma moderno.

Il gruppo *Ch* = *ts* (Rod), nel Lim. = *tch*.

Qu e *Q* hanno il suono di *K*, ma conservano il loro suono in alcune parole scientifiche: *equacioun*. La *q* finale di *cing* non si pronunzia e non fa legamento.

Nel Lim. la *Q*, secondo il Roux, è una lettera inutile che si potrebbe sostituire con *c*.

Nell'Alv. davanti *u* prende il suono di *qui*, che si pronunzia *t mouillé*: *aqui* = *ati*.

Nel Béarn. *Q* figura dopo *c* alla fine di alcuni nomi propri: *Bellocq*, *Pontacq*. *Qu* sostituisce *c* davanti *e*, *i*: *abraca* = *abraqui*.

La *K* (Rod) è poco adoperata: *kiue*, *kirsch* ecc.

Nell'Alv. davanti *e* si pronunzia *t mouillé*: *kiloumetre* = *tiloumetre*. Nel Périg. è soltanto in qualche parola speciale: *kilo*, *kepi* ecc.

G (Rod) è dura davanti *ou*, *o*, *a*, *u* e davanti *i* dittonghi e trittonghi, che cominciano per una di queste vocali, ed anche davanti *l*, *r*. Come finale è muta, nei legamenti suona come *k*. Es.: *Gau*, *gounfle*, *lengo*, *segur*, *glèiso*, *grèu*.

Davanti *e*, *i* ed i dittonghi e trittonghi che cominciano per queste vocali ha il suono di *dz*: *gènt*, *àgi*, *bergié*.

Gu è duro davanti *e*, *i*: *Guerro*, *guitaro*, *anguielo*.

Nel Lim. *ge*, *gi* suonano *dg*. Nell'Alv. *ge*, *gi* suonano *dj* e così nel Ling.; ma qualche volta (Montpellier) si pronunziano *tch*; nel Lodevois *ch* e *dj* sono più distinti nel suono.

Nel Guasc. *ge*, *gi* suonano *y*. Nel Béarn. *g* ha il suono di *c* in alcune parole: *Loung* = *lounc*, *Sang* = *sanc*. Per addolcirla non si fa seguire da *e* come in francese, ma si sostituisce con *j*. La *g* è muta in *dig**t* e *bing**t*. La *J* e la *G* si permutano.

Nel Périg. *ge*, *gi* si pronunziano *dz*.

J (Rod.) = *g* = *dz*. Nel Lim. *j* = *dj* = *dz*. Nell'Alv. *j* = *dj*. Nel Ling. *j* = *g*. Nel Guasc. è sostituita da *y*. Nel Béarn. si permuta con *g*. Nel Périg. *j* = *dz*.

5. Consonanti dentali.

Sono: *T*, *D*, *S*, *Z*.

La *t* e *d* (Rod.) si pronunziano come in francese. La *t* finale è muta; se la parola termina con *st*, si pronunzia la *s*, ma nei legamenti ricompare la *t*. La *d* è pure muta, e nei legamenti suona *t*.

Nel Lim. *d* raramente è finale, certe volte è sostituita da *t*; ma ritorna nei derivati: *Mourit* - *mourida*. *G*, seguita da *i*, prende il suono di *d*: *Gial* = *dial*. La *t* non si addolcisce davanti *io*, *ia*, ma è sostituita da *c*, *s*, *ss*: *Naciu* = *natiu*.

Nell'Alv. *d* e *t* davanti *u* prendono il suono *mouillé*: *diu*, *tiu*. Il legamento della *t* finale si fa solo pei numeri *sent* e *set*.

Nel Ling. *t* prende il suono di *c* davanti *i*, seguita da altre vocali.

Nel Béarn., *d* finale dopo una vocale suona come *t*. È muta in *crud*, *led* e alla fine delle pa-

role quando è preceduta da *n*, *r*. Nel corpo delle parole *d* ha sostituito la *t* primitiva: *agude* (lat. *acuta*); *t* suona forte alla fine delle parole quando è preceduta da una vocale o dittongo: *bountat*, *espiut*. Sostituisce spesso la *ll* originale: *Anhèt* (lat. *agnellum*); sostituisce *d* in *blat*, *fountz*, ma è meglio mantenerla e scrivere *blad*, *foundz*; *t* e *d* si permutano spesso: *aute* = *aude*, *th* si articola come *t*: *genthiu* = *gentiu*. La doppia *t* si pronunzia in due suoni distinti.

La *S* (Rod.) è sempre dura, doppia suona come una sola. Nel mezzo delle parole ed isolata è dolce, davanti a consonante, sonora. Finale e preceduta da vocale è muta in alcune parole, meno in *Ais* (*Aix*). Nei legamenti è dolce.

Nell'Alv. davanti *i* prende il suono di *ch*: *si* = *chi*; nel Béarn., fra due vocali, si pronunzia come *z*. In principio di parola e davanti una vocale, si pronunzia *ch*. Alla fine delle parole si fa sentire, ma un po' meno sibilante nelle finali non accentate. La *s* iniziale delle parole latine, seguita da *p*, *c*, *t* si trasforma in *es*: *Escola* (da *schola*). Nel Delf. fra due vocali la *s* suona come *z*. Alla fine delle parole si trova *z* in luogo di *s* o *x*. La *s* finale non si fa mai sentire.

La *Z* (Rod.) è usata raramente e si pronunzia come in francese. Nel Lim. corrisponde a *d*, *c*, *t* del latino e accompagna sempre la *t* finale invece della *s*: *Patz*. Nel Béarn. è caratteristica del plurale dei verbi della seconda persona: *At-tendetz*.

6. *Consonanti labiali.*

Sono *P, B, F, V*. Nel Rod., si pronunziano come in francese.

La *b* davanti *s* dura si pronunzia *p*: *Absoudre* (pron. *Apsoudre*). Alla fine delle parole *p* e *b* sono mute. Nei versi e in qualche modo di dire la *p* finale fa legamento. La *f* finale si pronunzia. La *v* finale non esiste. Vi è poi da considerare, dice il Koschwitz (¹), la spirante labiale *ou* semi-consonante nella *qu* pronunziata alla latina e in qualche parola pronunziata alla francese. *Ph* non esiste ed è sempre *f*.

Nel Lim. la *p* non si pronunzia alla fine delle parole, *b* si cambia in *p* e *v* da una regione ad un'altra; *b* non si fa sentire alla fine delle parole. *Ph = f* non esiste, *v* è sostituita da *b*, nel Lim. moderno si sostituisce a *z*: *auzir = auvir* (*audire*). Qualche volta si usa per eufonia: *vuech* per *uech* ed anche per *g*: *viroulet* per *giroulet*.

Nell'Alv. *f* e *v*, seguite da *i*, prendono un suono uguale alla *h* aspirata francese: *Fiho = Hilho*.

Nel Ling. *v* in tutte le regioni (meno che nelle Cevenne) si confonde con *b*. Si tratta del resto come dice il Lamouche (²), d'una pronunzia un po' indecisa.

Nel Guasc. *f* è sostituita da *h*, *b* si cambia in *ou*: *hum* (*fumus*); *bebé* (*béoue*).

(¹) Op. cit., pag. 48.

(²) *Essai de grammaire languedocienne*. — Montpellier 1902, pag. 32.

Nel Béarn. *b* si adopera per *v* e quest'ultima non è conservata che in alcuni nomi propri. In alcune parole *p* si cambia in *b* ed in fine ad altre, come *cap*, *cop*, *loup* è forte. Nel corpo di certe parole la *p* si assimila a *t*: *Dissatte* = *Dissapte*. La *p* finale è sostituita da *t* in pochissime parole: *cot* = *cop*. *P* è muta dopo *m* nelle parole *camp*, *temps*; *ps* è muta in *toustemps*. *F* in molte parole è stata sostituita da *h* aspirata. La *m* si pronunzia *n* davanti *p*, *b*; *m* e *b* si permutano, come già s'è detto.

C — Dittonghi e trittonghi.

L'unione di due vocali costituisce un dittongo, eccetto *ou*, ch'è una vocale e *iò* che avendo un accento grave sulla *o* si divide in *i-ò*. Due consonanti riunite se fanno sillaba sono pure dittongo.

I dittonghi possono suddividersi in due specie (Rod.).

1. *Dittonghi forti*. — Sono quelli che hanno l'accento sul primo elemento, mentre il secondo si fa sentire più debolmente.

a) Dittonghi in cui il secondo elemento è una *i*:

Oui = *Ou-i*: *Fouire*.

Oi = *O-i*: *Galòi*.

Ai (si pronunzia come *ail* francese): *aigo*.

Ei (si pronunzia come *eil* francese): *vèire*.

Ei (deriva dal precedente divenuto atono): *veiras*.

Ui (raro) = *u-i*: *Fui*.

Uei = *eu-i* (raro): *Cueisso*.

b) Dittonghi in cui il secondo elemento è una *u*:

Óu = *ó-ou*: *dóu*, *ódour*.

Òu = *ò-ou*: *mòu*, *plòure*.

Au = *A-ou*: *paraulo*.

Èu = *è-ou*: *lèu*, *aucèu*.

Éu = *é-ou*: *véuso*, *aquéu*.

2. *Dittonghi deboli*. — Sono quelli che hanno l'accento sul loro secondo elemento, mentre il primo è fatto da una *i* o da *ou*:

Iou: *enfiouca*; *Iò*, *io*: *fiò*, *Mirèio*.

Ia: *souleia*, *viage*.

Iè, *ié*, *ie*: *piège*, *mounastié*, *tiers*.

Ii (raro): *vièii*; *Iue* = *i-eu*: *niue*.

Oua, *oue*, in alcune parole prese a prestito dal francese: *voues*, *ouest*.

Nel Mars. *iòu* si cambia in *uou*: *biòu* = *buou*; *io* in *ue*: *fiò* = *fue*, *liò* = *lue*.

Nel ling. di Forcalquier vi sono i dittonghi:

uou: *buou*, *ueu* = *fueu*; *ue* = *grueio*, *ui* (raro): *destrui*; *ouo* = *couolo*.

I dittonghi forti, preceduti da una *i*, costituiscono i trittonghi, eccetto *uei*:

Iai = *biais*, *Ièi* = *pièi*, *Iei* = *bieisa*, *Ióu* = *vióu-loun*, *Iòu* = *Iòu*, *Iau* = *siau*, *Ièu* = *fièu*, *Iéu* = *Diéu*, *Iuei* = *viuei*; *Uei* = *uei* (solo in *ourguei*).

Nel ling. di Forcalquier sono pure trittonghi:

Uai: *tuair*, *Uèou*: *aduèou*, *Ouoi*: *vouoi*, *Ouai*: *vouai*, *Ouei*: *fouei*.

Nel Nizz. si notano: *Ouo*: *bouon*, *uou*: *muou*.

Nell'Alv. i dittonghi si distinguono in decre-scenti e crescenti, secondo ove s'appoggia la voce.

Nel Guasc. vi sono cinque dittonghi: *àu, èu, éu, iu, òu*.

Nel Béarn. il dittongo *au* si pronunzia *o* come in francese: *aur, tapaur, thesaur*. Vi sono poi altri dittonghi: *iu: abriu, oa: goari, oe: encoère, ya: yas, ye: yelous, yo: yoc, yu, yus*.

D — Accenti ed altri segni ortografici.

L'accento tonico è l'inflessione della voce che domina su d'una sillaba. Esso è sempre sull'ultima sillaba, meno che nelle parole terminate da *e, o, i* (mute), chè allora è sulla penultima.

In relazione all'accento tonico le parole si suddividono in: *ossitone* (accento sull'ultima sillaba); *parassitone* (sulla penultima), *proparassitone* (sull'antipenultima), quest'ultimo caso è raro e si riscontra negli idiomi nizzardi e catalani.

Nel ling. del Rod le regole dell'accento tonico sono le seguenti:

1. Nelle parole che terminano per *e* ed *o* l'accento tonico sta sulla penultima: *campano, eissame*.

2. Allorchè nel corpo della parola o alla fine si trova una sillaba accentata, l'accento tonico cade su questa: *glòri, fiò*.

3. Nelle parole che terminano in *a* ed *u* l'accento cade sull'ultima: *carita, banaru*.

4. Nelle parole terminanti per consonanti, l'accento cade sull'ultima sillaba: *cantoun*.

5. Nei dittonghi la voce domina sulla prima o sulla seconda vocale, secondo siano forti o deboli; nei tritonghi, sull'intermedia.

6. Nei dittonghi *èu*, *éu*, *òu*, *ou* secondo l'accento, varia la pronunzia.

Come principio generale nelle parole d'origine popolare la sillaba che ha l'accento tonico in latino lo ha pure in provenzale, eccetto che nelle finali latine *iolus*, *eolus*, *iola*, *eola*, che in provenzale prendono l'accento sulla *o*: *fi hòu*, *rossi gnòu*; le parole d'origine dotta trascurano l'accento latino e lo spostano ordinariamente sulla penultima.

Oltre all'accento sono altri segni: l'apostrofo, la cediglia, la dieresi, il tratto d'unione.

Nel Ling. a parte delle regole precedenti sull'accento, notiamo:

1. In alcune parole in *oul* questa finale è atona, ma alcune di queste parole come *apostoul*, *coumoul* prendono pure l'accento sull'ultima sillaba, mentre altre come *cònsoul*, *piboul*, la *l* finale è muta e si sopprime nella scrittura.

2. Nelle parole terminate da *a* atona, l'accento va sulla penultima: *aurelha*.

Nel Guasc. oltre l'accento grave ed acuto v'è un accento detto di pronunzia, che serve a rendere muta o cadente la vocale che segue: *Dín*, *Que càu*.

Nel Périg., oltre gli accenti grave ed acuto, v'è anche quello circonflesso che indica un allun-

gamento. Può essere atono : *châtèu*; tonico aperto : *fenêtro*, tonico chiuso : *grêle*. Per semplificare, però, l'accento circonflesso non si adopera che per segnare l'allungamento tonico della vocale finale degli infiniti dei verbi della prima e seconda coniugazione : *eimâ*, *legî*.

PARTE SECONDA

MORFOLOGIA.

CAPITOLO PRIMO

ARTICOLO.

A — Articolo definito.

(Rod.) *Lou* (*il, lo*), *l'* (innanzi a vocale): *Lou chin, l'ome.*

La (*la*), *l'* (innanzi a vocale): *La femo, l'amo.*

Li (*i, gli*), *lis* (innanzi a vocale): *Li chin, lis ome.*

Li (*le*), *lis* (innanzi a vocale): *Li femo, lis amo.*

Nel Mars.: *Li* diviene *lei* o *leis*: *Leis ome, lei femo.*

Nel Nizz.: *Lu* plurale, innanzi ai nomi maschili: *Lu paire. Li* plurale, innanzi ai nomi femminili: *Li maire.*

Declinazioni: (Rod.):

Dón (*del, dello*), *de l'* (innanzi a vocale): *Dón chin, De l'ome.*

Au (*al, allo*), *A l'* (innanzi a vocale): *Au chin, à l'ome.*

Di (*dei, degli*), *dis* (innanzi a vocale): *Di chin, dis ome.*

I (*ai, agli*), *is* (innanzi a vocale): *I chin, is ome.*

De la (*della*), *de l'* (innanzi a vocale): *De la femo, de l'amo.*

A la (alla), *à l'* (innanzi a vocale): *A la femo, à l'amo.*

Di (delle), *dis* (innanzi a vocale): *Di femo, dis amo.*

I (alle), *is* (innanzi a vocale): *I femo, is amo.*

Nel Mars.: *Dei* e *deis* (innanzi a vocale): *Dei chin, deis ome*; *ei* ed *eis* (innanzi a vocale): *Ei chin, eis ome.*

Nel Nizz.: *Dei* e *deis* (innanzi a vocale): *Dei can, deis artista.*

Dau e *daus* (innanzi a vocale): *Dau can, dais artista.*

Dai e *dais* (ital. *da*) (innanzi a vocale): *Dai can, dais artista.*

Ai e *ais* (innanzi a vocale): *Ai can, Ais artista.*

De la, De l' (innanzi a vocale): *De la taula.*

A la, A l' (innanzi a vocale): *A la taula.*

A li, A lis (innanzi a vocale): *A li taula.*

USO DELL'ARTICOLO. — L'articolo s'adopera:

1° Innanzi ai nomi comuni, meno che nei proverbi, nelle enumerazioni, o quando i nomi sono legati a certi verbi come nell'espressione: *traire peno* (essere in pena), *cerca reno* (cercare lite).

2° Per sostituire i pronomi dimostrativi *aquén, aquelo*. Es.: *Lou qu'avié di, la que venguè.*

3° Davanti agli aggettivi ed ai verbi presi sostantivamente: *Lou bèu, lou verai.*

4° Qualche volta davanti ai nomi propri, come in greco, quando si tratta di persone conosciute: *Lou Jaquet.*

5° Ugualmente davanti i nomi di uomini celebri: *Lou Vergèli, lou Dante*.

6° Quando avanti a un nome proprio al genitivo, si suppone un sostantivo sottinteso: *Lou de Carle* (il figlio di Carlo).

7° Generalmente i nomi di fiumi non prendono articolo.

Sugli articoli al genitivo si osserva:

1° Si adoperano *dou* e *di* fra due nomi quando si vogliono realmente designare le persone e le cose ed il secondo nome è completamente determinato dal primo. Es.: *La co dou pavoun, lou cante dis aucèu*.

2° Si adoperano davanti a un nome seguito da una espressione o da un complemento che lo determini: *Doune-me dou pan qu'as pourta*.

3° Per tradurre le espressioni *dal dai* (*au, aux* francese): *La bella di gauto roso*.

4° *De* si usa quando non si vuole specificare tale o tale altro oggetto in particolare: *De pan, de vin, de viando*.

B — Articolo indefinito.

Un (un, uno) *Un chin*.

Uno (una) *Uno femo*.

Uni (uni) *Uni cisèu* (per oggetti a coppia).

Unis (davanti a vocale).

Declinazioni:

D'un (d'un, d'uno) *D'un chin*.

A-n-un (Ad un, ad uno) *A-n-un paire*.

D'uno (d'una) *D'uno maire*.

A-n-uno (ad una) *A-n-uno maire*.

D'ùni, à-n-ùni; d'ùnis, à-n-ùnis.

Nel Lim. (¹): Articoli definiti: *Lou, lous, la, las*. In qualche contrada invece di *lous* si adopera *li*.

Declinazione:

Del (in qualche regione *dal*).

Dels (o anche *deus, dei*).

De la, de las.

Al, als (o anche *aus, ai*).

A la, à las.

Accusativo: *Lou, lous*.

Nell'Alv. Definito: *Le, la, lous, las*.

Declinazioni: *Dau, de la, dous, de las*.

Gli articoli *del, dei* quando si riferiscono ad origine, provenienza, partenza si traducono per *dé* o *del, de vé* o *de vel*. Esempio:

Torne dé, o del, de vél, o de vé le prat.

Au, à la, aus, à las.

Se questi articoli sono preceduti da un verbo attivo e specialmente se indicano un rapporto, un'azione determinata, la preposizione *a* si traduce per *bei, embei, em*, che equivalgono a *con*: *He dis embei le pare* (ho detto al padre).

Se indicano movimento, direzione verso un posto designato si traducono per *és* o *el, vés* o *vel*: *Vau és o el, vés o vel le prat*.

(¹) Nello studio comparativo fra i vari linguaggi, si farà cenno di quei casi che presentano delle differenze o delle specialità, tacendo degli altri.

Se indicano uno stato, una maniera d'essere determinata si traducono per *en*: *en l'asar* (a caso).

Se *le*, *lous* sono preceduti da *per* si volgono per *per*, *pel* o *pé*.

Davanti a vocale *lous* diviene *lou'*; *las*, *l'*.

L'articolo definito neutro si traduce per *'co*, *aco*: *'co meliour*, *'co dampei* (il meglio, il peggio).

Ling. Definito: *Lou*, *la*, *lous*, *las*, *l'*.

Declinazioni: *Dau*, *das*, *au*, *as*, *de las*, *à las*.

L'antica lingua ed anche il guascone ammettevano la contrazione dell'articolo maschile con altre preposizioni per es.: *per* e *su*. Nel Lodèv. si trovano pure:

Dei, *dai*, *ai*, *sui*, *des*, *dei*, *deis*, *as*, *ai*, *ais*, *sus*, *sui*, *suis*.

A Clermont: *Del*, *al*, *sul*, *des*, *das*, *as*, *sus*.

Guasc. Definito: *Lou*, *la*, *lous*, *las*, che in certe regioni si trasformano in *Et*, *èra*, *ets*, *eras*, ovvero in *ero*, *èros*.

Nelle Lande l'articolo femminile è *le*, *les*.

Declinazioni: *Dou*, *au*, *dous*, *aus*.

L'articolo indeterminato *de* non si esprime: *Bos biy?* (vuoi del vino?).

Béarn.: *Lou*, *la*, *lous*, *las*. L'articolo maschile si contrae con *a*, *de*, ed anche con *enta*, (*nta*, *ta*) che significano: *per*, *in*, *presso*, *sopra*. Si contraggono pure spesso con *sus*, *per*. Donde risulta:

Au, *aus*, *entau*, *entaus* (*ntau*, *ntaus*, *tau*, *taus*).

Dau, *daus*, o anche *doü*, *doüs*.

A Orthez s'impiega *dou*, *dous*.

Altre contrazioni: *soü*, *soüs*, *peu*, *peus* o anche *seu*, *suoü*.

A Ortez s'impiegano *sou, sous, pou, pous*.

Con *darré* si hanno le contrazioni *darréu, darréus*.

Nel Béarn. vi è un altro articolo composto, impiegato meno frequentemente: *eu, eus* per *en lou, en lous*.

Gli articoli *lou, lous* si contraggono anche con *moussu*, (signore) *moussouï, mousseu, moussuoï*.

Invece degli articoli già menzionati ve ne sono altri usati nel Béarn. montuoso. Sono: *Et* (il), *ere* (la), *etz, eres* (i, le).

Et (il) si cambia in *er*, davanti vocale o *h* muta. In seguito a parola terminata da vocale, l'articolo femminile è *ra*.

Etz (i) diviene *es*: *Et, etz* con *a, de* formano: *at, atz, det, detz* ed al femminile: *ara, aras, dera, deras*.

Le preposizioni *ta* e *per* si contraggono con *et, era* e producono: *tat, tara, pet, pera*.

En, ena valgono per *nel, nella*.

Delfin.: *Lou, l', lous; la, las*.

Declinazioni: *Dou, de l', dous, de la, de las, ou, à l', ous, à la, à las*.

Périg.: *Lou, lu, l', lous, lus, l', la, l', las l'*.

Declinazioni: *Del, dau, dou, de l', daus, dous, d', de la, del', de las, de l', au, à l', aus, à la, à l', à las, à l'*.

CAPITOLO II

SOSTANTIVO.

Nozioni generali. — Quando la lingua d'oc nacque dal latino popolare le flessioni casuali erano già per disparire anche da questa lingua. La prima declinazione ne aveva già perduta quasi ogni traccia e le altre non distinguevano che due casi, il nominativo (soggetto) e l'accusativo, che cumulava le funzioni di tutti gli altri casi obliqui. Questo residuo di declinazione si conservò a lungo nella lingua d'oc. La prima declinazione antica in *a*, *as*, comprendeva i nomi femminili. Oggi si conserva in alcuni idiomi (nel Rod. si è trasformato in quella in *o*). La seconda declinazione, propria dei nomi maschili, corrispondente alla latina in *us*, è il tipo completo della declinazione provenzale. La terza comprende tutti i nomi femminili non terminanti in *a* e corrisponde alla terza latina. La quarta comprende nomi maschili e alcuni femminili di finali differenti.

Prima declinazione (moderna). — Comprende:

1° I nomi femminili e maschili compresi nella prima declinazione dell'antica lingua: *femo* (*fenna*), *papo* (*papa*).

2° Parecchi nomi originariamente in *anus*, *anis* e che nell'antica lingua appartenevano alla seconda e terza declinazione.

3° I nomi femminili presi in prestito al francese e che in questa lingua terminano in *e* muta.

4° Un certo numero di nomi maschili presi in prestito al francese e terminanti pure in *e* muta.

Seconda declinazione. — Le flessioni sono quelle proprie alla terza declinazione latina. Comprende:

1° I nomi sopravvissuti della seconda e terza declinazione dell'antica lingua che facevano in *e* il caso obliquo del singolare ed in *es* quello del plurale.

2° I nomi delle stesse declinazioni che, sprovvisti in origine di vocali flessuali e restati così nell'età classica, ne hanno ricevuta una più tardi.

3° Le parole prese dal francese, con *e* muta finale.

Racchiude inoltre un gran numero di sostantivi in *re* (soprattutto in *aire*), originari dalla quarta declinazione dell'antica lingua. Infine un piccolo numero di sostantivi che vi appartennero senza vocale flessuale e che non ne ricevettero poi; ma la cui desinenza, che è *o* rappresenta la loro ultima vocale radicale, è una *e* breve.

Terza declinazione. — I sostantivi di questa declinazione provengono da quelli della seconda e terza dell'antica lingua, e terminano con una vocale appartenente al loro radicale. Comprende:

1° I sostantivi in *i* atona, provenienti dai nomi latini in *ium* o *eum*: *Purgatòri* (da *purgatorium*).

2° I sostantivi in *i* tonica, provenienti dai nomi latini in *inum*, *inem*: *Fi* (da *Finem*).

3° I sostantivi in *ou*: *Rasou*.

Quarta declinazione. — Comprende i sostantivi che hanno al plurale la stessa desinenza del singolare. Questa desinenza può essere: lunga, nasale, in *r* e breve.



I sostantivi si distinguono in comuni, propri e collettivi. I generi sono due: maschile e femminile, i numeri due: singolare e plurale.

Genere dei sostantivi. — Regole (Rod.):

1° I nomi terminanti in *o* sono femminili: *roso*, *amo*, *chato*, meno quelli che si riferiscono ad uomini, animali maschi, dignità, scienze, professioni proprie agli uomini (eccetto alcuni derivanti dal greco: *lou sant crèmo*: *un dilèmo*, *un pouèmo*).

2° I nomi terminanti in *e* sono maschili: *eisame*, *tèmple*, meno *vierge*, *tourre*.

3° Quelli terminanti in *cioun* sono femminili: *nacioun*.

4° Con la desinenza in *ta*, femminili: *carita*, *bounta*.

5° In *aire* e *adou* sono maschili: *cantaire*, *cantadou*.

6° I nomi collettivi in *rés*, *arés*, *eirés*, *un*, *an* sono maschili; in *edo*, *aredo*, *eiredo*, *aio*, *uegno*, femminili. Es.: *vignarés*, *ribierés*, *damiselun*, *fedan*; *ouliveiredo*, *poulaio*, *enfantuegno*.

Nel Marsigl. molti nomi che terminano in *e*, *o* prendono la desinenza *i*: *sage* – *sàgi*, *malìço* – *malìci*; quelli con la finale in *ouso* la cambiano in *ouo*: *urouso* – *urouo*.

Nel Nizz. i nomi femminili terminano in *a*.

Il femminile dei nomi si forma in quattro modi:

1° Con parole differenti dal maschile: *brau*, (toro) – fem. *vaco* (vacca).

2° Aggiungendo la parola *femèu*: *lou roussi-gnòu femèu*.

3° Aggiungendo una *o*: *dóufin* – *dóufino*.

4° Colle terminali *is*, *ello*, *ero*, *esso*, *ouro*: *Cantaire* – *cantarello*, *cantairis*; *Pastourèu* – *pastourello*; *Bergié* – *bergiero*; *Diéu* – *divesso*; *Manjadou* – *manjadouiro*.

Riguardo all'origine i maschili e neutri latini divennero maschili, i femminili restarono femminili. I nomi astratti in *our* sono femminili, sebbene l'origine latina sia maschile: *coulour*, *doulour*, *valour*. Si eccettuino *amour*, *ounour*, *vapour*, che sono maschili e femminili.

I sostantivi che derivano dai plurali latini del genere neutro in *a* e che hanno cambiata questa desinenza in *o*, sono femminili: *armo*, *fèsto*, *lumière*.

Questo cambiamento devesi riferire ad uno dei suoni che prende la *o*, ch'è un suono come quello d'una *e* sorda in francese, perfettamente come dice il Sommer, come afferma il Nostradamus nella sua *Histoire de Provence*, cioè che tutte le parole provenzali con finale in *a*, si devono pronunziare in *o* a somiglianza dell'*e* fran-

cese; ma un po' più decisamente e pieno. Dal latino *filia* viene il francese *fille*, il provenzale antico *filha*, il moderno *fiho*.

Tra i nomi provenzali che prendono un altro genere dei nomi latini onde derivano, citiamo: Maschili divenuti femminili:

a) con cambiamento delle desinenze latine: *Figo* (*ficam*), *ramo* (*ramam*).

b) senza cambiamento: *Mar* (*mare*), *font* (*fontem*).

Femminili divenuti maschili: *Aubre* (*arborem*), *image* (*imagem*).

Rispetto alla loro significazione, sono maschili:

1° Nomi d'uomini ed animali maschili: *Paire*, *chin*.

2° Stagioni, mesi, giorni, parte della giornata, punti cardinali: *Printèms*, *august*, *dimènche*, *miejour*, *nord*.

3° Molti nomi d'alberi, arboscelli, metalli: *Laurié*, *ciprès*, *argènt*.

Sono femminili:

1° I nomi di donne ed animali femmine:

2° Paesi, isole, città (in *o* muta): *Prouvènço*, *Sicilo*, *Marsiho*.

Hanno doppio genere:

1° I nomi che indicano doppio sesso: *Enfant*.

2° I nomi che cambiano di genere, cambiando significato: *Memòri*.

3° I nomi che differiscono nel genere al singolare e al plurale: *Amour*.

4° I sostantivi che sono di due generi senza alcuna differenza visibile di significato: *Delice*, *fre*, *caud*, *gau*.

Nel Lim. il femminile si forma:

1° Aggiungendo un *a* al maschile: *chat* – *chata*.

2° Richiamando la consonante etimologica sottintesa: *che* – *china* (*canis*).

3° Col cambiamento dell'ultima sillaba: *Troubaire* – *Troubairitz*.

4° Con parole del tutto differenti: *Taurel* – *vacha*.

Alv. Le parole che terminano in *e* muta fanno il femminile in *o*: *drole* – *drolo*, se in *é* fanno in *élo* o *ello*: *badaré* – *badarélo* – *badarello*. Se terminano in *i*, cambiano questa in *ino*: *куси* – *cusino*.

Nei sostantivi in *it* si aggiunge *o*: *dreit* – *dreito*, se terminanti con *i* atona si aggiunge *o*: *avàri* – *avàrio*, con *a* si cambia questa in *ano*: *germà* – *germano*. Nelle parole terminanti in *and*, *ant*, *ar*, *ard*, *end*, *ent*, *ond* si aggiunge *o*, in quelle in *au*, *ien* si aggiunge *do*: *vermau* – *vermaudo*, in quelle in *ei* si aggiunge *ro*: *parei* – *pareiro* (eccez.: *rei* fa *reino*). In quelli in *ou* si aggiunge *no*: *bessou* – *bessouno*; in *ous* (*eux* francese) si aggiunge *o*, ovvero si cambia in *ouã*; in *ur* (*eur* francese) si aggiunge *so*: *amatur* – *amaturso*.

Ling. Come regola generale il femminile si forma aggiungendo un' *a*, al maschile, se questo termina in *e* si cambia l'*e* in *a*: *agnèl* – *agnela*, *cuntaire* – *cantaira*; in *iè* fa in *ièira*: *carbounié* – *carbounièira*.

Alcune parole d'origine straniera terminanti in *ou*, cambiano questo in *a*: *Caràcou* – *caràca*.

Nel Béarn. vi sono nomi dello stesso radicale che hanno due finali: con una sono maschili, con l'altra femminili:

Banc (banco), *banque* (banchetta).

Roc (roccia), *roque* (parte di roccia).

Altri sono della stessa radice; ma con finali differenti:

Arram (ramo), *arrame* (branca).

Vi sono poi sinonimi a terminali diversi:

Cantadou, *cantayre*; *cassadou*, *cassayre*.

Nel Delf. si conservano solo le due flessioni: singolare e plurale. La prima comprende i nomi femminili (meno alcuni maschili creati più tardi), la seconda tutti i maschili.

Périg.: Il femminile si fa generalmente in *o* tranne per le finali speciali, che seguono le leggi già esposte per gl'idiomi precedenti.

Numeri del sostantivo. — Sono due: singolare e plurale. Nel Rod. i nomi sono invariabili ed il numero è dato dall'articolo: *L'ome*, *lis ome*. Anticamente si aggiungeva l'*s* al plurale; ma oggi è sparita. Innanzi a vocale si aggiunge una *s* eufonica agli articoli: *Lis ami*.

Alcuni nomi si adoperano solo al plurale ed indicano oggetti inseparabili: *Lis armarié*, *lis alentour*, *li vèspre*.

Nel Lim. è seguito l'uso della vecchia lingua, cioè si aggiunge l'*s* al singolare. Nell'Alv. i nomi terminanti in *e* fanno il plurale in *is*: *jambre* - *jambris*; se in *et*, questa si cambia in *its* o *is*: *det* - *dits*, eccetto *paret*, *set*, che restano invariabili. Se terminano in *ei*, cambiano in *èris*: *sabater* - *sabatèris*. I femminili in *o* fanno al plurale in *as*: *chabro* - *chabras*. Tutti gli altri cambiano il numero coll'aggiunzione dell'*s*: *rien* - *rieus*.

Nel Ling. si aggiunge l's che si pronunzia, (nella reg. della Cevenne è muta). Se la finale è *s*, al plurale si cambia in *es*: *nis* – *nises*; qualche volta l's si raddoppia: *bras* – *brasses*. In alcune parole che nella lingua antica terminavano in *s*, questa riappare nel plurale: *cor* (*cors*) – *corse*. In *st*, *ch* fanno al plurale in *es*; in *c*, *p*, *t* fanno in *s*; ma le finali non si fanno sentire.

Nel Guasc. si aggiunge *s* al plurale; se già terminano con *s*, restano invariabili.

Nel Béarn. si fa il plurale in *s*; se terminano in *d*, *t* prendono la *z*, se in *c* fanno in *x* o *xs*, se in *s* o *z* non cambiano.

Nel Delf.: 1^a declinazione in *o*, plurale *as*; 2^a declinazione in *e*, *é*, *et* plurale in *eis*; 3^a declinazione in *a* è, plurale in *aus*, *èus*. Gli altri prendono generalmente l's.

Nel Périg., se terminano in *s* non cambiano. D'ordinario prendono la *s*; in *e* o *et* aperta o chiusa od in *e* atona fanno in *eis*. In *o* atona fanno in *as*.

CAPITOLO III

AGGETTIVO.

Gli aggettivi si dividono in due grandi categorie: qualificativi ed indicativi.

I. — Aggettivo qualificativo.

Nell'antica lingua, come in latino, c'erano due specie di aggettivi: la prima che distingueva i generi ai due numeri e ai due casi, seguiva pel maschile la 2^a declinazione e pel femminile la 1^a. La seconda che non distingueva i generi che al nominativo plurale, seguiva pel maschile la 2^a declinazione e pel femminile la 3^a dei sostantivi.

Gli aggettivi hanno genere e numero come i sostantivi. Il femminile (Rod.) si forma aggiungendo *o* al maschile: *car* – *caro* (nel nizzardo il femminile è in *a*: *boun* – *bouna*, *superbi* – *superbia*). Se in *e*, cambia pure in *o*: *amable* – *amablo*; in *ié* si aggiunge *ro* e si sopprime l'accento: *premié* – *premiero*, in *it* o *u* preceduti da consonante fanno in *ido*, *udo*: *ardit* – *ardido*, *alu* – *aludo*; in *au*, *èu*, *ou*

fanno in *alo, ello, olo*: *generau* – *generalo*, *fòu* – *folo*, *bèu* – *bello*. Eccezione: *nòu* – *novo*, *crudèu* – *cru-delo*. Davanti a vocale le finali diventano *al, el, ol*: *fol amour, bel ami*.

In *aire* fanno in *arello*; in *iéu, ivo*: *cantaire* – *cantarello*, *atentiéu* – *atentivo*.

Altri fanno in maniera differente: *Fre* – *frejo*, *fres* – *fresco*, *se* – *seco*, *publi* – *publico*.

In *adou, adouiro*, in *eire, erello*; in *en, enco*; in *i, ique* in *ico*; in *àri, èri*, in *ario, eris*: *Amadou* – *amadouiro*, *risèire* – *riserello*, *sanjanen* – *sanjanenco*, *anti* o *antique* – *antico*, *countràri* – *countrario*.

Questo insieme di desinenze può classificarsi in otto gruppi:

1° Aggettivi terminanti con una consonante, che fanno il femminile in *o*. Si suddividono:

- a) consonanti che si pronunziano;
- b) consonanti mute: *clar* – *claro*, *devot* – *devoto*.

2° Aggettivi terminati da dittonghi, tritonghi o vocali che fanno il femminile in *o*: *gai* – *gaio*, *vièi* – *vieio*.

3° Aggettivi terminanti in *e*, femminile in *o*: *amable-amablo*.

4° Aggettivi terminati da vocali o dittonghi, dove una consonante è intercalata davanti l'*o* femminile: *premié* – *premiero*.

5° Aggettivi terminanti con consonanti mute o che si pronunziano, e si cambiano davanti l'*o* del femminile: *ardit* – *ardido*.

6° Aggettivi terminati da dittonghi o trit-

tonghi provenienti da una vocale o da una consonante vocalizzata, che resta consonante nel femminile: *Fòu* – *folo*.

7° Aggettivi che formano il femminile con suffisso speciale: *Encantaire* – *encantarello*.

8° Aggettivi composti: le due parti variano ambedue: *aigre* – *dous*, *aigro* – *douço*.

Nel Ling. il femminile si fa in *a*: *bon* – *bona*. Alcuni modificano la consonante finale e poi prendono l'*a*: *poulit* – *poulida*. Terminanti con *s*, la raddoppiano: *gros* – *grossa*; in *c*, cambiano questa in *g*: *caluc* – *caluga*; in *ch* (che etimologicamente equivale a *j*) riprendono questa al femminile: *frec* – *fréja* e *viel* fa *vielha*.

In quelli terminati da vocale finale atona si aggiunge l'*a*: *nèci* – *nècia*; da vocale accentata riappare la consonante etimologica e poi l'*a*: *Fi* – *finà*, *escu* – *escura*.

Nel Guasc. il femminile si forma aggiungendo una *e* al maschile.

Vi sono poi undici casi da considerare:

1° Finale in *c* (*ac*, *ec*, *ic*, *uc*) – femminile in *que* o *gue*: *Briac* – *briague*, *Bernic* – *bernique*. In *oc*, il femminile è in *oque*.

2° In *é* – in *ére* (in qualche regione in *eyre*): *Coupedé* – *coupédère* (a Beylongue: *coupedeyre*).

3° In *è* – in *ère*: *Bertadè* – *Bertadère* (eccezione: *lè* fa *lèse* o *lède*).

4° In *n* – prendono la *t*: *Pacan* – *pacante*. In *an* (*n* guascone) fa in *anque* o *angue*: *Blan* – *blanque*, *Magnan* – *magnangue*. In *en* fanno *egne*: *plen* – *plegne*, ovvero in *enque* o *engue*: *eslen* –

eslenque o *eslengue*. In *in* prendono la *e* al femminile (eccezione *bessin* - *besie*).

5° Finale in *i*, *ou* - invariabili: *Bórni*, *màcou*.

6° In *r* - in *se*: *Boulur* - *bouluse*.

7° In *s*, raddoppiano la *s*: *Lis* - *lisse* (alcuni in *ous* non raddoppiano): *Negrours* - *negrouse*.

8° In *at*, *it*, *ut* addolciscono la *t* in *d*: *Pat* - *panade*, *esberit* - *esberide*. *Et* fa *ete* ed *ede*, *èt* fa *ère*: *Bèt* - *bère*. *Ourt*, *ert* addolciscono la *t* in *d*: *bert* - *berde*, *echourt* - *échourde*.

9° In *u* fa in *re*: *Madu* - *madure*; *blu* fa però *blue* e *blure*; *cru*, *cruse* o *crude*.

10° *U* che forma dittongo con *a*, *e*, *i*, *o* fa *ale*, *èle*: *hastiau* - *hastiale*; *fidèu* - *fidèle*. (Eccezione *malau* - *malaude* o *malaude*; *nau* - *nabe*:

La finale in *iu* fa in *ibe*: *prendiu* - *prendibe*; in *o*, *ou* fa in *ole*: *Ho*, *hón* - *hole*.

In *ou* fa in *oure*, *ouse*: *Pietadou* - *pietadouse*.

11° Finale in *e* non cambia: *brabe*.

Nel Béarn. gli aggettivi in *e*, *i* sono invariabili: *Amigable*, *houneste*, ecc., *ourdinari*, *propri*, ecc.

Quelli che terminano con vocali forti: *a*, *aa*, *é*, *è*, *ee*, *ii*, *u*, *ou* o coi dittonghi: *au*, *iu*, *oü*, *ay*, *ey*, *oy* hanno il femminile con finale diversa dal maschile: *Ama* - *amare*, *saa* - *sane*, *bertadé* - *bertadere*, *nau* - *nabe*.

Alcuni in *au* sono invariabili: *generau*, *finau*; in *b*, *d*, *l*, *lh*, *m*, *n*, *r*, *s* fanno il femminile aggiungendo una *e* che ha il suono di una *o* dolce: *Saub* - *saube*, *berd* - *berde*, *entierà* - *entière*; al-

cuni in *s* la raddoppiano: *espes* – *espesse*, *gros* – *grosse*; altri in *t* fanno il femminile parte in *e*, altri cambiando *t* in *d*: *balent* – *balente*, *mint* – *minde*; altri in *c* combiano in *que*, *gue* (come nel Guasc.).

Nel Delf.: 1° Aggettivi in *e* atona – femminile in *o*: *Saje* – *sajo*.

2° Con consonanti – femminile in *o*: *Amar* – *amaro*.

3° In *i*, *u*, femminile in *ò*: *jóuli* – *jóulio*.

4° Aggettivi che terminano con altra vocale *o* con dittonghi, riprendono la consonante etimologica: *plé* – *pleno*, *egàu* – *egalo*.

Nel Rod. gli aggettivi (come si è già detto), riguardo al numero sono invariabili come i sostantivi. Solo innanzi a vocale si mette una *s* eufonica. Inoltre:

Gli aggettivi maschili in *e* atona, la cambiano in *i* al plurale davanti le consonanti ed in *is* davanti le vocali: *Tendre* – *de tèndri cor*, *de tèndris amant*.

Gli aggettivi femminili cambiano l'*o* in *i* davanti i nomi che cominciano per consonante ed in *is* davanti le vocali: *Bello* – *li bèlli chato*, *li bèllis amigo*.

Gli aggettivi in *co*, *go* fanno il plurale in *qui*, *gui*: *Fresco* – *frèsqui*, *Longo* – *lòngui*.

L'aggettivo posto dopo il nome non cambia al plurale.

Gradi dell'aggettivo. — Rod. — Il grado ordinario si chiama positivo: *bèu* (*bello*), se v'è un paragone nasce il grado comparativo, se v'è una scelta, il superlativo.

Il comparativo può essere d'uguaglianza, di inferiorità e di superiorità. Il primo si forma con *autant... que*: *Moun oustau es autant bèu que toun palais.*

Il secondo con *mens... que*: *Aquéu libre es mens utile que lou tiéu.* L'ultimo, con *mai... que, plus... que*: *Lou lioun es mai o plus feroun que l'ome.*

Alcuni aggettivi hanno comparativi speciali: *bon* fa *meiour*, *marrit* fa *pire*; *pichot*, *mendre*.

Il superlativo può essere assoluto e relativo: assoluto se indica una qualità al più alto grado, relativo se ad un grado meno alto. Il primo s'indica con una delle parole: *bèn*, *forço*, *estremamen*, *infinimen*, *subre mai que mai*, *tan que*, *tras que*, ovvero si adopera una espressione speciale dopo l'aggettivo come: *que noun sai*, o infine con l'aggiunta del nome di *Dio*: *un aubre de Diéu* e delle desinenze in *u* e *aru*: *long* – *loungaru*. Il relativo s'indica con *lou*, *la*, *li*, *moun*, *toun*, *soun*, *ma*, *ta*, *sa* davanti il comparativo di superiorità o di inferiorità: *La plus bello raubo*, *soun mendre siuen*. Vi sono pure superlativi in *isme*, *issime*: *autisme*, *richissime*.

Speciali comparativi sono: *majour*, *minour*, *superiour*, *inferiour*, *anteriour*, *pousteriour*, tutti provenienti dal latino.

Nell'Alv. oltre alla espressione *tà* o *tã be.... coumo*, che equivale a *tanto.... come*, vi è anche *che be... coumo*: *Sès reche che be coumo se* (equivale all'*aussi bien* francese).

Nel comparativo di superiorità e d'inferiorità il

che si traduce qualche volta per *coumo*: *Le Juan ei pas tã malent coumo se*. Il superlativo assoluto si forma aggiungendo: *mai que mai, quau sap quant*.

Nel Ling. (a notare nel ling. dí Montpellier) il superlativo assoluto si forma con *foça* e in quello di Lodève con *pla*.

Nel Guasc. il comparativo si fa con *mey... que* o con *mey... que nou pas*:

Qu'ey lou casau mey beroy que lo toun,
ovvero:

Qu'ey lou casau mey beroy que nou pas lou touy.

In alcuni posti si usa *més* o *me*.

Il comparativo d'inferiorità si fa con *pas ta* o *pas tan... coum*, ovvero *mens que nou pas*:

N'ai pas lou casau ta beroy coum lou mey.

Il superlativo ass. si esprime per confronto, facendo così una eccezione a tutte le lingue classiche.

Le regole sono le seguenti:

1° Si può esprimere con un accrescitivo:
Gran – granas.

2° Con una espressione speciale: *que hè trembla, coum sey pas qué, qui sab coan*:

Lou cluché qu'ère haut, que hasè trembla.

3° Con l'aggettivo ripetuto due volte: *Qu'ère gran gran*.

4° Più d'ordinario con un paragone:

Ret coum lou nas dou can (assai freddo).

Pressat coum lou mau de beute (assai affrettato).

Nel Béarn. nel comparativo d'uguaglianza invece di *que* talvolta si mette *coum* ed allora *autant* si sostituisce con *tau medix* (tale stesso):

Tau medix tendre coum l'arrous.

Tau, come termine di paragone, è seguito da *coum*: *Tau coum et.*

Pel superlativo assoluto si mettono gli avverbi: *bien, fort, hère, plaa.*



ACCRESATIVI E DIMINUTIVI = (tanto per sostantivi che per gli aggettivi).

(Rod.). Gli accrescivi si fanno coi suffissi *as*, *asso*: *aubre – aubras, auro – aurasso, gran – granas.*

I diminutivi si fanno con *et, eto, ihoun, ihouno, oun, ouno*: *Aucèu – aucelet, Chato – chatouno, Libre – librihoun.*

Vi sono poi diminutivi di diminutivi: *ounet, ouneto*: *Chatouneto.*

Nell'Alv. l'accrescivo si fa con *ard, ardo, aco*, *asso*: *simple – simplard, nas – naco, pou o pèure – pèurasso.*

Diminutivi: *ou, ounet, oun, ouneto.*

Nel Ling. gli accrescivi con *as, assa*, i diminutivi con *et, ou, eta, ouna.*

Nel Guasc. l'accrescivo si fa in *as*; ma gli aggettivi che prendono questa forma subiscono qualche volta delle modificazioni al radicale che soltanto l'uso può far conoscere.

I diminutivi non hanno regole fisse e seguono un poco il capriccio di chi parla.

Nel Delf. vi è il suffisso *alho* in senso peggiorativo che corrisponderebbe al diminutivo *ilho.*

Nel Périg. qualche volta *no* indica pure l'accrescivo: *cou-no* (collo assai lungo).

2. — Aggettivi indicativi.

Si suddividono in:

a) *Aggettivi dimostrativi.*

Rod. *Aquest, aqueste* (questo),
aquesto (questa),
aquésti (questi - e),
aquéu (quello),
aquelo (quella),
aquéli (quelli -e).

Aquest... si adopera per indicare oggetti vicini, *Aquéu...* oggetti lontani. *Aquest* si pone innanzi ai nomi cominciati per vocali: *aquest ome*, per oggetti lontani innanzi a nomi cominciati per vocali si usa *aquel*: *aquel ome*. Al plurale: *Aquéstis ome, aquélis ome*.

Nel Mars. *aquésti* e *aquéli* si trasformano in: *aquéstei, aquélei*; nel Nizz.: *aquéu, aquel, aquestou, aquest, aquelu, aquestu, aquela, aquesta, aqueli, aquesti*. Raramente si usano *esto, esta* (forma antica italiana).

Nel Lim.: *aquest, aqueste, aquesla, aquestes, aquestas, aquel, aquela, aquels, aquelas*.

Nell'Alv.: *quet o aquet* } masch. sing.
quel o aquel }
quelo o aquelo, femm. sing.
quous o aquous }
quelous o aquelous } masch. plur.
quelas o aquelas, femm. plur.

Quet o *aquet* si pongono innanzi a nomi che cominciano per consonante, *quel* o *aquel* per vocali.

Nel Ling.:

<i>aqueste, aquesta, aiço</i> (neutro)	}	oggetti vicini,
<i>aquestes, aquestas</i>		
<i>aquel, aquela, aco</i> (neutro)	}	oggetti lontani.
<i>aqueles, aquelas</i>		

Ce, lontano o vicino, neutro, si adopera solo come antecedente al pronome *que*.

Nel Guasc.: *aquesti, aqueste* per oggetti vicini (in certi posti *aqueste* è maschile e femminile).

Per oggetti poco lontani: *aquet, aquére* (in certe località si usa *agues* pei due generi).

Per oggetti lontani: *acet, acére*.

Per dare maggior forza qualche volta si aggiungono le parole: *aqui, aquiù, aciu, acera* o *acera assiu* (là) ovvero *aci* (qui).

Nel Béarn.: *aqueste, aquet, acet,*
aqueste, aquere, acere.

(oggetti lontani)	<i>Aquele, aquén, acón</i>	}	singolare,
	<i>aquelo</i>		
	<i>aco</i> (neutro)		
(oggetti vicini)	<i>aquelóus</i>	}	plurale,
	<i>aquelas</i>		
	<i>aqueste</i>	}	singolare,
	<i>aquesto</i>		
	<i>eiço</i> (neutro)		
	<i>aquestoús e aquesteis</i>	}	plurale.
	<i>aquestas</i>		

Nel Périg.:	<i>aquén, aquel, quén, quel</i>	}	sing.
	<i>aquete, quete</i>		masch.

aquelo, quello, aqueto, queto – sing.
femm.

aquis, quis, aquèteis, quèteis -- plu-
rale masch.

aquelas, quelas, aquetas, quietas –
plur. femm.

Per nomi di persona, d'animali e davanti i nomi di oggetti materiali si adoperano: *quéu* e *quéu d'aquí*.

b) *Aggettivi possessivi.*

Rod.: *moun, ma, mi,*
toun, ta, ti,
soun, sa, si,
noste, nosto, nòsti,
voste, vosto, vòsti,
lour, sa, si.

Nel Mars. *mi, ti, si* divengono *mei, tei, sei* mentre *noste, voste* ecc. divengono *noueste, nouesto, voueste, vouesto* ecc., *nouestéi, vouéstei*.

Nel Nizz. *moun, toun, soun* non hanno plurale e non s'impiegano che davanti un nome di parentela o di dignità. *Noste, voste* ecc. si cambiano in *nouoste, vouoste* ecc. D'ordinario nel Nizz. si dice: *Lou miéu libre, la siéu maioun*.

Lim.: *moun, ma, mous, mas,*
toun, ta, tous, tas,
soun, sa, sous, sas,
nostre, nostra, nostres, nostras,
vostre, vostra, vostres, vostras,
lour, leurs.

Alv.: *moun, ma, mous, mas*
toun, ta, tous, tas,
soun, sa, sous, sas,
noutre, noutro, noutris, noutras
voutre, voutro, voutris, voutras,
liour, liouro, liouris, liouras.

Ling.: *moun, ma, mous, mas,*
toun, ta, tous, tas,
soun, sa, sous, sas,
nostre, nostra, nostres, nostras,
vostre, vostra, vostres, vostras,
soun, sa, sous, sas.

A Marsillargues v'ha unico genere plurale: *mei, tei, sei* (davanti a consonanti), *meis, teis, seis* (davanti a vocale).

Guasc.: *lou mey, la megne,*
lou touy, la toue,
lou souy, la soue,
lou nouste, la nouste,
lou boste, la boste,
lou lou, la loue.

Eccezioni: a Chalosse si dice: *la mie, lou noste, lou nos*, ovvero *lous nous; lous bos* o *lou boste*.

Nelle Landes: *lou mouy, lou touy*, ecc.

L'aggettivo possessivo non s'esprime sempre; ma spesso è sostituito dall'articolo: *Lou pay que-m a mandat* (Mio padre m'ha mandato); *Qu'èy lou prat dailhat* (Io ho il mio prato falciato). Si dice quindi ugualmente: *Touy pay* e *Lou touy pay*.

Spesso l'aggettivo possessivo si riporta sul verbo che diviene riflesso: *Que-m souy heyt un pic au dit* (Io mi son ferito al dito).

Béarn.: *moun, ma, mouns, mas,*
toun, ta, touns, tas,
soun, sa, souns, sas,
nouste, noustes,
boste, bostes,
lur, lurs.

Invece di *moun, toun, soun* si può adoperare: *lou me, lou tou, lou sou* e al plurale: *lous mes, lous tous, lous sous*. Invece di *ma, ta, sa* si dice: *la mie, la toue, la soue* e al plurale: *las mies, las toues, las soues*. In qualche località si dice: *la sou, la tou*.

Infine invece di *nouste, boste, lou* si può adoperare: *lou nouste, lou boste, lou lou* e pel femminile: *la nouste, la boste, la loue*.

Delf.: *moun, ma, mous, mas,*
toun, ta, tous, tas,
soun, sa, sous, sas;
nastre,astro, nastreis, astras,
vastre,astro, vastreis, astras.

Périg.: *moun, ma, mous, mas,*
toun, ta, tous, tas,
soun, sa, sous, sas,
notre, nostro, notreis, notras,
votre, vostro, vautreis, votras,
lur o lour, lurs, leurs.

c) Aggettivi numerali.

Si dividono in cardinali e ordinali, i primi rappresentano la serie dei numeri e sono invariabili, meno *un* e *dous* che al femminile fanno *uno* e *dos*;

gli altri rappresentano la successione degli oggetti e sono variabili.

Per formare gli ordinali si aggiunge *en* o *enco* ai cardinali; se terminano per *e*, si aggiungono *n* e *nco*; se terminano per *o* perdono questa vocale:

tres – *tresen*, *tresenco*

quatre – *quatren*, *quatrenco*

trènto – *trentèn*, *trentenco*.

Pel numero *cinq* si aggiunge una *u*: *cinquen*, *cinquenco*, per *vue* si aggiunge *ch*: *vuechen* – *vuechenco*, per *nou* si aggiunge un *v*: *nouven* – *nouvenco*.

Certi aggettivi numerali possono essere impiegati sostantivamente e formano:

1° I nomi di numeri cardinali che rappresentano lo zero e le nove cifre significative: *lou dous*, ecc.

2° I nomi di numeri frazionari che esprimono le parti uguali di uno stesso oggetto: *la miejo*, *lou tiers*.

3° I nomi di numeri collettivi, come *dougeno*, *vinteno*, ecc.

4° I nomi di numeri proporzionali, come *double*, *triple*, ecc.

Per la successione dei Sovrani si usano i numeri cardinali e come eccezione gli ordinali: *Pie nòu*, *Anfòs segound*, *Carle quatre*, *Louis voungé*.

Parlando dei giorni del mese si mette abitualmente la preposizione *de* fra il numero cardinale e il nome del mese: *Tres de nouvèmbre*.

Le espressioni un quinto, un decimo, ecc. si volgono elegantemente per: *De cinq part uno*.

Per domandare o indicare l'ora si adopera il numero cardinale: *Quant es d'ouro? Queto ouro es? Sèt ouro. Ven de pica tres ouro. A souna nòu ouro, cinq ouro e quart, manco dè.*

SERIE DEGLI AGGETTIVI CARDINALI.

<i>un</i>	<i>dès-e-vue</i>
<i>dous</i>	<i>dès-e-nòu</i>
<i>tres</i>	<i>vint</i>
<i>quatre</i>	<i>vint-e-un</i>
<i>cinq</i>	
<i>sièis</i>	<i>trènto</i>
<i>sèt</i>	<i>quaranto</i>
<i>vue</i>	<i>cinquanto</i>
<i>nòu</i>	<i>sieissanto</i> o
<i>dès</i>	<i>seissanto</i>
<i>voungé</i>	<i>setanto</i>
<i>douge</i>	<i>quatre vint</i> o
<i>trege</i>	<i>vuetanto</i>
<i>quatorge</i>	<i>nonanto</i>
<i>quinge</i>	<i>cènt</i>
<i>sege</i>	<i>milo, milioun</i>
<i>dès-e-sèt</i>	<i>miliard.</i>

SERIE DEGLI AGGETTIVI ORDINALI.

{ <i>premié</i> o <i>proumié</i> -ero	
{ <i>unen</i> - unenco	
<i>segound</i> - do	<i>quaranten</i> - enco
<i>dousen</i> - enco	<i>cinquanten</i> - enco
<i>tresen</i> - enco	<i>seissanten</i> - enco

*quatren – enco**cinquen – enco**sieisen – enco**seten – enco**vuechen – enco**nouven – enco**desen – enco**voungen – enco**dougen – enco**vinten – enco**vint-e-unen – enco**trenten – enco.**setanten – enco**vuetanten – enco**nouananten – enco**centen – enco**milen – enco.*

Per gli altri linguaggi segnaliamo le differenze più importanti.

Lim. Cardinali:

*un, una, us, uns, unas**dous, doas, tres, quatre* ecc.

doro-set (17), *dos-o-uech* (18), *dos-o-nau* (19),
vint-o-un, *vint-o-dous*, ecc.

cent.

Ordinali:

prim, premier, prima, premieira, prims, premiers, primas, premieiras

segoun, segounda, segouns, segoundas.

Alv. Cardinali:

uon (prov. *vuon*, o *vun*), *uns*; *dous, douas**tris, catro, cinc* (prov. *chim*), *seis*, ecc.*vient* o *hient*...

Ordinali:

proumei, segon, troisiem (con genere e numeri).

Ling. Cardinali:

un, una, dous, dos
dèch, dès (Montpellier)
dès-e-sèt, dos-à-sèt (Lodève)

.
mila, milha (Clermont).

Ordinali:

prumié, prumieira; segound, segounda
treisièm, treisiema...

Guasc. Cardinali: *un, ue; dus, dues*. A Bayonne e Beylongue per uno si dice *ibe, iue*.

Ordinali: *prumè o permé, duzau o segoun, tresau, ecc.*

Béarn. Cardinali: *u, dus, tres, quotate, cinq, seys, sept, veyt, nau, ditz... bingt...*

U fa al femminile *ue, dus* fa *dues*.

Ordinali: *unième e prumè o permé; dusième e segound, troisième e tresième; prumère e segounde* (femm.).

Delf. Cardinali: *un, dous, treis, quatre, cinq, sies* (*seuis* a Crest.), *sèt, vuit, nòu, dès... diso-sèt, diso-vuit... vint. Dous* fa al femminile *douas*.

Ordinali: *proumier, segound, trouasième, ecc.*

Forme speciali da segnalarsi: *proumeiroje, da-reiroge* (in agricoltura per precoce e tardivo).

Périg. Cardinali: *un - uno, dous - douas, treis... uet, vuet o güet, nòu o nau* (Montignac e Nou-tron), *dies*.

Ordinali: *prumié - prumiero, ovvero premié - premiero, segound - segoundo, ecc.*

d) *Aggettivi indefiniti.*

I più importanti da segnalare sono (Rod.):

- 1° *Chade* (ogni) o *chasque* = *cado*, *chasco*.
- 2° *Quauque* (qualche) – *quauco* – *quàuquì*.
- 3° *Quau* (quale) – *qualo* (poco usato come aggettivo) si adopera meglio *quet* – *queto*.
- 4° *Aucun* (alcuno) – *aucuno*.
- 5° *Tau* (tale) – *talo* – *tàli*.
- 6° *Degun* (nessuno) – *deguno*.
- 7° *Mant* (parecchio) – *manto*.
- 8° *Certan* (certo) – *certano* – *certàni*.
- 9° *Autre* (altro) – *autro*, *àutri*.
- 10° *Meme* (stesso) – *memo*.
- 11° *Tànti* (parecchi, molti, un gran numero).
- 12° *Tout* (tutto) – *touto*, *tòuti*.

Nel Mars. – modif. – *quàuquei*, *ùnei*, *tàlei*, *àutrei*, *mèmei*, *tòutei*.

Qualche grammatica si occupa degli aggettivi congiuntivi; *lou quau*, ecc.; ma noi riteniamo più proprio comprenderli fra i pronomi.

CAPITOLO IV

PRONOME.

I. — Pronomi personali.

Rod.: *Iéu, tu, éu* } soggetto.
nous, vous, éli }
Me 'm, te, 't, lou 'l la, l' } regime
nous, vous, li, lis, lèi } diretto.
Me 'm, te 't, ié, i' } regime
nous, vous, ié, i' } indiretto.

Riflesso: *se, 's.*

Nel Mars.: *mi, ti, si*
lei, élei, li.

Lou neutro diventa *va*: *Ti va dirai* (te lo dirò).

Nous e *vous* si elidono davanti i verbi che cominciano per vocale: *n'a di, v'a di.*

Nel Nizz.: *Iéu, mi, tu, ti, nous, nautre, nen,*
vous, vautre
éu, li, lou; elu, li, lu
ela, li, la; eli, li.

I pronomi soggetti mostrano chiaramente la loro provenienza dal latino: *Ego, tu, illum o' illam, nos, vos, illos, illas.*

Regole generali:

1° I pronomi soggetti si sopprimono d'ordinario davanti il verbo: *Cante* (io canto), *parlavon* (essi parlavano). Se però si vuol dare maggior efficacia all'idea che si esprime, allora il pronome si adopera: *Tu ploures* (tu piangi) o anche *ploures, tu*.

2° *Nous* soggetto e regime è sostituito da *nous autre* o *nautre* e così *vous* da *vous autre* o *vautre*. Quando segue un qualificativo divengono *nàutri* e *vàutri* e davanti a vocale *nàutris* e *vàutris*.

3° *Lou, la, li*, combinati con *ié*, si collocano dopo questi ultimi: *Ié lou diguè, ié la pourtarai*.

4° *Li* si adopera davanti i verbi, *lèi* dopo: *Me li baiè, prenes-lèi*.

5° Se *lou, la, li* sono combinati con *me* e *nous* si mettono dopo: *Porge-me-lou*.

6° *Se* nel senso di *se* viene adoperato in qualche locuzione: *Se-disènt*. Alcuni autori adoperano *se* abusivamente per *nous*: *S'acamperian en Roumo* per *nous acamperian*.

7° *En* si combina con *ne* e si forma *n'en*: *Diéu t'en garde* o *te n'en garde*.

Nel Lim.: *Ieu, tu, el, ela, lou, la*
nous, vous, els, ela, elas.

(nel Corrèze questi due ultimi si pronunziano *ila, ilas*). Vi sono poi *li* e *lour* (gli).

Alv. — 1. *Ieu, tu* o *te, nautris, vuutris* (soggetto).

2° *Ieu, te, nautris, vautris* (complemento con preposizione).

3° *Me, te, nous, ous* (complemento senza preposizione).

4° *Io, se, ilho, i, liours o illiours, ilhas* (soggetto).

5° *Li, li, liour* (complemento indiretto con preposizione).

6° *Le, la, lous, las* (complemento diretto senza preposizione).

Es. 1. *Ieu partisse, tu o te partissis.*

Nautris ous sonen e vautris ausès pas.

2. *Dijo re de ieu che volis pas que dison re de te.*

Dijas re de nautris per que siage re dis soubre vautris.

3. *Te vèson.*

Ous dison que venias.

4. *Io o ilho vengué.*

E preco ilho se nen fuguè.

I o illiours soun vengus.

5. *Ilhas soun vengudas emb'ilho.*

Io li digué.

Io liour digué.

6. *Le vèse o la vèse.*

Lous counisse aquelous omis.

Las counisse quelas fennas.

Invece di *nautris* e *vautris* soggetti, quando sono seguiti da un sostantivo o da un verbo, si usa *Aquous* (quello) o *las* (le).

Es.: *Aquous d'Ouvargno sen darus* (noi d'Alvernia....).

Las fennas, sés bravounas e malentas (voi donne).

Si adopera *te* in senso neutro per esprimere la forza, l'energia, la precisione, la decisione.

Es.: *Ieu te l'eibourré.*

Li si cambia in *hi* quando è impiegato con *en*.

Es.: *N'hi nen vegué gi.*

Il pronome *lo*, adoperato nel senso neutro, si traduce per *hou*: *Hou faré pas.*

Nelle forme interrogative *hou* invariabile è impiegato per sostituire tutti i pronomi:

Venon hou? (essi?)

Que sabon-hou? (che sanno?)

Ling.: *Iéu, tus, el, ela — me, m', te, t', lou, l', la, l' nautres, nautras — nous vautres, vautras — vous eles, elas — lous, las.*

Vi ha pure la forma neutra *hou*.

Guasc.: — 1^a pers. singolare soggetto: *Jou o you; jou medich o you medich, jou mediche o you mediche.*

Plurale soggetto: *nous, nous autis, nous autes.*

Sing. compl.: *me, em, m.*

Plur. compl.: *ms, ns, mse, nse.*

2^a persona — sing. soggetto: *tu, tu medich, tu mediche.*

Plur. sogg.: *bous, bous autis, bous autes, bous autes.*

Sing. compl.: *t, te.*

Plur. compl.: *b, p o be, pe.*

3^a persona — sing. sogg.: *et, ére; et medich, ere mediche.*

Plur. sogg.: *ets, éres, ets medichs, eres mediches.*

Sing. compl.:	<i>Lou, u</i>	} dopo il verbo
	<i>lé</i>	
	<i>ou, la</i>	avanti il verbo.

Pl. compl.:	<i>Lous, us</i>	} dopo il verbo
	<i>lés</i>	
	<i>ous, las</i>	} avanti il verbo.
	<i>en, 'n, ne, y</i>	
	<i>se, es, e-s, 's</i>	

Regole. — 1^o I pronomi della 1^a e 2^a persona non prendono mai il genere del nome e così si dice ugualmente *jou* o *you*, *tu* per uomo e donna.

2^o La prima persona si mette sempre in principio: *Jou e tu que canteram*.

3^o I pronomi personali non si esprimono mai col verbo (regola comune agli altri idiomi).

4^o I pronomi della 3^a persona prendono il genere e numero dei nomi che sostituiscono: *Et que cantera; Ere-que-s carera*.

5^o *Lou, lous, la, las* davanti un nome o un aggettivo sono articoli, dopo un verbo sono pronomi complemento:

a) *La las* divengono *lé lés* quando sono pronomi complemento dopo il verbo: *Té, ue lèbe, gahe-lé*.

b) *Lou, lous* complementi divengono dopo una vocale *u* e *us*: *Té, uy lebraut, gahé-u*.

c) *Lou, lous* posti come complementi davanti il verbo, divengono *ou, ous*: *Qu'ey uy perdigailh, ou bos?*

6^o I pronomi *me, te, se* (complementi) si abbreviano quando segue un verbo all'infinito: *Que cau gaha-s à la mesture*.

7^o Spesso quando due verbi si seguono, l'uno essendo all'infinito e complemento dell'altro, il pronome personale si ripete con ogni verbo, che

prende così una forma riflessa speciale: *Cou-pats-me pay e que me-n bau pourta me-n lou.*

8° *Lou*, *la* complementi precedenti un verbo che comincia con una vocale, si elidono: *L'as gahat?*

9° I pronomi complementi dei verbi riflessi si mettono a volontà davanti il verbo, dopo o alternandoli.

10° *En*, *n*, *ne* significano *di lui*, *di lei*, *di loro*; *n* si mette dopo le vocali, *ne* dopo una parola terminante per consonante: *Pren-ne, prenets-ne, pren te-n.*

11° *Y* significa *a lui*, *a lei*, *a loro*, *a ciò*.

Béarn. (come il guascone).

Delfinato:

mi, nous autreis, nous autras

ti, vous autreis, vous autras

si (riflesso), *ele, iele, elou, elous, ielous, elo, ielo, elas, ielas.*

Périg.: 1^a persona (nominativo e accusativo):
lou, iou, iau (Montignac), *i' me, 'm* (sing. masch. e femm.)

nous, naùtreis, n', nous (plur. masch.)

nous, nautras, n', nous (plur. femm.)

2^a persona:

tu, 't; te, 't (sing. masch. e femm.)

vous, vautreis, v', ous, vous, v' (plur. masch.)

vous, vautras, v', ous, vous, v' (plurale femm.)

3^a persona:

éu, ou (Riberac), *el* (Montignac), *lou, l'* (sing. maschile)

elo, lo, la, l', elo, l' (sing. femm.)

is, lous (plur. masch.)

elas, las, las (plur. femm.).

Il pronome neutro si traduce per *co, ou*: *Co pléu, où fòu*.

2. Pronomi dimostrativi.

Rod.: Sono gli stessi degli aggettivi. I pronomi dimostrativi neutri sono: *ço, eiçò, acò* (ciò, questo qui, questo qua). Per segnalare la prossimità d'un oggetto designato si aggiunge al pronome *aquest* la forma *d'eici, d'eica*. Se si vuole indicare un oggetto lontano; ma più vicino alla persona che parla che a quella che ascolta, si aggiunge *d'aqui* al pronome *aquéu*. Infine per designare un oggetto lontano, ma più vicino a chi ascolta che a chi parla, si aggiunge *eila*. Col pronome neutro si dice pure: *eiçò-d'eici, eiçò-d'eica, aco-d'aqui, aco-d'eila*.

Nell'Alv. per specificare la lontananza delle persone si aggiunge *ti*: *quet-ti* o *aquet-ti, quet-d'ati* o *aquet d'ati, aquelo d'ati, quous-ti-ati* o *aquous-ti, quelous-ti* o *aquelous-ti, quelas-ti* o *aquelas-ti*. Così i neutri: *co, aco*, divengono: *aco-ti, aco-d'ati*.

Nel Guasc. sono pronomi dimostrativi anche: *lou, la, lous, las, lo* (ciò).

Nel Béarn. si adoperano i neutri: *asso, so, aco, at* (qua, ciò, là).

3. *Pronomi possessivi.*

Rod.: *lou miéu, la miéuno, li miéu, li miéuno*
lou tiéu, la tiéuno, li tiéu, li tiéuno
lou siéu, la siéuno, li siéu, li siéuno
lou nostre, la nostro, li nostre, li nostro
lou vostre, la vostro, li vostre, li vostro
lou siéu, la siéuno, li siéu, li siéuno.

Impiegati come attributi perdono l'articolo. Se precedono il nome divengono aggettivi.

Nel Lim. i pronomi possessivi sono veri aggettivi e si chiamano aggettivi pronominali possessivi.

Alv.: *le mieu, le tieu, le sieu*
la mieuno, la tieuno, la sieuno
le noutre, le voutre, le liour
la noutro, la voutro, la liouro
lous mieus, lous tieus, lous sieus
las mieunas, las tieunas, las sieunas
lous noutris, lous voutris, lous liours
las noutras, las voutras, las liouras.

Nel Béarn.: *lou me, lou tou, lou sou, lou nous-*
te, lou boste, lou lou
la mie, la toue, la soue, la nouste,
la boste, la loue.

Al plurale aggiungono la s.

Nel Périg.: *lou méu, lou téu, lou séu*
la mio, la touo, la souo
lou notre, lou votre, lou lur o lou
lour
la notro, la votro, la lur o la lour.

Al plurale si aggiunge la s.

4. *Pronomi interrogativi e relativi.*

Rod.: *Qu, que* (che)

quau (quale)

quet, queto

quent, quento

quint, quinto

qun, quno

} quale

quant, quanto (quanto).

lou quau, la qualo (il quale).

Nel Mars.: *lei quau, dei quau, ei quau, lei quà-lei, dei qualei, ei qualei.*

Nel Nizz.: *lou qual, la quala, lu qual, li quali.*

Quau è soprattutto interrogativo, *lou quau* relativo, *quet* è ammirativo e interrogativo, *quent* e *qun* sono sempre ammirativi, *quint* è di preferenza interrogativo.

Regole. — 1. *Que* non è mai soggetto in principio di frase, salvo che non sia preceduto dal nome di cui prende il posto o da un pronome come *aquéu, ço*: *La chato que risoulejo; aquéu que vendèmio.*

2. *Quau* e *qu* possono cominciare la frase.

3. *Que* nel senso *di cui* deve essere accompagnato dagli aggettivi possessivi e dal pronome personale *en, n'en*.

4. *Que* si cambia in *dequé* o *de-que*: *Sabiéu pas dequé dire.*

5. *A qui* (franc.) si traduce per *en quau, en*

qu: *La marchando en qu croumpères uno litou-grafio*. Si traduce pure per *que* seguito da *me*, *nous* se è la persona che parla: *Iéu que me coun-tavon aquéli baio*.

6. *Lou quau*, la *qualo* sono poco usati.
Nulla di particolare per gli altri idiomi.

5. Pronomi indefiniti.

Rod.: 1. *On* (franc.) non è adoperato senza articolo. Si dice: *L'on pòu vèire*.

2. Lo stesso *on* si può tradurre elegantemente in quattro modi:

a) Con *se*: *Se parlo de la guerro*.

b) Colla 3^a persona plurale dei verbi: *Parlavon de la patrìo*.

c) Colla 2^a persona plurale dei verbi: *Quand sias en campagno fau s'amusa*.

d) Colla 2^a persona singolare dei verbi: *Uno causo que sèntes e que la pos pas dirc*.

3. *Res* e *degun* si adoperano l'uno per l'altro; ma non richiedono la negazione *ne*: *Degun l'a vist*.

4. *Plusiour* è poco usato e si sostituisce con *forço*, con *quàuquis-un* o con *mai que d'un*.

5. *Un* si combina con *l'autre*: *Un vai, l'autre rèsto*.

6. *D'ùni* ripetuto varie volte vale per gli uni, gli altri.

7. *Cadun -o*, *chascun -o* si adoperano l'uno per l'altro e così pure *quicon-quaucarèn*.

8. *Rèn* non richiede la negazione: *Ai rèn vist de nòu*. Ma per dare maggiore efficacia alla negazione si può far precedere *pas*.

9. *Aurre* significa *altra cosa e il resto*.
Nulla di particolare negli altri idiomi.

CAPITOLO V

VERBO.

Nozioni generali. — Il soggetto, il verbo e l'attributo costituiscono la proposizione. Il soggetto è la persona o cosa di cui il verbo esprime l'esistenza o l'azione. L'attributo è la qualità o l'azione che si giudica comune al soggetto. Esso, che si chiama anche complemento, è di due generi:

1° Quello che rappresenta l'oggetto sul quale cade l'azione, se questa è ricevuta direttamente, si chiama complemento diretto, nel caso contrario, indiretto.

2° Quello che aggiunge al verbo una circostanza di causa, di luogo, di tempo, di maniera.

Il verbo può essere sostantivo se sussiste di per sè stesso come *Estre* (essere), invece è attributivo se si compone d'un verbo sostantivo e d'un attributo.

Nel verbo si considerano: il modo, il tempo, la persona, il numero.

Il modo è la maniera di cui il verbo esprime l'esistenza o l'azione; i modi sono sei: indicativo,

imperativo, congiuntivo, condizionale, infinito e participio.

Il tempo è la modificazione del verbo che indica a quale parte della durata si riferisce il fatto di cui si parla. Vi sono tre tempi: presente, passato, futuro. I passati sono cinque: imperfetto, passato prossimo, passato remoto, trapassato prossimo, trapassato remoto. Il futuro si divide in semplice ed anteriore.

La persona è la modificazione che indica se il soggetto si riferisce alla 1^a, 2^a, 3^a persona grammaticale.

Il numero è la modificazione che indica se il soggetto è singolare o plurale.

Il verbo è costituito dal radicale e dalla finale; il primo è invariabile e forma l'essenza della parola, la seconda è variabile. Il radicale o tema è generalmente atono, talvolta tonico. Le finali sono naturalmente atone nelle forme a tema tonico e toniche in quelle a tema atono.

Delle coniugazioni. — La lingua provenzale moderna ha quattro coniugazioni cogl'infiniti in *a*, *i*, *re* (*e*), *é*. I verbi in *é* come *avé* hanno qualche volta un secondo infinito in *re*, quindi effettivamente le coniugazioni si ridurrebbero a tre. In senso più largo le coniugazioni possono classificarsi in viventi (cioè quelle che s'impongono a tutti i verbi nuovi che la lingua crea) ed arcaiche che non hanno più prestato le loro forme ad alcuna idea verbale nuova.

La 1^a categoria racchiude la coniugazione in *a* (*ar*) dal latino *are*, la coniugazione in *i* (*ir*) dal

latino *ire*, a forma incoativa, che esprime cioè il principio d'una cosa o d'un'azione. La 2^a categoria comprende la coniugazione in *i* (*ir*) a forma non incoativa e la coniugazione in *re* o *é* (*er*) atona o tonica (dal latino *ēre* o *īre*).

Nell'insieme esamineremo tre coniugazioni in *a*, *i*, *re*, mentre quella in *ir* non incoativa la considereremo come un'appendice od eccezione alla seconda.

Origine delle coniugazioni. — 1^a coniugazione. — Verbi in *a* (erano i più comuni). Comprende: *a*) i verbi che provengono dal latino in *are*: *ama* (*amāre*); *b*) un gran numero di verbi creati per derivazione; *c*) quelli tratti dai verbi germanici in *an* non preceduti da *j*; *d*) i verbi presi in prestito dal francese che appartengono anche alla 1^a coniugazione in quella lingua: *parla* (*parler*).

2^a coniugazione. — Verbi in *i* (incoativi). Provengono: *a*) dai verbi latini in *ire*: *fini* (*finire*); *b*) dai verbi tratti dai germanici in *jan*: *gari* (*warjan*); *c*) dai verbi derivati da aggettivi: *clari* (*clarum*); *d*) dai verbi presi dal latino dopo il periodo delle origini (*espremi* - *exprimere*). Vi son poi i verbi semplici in *i* cioè un piccolo numero di verbi che ad eccezione di *teni*, *aqueri*, *pourgi* derivano dai latini in *īre* (*sourti* - *sortire*). Vi sono poi verbi misti in *i* che sono a volte semplici, a volte incoativi. *Bouli* (*bullire*), *pudi* (*putire* da *putere*).

3^a coniugazione. — Verbi in *é*. Derivano dai verbi latini in *ēre* o in *ēre* sostituito da *ēre* nel latino volgare (*poudé* da *potēre*).

I verbi in *re* o *e* provengono dal latino in *ēre* ed alcuni da verbi che avevano *ēre* nel latino classico. Questi ultimi si possono distinguere in quattro categorie:

a) Infiniti in *re*: temi latini terminanti in *d*, *t*, *r*, *rr*, *mp*, *nc*, *nd*, *rd*: *Escoundre* (*excūtere*), *batre* (*battuere*), *courre* (*currere*).

b) Infiniti in *re*: tema latino terminato da una labiale: *recebre* o *reçaupre* (*recepere*), *beùre* (*bibere*), *ploùre* (*plovere*), *torre* (*tole-* da *tollere*).

c) Infiniti in *re*: tema latino terminato in *c*, *q*, *g*, *d*: *couire* (*coq(u)ere*), *faire* (*facere*), *dire* (*dicere*).

d) Infiniti in *e*: tema latino in *ng*, *sc*, *x*, *le*, *rq*, *m*: *jougne* (*jungere*), *plagne* (*plangere*), *paisse* (*pascere*), *reime* (*redimere*).

Formazione dei tempi. — I tempi si distinguono in primitivi e derivati. I primitivi sono: presente dell'infinito: *ama*, participio presente: *amant*, participio passato: *ama*.

Il pres. dell'infinito forma: l'imperfetto: *ama(ve)*, il passato remoto *am(ère)*, il futuro semplice: *ama-(rai)*, il condizionale presente *ama(riéu)*, il presente e l'imperfetto del soggiuntivo, aggiungendo le desinenze del verbo *avere* agli stessi tempi e mediante apposite contrazioni: *ama(ague)*, = *ame*, *ama(aguesse)* = *amesse*.

Lo stesso presente dell'infinito forma il participio presente cambiando l'*a* in *ant*: *ama-amant*, forma pure il participio passato, restando invariato se si tratta di verbi in *a*, *i*, o aggiungendo l'ausiliare *agu* se il verbo è in *e*, contraendo l'*a*: *valé* (*vale-ague*)-*vaugu*.

Il participio presente forma a sua volta il presente dell'indicativo cambiando *ant* o *ènt* nelle varie desinenze delle persone. Dal participio passato coll'ausiliare si formano tutti i tempi composti.

Varie specie di verbi. — I verbi si dividono in transitivi ed intransitivi. Si coniugano all'attivo con *avé*, al passivo con *èstre*. Un piccolo numero d'intransitivi si coniuga con *èstre*: *ana*, *veni*, *retourna*, *arriba*, *parti*, mentre la maggior parte degli intransitivi prende l'ausiliare *avé*. Però gli intransitivi che si coniugano con *èstre*, quando indicano il risultato dell'azione si coniugano con *avé*: *a parti* (ha preso lo slancio); *es parti* (nel senso proprio).

I verbi riflessi sono numerosi in provenzale e si coniugano con *èstre*, gl'impersonali, come *trouna*, *ploure*, hanno le sole terze persone.

VERBO AUSILIARE *Èstre* (essere).

Infinito — Presente: *èstre*.

Passato: *èstre esta*.

Participio — Presente: *estant*.

Passato: *esta* — *estado*.

Indicativo — Presente: *siéu*, *siés*, (*es*, *'s*, *éi*, *éis*), *sian*, *sias*, *soun*.

Imperfetto: *ère*, *ères*, *èro*, *èrian*, *èrias*, *èron*.

Mars.: *èri*; nizz.: *èri*.

Passato remoto: *fu* o *si guère*, *fu* o *si guères*, *fu* o *si guè*, *fu* o *si guerian*, *fu* o *si guerias*, *fu* o *si guèron*.

Mars.: *fu-o siguèri*; nizz.: *fouguèri*.

Passato prossimo: *siéu esta....*

Trapassato imperfetto: *ère esta....*

Mars., nizz.: *èri esta....*

Trapassato remoto: *fu-o-siguère esta....*

Mars.: *fu-o siguèri esta*; nizz.: *fouguèri esta*.

Futuro: *sarai, saras, sara, saren, sarés, saran*.

Mars.: *serai....*; nizz.: *serai*.

Futuro anteriore: *sarai esta....*

Mars.: *serai esta*; nizz.: *serai esta*.

Condizionale – Presente: *sariéu, sariés, sarié, sarian, sarias, sarien*.

Mars.: *seriéu*; nizz.: *serii*.

Passato: *sariéu esta....*

Mars.: *seriéu esta*; nizz.: *serii esta*.

Soggiuntivo – Presente: *que siegue o fugue – que siègues o fugues, que siegue o fugue, que si-guen o fuguen, que siguès o fuguès, que siegòn o fugon*.

Nizz.: *que sigui*.

Imperfetto: *que fuguèsse o siguèsse, que fu-guèsses o siguèsses, que fuguèsse o siguèsse, que fuguessian o siguessian, que fuguessias o sigues-sias, que fuguesson o siguesson*.

Mars.: *que seguèssi o fuguèssi o fòussi*.

Nizz.: *que siguèssi*.

Passato: *que siegue o fugue esta....*

Nizz.: *que sigui esta*.

Trapassato: *que fuguèsse o siguèsse esta....*

Mars.: *que seguèssi o fuguèssi esta*.

Nizz.: *que siguèssi esta*.

Imperativo: *siegues o fugues, siguen o fuguen, siguès o fuguès*.

VERBO AUSILIARE *Avé* o *Agué* (avere).

Infinito - Presente: *avé* o *agué*.

Passato: *avé agu* o *agué agu*.

Participio - Presente: *avènt* o *aguènt*.

Passato: *agu* - *agudo*.

Indicativo - Presente: *ai, as, a, avèn, avès, an*.

Imperfetto: *avièu, aviés, avié, avian, avias, avien*.

Nizz.: *avii*.

Passato remoto: *aguère, aguères, aguè, aguerian, aguerias, aguèron*.

Mars.: *aguèri*; nizz.: *aiguèri*.

Passato prossimo: *ai agu....*

Trapassato prossimo: *avièu agu....*

Nizz.: *avii agu*.

Trapassato remoto: *aguère agu....*

Mars.: *aguère agu*; nizz.: *aiguèri agu*.

Futuro: *aurai, auras, aura, auren, aurés, auran*.

Futuro anteriore: *aurai agu....*

Condizionale - Presente: *aurièu, auriés, aurié, aurian, aurias, aurièn*.

Nizz.: *aurii*.

Passato: *aurièu agu....*

Nizz.: *aurii agu....*

Soggiuntivo - Presente: *qu'ague, qu'agues, qu'aguen, qu'aguès, qu'agon*.

Mars.: *qu'agui*; nizz.: *qu'aigui*.

Imperfetto: *qu'aguèsse...., aguèsses, aguèsse, aguessian, aguessias, aguèsson*.

Mars.: *qu'aguèssi*; nizz.: *qu'aiguèssi*.

Passato: *qu'ague agu....*

Mars.: *qu'agui agu*; nizz.: *qu'aigui agu*.

Trapassato: *qu'aguèsse agu....*

Mars.: *qu'aguèssi agu*; nizz.: *qu'aiguèssi agu*.

Imperativo: *agues, aguen, agué*s.

I^a CONIUGAZIONE: *Verbi in a.*

Ama (amare).

Infinito – Presente: *ama*.

Passato: *avé ama*.

Participio – Presente: *amant*.

Passato: *ama – do*.

Mars.: *eima*; nizz.: *aimat*.

Indicativo – Presente: *ame, ames, amo, aman, amas, amon*.

Mars.: *àimi, aimes, aimo, ciman, eimas, aimen*.

Nizz.: *aimi, aimes, aima, aiman, aimàs, aimon*.

Imperfetto: *amave, amaves, amavo, amavian, amavias, amavon*.

Mars.: *eimàvi....*; nizz.: *aimavi*.

Passato remoto: *amère, amères, amè, amerian, amerias, amèron*.

Mars.: *eimèri....*; nizz.: *aimèri*.

Passato prossimo: *ai ama....*

Mars.: *ai eima....*; nizz.: *ai aimat*.

Trapassato prossimo: *aviéu ama....*

Mars.: *aviéu eima....*; nizz.: *avii aimat*.

Trapassato remoto: *aguère ama....*

Mars.: *aguèri eima....*; nizz.: *aiguèri aimat*.

Futuro: *amarai, amaras, amara, amaren, amarés, amaran*.

Mars. : *eimarai....*; nizz. : *aimerai*.

Futuro anteriore: *aurai ama....*

Mars. : *aurai eima....*; nizz. : *aurai aimat*.

Condizionale – Presente: *amariéu, amariés, amarié, amarian, amarias, amarien....*

Mars. : *eimariéu....*; nizz. : *aimerii*.

Passato: *auriéu ama....*

Mars. : *auriéu eima....*; nizz. : *aurii aimat*.

Soggiuntivo – Presente: *qu'ame, qu'ames, qu'ame, qu'amen, qu'amés, qu'amon*.

Mars. : *qu'aime, qu'aimes, qu'aime, qu'eimen, qu'eimès, qu'aimon.*; nizz. : *qu'aimi....*

Imperfetto: *qu'amèsse, qu'amèsses, qu'amèsse, qu'amessian, qu'amessias, qu'amèsson*.

Mars. : *qu'eimèssi*; nizz. : *qu'aimèssi*.

Passato. *qu'ague ama....*

Mars. : *qu'agui eima*; nizz. : *qu'aigui aimat*.

Trapassato: *qu'aguèsse ama....*

Mars. : *qu'aguèssi eima*; nizz. : *qu'aiguèssi aimat*.

Imperativo: *amo, amen, amas*.

CONIUGAZIONI VIVENTI.

2^a Coniugazione in i: *Fini* (finire).

Infinito – Presente: *fini*.

Passato: *avé fini*.

Participio – Presente: *finissènt*.

Passato: *fini - ido*.

Indicativo – Presente: *finisse, finisses, finis, finissèn, finissès, finisson*.

Mars.: *finissi, finisses, finisse.*

Nizz.: (*senti*): *senti, sentes, sente, senten, sentès, senton.*

Imperfetto: *finissiéu, finissiés, finissié, finissian, finissias, finissién.*

Nizz.: *sentii, senties, sentia, sentavan, sentavas, sention.*

Passato remoto: *finiguère, finiguères, finiguè, finiguèrian, finiguerias, finiguèron.*

Nizz.: *senterì, senteres, sentet, senterian, senterias, senteron.*

Passato prossimo: *ai fini....*

Trapassato prossimo: *aviéu fini.*

Trapassato remoto: *aguère fini.*

Futuro: *finirai, finiras, firira, finiren, finirés, finiran.*

Nizz.: *senterai, senteras, sentera, senteren, senteres, senteran.*

Futuro anteriore: *aurai fini.*

Condizionale – Presente: *finiriéu, finiriés, finirié, finirian, finirias, finirien.*

Nizz.: *senterii, senteries, senteria, senterian, senterias, senterion.*

Passato: *auriéu fini.*

Soggiuntivo – Presente: *que finiguè, que finigues, que finigue, que finiguen, que finigués, que finigon.*

Mars.: *que finissi, que finisses, ecc.*

Nizz.: *que senti, que sentes, que sente, que senten, que sentès, que senton.*

Imperfetto: *que finiguèsse, que finiguessès, que finiguèsse, que finiguessian, que finiguessias, que finiguesson.*

Nizz.: *que sentessi, que sentesses, que sentesse, que sentessian, que sentessias, que sentesson.*

Passato: *qu'ague fini....*

Trapassato: *qu'aguèsse fini....*

Imperativo: *finisse, finissen, finissés.*

Nizz.: *sente, senten, sentès.*

CONIUGAZIONI ARCAICHE.

2^a Coniugazione in i: *Servi* (servire).

Infinito – Presente: *servi.*

Passato: *avé servi.*

Participio – Presente: *servènt.*

Passato: *servi – ido.*

Indicativo – Presente: *serve, serves, sèr o sièr, servèn, servès, servon.*

Imperfetto: *serviéu, serviés, servié, servian, servias, servien.*

Passato remoto: *serviguère, serviguères, servi-guè, serviguerian, serviguerias, serviguèron.*

Passato prossimo: *ai servi....*

Trapassato prossimo: *aviéu servi....*

Trapassato remoto: *aguère servi....*

Futuro: *servirai, serviras, servira, serviren, servirés, serviran.*

Futuro anteriore: *aurai servi.*

Condizionale – Presente: *serviriéu, serviriés, servirié, servirian, servirias, servirien.*

Passato: *auriéu servi.*

Soggiuntivo – Presente: *que serve o servigue,*

que serves o servigues, que serve o servigue, que serven o serviguen, que servés o servigués, que servon o servigon.

Imperfetto: *que serviguèsse, que serviguessès, que serviguèsse, que serviguessian, que servigues-sias, que serviguèsson.*

Passato: *qu'ague servi....*

Trapassato: *qu'aguèsse servi....*

Imperativo: *serve, serven, servès.*

3^a Coniugazione in e: *Rèndre* (rendere).

Infinito – Presente: *rèndre.*

Passato: *avé rendu.*

Participio – Presente: *rendènt.*

Passato: *rendu – ùdo.*

Indicativo – Presente: *rènde, rèndes, rènd, rendèn, rendès, rèndon.*

Mars.: *rendi, rendes, rende....*

Nizz.: *rèndi, rèndes, rende....*

Imperfetto: *rendiéu, rendiés, rendié, rendian, rendias, rendien.*

Nizz.: *rendii, rendies, rendia, rendavan, rendavas, rendion.*

Passato remoto: *rendeguère, rendeguères, rendeguè, rendeguerian, rendeguerias, rendeguèron.*

Nizz.: *renderi, renderes, rendet, renderian, renderias, renderon.*

Passato prossimo: *ai rendu....*

Trapassato prossimo: *aviéu rendu....*

Trapassato rimoto: *aguère rendu....*

Futuro: *rendrai, rendras, rendra, rendren, rendrés, rendran.*

Nizz.: *renderai, renderas, rendera, renderen, renderes, renderan.*

Futuro anteriore: *aurai rendu.*

Condizionale – Presente: *rendriéu, rendriés, rendrié, rendrian, rendrias, rendrien.*

Nizz.: *renderii, renderies, renderia, renderian, renderias, renderion.*

Passato: *auriéu rendu.*

Soggiuntivo – Presente: *que rènde, que rèndes, que rènde, que renden, que rendès, que rèndon.*

Mars.: *que rendi, que rendes....*

Nizz.: *que rendi, que rendes....*

Imperfetto: *que rendeguèsse, que rendeguèsses, que rendeguèsse, que rendeguèssian, que rendeguèssias, que rendeguèsson.*

Nizz.: *que rendèssi, que rendèsses, que rendèsse....*

Passato: *qu'ague rendu....*

Trapassato: *qu'aguèsse rendu....*

Imperativo: *rènde, renden, rendès.*

Mars.: *rend; nizz.: rende, renden, rendès.*

ESEMPIO DI CONIUGAZIONE PASSIVA.

Èstre puni (essere punito).

Infinito – Presente: *èstre puni.*

Passato: *èstre esta puni.*

Participio – Presente: *estènt puni.*

Passato: *estènt esta puni.*

Indicativo: *siéu puni.... ère puni.... fuguère puni.... sarai puni.... siéu esta puni.... ère esta puni.... fuguère esta puni.... sarai esta puni.*

Condizionale: *sariéu puni.... sariéu esta puni.*

Soggiuntivo: *que siegue o fugue puni.... que fuguèsse puni.... que siègue o fugue esta puni.... que fuguèsse esta puni....*

Imperativo: *siegues o fugues puni.*

VERBI IRREGOLARI.

I^a Coniugazione in a.

Ana (andare).

(Ha preso alcune persone dal latino *vado*).

Infinito: *ana*. — Participio presente: *anant*. — Participio passato: *ana - ado*.

Indicativo – Presente: *vau, vas, vai, anan, anas, van*.

Imperfetto: *anave, anaves, anavo, anavian, anavias, anavon*.

Passato remoto: *anère*.

Futuro: *anarai*.

Condizionale: *anariéu*.

Soggiuntivo – Presente: *ane o vague, anes o vagues, ane o vague, anen, anés, anon o vagon*.

Imperfetto: *anèsse....*

Imperativo: *vai, anen, anas*.

Esta (stare).

Infinito: *Esta* o *ista*.

Participio presente: *estant*.

Participio passato: *esta* o *ista*.... -*stado*.

Indicativo – Presente: *este, estes, esto, estan, estas, eston* ovvero *iste, istes*, ecc.

Imperfetto: *estave*.

Passato remoto: *estère* o *istère*.

Futuro: *estaraï*.

Condizionale presente: *estariéu*.

Soggiuntivo – Presente: *qu'este* o *iste*, *qu'estes* o *istes*, *qu'esto* o *isto*, *qu'esten* o *isten*, *qu'estes* o *istes*, *qu'eston* o *iston*.

Soggiuntivo imperfetto: *qu'estèsse*.

Imperativo: *esto* o *isto*, *esten* o *isten*, *estas* o *istas*.

2^a Coniugazione in *i*.

Di questa coniugazione gl'incoativi seguono il tipo (*fini*), gli altri non seguono perfettamente il tipo (*servi*). Citeremo quelli che se ne scostano:

Aqueri (acquistare).

Participio presente: *aquerènt*.

Participio passato: *aquist* – *isto*.

Indicativo – Presente: *aquière, aquières, aquíèr, aquerènt, aquerès, aquíèron*.

Imperfetto: *aquerissiéu*....

Passato remoto: *aqueriguère*....

Futuro: *aquerirai*....

Condizionale – Presente: *aqueririéu....*

Imperativo: *aquière, aqueren, aquerès....*

Soggiunt. – Presente: *qu'aquière o aquerigue....*

Imperfetto: *qu'agueriguèsse....*

Ausi (udire).

Participio presente: *ausènt.* – Participio passato: *ausi – ido.*

Indicativo – Presente: *ause, auses, ause, ausèn, ausès, auson.*

Imperfetto: *ausiéu....*

Passato remoto: *ausiguère....*

Futuro: *ausirai....*

Condizionale – Presente: *ausiriéu....*

Imperativo: *ause, ausen, ausés.*

Soggiuntivo – Presente: *qu'ause o ausigue....*

Imperfetto: *qu'ausiguèsse....*

Bouli (bollire).

Participio presente: *boulissènt o bouiènt.*

Participio passato: *bouli o bouï – ido.*

Indicativo presente: *boulisse, boulisses, bou-lisse.... o bouie, bouies....*

Imperfetto: *boulissiéu o bouiéu....*

Passato remoto: *bouliguère o bouiguère....*

Futuro: *boulirai o bouirai....*

Condizionale – Presente: *bouliriéu o bouiriéu....*

Imperativo: *boulisse, boulissen, boulissès o bouie, bouien, bouiès.*

Soggiuntivo – Presente: *que bouligue o bouie....*

Imperfetto: *que bouliguèsse o bouièsse....*

Curbi (coprire).

Participio presente: *curbènt*.

Participio passato: *cubert* – *erto*.

Indicativo – Presente: *cuerbe*, *cuerbes*, *cùerb*, *curbèn*, *curbès*, *cuerbon*.

Imperfetto: *curbiéu*....

Passato remoto: *curbiguère*....

Futuro: *curbirai*....

Condizionale – Presente: *curbiriéu*....

Imperativo: *cuerbe*, *curben*, *curbés*.

Soggiuntivo – Presente: *que cuerbe* o *curbigue*....

Imperfetto: *que curbiguèsse*....

Dourmi (dormire).

Participio presente: *dourmènt*.

Participio passato: *dourmi*.

Indicativo – Presente: *dorme*, *dormes*, *dor* o *drom*, *dourmèn*, *dourmès*, *dormon*.

Imperfetto: *dourmiéu*....

Passato remoto: *dourmiguère*....

Futuro: *dourmirai*....

Condizionale – Presente: *dourmiriéu*....

Soggiuntivo – Presente: *que dorme* o *dourmi-gue*....

Imperfetto: *que dourmiguèsse*....

Mouri (morire).

Participio presente: *mourènt*.

Participio passato: *mort* – *orto*.

Indicativo – Presente: *more, mores, mor, mourèn, mourès, moron.*

Imperfetto: *mouriéu....*

Passato remoto: *mouriguère....*

Futuro: *mourirai o mourrai....*

Condizionale – Presente: *mouririéu o mourriéu....*

Imperativo: *more, mouren, mourés.*

Soggiuntivo – Presente: *que more....*

Imperfetto: *que mouriguèsse....*

Óufri (offrire).

Participio presente: *óufrènt o óufrissènt.*

Participio passato: *óufert – erto.*

Indicativo – Presente: *óufre, óufres, óufre, óufren, óufrès, óufron* ovvero *óufrisse, óufrisses* ecc.

Imperfetto: *óufriéu o óufrissiéu....*

Passato remoto: *óufriguère....*

Futuro: *óufrirai....*

Condizionale – Presente: *óufririéu....*

Imperativo: *óufre, óufren, óufres, ovvero óufrisse* ecc.

Soggiuntivo – Presente: *qu'óufre o óufrigue....*

Imperfetto: *qu'óufriguèsse....*

Parti (partire).

Participio presente: *partènt.*

Participio passato: *parti – ido.*

Indicativo – Presente: *parte, partes, part, partèn, partès, parton.*

Imperfetto: *partiéu....*

Passato remoto: *partiguère....*

Futuro: *partirai....*

Imperativo: *parte* o *part*, *parten*, *partès*.

Soggiuntivo – Presente: *que parte....*

Imperfetto: *que partiguèsse....*

Pourgi (porgere).

Participio presente: *pourgènt....*

Participio passato: *pourgi* – *ido*.

Indicativo – Presente: *porge*, *porges*, *porge*, *pourgèn*, *pourgès*, *porjon*, ovvero *pourgisse*, *pourgisses* ecc.

Imperfetto: *pourgiéu* o *pourgissiéu....*

Passato remoto: *pourgiguère....*

Futuro: *pourgirai....*

Condizionale – Presente: *pourgiriéu....*

Imperativo: *porge*, *pourgen*, *pourgès*.

Soggiuntivo – Presente: *que porge* o *pourgi-gue....*

Imperfetto: *que pourgiguèsse* o *pourgèsse....*

Segui (seguire).

Participio presente: *seguissènt* o *seguènt*.

Participio passato: *segui* – *ido*.

Indicativo – Presente: *seguisse*, *seguisses....* o *segue*, *segues*, *segue*, *seguèn*, *seguès*, *segon*.

Imperfetto: *seguissiéu* o *seguiéu....*

Passato remoto: *seguiguère ...*

Futuro: *seguirai* o *segrai....*

Condizionale – Presente: *seguiriéu* o *segriéu*....

Imperativo: *seguisse, seguissen, siguiessès* ovvero *seguen, seguès*.

Soggiuntivo – Presente: *que seguigue*....

Imperfetto: *que seguiguèsse*....

Senti (sentire).

Indicativo – Presente: *sènte, sèntes, sènt, sentèn, sentès, senton*.

Futuro: *sentirai* o *sentrai*.

Condizionale – Presente: *sentiriéu* o *sentriéu*.

Sourti (sortire).

Indicativo – Presente: *sorte, sortes, sort*....

Veni (venire).

Participio presente: *venènt*.

Participio passato: *vengu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *vène, vènes, vèn, venèn, venès, vènon*.

Imperfetto: *veniéu*....

Passato remoto: *venguère*...

Futuro: *vendrai*....

Condizionale – Presente: *vendriéu*....

Imperativo: *vène, venen, venès*....

Soggiuntivo – Presente: *que vengue*....

Imperfetto: *que venguèsse*....

3^a Coniugazione in e.*Absóudre* (assolvere).Participio presente: *absóuvènt*.Participio passato: *absòut* – *òuto*.Indicativo – Presente: *absòuve*, *absòuves*, *absòu*, *absóuvèn*, *absóuvès*, *absòuvon*.Imperfetto: *absóuviéu*....Passato remoto: *absóuguère*....Futuro: *absóudrai*....Condizionale – Presente: *absóudriéu*....Imperativo: *absòuve*, *absóuven*, *absóuvès*.Soggiuntivo – Presente: *qu'absòugue*....Imperfetto: *qu'absóuguèsse*....*Adurre* (addurre).Participio presente: *adusènt*.Participio passato: *adu* – *ucho*.Indicativo – Presente: *aduse*, *aduses*, *adus*, *adusèn*, *adusès*, *aduson*.Imperfetto: *adusiéu*....Passato remoto: *aduguère*....Futuro: *adurrai*....Condizionale – Presente: *adurriéu*....Imperativo: *aduse* o *adus*, *adusen*, *adusès*....Soggiuntivo – Presente: *qu'adugue*....Imperfetto: *qu'aduguèsse*....

Bèure (bere).

Participio presente: *bevènt*.

Participio passato: *begu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *beve, beves, béu, bevèn, bevès, bevon*.

Imperfetto: *beviéu....*

Passato remoto: *beguère....*

Futuro: *béurai....*

Condizionale – Presente: *béuriéu....*

Imperativo: *béu* o *beve, beven, bevès*.

Soggiuntivo – Presente: *que begue....*

Imperfetto: *que beguèsse....*

Caire (cadere) difettivo.

Participio presente: *casènt*.

Participio passato: *casegu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *case, cases, cai, casèn, casès, cason*.

Imperfetto: *casiéu....*

Passato remoto: *caiguère....*

Futuro: *cairai....*

Condizionale – Presente: *cairiéu....*

Soggiuntivo – Presente: *que caigue....*

Caupre (capire – essere contenuto).

Participio presente: *caupènt*.

Participio passato: *caupu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *cape, capes, caup, capèn, capès, caupon.*

Imperfetto: *capiéu....*

Passato remoto: *caupeguère....*

Futuro: *cauprai....*

Condizionale – Presente: *caupriéu....*

Imperativo: *caupe, caupen.*

Soggiuntivo – Presente: *que caupe....*

Imperfetto: *que caupèsse....*

Cegne (cingere).

Participio presente: *cegnènt.*

Participio passato: *cen – cencho.*

Indicativo – Futuro: *cegneirai....*

Condizionale – Presente: *cegneiriéu....*

(per gli altri tempi come *Crègne*).

Chaure (importare).

Participio presente: *chaiènt.*

Participio passato: *chaugu – udo.*

Indicativo – Presente: *chau....*

Imperfetto: *chalié....*

Passato remoto: *chauguè....*

Futuro: *chaura.*

Condizionale – Presente: *chaurié.*

Soggiuntivo – Presente: *que chaugue o chaie.*

Claure (chiudere).

Participio presente: *clausènt.*

Participio passato: *claus – clauso.*

Indicativo – Presente: *clause, clauses, claus, clausèn, clausès, clauson*.

Imperfetto: *clausièu....*

Passato remoto: *clausiguère o clauguère....*

Futuro: *clauseirai o claurai....*

Condizionale – Presente: *clauseirièu o claurièu...*

Imperativo: *clause, clausen, clausès*.

Soggiuntivo – Presente: *que claugue....*

Imperfetto: *que clauguèsse....*

Couire (cucire).

Participio presente: *cousènt o couiènt*.

Participio passato: *cue, cuecho, cousegu – udo*.

Indicativo – Presente: *cose, coses, coui, cousèn, cousès, coson*.

Imperfetto: *cousièu....*

Passato remoto: *couseguère o couiguère....*

Futuro: *couseirai o couirai....*

Condizionale – Presente: *cousirièu o couirièu....*

Imperativo: *cose o coui, cousèn, cousès*.

Soggiuntivo – Presente: *que cose....*

Imperfetto: *que couseguèsse o couiguèsse....*

Councebre, councevre o counçaupre (concepire).

Participio presente: *councevènt*.

Participio passato: *councéupu – udo*.

Indicativo – Presente e imperfetto: v. *Bèure*.

Passato remoto: *councevère o counçaupère....*

Futuro: *councevrai....*

Condizionale – Presente: *councevrièu....*

Imperativo: *counceve, counceven, councevès*.

Soggiuntivo – Presente: *que counceve....*

Imperfetto: *que councevèsse....*

Counclure (conchiudere).

Come *adurre*, meno il participio passato: *counclus – councluso*.

Coundurre (condurre).

Come *adurre*.

Counèisse (conoscere).

Participio presente: *couneissènt* o *couinouissènt*.

Participio passato: *couneigu, couneissu* o *counouissu – udo*.

Indicativo – Presente: *counèisse, counèisses, counèis....* o *counouisse....*

Imperfetto: *couneissiéu....* o *counouissiéu....*

Passato remoto: *couneiguère....*

Futuro: *couneirai, couneissirai....* o *counouissirai....*

Condizionale – Presente: *couneiriéu, couneissiriéu....*

Imperativo: *counèisse....* o *counouisse....*

Soggiuntivo – Presente: *que counèigue....*

Imperfetto: *que couneiguèsse....*

Courre (correre).

Participio presente: *courrènt*.

Participio passato: *courregu - udo*.

Indicativo - Presente: *courre, courres, cour, courrèn....*

Imperfetto: *courriéu....*

Passato remoto: *courreiguère....*

Futuro: *courreirai* o *courrirai....*

Condizionale - Presente: *courreiriéu* o *cour-ririéu....*

Imperativo: *courre, courren, courrès*.

Soggiuntivo - Presente: *que courre....*

Imperfetto: *que courreguèsse....*

Cregne (temere).

Participio presente: *cregnènt*.

Participio passato: *cren - crencho*, ovvero *cre-gnegu - udo*.

Indicativo - Presente: *cregne, cregnes, cren, cregnèn, cregnès, cregon*.

Imperfetto: *cregniéu....*

Passato remoto: *cregneguère...*

Futuro: *cregnerai* o *crendrai....*

Condizionale - Presente: *cregneriéu* o *cren-driéu....*

Soggiuntivo - Presente: *que crègne....*

Imperfetto: *que cregnèsse....*

Crèire (credere).

Participio presente: *cresènt*.

Participio passato: *cresegu* o *creigu* - *udo*.

Indicativo - Presente: *crese*, *creses*, *crei*, *cresèn*, *cresès*, *creson*.

Imperfetto: *cresiéu*....

Passato remoto: *creseguère* o *creiguère*....

Futuro: *creirai*....

Condizionale: *creiriéu*....

Imperativo: *crei* o *crèse*, *cresen*, *cresès*.

Soggiuntivo - Presente: *que cresegue* o *crèi gue*....

Imperfetto: *que creseguèsse* o *creiguèsse*....

Crèisse (crescere).

Participio presente: *creissènt*.

Participio passato: *cresseigu*, *creigu*, *creissu* - *udo*.

Indicativo - Presente: *crèisse*, *crèisses*, *crèis*, *creissèn*, *creissès*, *creisson*.

Imperfetto: *creissiéu*....

Passato remoto: *creisseguère*....

Futuro: *creissirai*....

Imperativo: *crèisse*, *creissèn*, *creissès*.

Soggiuntivo - Presente: *que crèisse*....

Imperfetto: *que creisseguèsse* o *creiguèsse*....

Destruire (distruggere).

Participio presente: *destruisènt*.

Participio passato: *destrui* – *uicho* o *destru* – *ucho*.

Indicativo – Presente: *destruise*, *destruisen*....

Passato remoto: *destruiguère*....

Soggiuntivo – Presente: *que destruique*....

Dèure (dovere).

Participio presente: *devènt* o *deguènt*.

Participio passato: *Degu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *dève*, *dèves*, *dèu*, *devèn*, *devès*, *dèvon*.

Imperfetto: *deviéu*....

Passato remoto: *deguère*....

Futuro: *déurai* o *devrai*....

Condizionale: *deuriéu* o *devriéu*....

Soggiuntivo – Presente: *que dègue*....

Imperfetto: *que deguèsse*....

Dire (dire).

Participio presente: *disènt*.

Participio passato: *di* – *dicho*.

Indicativo – Presente: *dise*, *dises*, *dis*, *disèn*, *disès*, *dison*.

Imperfetto: *disiéu*....

Passato remoto: *diguère*....

Futuro: *dirai*....

Condizionale: *diriéu....*

Imperativo: *digo* o *dis*, *diguen*, *digas*.

Soggiuntivo – Presente: *que digue....*

Imperfetto: *que diguèsse....*

Escriéure (scrivere).

Participio presente: *escrivènt*.

Participio passato: *escri* – *icho*.

Indicativo – Presente: *escrive*, *escribes*, *escriéu*
o *escréu*, *escrivèn*, *escrivès*, *escrivon*.

Imperfetto: *escriviéu....*

Passato remoto: *escriguère....*

Futuro: *escribirai....*

Condizionale – Presente: *escririéu....*

Imperativo: *escrive* o *escriéu*, *escrivèn*, *escrivès*.

Soggiuntivo – Presente: *qu'escriguère....*

Imperfetto: *qu'escriguèsse....*

Faire (fare).

Participio presente: *fasènt*.

Participio passato: *fa* – *facho*.

Indicativo – Presente: *fau*, *fas*, *fai*, *fasèn*, *fasès*, *fan*.

Imperfetto: *fasiéu....*

Passato remoto: *faguère....*

Futuro: *farai....*

Condizionale – Presente: *fariéu....*

Imperativo: *fas*, *fasen*, *fasès*.

Soggiuntivo – Presente: *que fague....*

Imperfetto: *que faguèsse....*

Fegne (fingere).

Participio passato: *fen* – *fencho*.

Futuro: *fegnirai*....

Condizionale: *fegniriéu*....

(Il resto come *Crègne*).

Fouire (scavare).

Participio presente: *fousènt*.

Participio passato: *fos*, *fosso* ovvero *fousegu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *fose*, *foses*, *fos* o *fous*, *fousèn*, *fousès*, *foson*.

Imperfetto: *fousiéu*....

Passato remoto: *fouseguère*....

Futuro: *fousirai*....

Condizionale: *fousiriéu*....

Soggiuntivo – Presente: *que fose*....

Imperfetto: *que fouseguèsse*....

Jaire (giacere).

Participio presente: *jasènt*.

Participio passato: *jagu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *jaise*, *jaises*, *jais*, *jasèn*, *jasès*, *jaison* o *jason*.

Imperfetto: *jasiéu*....

Passato remoto: *jaguère*....

Futuro: *jairai*....

Condizionale – Presente: *jairiéu*....

Soggiuntivo – Presente: *que jaigue* o *jague*....

Imperfetto: *que jaguèsse*....

Jougne (congiungere).

Participio presente: *jougnènt*.

Participio passato: *joun* – *jouncho*.

Indicativo – Presente: *jougne, jougues, joun, jougnèn, jougnès, jougnon*.

Imperfetto: *jougniéu....*

Passato remoto: *jougneguère....*

Futuro: *jougneirai....*

Condizionale – Presente: *jougneiriéu....*

Imperativo: *jougne* o *joun, jougnen, jougnès*.

Soggiuntivo – Presente: *que jougne....*

Imperfetto: *que jougneguèsse....*

Leire (tardare).

Participio passato: *legu* – *udo*.

Indicativo presente: *lès* o *làì*.

Futuro: *leira*.

Condizionale: *leirié*.

Moure (muovere).

Participio presente: *mouvènt*.

Participio passato: *mougu, móugu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *move, moves, mòu, mouvèn, mouvès, movon*.

Imperfetto: *mouviéu....*

Passato remoto: *mouguère....*

Futuro: *móurai....*

Condizionale – Presente: *móuriéu....*

Imperativo: *mòu o move, mouven, mouvès.*

Soggiuntivo – Presente: *que mòugue....*

Imperfetto: *que móuguèsse....*

Mourre (macinare).

Participio presente: *moulènt.*

Participio passato: *mòut – o.*

Indicativo – Presente: *mole, moles, mòu, moulèn, moulès, molon.*

Imperfetto: *mouliéu....*

Passato remoto: *mouguère....*

Futuro: *móurrai....*

Condizionale – Presente: *móurriéu....*

Imperativo: *mole, moulèn, moulès.*

Soggiuntivo – Presente: *que mole....*

Imperfetto: *que móuguèsse....*

Móuse (mungere).

Participio presente: *mousènt.*

Participio passato: *mous, ousso, móusegu – udo.*

Indicativo – Presente: *móuse, móuses, mous, mousèn, mousès, móuson.*

Imperfetto: *móusiéu....*

Passato remoto: *móusseguère....*

Futuro: *móuseirai o móuserai....*

Condizionale – Presente: *móusiriéu o móuseriéu....*

Imperativo: *móuse, móusen, móusès.*

Soggiuntivo – Presente: *que móuse....*

Imperfetto: *que móuseguèsse....*

Naisse (nascere).

Participio presente: *neissènt*.

Participio passato: *na – ado, nascu – udo*.

Indicativo – Presente: *naisse, naisses, nais, neissèn, neissès, naisson*.

Imperfetto: *neissiéu....*

Passato remoto: *nasquère o neisseguère....*

Futuro: *neisserai....*

Condizionale: *neissiriéu....*

Imperativo: *naisse, neissen, neissés*.

Soggiuntivo – Presente: *que naisse....*

Imperfetto: *que nasquèsse o neisseguèsse....*

Nouire (nuocere).

Participio presente: *nouisènt*.

Participio passato: *noui, nouisegu*.

Indicativo – Presente: *nouise, nouises, nouis o noui, nouisèn, nouisès, nouison*.

Imperfetto: *nouisiéu....*

Passato remoto: *nouiguère o nouiseguère....*

Futuro: *nouirai....*

Condizionale – Presente: *nouiriéu....*

Imperativo: *nouise, nouisen, nouisès*.

Soggiuntivo – Presente: *que nouigue....*

Imperfetto: *que nouiguèsse....*

Paisse (pascere).

Participio presente: *peissènt*.

Participio passato: *peissu o pascu – udo*.

Indicativo – Presente: *païsse, païsses, païs, peïssèn, peïssès, païsson.*

Imperfetto: *peïssiéu....*

Passato remoto: *peïsseguère....*

Futuro: *peïssirai....*

Condizionale – Presente: *peïssiriéu....*

Imperativo: *païsse, peïssen, peïssès.*

Soggiuntivo – Presente: *que païsse....*

Imperfetto: *que peïsseguèsse....*

Parèisse (parere).

Participio presente: *pareïssèn.*

Participio passato: *pareïgu – udo.*

Indicativo – Presente: *parèisse, parèïsses....*
(come *Crèisse*).

Futuro: *pareirai....*

Condizionale: *pareiriéu....*

Soggiuntivo – Presente: *que parèigue....*

Pegne (dipingere).

Come *Fegne*, meno:

Futuro: *pegnerai....*

Condizionale: *pegneriéu....*

Percebre (percepire) come *Councebre*.

Imperativo: *percéu o perceve, perceven, percevés.*

Soggiuntivo: *que percéugue o perceve....*

Imperfetto: *que percéuguèsse o percevèsse....*

Plagne (compiangere).

Participio presente: *plagnènt*.

Participio passato: *plan*, *plancho* o *plagnegu* - *udo*.

Indicativo - Presente: *plagne*, *plagnes*, *plan*, *plagnèn*, *plagnès*, *plagnon*.

Imperfetto: *plagniéu*....

Passato remoto: *plagneguère*....

Futuro: *plagnerai*....

Condizionale - Presente: *plagneriéu*....

Imperativo: *plagne*, *plagnen*, *plagnès*.

Soggiuntivo - Presente: *que plagne*....

Imperfetto: *que plagneguèsse*....

Plaire (piacere).

Participio presente: *plasènt*.

Participio passato: *plasegu* o *plaigu* - *udo*.

Indicativo - Presente: *plaise*, *plaises*, *plais*, *plasèn*, *plasès*, *plaison*.

Imperfetto: *plaisiéu*....

Passato remoto: *plaseguère*, *pleiguère* o *plai-guère*....

Futuro: *plaseirai* o *pleirai*....

Condizionale: *plaiseriéu*....

Soggiuntivo - Presente: *que plaigue* o *plase*....

Imperfetto: *que plaiseguèsse*, *pleiguèsse* o *plai-guèsse*....

Ploure (piovere).

Participio presente: *plouvènt*.

Participio passato: *plóugu*.

Indicativo: *plòu, plouvié, plóuguè, plóura*.

Condizionale: *plóurié....*

Soggiuntivo – Presente: *que plóugue....*

Imperfetto: *que plóuguèsse....*

Prendre o *prene* (prendere).

Participio presente: *prenènt*.

Participio passato: *pres – presso*.

Indicativo – Presente: *prene, prenes, pren....*

Imperfetto: *preniéu....*

Passato remoto: *prenguère....*

Futuro: *prendrai....*

Condizionale: *prendriéu....*

Imperativo: *prene* o *pren, prenen, prenès*.

Soggiuntivo – Presente: *que prengue....*

Imperfetto: *que prenguèsse....*

Rire (ridere) come *Dire*.

salvo:

Participio passato: *ris*.

Imperativo: *rise, risen*.

Reçaupre o *recebre* (ricevere).

Participio presente: *reçaupènt, recebènt* o *re-
cevènt*.

Participio passato: *reçaupu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *reçaupe*, *reçaupes*, *reçaup*, *reçaupen*.... ovvero *recebe*, *recebes*, *recèu*, *recebèn*....

Imperfetto: *reçaupiéu* o *recebiéu*....

Passato remoto: *reçaupère* o *recebère*....

Futuro: *reçauprai* o *recebrai*....

Condizionale – Presente: *reçaupriéu* o *recebriéu*....

Imperativo: *reçaupe*, *reçaupen*, *reçaupès*, ovvero *recebe*, *receben*, *recebès*.

Soggiuntivo – Presente: *que reçaupe* o *recebe*....

Imperfetto: *que reçaupèsse* o *recebèsse*....

Roumpre (rompere).

Participio presente: *roumpènt*.

Participio passato: *rout*, *routo*, o *roumpu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *roumpe*, *roumpes*, *roump*, *roumpen*, *roumpès*, *roumpèn*.

Saupre (sapere).

Participio presente: *sachènt*.

Participio passato: *sachu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *sabe*, *sabes*, *saup*, *sabèn*, *sabès*, *sabon*.

Imperfetto: *sabiéu*....

Passato remoto: *sachère*....

Futuro: *sauprai* o *saubrai*....

Condizionale – Presente: *saupriéu* o *saubriéu*....

Imperativo: *saches*, *sache*, *sachen*, *sachès*.

Soggiuntivo – Presente: *que sache*....

Imperfetto: *que sachèsse*....

Secoudre o *secoudi* (scuotere).

Participio passato: *secous* – *ousso*.

Indicativo – Presente: *secoude*, *secoudes*, *secoui*, *secoudèn*, *secoudès*, *secoudon*, ovvero *secoudisse*, *secoudisses*....

Sèire (sedere) come *crèire*.

salvo:

Participio passato: *segu* – *udo*.

Tagne (toccare o convenire).

Indicativo – Presente: *tagne*, *tagnes*, *tang*, *tagnèn*, ecc. come *plagne*.

Tegne (tingere) come *Cregne*.

Salvo:

Participio passato: *ten* – *tencho*.

Futuro: *tegneirai*....

Tèisse (tessere).

Participio presente: *teissènt*.

Participio passato: *teissu* – *udo*.

Indicativo – Presente e imperfetto: come *crèisse*.

Passato remoto: *teisseguère*....

Futuro: *teisseirai*....

Condizionale – Presente: *teisseiriéu*....

Soggiuntivo – Presente: *que tèisse*....

Imperfetto: *que teissèsse*....

Torse (torcere).

Participio presente: *toursènt*.

Participio passato: *tors*, *torso* o *toursegu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *torse*, *torses*, *tors*, *toursèn*, *toursès*, *torson*.

Imperfetto: *toursiéu*....

Passato remoto: *tourseguère*....

Futuro: *tourseirai*....

Condizionale: *tourseiriéu*....

Imperativo: *torse*, *toursen*, *toursés*.

Soggiuntivo – Presente: *que torse*....

Imperfetto: *que tourseguère*....

Traire (tirare) come *faire*, meno:

Indicativo – Presente: *trase*, *trases*, *trais* o *trai*, *trasèn*.

Futuro: *traseirai* o *treirai*....

Condizionale: *traseiriéu* o *trariéu* o *treiriéu*....

Imperativo: *trase* o *traes*, *trasen*.

Vèire (vedere).

Participio presente: *vesènt*.

Participio passato: *vist* – *visto*.

Indicativo – Presente: *vese*, *veses*, *vèi*, *vesèn*, *vesès*, *veson*.

Imperfetto: *veisiéu*....

Passato remoto: *veguère*....

Futuro: *veirai*....

Condizionale: *veiriéu....*

Imperativo: *ve* o *vei* o *vese*, *vegnen*, *vesès* o *vès*.

Viéure (vivere).

Participio presente: *vivènt* o *visquènt*.

Participio passato: *viscu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *vive*, *vives*, *viéu*, *vivèn*, *vivès*, *vivon*.

Imperfetto: *viviéu....*

Passato remoto: *visquère....*

Futuro: *viéurai....*

Condizionale – Presente: *viéuriéu....*

Imperativo: *vive* o *viéu*, *viven*, *vivès*.

Soggiuntivo – Presente: *que visque....*

Imperfetto: *que visquèsse....*

Vincere (vincere).

Participio presente: *vincènt* o *vencissènt*.

Participio passato: *vincu* – *udo*.

Indicativo – Presente: *vince*, *vinces*, *vince*, *vincèn*, *vinces*, *vinçon*.

Imperfetto: *vinciéu* o *vencissiéu....*

Passato remoto: *vinciguère* o *venciguère....*

Futuro: *vinceirai....*

Condizionale: *vinceiriéu....*

Soggiuntivo – Presente: *que vince* o *vencigue....*

Imperfetto: *que venciguèsse....*

3^a Coniugazione in é.*Falé* (bisognare).Participio presente: *falènt*.Participio passato: *faugu*.Indicativo: *fau*, *falié*, *fauguè*, *faudra*.Condizionale: *faudrié*....Soggiuntivo – Presente: *que faugue*....Imperfetto: *que fauguèsse*....*Poudé* (potere) o *Pousqué*.Participio presente: *poudènt* o *pousquènt*....Participio passato: *pouscu*.Indicativo – Presente: *pode*, *podes* o *pos*, *pòu*, *poudèn*, *poudès*, *podon*.Imperfetto: *poudiéu*....Passato remoto: *pousquère*....Futuro: *poudrai* o *pourrai*....Condizionale: *poudriéu* o *pourriéu*....Soggiuntivo – Presente: *que posque*....Imperfetto: *que pousquèsse*....*Valé* (valere).Participio presente: *valènt*.Participio passato: *vaugu* – *udo*.Indicativo – Presente: *vale*, *vales* o *vos*, *van*, *valèn*, *valès*, *valon*.Imperfetto: *valiéu*....

Passato remoto: *vauguère....*

Futuro: *vaudrai o vaurrai....*

Condizionale: *vaudriéu o vaurriéu....*

Imperativo: *vale, valen, valès.*

Soggiuntivo – Presente: *que vauge o vaie....*

Imperfetto: *que vauguèsse....*

Voulé (volere).

Participio presente: *voulènt o vouguènt.*

Participio passato: *vougu – udo.*

Indicativo – Presente: *vole, voles o vos, vòu, voulen, voulès, volon.*

Imperfetto: *vouliéu....*

Passato remoto: *vouguère....*

Futuro: *voudrai o vourrai....*

Condizionale – Presente: *voudriéu o vourriéu....*

Imperativo: *vogue, vouguen, vouguès....*

Soggiuntivo – Presente: *que vogue o vòugue....*

Imperfetto: *que vouguèsse....*

Nel Marsigliese come verbi tipici irregolari ci-tiamo :

Rire (ridere).

Indicativo – Presente: *riéu, riés, ris, rian, rias, rien.*

Dire (come *Rire*).

Faire (fare).

Indicativo – Presente: *fa, fèn, fès....*

Passato remoto: *fèri, fères, fè, ferian, ferias, fèron.*

Imperativo: *fen, fès....*

Soggiuntivo – Presente: *que fèssi, que fèsses, que fèsse, que fèssian, que fessias, que fesson.*

Vèire (vivere).

Indicativo – Presente: *viéu, veses, vès, vesèn, vesès, veson.*

Nel Nizzardo:

Ana (andare).

Soggiuntivo – Presente: *que vagui....*

Esta (restare).

Indicativo – Presente: *estau....*

Imperfetto: *estaii....*

Passato remoto: *estaguere....*

Teni (tenere).

Indicativo – Presente: *teni....*

Passato remoto: *tengueri....*

Béure (bere).

Indicativo – Presente: *buvi, buves, béu....*

Imperfetto: *buvii....*

Passato remoto: *béuguèri....*

Soggiuntivo – Presente: *que béugui...*

Comporre (comporre).

Participio passato: *compost*.

Indicativo – Presente: *componi, compones....*

Imperfetto: *componii....*

Soggiuntivo – Presente: *que componi....*

Déure (dovere).

Indicativo – Presente: *devi....*

Imperfetto: *devii.*

Passato remoto: *déugueri....*

Dire (dire).

Indicativo – Presente: *diéu, dies, di, dien, diès, dion.*

Imperfetto: *diii, diiès....*

Escriéure (scrivere).

Indicativo – Presente: *escrivi....*

Imperfetto: *escrivii....*

Passato remoto: *escriéugueri....*

Faire (fare).

Imperfetto: *faii....*

Poudé (potere).

Indicativo – Presente: *pòuodi....*

Imperfetto: *poudii....*

Recevre (ricevere).Indicativo - Presente: *recevi*....*Rire* (ridere).Indicativo - Presente: *riéu, ries, ri, rien, riès, rion*.Imperfetto: *rii*....Passato remoto: *rigueri*....*Saupre* (sapere).Passato remoto: *sauperi*....*Valè* (valere).Indicativo - Presente: *vali, vales, vau*....Passato remoto: *vaugueri*....Futuro: *vaurai*....*Veire* (vedere).Indicativo - Presente: *véu, véés, vé, veen, veès, veon*.Imperfetto: *veii*....*Viéure* (vivere).Indicativo - Presente: *vivi, vives, viéu*....Imperfetto: *vivii*....Passato remoto: *viveri*....*Voulé* (volere).Indicativo - Presente: *vouoli, vouos, vòu*....

Nel linguaggio limosino vi sono due ausiliari: *aver*, *esser*. Le coniugazioni sono quattro: la 1^a in *ar*: *amar*, la 2^a in *er*: *pouder*, la 3^a in *re*: *vendre*, la 4^a in *ir*: *partir*.

Nell'Alv.: ausiliari: *hi* o *avi*, *etre*. Quest'ultimo può non essere ausiliare quando è impiegato nel senso sostantivo o quando è adoperato nel senso del verbo *essere andato*.

La 1^a coniugazione in *a*: *crama* (bruciare), la 2^a in *i*: *parti* (partire), la 3^a in *e*: *prene* (prendere). La maggior parte dei verbi irregolari si compone di verbi in *e*.

Nel Linguad.: ausiliari: *agure*, *agudre*, *avedre*, *avure* (avere), *estre* (essere). La 1^a coniugazione in *a*: *parla* (parlare), alcuni di essi subiscono un cambiamento nella vocale radicale, es.: *pourta* (portare) ove *ou* diviene *o* nella 1^a, 2^a, 3^a persona singolare del presente indicativo e nella 3^a plurale del soggiuntivo presente.

La 2^a coniugazione in *i*: meno *veni* e derivati: *Legi* (leggere). Queste due sono coniugazioni viventi. La 3^a comprende un numero ristretto di verbi, che tende anche a diminuire. Risulta di due categorie: la prima in *re*: *batre*, *perdre*, *vendre*, la seconda racchiude verbi in *re*, *e*, *é* che si coniugano per mezzo di due forme fondamentali; ed anche qualcuno in *i* che per eccezione segue la 3^a coniugazione. Tipi: *rendre*, *prene*, *dire*, *beure*, *naisse*, *mòure*, *voulé*.

Nel guasc.: ausiliari: *esta* o *este* (essere), *abé* (avere) che in altre località diviene: *aoué*, *aouech*, *aubé*, *oubé*, *ououé*, *oououé*. La 1^a coniugazione è

in *a*: *canta* (cantare); la 2^a in *e* ed in *è* in altri posti: *bene* (vendere), la 3^a in *é*, risulta di pochi verbi, appena sette: *boulé* (volere) è il tipo, la 4^a in *i*: *pati* (soffrire).

Nel Béarn.: ausiliari: *esser* (essere), *habe* (avere). La 1^a coniugazione in *a*: *ayma* (amare), la 2^a in *e*: *bene* (vendere), la 3^a in *i*: *audi* (udire).

Nel Delf.: ausiliari: *esse*, *aver*. 1^a coniugazione: *chantar*, 2^a (incoativo) *legir* (leggere), 2^a (non incoativo) *sentir* (sentire), la 3^a in *re*: *vendre* (vendere).

Quelli a forma non incoativa della 2^a sono pochi e tendono a diminuire. Quelli della 3^a hanno anche gl'infiniti in *er*, *dre*, *se*, *e*, ecc.

Nel Périg.: ausiliari: *esse*, *éssei*, *être*, *êstre* (essere), *aver*, *vei*, *aiei*, *iei*, *ajei* (avere). La 1^a coniugazione in *â*: *eimâ* (amare), la 2^a in *i* (incoativo): *fluri* (fiorire), la 2^a in *i* (non incoativi): *parti* (partire), la 3^a in *re*, *ei*, *e*, coniugazione arcaica: *vèndre* (vendere).

CAPITOLO VI

A V V E R B I O.

Gli avverbi si distinguono in:

A) avverbi di luogo: *ounte*, *mounte* (ove), *ié* (vi), *eici* (qui), *eiça* (da questo lato), *aqui* (là), *eila* (da quel lato), *en* (ne), *foro* (fuori), *liuen* (lontano), *près* (presso), *contro* (accanto), *proche* (vicino), *dedins* (dentro), *dessus* (sopra), *dessouto* (sotto), *aiours* (altrove). Derivano da questi:

Pereici (per di qui), *peraquì* (per di là), *amount*, *peramount*, *amoundaut*, *peramoundaut* (in alto, là in alto), *avau*, *peravau*, *alin*, *peralin*, *abas*, *perabas* (in basso, laggiù, per laggiù, lontano), *pereila* (dall'altro lato), *eilamoundaut*, *pereilamount* (lassù), *eilavau*, *pereilavau*, *eilalin*, *pereilalin*, *eilabas*, (laggiù, lontano), *eiçamount*, *pereiçamount*, *eiçamoundaut*, *pereiçamoundaut* (su quest'altura), *eiçavau*, *pereiçavau*, *eiçalin*, *pereiçalin*, *eiçabas*, *pereiçabas* (quaggiù).

B) avverbi di tempo: *vuei* (oggi), *aro* (ora), *anue* (questa sera), *quatecant* (tosto), *subran* (subito), *antan* (già), *adés* (ora), *sèmpre*, *toujour* (sempre), *jamai* (giammai), *enterin* (intanto), *mai*, *encaro* (ancora).

C) avverbi d'ordine: *avans* (avanti), *près* (per): *proumieramen* (prima), *darnieramen* (dopo).

D) avverbi di quantità: *pau* (poco), *bèu-cop*, *forço* (molto), *proun* (abbastanza), *quàsi* (quasi).

E) avverbi di confronto: *mai*, *mens* (più, meno), *autant* (tanto), *miès* o *mièus* (meglio), *pièje* (peggio), *pulèu* (piuttosto).

F) avverbi di maniera (esclusi quelli in *men*): *ansin*, *antau* (così), *bèn*, *mau* (bene, male), *vite* (presto), *d'aise*, *plan* (piano).

G) avverbi di dubbio (affermazione e negazione): *belèu*, *bessai* (forse), *segur* (certo), *o*, *si* (sì), *noun*, *nàni* (no).

Gli avverbi formati da un aggettivo e dalla sillaba *men* si chiamano derivati: *rar* - *raramen*, dove l'aggettivo diviene femminile al modo antico.

Le locuzioni avverbiali sono quelle costituite da varie parole: *d'abord*, *avans-ièr*, *pau-à-pau*, *de-longo*, ecc.

CAPITOLO VII

PREPOSIZIONE.

I vari tipi di preposizioni si riferiscono ai rapporti che esprimono.

1° di causa: *pèr*, 2° di tempo: *dins*, 3° di luogo: *à*, 4° di scopo: *pèr*, 5° di maniera: *emé*, 6° di

mezzo: *pèr*, 7° d'ordine: *après*, 8° d'origine: *de*, 9° di possesso: *de*, 10° d'unione: *emé*, 11° di separazione: *sènso*, 12° d'opposizione: *contro*.

Le più importanti sono: *à* (che si trasforma in *en* davanti le vocali: *vau en Ais*), *cha* (senso duplicativo: *à cha un* (a uno ad uno), *contro* (contro e accanto), *davans* (avanti), *darrié*, *à rèire* (dietro), *de* (qualche volta significa *su* e *per*), *encò de*, *vers* (è lo *chez* francese), *entre* (tra), *pèr* (per, per mezzo, a traverso), *sèns* o *sènso* (senza), *toucant* (verso, vicino), *vers* (dal lato di), *après* (presso), *dins*, *dintre* (in, dentro), *desempièi*, *despièi* (da), *durant* (durante), *mau-grat* (malgrado), *permièi* (fra).

Riunendo varie parole che agiscono come preposizioni si hanno le locuzioni prepositive: *à causo*, *à coustat*, *à prepaus*, ecc.

Nel Nizz. si usa la preposizione *da* presa dall'italiano.

CAPITOLO VIII

CONGIUNZIONE.

Secondo il Koschwitz le preposizioni e le congiunzioni si potrebbero classificare secondo l'origine latina o provenzale. Noi preferiamo dividerle a senso dei rapporti che esprimono.

1° causali: *car* (perchè), 2° illative: *adounc*

(dunque), 3° addizionali: *e*, 4° disgiuntive: *o*, 5° avversative: *o*.

Le principali sono: *e*, *e*, *emai* (e, pure, quantunque), *que* (che), *car* (perchè) *ne*, *ne mai* (ne), *mai* (ma), *se* (si), *or* (ora), *dounc*, *adounc* (dunque), *o* (o), *quand*, *quouro* (quando), *coume* (come), *pamens* (pertanto), *enterin que* (mentre), *dóumaci* (perchè, infatti), *perquè* (perchè). Una riunione di parole che fanno ufficio di congiunzioni formano la locuzione congiuntiva:

au countràri, *au mens*, *au reste*, ecc. (di coordinazione).

a mens que, *après que*, *coume que*, ecc. (di subordinazione).

CAPITOLO IX

INTERIEZIONE.

Le più usate sono: *ah!* *bon!* *ho!* *hoi!* (gioia, gaiezza). — *ai!* *houi!* (dolore). — *pecaire!* *ai las* (compassione). — *ha!* *ai!* *he!* *ho!* (timore, desiderio). — *oh!* *hòu!* *tè!* *boudiéu!* *hoi!* *hèi!* *cas-pitello!* (ammirazione, sorpresa). — *i*, *isso!* *bèh*, *puai* (avversione). — *hòu*, *pòu* (indifferenza). — *ato!* *eto!* *osco!* *vague!* (approvazione). — *hóu*, *que!* (chiamata). — *an!* *auto!* *d'aut!* *dau!* *tafort!* *zòu* (incoraggiamento).

CAPITOLO X

PREFISSI E SUFFISSI.

Studiate le varie parti del discorso, cioè tutte le parole che costituiscono il materiale d'una lingua, nasce spontaneo il desiderio di conoscere l'origine di queste parole. La scienza che si occupa di queste ricerche è l'Etimologia; ma essa non può trovare posto in una modesta grammatica (¹).

Esamineremo soltanto la parte più elementare, cioè le modificazioni che subiscono le parole per mezzo di prefissi e di suffissi.

Le parole, in rapporto a queste aggiunzioni, si dividono in composte e derivate, le prime risultano d'un radicale e d'una particella detta prefisso, posta innanzi al radicale. Il prefisso è spesso un avverbio o una preposizione. I più adoperati sono:

A (tendenza, avvicinamento, aumento): *atira*.

Cou (unione): *coumaire*.

(¹) L'Etimologia si occupa della ricerca delle radici. A scoprirle è necessario togliere ad un vocabolo tutti quegli elementi che servono a modificare e determinare l'idea da esso significata.

Countra (opposizione): *countradicioun*.

Des o dis (allontanamento, disagio, privazione): *dispoutenta*.

Es (movimento dal di dentro al di fuori): *estira*.

En (continenza, sovrapposizione): *enrega*.

In (negazione): *invesible*.

Mes (sfavore): *mescrèsent*.

Ou (opposizione): *oupousicioun*.

Pre (priorità): *preferi*.

Re (ripetizione): *retaia*.

Su, sus, subre, sou, sous, souto (superiorità e inferiorità) rispetto alla posizione dell'oggetto.

Tra, tres (cambiamento di luogo, di situazione): *tresana*.

Le parole derivate sono formate da un radicale e da una desinenza, che si chiama suffisso e si mette dopo.

I. Nome: 1) Suffissi del nome.

An, ian, en, es, in, oun, aggiunti ai nomi dei paesi designano gli abitanti: *Italian, Marsihés*.

Adou, àri, aire, èire, ié, isto servono a formare i nomi di professione e di partito: *pescadou, coursàri, artiste*.

Ado, ago, an, arès, arié, èu, ié, ige, iho, òri, un, uro servono a denotare l'estensione, la collezione, il luogo: *aubado, escritòri*.

Aio, ard, as sono accrescitivi e peggiorativi.

Eu, et, iho, ihoun, in, olo, ot sono diminutivi.

2) *Suffissi dell'aggettivo.*

Ço, esso, iço, ige, isme, iso, our aggiunti agli aggettivi, formano i nomi astratti: *belesso, maliço*.

3) *Suffissi del verbo.*

Adis, ado, age, aire, anço, arié, esoun, èire, èu, ioun, men, tour, uro, aggiunti ai verbi, formano sostantivi: *mescladis, pagaire, passioun*.

II. **Aggettivi:** 1) *Suffissi del nome.*

Aru, ati, au, en, èu, ié, in, ious, u, aggiunti ai nomi, formano gli aggettivi: *banaru, reiau*.

2) *Suffissi dell'aggettivo.*

As, ias, issime, aggiunti agli aggettivi, fanno gli accrescitivi.

Et, inèu, inous, oulet, oun, anchoun, formano i diminutivi.

3) *Suffissi del verbo.*

Able, aut, ènt, ible, iéu, ide, ile, is, aggiunti ai verbi, formano gli aggettivi derivati: *ahissable, paciènt, facile*.

III. **Verbi:** 1) *Suffissi del nome.*

A, ia, eja, i, aggiunti al nome, danno i verbi derivati: *clava, lusi*.

2) *Suffissi dell'aggettivo.*

Isa, fica esprimono che la qualità è completa: *legalisa, benefica*.

3) *Suffissi del verbo.*

Aia, ascla, assa, eja esprimono il funzionamento, l'aumento e la ripetizione dell'azione: *rambaia, canteja*.

IV. Avverbi:

Gli avverbi di maniera si formano tutti col suffisso *men*, aggiunto all'aggettivo femminile.

PARTE TERZA

SINTASSI.

CAPITOLO I

USO DELLE PAROLE.

A) Articolo.

I nomi di persona, di città non vogliono l'articolo, che si adopera invece innanzi ai nomi dei continenti, stati, provincie, montagne, mari, fiumi ed altre espressioni geografiche. Alcuni nomi di isole hanno l'articolo, la maggior parte non lo richiedono: *l'Asiò, la Franço, li Pirinèu, l'Atlantico, lou Rose, la Corso, Maiorco.*

Davanti *mes, miéus, mens, mai, plus* si mette l'articolo variabile, se v'è paragone, invariabile se si tratta d'azione portata al più alto grado.

L'articolo semplice, davanti il presente dell'infinito o davanti una parola invariabile li rende sostantivi: *lou parla, lou trop.*

Davanti un nome proprio l'articolo indica che si tratta di persona conosciuta.

Esso sostituisce talvolta il pronome dimostrativo ed in questo caso può esser seguito da un altro articolo al genitivo: *lou que pense* (ciò che penso), *lou de Carle* (quello di Carlo).

Si mette pure in accompagnamento al participio: *dounome de bon fru, vole pas li maca.*

L'articolo che si riferisce ad oggetti si può pure tradurre con *so, se, acó*: *so pau qu'avié* (il poco che aveva).

Quando si riferisce a cose appartenenti al soggetto, si traduce col possessivo: *ai mal à ma tèsto*.

L'articolo partitivo nel linguaggio del Rod. non si esprime: *voulès vin?* La soppressione ha pure luogo nel comparativo posto dopo il nome: *la maire plus amourouso*, ed in alcune espressioni consacrate: *avans ouro, après fèsto*.

Gli articoli indefiniti *un, uno* si adoperano al plurale davanti i nomi che non hanno singolare: *ùni cisèu*, e colla parola *parèu*: *un bon parèu de soulié*.

B) Nome.

Il nome ha quattro funzioni: soggetto, attributo, complemento in apostrofe, complemento in apposizione:

Un nome si dice in apostrofe quando serve per indirizzare direttamente la parola: *oh! que tu es bello, Prouvènço!* il nome *Prouvènço* è in apostrofe.

In apposizione quando modifica altri nomi: *Louis, Rèi de Franço; fuguè tua à Paris*.

Rèi è in apposizione a *Louis*. In questo caso i nomi sono indipendenti da quelli che modificano: *li guerriè, armado valènto, gagnaron li bataio*.

C) Aggettivi.

Aggettivi qualificativi. – Adoperati come sostantivi restano al maschile singolare: *lou bèu*,

lou marrit; adoperati avverbialmente sono invariabili: *aquélis espaso se tenon dre*.

Aggettivi dimostrativi. – Si ripetono davanti ogni nome, ma non quando c'è un secondo sostantivo che designa lo stesso oggetto del primo.

Aggettivi possessivi. – Si ripetono pure davanti ogni nome, ma non si mettono davanti un nome la cui possessione è già determinata: *ai mau à la tèsto*. Eccezione per ciò che è periodico. *Soun, sa*, sono adoperati con un nome d'oggetto appartenente in comune ai possessori; si mette *si* quando vi sono vari oggetti designati: *lis ome soun dins sa vilo que preparon sis obro*.

Soun, sa, si non determinano un nome di cosa che nella stessa proposizione: *chasque païs a sa marco*.

Aggettivi numerali cardinali. – Si adoperano per ordinali:

- 1° Nelle divisioni del tempo;
- 2° Per l'ordine di successione dei Sovrani, eccetto pel primo d'una Dinastia;
- 3° Per indicare le divisioni d'un'opera.

Aggettivi numerali ordinali: proumié e segound. – Servono per le espressioni numerali, *unen* e *dousen* si adoperano per le decine: *lou vint e unen*.

Aggettivi indefiniti. – *Autre* si mette davanti il sostantivo, *meme* può essere aggettivo e avverbio, *tout* può essere nome, aggettivo, pronome e avverbio: *autre-tèms*, *la memo persouno* (agg.), *iéu meme* (id.), *meme marrit* (avv.), *lou tout* (so-

stant.), *tout ome* (agg.), *soun touti marca* (pron.), *es tout countènt* (avv.), *tout en plour* (avv.).

D) Pronome.

Pronomi personali. – *Iéu* significa *io* e *me*, questo è esclusivamente complemento: *me fai pòu*.

Ié serve di complemento indiretto per le persone e per le cose: *veici toun fiéu, ié dounaren un libre*.

Ié e *'n* si adoperano come pronomi indefiniti, quando indicano una cosa vaga: *I'a forço flour*.

Davanti una consonante si mette *n'en*.

Se può divenire complemento d'un verbo alla prima persona plurale: *entenden-se* (*intendiamoci!*)

Pronomi dimostrativi. – *Aquéu que* nei proverbi si volge per *quau*.

Pronomi possessivi. – Perdono l'articolo che li precede: *es miéu*.

Con un nome preso in senso collettivo, per *loro* si adopera *soun*, *sa*: *li Prouvençau emé sa caro bruno*.

Nel senso distributivo si usa *si*: *aquélis ome an si man blanco*.

E) Verbo.

L'infinito può tener posto d'una proposizione, quando questa ha lo stesso soggetto del verbo: *pensave avé vòsti notiço* (*que aurié*). Due infiniti possono seguirsi: *es ana faire coupa li branco*.

L'infinito può avere varie funzioni:

1° Soggetto: *ama es pas mourì.*

2° Complemento diretto: *póu óuteni aquel óunour.*

3° Complemento indiretto: *se plais à legi aquéu libre.*

4° Circostanziale: *douno de leçoun pèr viéure.*

5° Determinativo: *a lou plesi de vèire.*

6° Attributo: *mouri pèr la patriò ès viéure dins la memòri de la nacioun.*

L'uso dei modi e dei tempi è lo stesso in provenzale che in francese ed in italiano.

F) Avverbio.

Dedins, deforo, dessubre, dessout sono avverbi, *dins, foro, subre, sout* preposizioni.

Forço, pau, non si adoperano d'ordinario soli come soggetto e bisogna dire: *forço gènt.*

Forço, gaire, de forço, de gaire sono espressioni che indicano ciò che manca; ma le prime si riferiscono alla qualità, le seconde alla quantità.

Autant indica il confronto, *tant* la quantità.

Pas esprime una negazione attenuata; *ges o gens* assoluta.

G) Preposizione.

A, de, en, pèr si ripetono davanti ogni complemento; se però si ha da fare con sinonimi o parole inseparabili di senso non si ripetono.

Alcune preposizioni si ripetono innanzi a nomi di significato differente.

Significati vari:

Au travès (imbarazzo, pericolo) ed è seguita da *de*.

A travès significa *a mezzo a*.

A, fra due nomi che non possono essere frazionati, si trasforma in *o*: *cinq o sièis ome, cinq à sièis franc*.

Avans indica tempo, *davans* luogo.

Entre fra due oggetti, *permièi* fra vari.

CAPITOLO II

ACCORDO DELLE PAROLE.

1) Articolo.

L'articolo si accorda col nome che determina: *lou pan*, *li causo*. I nomi di famiglia richiedono l'articolo al plurale: *li Mistral*, *lis Aubanèu*.

2) Nome.

Amour è femminile al plurale come passione.

Enfant è maschile se indica un fanciulletto, femminile se indica una fanciulletta.

Gardo è femminile nel senso di *guardiano*, femminile se indica truppa di soldati o azione di guardare.

Gènt è sempre femminile.

Pasco è maschile quando si riferisce alla festa e al giorno in cui cade. Se indica la festa degli Ebrei è femminile.

Alcune parole maschili divengono femminili cambiando l'*e* in *o*: *inne*, *inno*; *manche*, *mancho*.

Vi sono nomi usati solo al singolare:

1. Nomi di metalli; ma se indicano parte del metallo lavorato si pongono al plurale: *li ferre dóu portau*.

2. I nomi delle arti e scienze: *la pouësio*.

3. I nomi di aromi: *l'encens*.

4. I nomi di età: *la jouvènço*.

5. I nomi dei sensi: *la visto*.

6. Gli aggettivi presi sostantivamente: *lou bèu*.

7. I sostantivi formati da un infinito: *lou coucha*.

8. I nomi di virtù e vizi: *la prudènço*.

Alcuni nomi si adoperano al plurale soltanto, quando indicano oggetti inseparabili: *lis alentour*.

3) Aggettivo.

L'aggettivo qualificativo si accorda in genere e numero col nome che qualifica.

Con due nomi maschili si mette al maschile plurale: *un pouèto e un pintre prouvençau*.

L'aggettivo che qualifica due nomi al femminile si mette al femminile plurale: *la terro e la luno lusènti*.

Se uno è maschile e l'altro femminile l'aggettivo va al plurale: *lou fraire e la sorre amouros*.

Quando i nomi qualificati sono quasi della stessa significazione, l'aggettivo si accorda con l'ultimo: *un amour, uno passioun ardènto*. E così pure se i due nomi sono uniti dalla congiunzione *o*, o se i nomi si seguono per gradazione.

L'aggettivo che qualifica un'espressione collet-

tiva s'accorda talvolta col collettivo, talvolta col complemento del collettivo secondo il senso: *uno listo de noum masculin, uno edicioun d'autour coumplèto*.

Nelle locuzioni aggettive si considera ogni aggettivo separatamente. L'aggettivo dimostrativo si accorda in genere e numero col nome.

4) Pronome.

I pronomi si accordano in genere e numero col nome che sostituiscono.

5) Verbo.

Il verbo s'accorda in genere e numero col soggetto.

Se vi sono due soggetti al singolare, il verbo va al plurale: *lou paire e la maire ànavon à l'oustau*.

Se i soggetti sono di persone differenti, il verbo s'accorda con quello che ha la priorità: *vous e iéu saren jamai ensèn*.

Il verbo non va al plurale sebbene vi siano vari soggetti al singolare, nei seguenti casi:

1° Se i soggetti sono sinonimi: *la crènto e la pòu fa mau au cor*.

2° Se sono disposti per progressione ascendente o discendente: *soun desir, sa voulounta se manifestè*.

3° Quando un'espressione collettiva riunisce tutti i soggetti in un solo: *ome, femo, enfant tout venguè à la vilo*.

4° Se sono uniti da una espressione congiuntiva: *l'aucèu coume lou parpaioun, va dins l'èr.*

Il verbo che ha per soggetto un'espressione collettiva partitiva si accorda col complemento del collettivo: *uno troupo de biòu soun dins l'estable.*

Se l'espressione è un collettivo generale, il verbo s'accorda col nome collettivo: *la mouttudo di pople amo la liberta.*

Se il soggetto è *que* il verbo s'accorda con l'antecedente di questo pronome: *es elo que venguè.*

Un verbo che ha per soggetto vari infiniti si mette al plurale.

Gli avverbi di quantità seguiti da un complemento fanno accordare il verbo con questo complemento: *forço chato soun amourouso.*

6) Participio.

Participio presente. – Il participio presente è sempre invariabile. Se però indica un'azione durevole diviene aggettivo verbale.

Participio passato. – Coniugato con *èstre* s'accorda in genere e numero col soggetto di questo verbo.

Coniugato con *avé* s'accorda col complemento diretto se ne è preceduto, resta invariabile se il complemento è dopo o se non ce n'è.

I participi passati dei verbi accidentalmente riflessi si accordano come se fossero coniugati con *avé*.

I participi passati dei verbi intransitivi sono invariabili, perchè non hanno complementi diretti.

I participi passati dei verbi impersonali sono invariabili.

CAPITOLO III

DEL COMPLEMENTO.

1) *Complemento del nome.*

Il nome può avere a complemento un altro nome o un verbo all'infinito, legato dalla preposizione *de*: e si chiama complemento determinativo.

2) *Complemento dell'aggettivo qualificativo.*

Il complemento è unito all'aggettivo qualificativo per mezzo della preposizione del rapporto espresso.

Anche il verbo all'infinito può essere complemento dell'aggettivo.

3) *Complemento del pronome.*

Il pronome dimostrativo e l'indefinito possono soltanto avere un complemento, legato dalla preposizione *de*.

4) *Complemento del verbo.*

Il verbo può avere tre specie di complementi: diretto, indiretto, circostanziale. Il primo non ha in provenzale alcun distintivo e si pone d'ordinario dopo il verbo.

L'indiretto è espresso con le preposizioni *de* e *à*, la prima segna un rapporto di provenienza e

di derivazione, la seconda di tendenza o di destinazione.

Il complemento circostanziale risponde alle domande: *perqué?* (di causa), *quouro?* (di tempo), *mounte?* (di luogo), *coume?* (di maniera).

Il complemento di causa è legato a mezzo delle preposizioni: *à, de, pèr*.

Quello di tempo colle preposizioni: *à, avans, après, davans, dins, en, quand, quouro, vers*.

Di maniera per mezzo di *à, de, emé, pèr, sus, subre*.

Di luogo con *à, de, dins, en, pèr*.

Il complemento diretto o indiretto si colloca d'ordinario dopo il verbo. Il pronome complemento invece si colloca innanzi al verbo.

Se un verbo ha due complementi, uno diretto e l'altro indiretto d'uguale lunghezza, il diretto si colloca il primo, se inuguali, il più lungo si colloca l'ultimo.

Se i complementi sono due pronomi, si enuncia per primo quello che rappresenta le persone.

CAPITOLO IV

FIGURE GRAMMATICALI.

Le principali figure grammaticali sono:

L'ellisse, cioè soppressione di parole senza che per altro il senso ne soffra. Può essere ellissi dell'articolo: *manja | pan* (ellissi di *lou*); del nome: *uno jouino* (ellissi - *femo*); dell'aggettivo: *uno voio | que pou pas se leva* (ellissi - *talo*); del pronome: *fai gau* (ellissi - *acó*); del verbo: *un pau vèire* (ellissi - *fasès*); dell'avverbio: *vous parlarai | que sarés urous* (ellissi - *ansin*); della preposizione: *manco de calamo* (ellissi: *pèr*).

Pleonasmo è il contrario, cioè uso di parole non necessarie: *o, o, as resoun* (sì, sì, hai ragione).

Sillessi - accordo grammaticale variato, specialmente a causa dei collettivi: *Lou mounde soun pas toujours avisa*.

Inversione - si fa in due parole vicine l'una all'altra: *lou qui mau volon* (coloro che il male vogliono).

Occitanismi - sono modi di dire speciali alle diverse regioni e si chiamano quindi: provenzalisimi, guasconismi, limosinismi, ecc.

Il linguaggio guascone ed il limosino presentano molti di questi modi di dire, che non sono certamente da adoperare come esempi di purezza di lingua; ma essendo consacrati dall'uso a volte si incontrano.

PARTE QUARTA

METRICA PROVENZALE.

METRICA PROVENZALE

1) Nozioni.

La metrica è l'arte che insegna a conoscere il tempo ritmico nelle sue diverse misure e a metterlo in ordine per formare i versi.

Il ritmo è l'insieme d'un certo numero di sillabe, l'armonia delle quali è data dall'accento.

Quest'ultimo si riferisce alle varie inflessioni vocali che servono a distinguere le varie sillabe e può essere grave (nota bassa) e la sillaba che lo porta ha valore doppio di quella che ha l'acuto. L'accento acuto (nota debole) dà ad ogni sillaba un valore inferiore.

Ogni serie ritmica consta quindi di due parti: una colpita dal tono grave o *ictus*, l'altra di minore intensità. Si chiama *arsis* la parte forte, *tesis* la debole.

La riunione di più tempi ritmici o piedi costituisce il verso.

2) Computo delle sillabe.

Il primo elemento che costituisce il verso è il numero fisso delle sillabe. Bisogna dunque ap-

prendere a contare queste sillabe (scandere il verso), cioè valutare quelle che debbono computarsi, tralasciando le altre.

L'elisione serve a ridurre il numero delle sillaba che può parere eccessivo, l'iato invece stacca le sillabe che, incontrandosi, si urterebbero.

Le leggi dell'elisione e dell'iato sono le seguenti:

a) Le finali atone si elidono davanti a vocali:
am | o a | rdènto.

b) Le finali toniche non si elidono; ma urtandosi, producono l'iato: *ana avans*; le finali consonanti possono incontrarsi colle vocali; ma è preferibile evitarlo.

c) La *i* se atona si elide; ma non bisogna abusarne, e per rendere più dolce l'elisione si cambia in *e*, e così *vàutri* diviene *vautre*, *àutri*, *autre*, ecc.

d) I dittonghi e i trittonghi non s'elidono; ma l'incontro che ne deriva non è iato.

e) Per evitare l'iato si interpongono lettere eufoniche: *n, z*: *à-n-uno*; *à-z-Ais*.

f) Nei plurali, per evitare l'iato, si aggiunge l'*s*: *aquélis ome*.

Nella lettura dei versi per disgiungere le vocali si usa la dieresi (¨), mentre per unirle in unica emissione di voce la sineresi.

Le leggi metriche provenzali sono identiche alle francesi e si riferiscono alla quantità delle sillabe, cioè alla loro tonicità o atonicità.

Le parole che terminano con sillaba atona sono meno vigorose, che quelle con sillaba tonica, per-

chè quella tale sillaba non conta, mentre conta nel mezzo del verso, essendo sostenuta dalle sillabe circostanti.

3) Rime.

Tutte le parole che terminano con sillabe tronche costituiscono le rime maschili, quelle con finale atona, le femminili.

Nelle strofe queste rime si accoppiano o s'alternano:

*Sian li felen de la Grèço inmourtalo,
Sian tis enfant, Ourfiéu, ome divin,
Car sian ti fiéu, o Prouvènço coumtalo,
E nosto capitalo
Es Marsiho, qu'en mar vèi jouga li dóufin.*

(MISTRAL, *Lis Isclo d'or*, pag. 32).

Nella rima è importante l'uso della lettera di appoggio, che serve a renderla più ricca.

Infatti le rime si dividono in ricche ed in sufficienti, queste offrono una somiglianza nel suono delle vocali: *amour-doulour*, quelle invece presentano somiglianza nell'articolazione dell'ultima sillaba: *doulour-oulour*.

La consonante *l* si chiama lettera d'appoggio.

Le rime ricche sono le più belle; ma le altre si adoperano pure. Quando la parola termina con dittongo, la lettera d'appoggio non è necessaria e la rima è ugualmente ricca.

In una strofa si possono adoperare tutte rime maschili o tutte femminili; ma i sistemi comuni

sono quelli delle rime accoppiate, incrociate o abbracciate:

amour, campagno, chatouno
doulour, cèu, amour
bello, coumpagno, flamour
estello, clarinèu, poutouno.

Se le rime si ripetono si chiamano raddoppiate:

Umble escoulan dóu grand Óumèro
Iéu la vole segui. Coum' èro,
Rèn qu'uno chato de la terro

.

(MISTRAL, *Mirèio*, C. I).

4) Cesura.

La cesura è un riposo della voce, segnato nell'interno del verso da una sillaba tonica fortemente accentata più che le altre toniche del verso. È indispensabile nei versi lunghi, facoltativa nei brevi e si può stabilire che nei versi di due a cinque sillabe è facoltativa, di sei a otto obbligatoria; ma variabile, da otto al di là obbligatoria e fissa.

5) Versi.

Il verso più importante è l'alessandrino, ove le cesure sono in differente posizione. Il precetto e l'esempio della cesura sono dati da questi due versi del Boileau:

Que toujours dans vos vers, le sens coupant les mots
Suspende l'hémistiche, en marque de repos ⁽¹⁾.

(1) DORCHAIN, *L'Art des Vers*, pag. 234.

La cesura è unica e fissa dopo la sesta sillaba e coincide col riposo del senso. Questo è il tipo ideale:

Dins la pas de l'azur | ta ramiho s'estalo
Coume un ventau lóugie | verdo en touto sesoun.
 (AUBANEL).

Vi sono poi gli alessandrini a cesure mobili:

1. L'alessandrino a cesura unica ma mobile, ossia dimetro irregolare.

2. L'alessandrino a due cesure mobili, che lo dividono in tre parti ora uguali, ora ineguali, ossia trimetro.

I dimetri irregolari sono assai rari, perchè una delle due parti essendo superiore a sei sillabe, le parole che lo compongono dovrebbero essere molto lunghe o molto legate pel senso, affinchè la voce, che proverebbe il disagio di fermarsi, non ne trovi l'occasione.

Il trimetro più regolare è quello che offre tre divisioni uguali: 4 + 4 + 4. A divisioni ineguali si trovano: 2 + 6 + 4, 3 + 6 + 3, 3 + 5 + 4, 2 + 7 + 3.

Ciò che in tal genere di versi compensa la mancanza della cesura media, è la doppia cesura mobile.

Il trimetro regolare avrebbe questo tipo:

Sus touto cau | so à tout instant | me counsultavo.

Altre varietà di versi:

1° Verso di undici sillabe. — È l'alessandrino al quale manca una sillaba, e secondo l'uso

classico si chiama catalettico. È diviso dalla cesura in 6 + 5.

2° Di dieci sillabe. — Corrisponde come suono all'endecasillabo italiano. La cesura può dividerlo in 4 + 6 o in 5 + 5, il primo sistema è più classico, il secondo più moderno:

Elo pausè | que la bèuta courouno
Lou trelus divin | dis astre dóu cèu.

3° Di nove sillabe. — Può presentarsi sotto tre aspetti: 3 + 3 + 3, che è più soddisfacente all'orecchio, 4 + 5 e 5 + 4. Al pari di quello di undici sillabe è un verso poco usato, perchè si sente la mancanza d'una sillaba, rispetto a quello di dieci.

4° Di otto sillabe. — Assai comune, e dopo l'alessandrino il più usato. La cesura è mobile e quindi può presentare una grande varietà; il tipo preferibile è sempre quello in cui la cesura divide in due parti uguali 4 + 4:

O Magali, | ma tant amado.

5° Di sette sillabe. — La cesura può cadere su una qualunque delle prime cinque sillabe. Corrisponderebbe al nostro ottonario:

O Prouvènço | bèn astrado.

6° Di sei sillabe. — La cesura può cadere su una delle prime quattro sillabe. Corrisponde al nostro settenario:

Que tóuti | li campano.

7° Di cinque sillabe. — La cesura è facoltativa e può cadere su una delle tre prime sillabe. Corrisponde al nostro senario:

O Sà'n | ti Marìo.

8° Di quattro sillabe. — Non ha quasi mai la cesura. Corrisponde al nostro quinario:

Ma bello damo.

9° Di tre sillabe. — Cesura facoltativa e rara. È il nostro quaternario:

Douço Franço.

10° Di due sillabe e d'una sillaba. — Non possono chiamarsi versi, tutt'al più servono ad intercalarsi con altri più lunghi.

6) Aggruppamento dei versi.

I versi si aggruppano in istrofe come in italiano e in francese: terzine, quartine, sestine, ottave; quest'ultime poco adoperate in provenzale.

Ogni poeta raggruppa poi i versi in istrofe speciali, secondo il suo gusto, ritraendone degli effetti armonici più o meno riusciti. Il grande Mistral ha creata una strofa tipica nei suoi immortali poemi. Essa è costituita di sette versi: 1, 2 di otto sillabe a rime femminili accoppiate, 3, alessandrino a rima maschile, 4, 5, 6 di otto sillabe a rime femminili raddoppiate, 7 alessandrino a rime maschili, che rima col 3°:

*Cante uno chato de Prouvènço
Dins lis amour de sa jouvènço,
A travès de la Crau, vers la mar, dins li bla,
Umble escoulant d'ou grand Oumèro,
Iéu la vole segui. Coum' èro
Rèn qu'uno chato de la terro,
En foro de la Crau se n'es gaire parla.*

(MIRÈIO, C. I).

Una forma assai comune è il sonetto, che nei primi tempi del Félibrige non presentava quella disposizione di strofe che i moderni hanno messo in uso.

Oggi lo schema tipico del sonetto è questo:

1^a quartina a rime abbracciate;
 2^a quartina ugualmente;
 1^a terzina – due rime accoppiate, una libera;
 2^a terzina – due abbracciate, una in mezzo libera che rima con quella libera precedente:

*ouso-ta-ta-ouso | ouso-ta-ta-ouso | èu-èu-ado |
 uno-ado-uno | .*

La lettera d'appoggio nelle rime del sonetto è più che mai necessaria.

Il sonetto, inventato nel XIII secolo dai trovatori, passò in Italia, poi tornò in Francia e andò anche altrove. È il componimento più difficile e perfetto. Il De Martonne ha pubblicato sul sonetto una importante monografia ⁽¹⁾.

Altre forme poetiche sono i *trioletts*, fatti di otto versi su due rime che si ripetono. Il Barone Guillibert, elegante poeta, adopera spesso questa forma di strofa.

Un cenno è da farsi del verso a rime libere, il quale, tanto comune in Italia (endecasillabo sciolto), non lo è in Provenza. Il Mistral nel suo *Pouèmo dóu Rose* ha voluto darne un saggio; ai geni tutto è permesso; ma non sappiamo se sia da abusarne, e se l'esempio, sebbene venuto dall'alto, sarà seguito.

(1) *Le Sonnet dans le Midi de la France*. Aix, 1894.

APPENDICE

LA PROSA PROVENZALE.



LA PROSA PROVENZALE

Nella mia Antologia provenzale (Milano – Hoepli, 1911) volli dare un saggio della produzione poetica provenzale. La critica italiana ed estera si mostrò assai benevola per questo mio tentativo, forzatamente incompleto ⁽¹⁾.

Anche la prosa provenzale meriterebbe di essere conosciuta, sebbene i prosatori siano in minor numero dei poeti. Pure sono da citarsi con onore nelle varie regioni occitaniche i nomi del Mistral, del Roumanille, del Gras, del Bonnet, del Devoluy, di A. Michel, di Raimbault, di D. Xavier de Fourvières, del Bouvet, del Martin, dello Spariat, del Baroncelli-Javon, del Bladé, dell'Estieu, del Perbosc, del Lalanne, del Palay, del

(1) Lettere, riviste, giornali italiani ed esteri diedero giudizi lusinghieri sul mio libro, e ciò mostra come sia stata apprezzata la modesta mia opera e come lo studio della letteratura provenzale moderna sia ormai entrato a far parte della cultura letteraria neo-latina.

Qualche apprezzamento discorde, ma coscenzioso, ho gradito, altri pochissimi, frutto di ignoranza della letteratura provenzale o di inspiegabile malevolenza, non ho curato, forte delle parole rivoltemi dal grande di Maillane: *Li critico desproupourciounado e descourteso noun podon demeni en rèn l'estimo que vous dèu lou Felibrige. Es plus facile de trouva à dire que de miès faire.*

Duca de la Salle de Rochemaure e di altri, i quali colle loro opere di carattere popolare, e spesso folk-loristico, hanno illustrate le tradizioni, i costumi e le virtù del buon popolo di Provenza.



Come esempio di prosa provenzale riproduco un brano delle Memorie del Mistral ed uno del Gras, accompagnandoli con la traduzione quasi letterale.

Delaïdo ma maire.

Moun paire, devengu véuse de sa proumiero femo, que ié dounè dous enfant, avié cinquato-cinq an, quand se remaridè, e siéu lou crèis d'aquéu segound lié. Veici coume avié fa la couneissènço de ma maire.

Pèr Sant Jan, uno annado, mèste Francés Mistral èro au mié de si blad — qu'uno chourmo de gavot toumbavon au voulame. Un vòu de glenarello seguien li meissounié, acampant lis espigolo qu'escapavon au rastèu. E 'm'acò moun segne paire remarquè 'no bello chato que restavo darrié, coume s'avié vergougno de glena coume lis autro. S'avancè d'elo e ié faguè:

Mignoto, de quau siés? coume te dison?

La chato respoundeguè:

Siéu d'Estève Poulinet, lou maire de Maiano. — Me dison Delaïdo.

— Coume! diguè moun paire, la fiho de Poulinet, qu'es esta Maire de Maiano, vai glena?

— *Mèstre, elo repliquè, sian uno grosso famiho, dous drole emé sièis chato, e noste paire — emai ague, es verai, proun de bèn au soulèu — quand ié demandan d'argènt pèr un pau nous pimpa, nous respond: Mi chatouno, se voulès de belòri, gagnas-n'en! E ves-aqui perqué siéu vengudo glena.*

Siès mes après aquéu rescontre — que retrais l'antico sceno de Rut emé Booz, lou valènt meinagié demandè Delaïdo à mèste Poulinet e siéu nascu d'aquéu mariage (8 d'ou mes de setembre de 1830).

(FREDERI MISTRAL, *Memòri e Raconte*).

Paris, Plon, 1906, pag. 5-6.

Adelaide, mia madre.

Mio padre, divenuto vedovo della sua prima moglie, che gli diede due figli, aveva cinquanta-cinque anni quando si rimaritò, ed io sono il frutto di quel secondo matrimonio. Ecco come aveva fatta la conoscenza di mia madre.

Per San Giovanni, un anno, padron Francesco Mistral era in mezzo ai suoi grani, che una ciurma di montanari tagliavano colla falce. Uno stuolo di spigolatrici seguiva i mietitori, raccogliendo le spighe sfuggite al rastrello. In quel momento il mio signor padre notò una bella ragazza che restava indietro, come se avesse avuto vergogna di spigolare come le altre. Si avvicinò a lei e le disse:

Carina, a chi appartieni, come ti chiami?

La ragazza rispose: Sono figlia di Stefano Poulinet, il sindaco di Maillane, e mi chiamo Adelaide.

— Come, esclamò, mio padre, la figlia di Poulinet, che è stato sindaco di Maillane, va a spigolare?

— Padrone, ella replicò, siamo una famiglia numerosa, due figli e sei figlie, e nostro padre — sebbene abbia è vero abbastanza roba al sole — quando gli domandiamo denaro per abbellirci un poco, ci risponde: Figlie mie, se volete le gale, guadagnatevele! Ed ecco perchè sono venuta a spigolare.

Sei mesi dopo quell'incontro, che ricorda l'antica scena di Rut e Booz, il coraggioso coltivatore domandò Adelaide a Mastro Poulinet ed io son nato da quelle nozze (8 di settembre 1830).

La Camargo.

Lou soulèu èro deja naut. Dret, davans ma cabano de sagno, beviéu l'aire salabrous e fres de la Garbinado. Espinchave dins la palun un vòu de flamen qu'emé si bèc tors reclausien la nito de la baisso pèr n'en devouri li couquihage. Quand, subito, sènso me saluda, lou gardian Rico me passo davans au grand galop de soun camarguen. Me revire, e de que vese, bon Diéu! Amount, aperamount, au bout de la planuro, vers Barcarin, vese coume uno ligno negro que barro l'ourisount; e acò se mòu, acò boulego, acò s'avanço coume uno oundado!

— *Mai de qu'arribo, Riqueto? fau à la femo d'ou gardian, que lou visage triste, drecho peréu davans la porto de sa cabano, regardavo coume iéu.*

— *Es la Manado de Sabat, lou pelot d'ou mas de Fielouso; davalò soun bestiari sus li tès d'ou Levant pèr ié pasturga dins lou courrènt de l'estiéu.*

Esbalauvi, mis iue veguèron alor l'espectacle estrange de touto uno manado en marchò à travès la vasto Camargo, couchado pèr li gardian à chivau, la fichouiro au poung; e, au mitan d'ou trou-pelas, lou pelot Sabat emé sa gènto femo, d'asse-toun, en croupo de soun blanc cavalin, e l'encen-turan de soun bras.

En tèsto de la manado, e de front, caminan li brau, dountaire, ternen, doublen, anouble, lou pèu negre e lusènt, lou coutet fort, lou peitrau large e pendoulant, rùdi bano! Pièi vènon vaco e va-queto aligourado, lou musèu fin, la bano poun-chudo, l'iue esglaia, emé si vedèu que tout bèu just banejon e que van à pichot trot pèr teni pèd. Pièi vèn la curaio: biòu e vaco de tout iage, un pau enrascassi pèr li fre de l'ivèr, o matrassa pèr li curso de l'estiéu dins lis areno d'Arle e de Nimes o dins li round d'Eirago e de Castèu-Rei-nard. Tout aquèu bestiari es negre; mas ié soun entremescla quàuqui brau qu'an pelage rous, tirant sus lou rouge: es lis espagnòu menèbre; ié soun tambèn quàuqui boucabèu qu'au lou musèu blan-cas, es de crousa d'espagnòu e de camarguen.

E aquèu trou-pelas de quàuqui cènt bestiari, s'a-vanço mut à travès la planuro; li gardian, sus si chivau blanc, parpaïounejon à l'entour d'aquelo

negro moulounado, tantost darrié, tantost sus li flanc, pounchinant emé la fichouiro lou biòu o la vaqueto que se desseparo pèr despouncha lou gréu nouvèu de la saladello e de l'engano.

La manado ansin passo davans mis iue, e demore espanta de vèire tal espectacle dins aquéu païs de Camargo, plano sènso fin, coupado soula-men pèr li lusènt di salanquet e dis estang, e quàuqui ridèu de tamarisso qu'an uno flouresoun fino, clareto, que dirias de mousselino roso. Acò souto un cèu blu, founs, sènso niéu, traversa de vòu d'escòrpi que van en triangle, de ligno de flamen, de floto de galejoun, de gabian, de canardaio de tóuti li meno e de primaio becarudo e cambarrudo que s'aubouron de la mar, dis estang e di palun en tàli revoulounado que, ma fisto, dirias: Es aqui segur que Diéu a coungriha d'aièr tóuti lis aucèu que voulastron sus mar, sus terro e dins lou cèu!

Pamens la manado dóu pelot de Fielouso, emé tóuti si gardian a passa. S'aliuncho alin, peralin vers la Palissado, aro, mai, m'aparèis plus que coume uno ligno nègro à l'autre ourizount.

Esbalauvi, barre lis iue, e revese la negro trou-pelado emé lou pelot sus soun blanc cavalin, emé sa gènto femo en croupo, e li fichouiro di gardian, drecho dins l'azur.

E me sèmble que vese passa lou patriarco Abraam, qu'emé toúti si servitour, emé sa douço femo Sara, pecaire! s'envai de la terro de Cal-dèio sus lou païs de Canaam....

(FELIS GRAS, *Li Papalino*).

Avignon-Roumanille, 1891, pag. 202.

La Camargue.

Il sole era già alto. In piedi, davanti la mia capanna di canne, io bevevo l'aria fresca e salubre del Garbin. Guardavo laggiù, nella palude un volo di fenicotteri, che coi loro becchi adunchi frugavano nel fango per divorare le conchiglie. Quando a un tratto, senza salutarmi, il guardiano Rique passa innanzi a me al gran galoppo del suo cavallo camarghese. Mi volto, e che vedo buon Dio! Lassù, in lontananza, in fondo alla pianura, verso Barcarin, vedo come una linea nera che chiude l'orizzonte, qualche cosa che si muove, si agita, si avvanza come un'onda.

— Che cos'è Riquette? dissi alla moglie del guardiano, che col volto triste, in piedi essa pure davanti la porta della sua capanna, guardava come me.

— È il gregge di Sabat, il padrone della fattoria di Fielouse. Egli fa scendere le sue bestie sugli isolotti di sabbia del Levante per pascolare durante l'estate.

Abbagliati, i miei occhi videro allora lo spettacolo grandioso di tutto un gregge in marcia a traverso la vasta Camargue, guidato dai guardiani a cavallo, col tridente in pugno, e in mezzo al grande drappello il padrone Sabat con la sua bella moglie in groppa al cavallo bianco, seduta, e circondata dal suo braccio.

In testa al gregge e di fronte marciano: tori, torelli, giovenche di tre anni, di due anni, di uno,

dal pelo nero e lucente, nuca forte, petto largo e pendente, rudi corna! Vengono in seguito vacche e giovenche agili, col muso fino, il corno aguzzo, l'occhio spaventato, coi loro vitelli dalle corna appena spuntate e che vanno al piccolo trotto per tenere loro dietro. Poi viene il bestiame di scarto: bovi e vacche invecchiate, magre per il freddo dell'inverno o maltrattate dalle corse dell'estate nelle arene d'Arles e di Nîmes o nelle rotonde d'Eyragues e di Château-Renard. Tutto questo bestiame è nero, ma vi sono mischiati alcuni tori dal pelo fulvo, quasi rosso, sono gli spagnuoli taciturni. Vi si vedono ancora alcuni torelli dal muso bianco, incrocio di spagnuoli e camarghesi.

Questo gregge enorme, di parecchie centinaia di bestie, s'avanza muto a traverso la pianura; i guardiani sui loro cavalli bianchi, corrono di qua e di là attorno alla nera massa, a volte dietro, a volte sui fianchi, pungendo coi loro tridenti i tori o le giovenche che si allontanano o si fermano per brucare il germoglio nuovo della saladella e delle salicornie.

Il gregge passa così davanti i miei occhi ed io resto stupefatto di vedere tale spettacolo in quel paese di Camargue, pianura senza fine, interrotta solamente dal luccicare delle saline e degli stagni e da alcune file di tamerici, che hanno una fioritura fina, chiara, che si direbbe mussolina rosa. Questo, sotto un cielo turchino, profondo, senza nubi, rigato da voli di smerghi che vanno in triangolo, da linee di fenicotteri, da voli di

ieronì, di gabbiani, di anitre d'ogni specie, di trampolieri dal becco lungo, che si innalzano dal mare, dagli stagni e dalla palude in tale turbinio che direste in mia fè: È là certo che Dio ha creato ieri tutti gli uccelli che popolano i mari, la terra e il cielo!

Intanto il gregge del padrone di Fielouse e tutta la truppa dei guardiani sono passati. S'allontanano laggiù, laggiù verso la Palizzata; ora si mostrano di nuovo come una linea nera all'altro orizzonte.

Abbagliato, chiudo gli occhi e rivedo il nero gregge e padron Sabat sul suo cavallo bianco, colla sua bella moglie in groppa ed i tridenti dei guardiani dritti nell'azzurro. E mi sembra di veder passare il Patriarca Abramo che dalla terra di Caldea se ne va in terra di Canaan con tutto il suo gregge ed i servitori e la sua dolce Sara.... poveretta!

DIZIONARIETTO
PROVENZALE-ITALIANO
(LINGUAGGIO DEL RODANO)

NOTA

In questo dizionarietto trovano soltanto posto sostantivi, aggettivi qualificativi e verbi. Le altre parti del discorso possono rinvenirsi quasi tutte nella grammatica.

Data l'indole del Manuale, abbiamo dovuto limitarci a poche migliaia di parole del linguaggio del Rodano, che mediante lievissime modificazioni si trasformano in quelle degli altri idiomi.

Poichè è utile ripeterlo la lingua provenzale è una, e le variazioni che si notano da una contrada all'altra non sono sostanziali, e del resto abbiamo cercato di esporle nella parte grammaticale.

Sarebbe stato prezzo dell'opera di occuparci della etimologia delle parole; ma non rientrava nel modesto programma del nostro Manuale e ce ne siamo astenuti, pur riconoscendo che l'Etimologia è la scienza madre per lo studio delle Lingue, perchè la ricerca dei radicali rappresenta l'indagine storica sulle parole stesse.

ABBREVIAZIONI.

sm = sostantivo maschile — *sf* = sostantivo femminile

a = aggettivo — *v* = verbo.

A

abadesso *sf* abbadessa
 abaia *v* abbaiare
 abaisso *sf* depressione
 abandoun *sm* abbandono
 abasta *v* bastare
 abastardi *v* imbastardire
 abat *sm* abbate
 abatre *v* abbattere
 abdica *v* abdicare
 abeissa *v* abbassare
 abéura *v* abbeverare
 abi *sm* abito
 abiha *v* vestire
 abiho *sf* ape
 abile *a* abile
 abime *sm* abisso
 abita *v* abitare
 abitudo *sf* abitudine
 abjèt *a* abietto
 abjura *v* abiurare
 abouca *v* rovesciare
 abouli *v* abolire
 abouna *v* abbonare
 abounda *v* abbondare
 abourda *v* abbordare
 abourri *v* abborrire
 abradou *sm* fornace
 abrama *a* infiammato
 abrasama *v* raggiare
 abréuja *v* abbreviare
 abreviacion *sf* abbrevia-
 zione

abri *sm* riparo
 abriéu *sm* aprile
 abriva *v* accelerare
 abrouga *v* abrogare
 abrutimen *sm* abbrutimen-
 to
 absènci *sf* assenza
 absoùdre *v* assolvere
 abstracion *sf* astrazione
 absurde *a* assurdo
 abus *sm* abuso
 acaba *v* finire
 acadèmi *sf* accademia
 acamp *sm* riunione
 acata *v* coprire
 acènt *sm* accento
 acerta *v* accertare
 acès *sm* accesso
 aceta *v* accettare
 acidènt *sm* accidente
 acié *sm* acciaio
 acion *sf* azione
 acord *sm* accordo
 acoucha *v* partorire
 acoumouda *v* accomodare
 acoumoula *v* accumulare
 acoumpagna *v* accompa-
 gnare
 acoumpli *v* compire
 acourcha *v* accorciare
 acourda *v* accordare
 accourre *v* correre
 acousta *v* accostare
 accoustuma *v* accostumare

acrimounié <i>sf</i> acrimonia	agènt <i>sm</i> agente
acuei <i>sm</i> accoglienza	agi <i>v</i> agire
adàgi <i>sm</i> adagio	agita <i>v</i> agitare
adempli <i>v</i> adempire	agneloun <i>sm</i> agnellino
aderènço <i>sf</i> aderenza	agòni <i>sf</i> agonia
adesioun <i>sf</i> adesione	agounisa <i>v</i> agonizzare
adestra <i>v</i> addestrare	agouloupa <i>v</i> avviluppare
adiéu <i>sm</i> addio	agrada <i>v</i> gradire
adouba <i>v</i> accomodare	agradiéu <i>a</i> gradito
adouci <i>v</i> addolcire	agrafa <i>v</i> appendere
adóucioun <i>sf</i> adozione	agrioto <i>sf</i> visciola
adouleri <i>a</i> afflitto	aguïo <i>sf</i> ago
adoulescènci <i>sf</i> adolescenza	agura <i>v</i> augurare
adoumestica <i>v</i> addomesticare	ahi <i>v</i> odiare
adoura <i>v</i> adorare	aièt <i>sm</i> aglio
adreissa <i>v</i> indirizzare	aigo <i>sf</i> acqua
adula <i>v</i> adulare	aigre <i>a</i> acre
adurre <i>v</i> addurre	aire <i>sm</i> aria
affaire <i>sm</i> affare	ajourna <i>v</i> aggiornare
afama <i>v</i> affamare	ajuda <i>v</i> aiutare
afan <i>sm</i> affanno	ajusta (s') <i>v</i> accomodarsi
afecioun <i>sf</i> affezione	alabastre <i>sm</i> alabastro
afeta <i>v</i> affettare	alabreno <i>sf</i> salamandra
afferma <i>v</i> affermare	alangui <i>v</i> illanguidire
afida <i>v</i> affidare	alarga <i>v</i> allargare
aflicioun <i>sf</i> afflizione	alarma <i>v</i> allarmare
afluènci <i>sf</i> affluenza	alassa <i>v</i> affaticare
afouga <i>a</i> ardente	alausò <i>sf</i> allodola
afourti <i>v</i> fortificare	alegra <i>v</i> rallegrare
afrejouli (s') <i>v</i> infreddolirsi	aleja <i>v</i> aleggiare
afresca <i>v</i> rinfrescare	alen <i>sm</i> alito
Africo <i>sf</i> Africa	alentour <i>sm pl.</i> dintorni
afront <i>sm</i> affronto	alesti <i>v</i> allestire
afrous <i>a</i> spaventevole	aliena <i>v</i> alienare
aganta <i>v</i> agguantare	alimen <i>sm</i> alimento
agato <i>sf</i> agata	Aliscamp <i>sm pl</i> Campi Elisi
age <i>sm</i> età	alo <i>sf</i> ala
ageinouia (s') <i>v</i> inginocchiarsi	alouga <i>v</i> allogare
	alounga <i>v</i> allungare
	altera <i>v</i> alterare

alterna *v* alternare
 aluca *v* spiare
 aluma *v* accendere
 alusioun *sf* allusione
 ama *v* amare
 amable *a* amabile
 amadou *sm* amatore
 amant *sm* amante
 amar *a* amaro
 amaranto *a* amaranto
 amareja *v* amareggiare
 amarezzo *sf* amarezza
 amarun *sf* amarezza
 amas *sm* ammasso
 ambicioun *sf* ambizione
 ambre *sm* e *f* ambra
 ambrouslo *sf* ambrosia
 amelié *sm* mandorlo
 Americo *sf* America
 ametisto *sf* ametista
 ami *sm* amico
 amira *v* ammirare
 amiradou *sm* panorama
 amirau *sm* ammiraglio
 amista *sf* amicizia
 amistanço *sf* amicizia
 amistous *a* amichevole
 amo *sf* anima
 amoula *v* arrotare
 amoulouna *v* accumulare
 amour *sm* e *f* amore
 amourié *sm* gelso
 amoureux *a* amoroso
 amoussa *v* spegnere
 amplia *v* ampliare
 amudi *v* ammutolire
 amusa *v* divertire
 ana *v* andare
 an *sm* anno
 ananas *sm* ananas

anchoio *sf* acciuga
 ànci *sf* ansia
 ancian *sm* e *a* antenato,
 antico
 anco *sf* anca
 ancro *sf* ancora
 anèu *sm* anello
 ange *sm* angelo
 angle *sm* angolo
 anglès *a* e *sm* inglese
 anguielo *sf* anguilla
 anima *v* animare
 animau *sm* animale
 anniversàri *sm* anniversario
 anóunci *sm* annunzio
 anticipa *v* anticipare
 antiqueta *sf* antichità
 apara *v* difendere
 aparèisse *v* apparire
 aparènci *sf* apparenza
 aparia *v* coordinare
 aparta (s') *v* appartarsi
 apasia *v* calmare
 apassiouna *a* appassionato
 apela *v* chiamare
 apiela *v* appoggiare
 aplaudi *v* applaudire
 aplica *v* applicare
 apoundre *v* aggiungere
 apourta *v* apportare
 apoustòli *sm* apostolo
 apoustrofo *sf* apostrofe
 aprecia *v* apprezzare
 aprefoundi *v* approfondire
 apreissa *v* affrettare
 aproucha *v* appressare
 aproufcha *v* approfittare
 aproupria (s') *v* appropriarsi
 aprouva *v* approvare
 arabe *sm* e *a* arabo

aragno *sf* ragno
 araire *sm* aratro
 arange *sm* arancio
 arbitra *v* arbitrare
 arboursa *v* inalberare
 arbre *sm* albero
 arbuste *sm* arbusto
 arc *sm* arco
 arc-de-sedo *sm* arcobaleno
 arcado *sf* arcata
 arcange *sm* arcangelo
 archipèlo *sm* arcipelago
 archevescat *sm* arcivesco-
 vato
 architèite *sm* architetto
 archivaire *sm* archivista
 arco *sf* arca
 ardènt *a* ardente
 arderesso *sf* arditezza
 ardi *v* ardire
 arenc *sf* aringa
 arèno *sf* arena
 aresto *sf* cima
 argènt *sm* denaro, argento
 argot *sm* gergo
 argounauto *sm* argonauta
 arguï *v* arguire
 arian *a* ariano
 aride *a* arido
 aristoucraciò *sf* aristocrazia
 Arlaten *a* d'Arles
 arlequin *sm* arlecchino
 arlèri *a* falso arlaten
 armana *sm* almanacco
 armamen *sm* armamento
 armàri *sm* armadio
 armo *sf* arma
 armouniò *sf* armonia
 armouriaus *sm* armoriale (bla-
 sone)

arnès *sm* arnese
 arno *sf* tarlo
 aromo *sm* aroma
 arpo *sf* arpa
 arquebuso *sf* archibugio
 arquié *sm* arciere
 arrenja *v* accomodare
 arrèst *sm* arresto
 arriba *v* arrivare
 arrouga (s') *v* arrogarsi
 arroquina *v* ruinare
 arousa *v* inaffiare
 àrsi *sm* ardore
 art *sm* arte
 artichaut *sm* carciofo
 articula *v* articolare
 artifice *sm* artificio
 artisan *sm* artigiano
 artisto *sm* artista
 asard *sm* caso
 asceti *a* ascetico
 ase *sm* asino
 asile *sm* asilo
 Asìo *sf* Asia
 aspèt *sm* aspetto
 aspersioun *sf* aspersione
 aspira *v* aspirare
 aspre *a* aspro
 assabé *sm* avviso
 assaboursa *v* assaporare
 assai *sm* assaggio
 assali *v* assalire
 assaut *sm* assalto
 assegura *v* assicurare
 assassina *v* assassinare
 assaupre *v* sapere
 assembla *v* riunire
 assenti *v* assentire
 assercioun *sf* asserzione
 asseta (s') *v* sedere

assidu *a* assiduo
 assieja *v* assediare
 assigna *v* assegnare
 assimila *v* assimilare
 assista *v* assistere
 assoucia *v* associare
 assouma *v* accoppiare
 assouncioun *sf* assunzione
 assoupi *v* assopire
 assourbi *v* assorbire
 assourti *a* assortito
 assousta (s') *v* ripararsi
 astencioun *sf* astensione
 astinènci *sf* astinenza
 astra *a* predestinato
 astrau *a* siderale
 astre *sm* astro
 astru *sf* felicitazione
 astùci *sf* astuzia
 ataca *v* attaccare
 atencioun *sf* attenzione
 atendri (s') *v* intenerirsi
 atenta *v* attentare
 atentiéu *a* attento
 aterra *a* atterrare
 atira *v* attirare
 atour *sm* attore
 atracioun *sf* attrazione
 atrapa *v* afferrare
 atremouli *v* rendere tremante
 atribucioun *sf* attribuzione
 atuba *v* accendere
 atrista *v* attristare
 atroce *a* atroce
 aubado *sf* canzone dell'alba
 aubo *sf* alba
 auboura *v* inalberare
 aubre *sf* albero
 aucèu *sm* uccello

aucire *v* uccidere
 audàci *sf* audacia
 audiènci *sf* udienza
 augo *sf* alga
 aujòu *sm* antenato
 aumenta *v* aumentare
 aup *sf* alpe
 aureolo *sf* aureola
 aurige *sm* uragano
 aureto *sf* orecchio
 auriho *sf* orecchio
 auro *sf* aura
 auroro *sf* aurora
 ausa *v* osare
 aussa *v* alzare
 Australlo *sf* Australia
 aut *a* alto
 autenti *a* autentico
 autouno *sf* autunno
 autorisa *v* autorizzare
 autourita *sf* autorità
 Autisme *sm* l'Altissimo
 autar *sm* altare
 autour *sm* autore
 auturo *sf* altura
 auvàri *sm* accidente
 avala *v* inghiottire
 avança *v* avanzare
 avani *v* svenire
 avantage *sm* vantaggio
 avare *a* avaro
 avario *sf* avaria
 aven *sm* abisso
 avenènço *sf* avvenenza
 aveni *sm* avvenire
 aventurié *sm* avventuriero
 averti *v* avvertire
 avide *a* avido
 avisa *v* avvisare
 aviva *v* avvivare

avoust *sm* agosto
 avugle *sm* cieco
 azur *a* azzurro

B

bacela *v* battere
 bacin *sm* bacino
 badai *sm* sbadiglio
 bagage *sm* bagaglio
 bagna *v* bagnare
 bago *sf* anello
 baia *v* cedere
 baile *sm* direttore
 bais *sm* bacio
 bal *sm* ballo
 balança *v* oscillare
 baleno *sf* balena
 baloun *sm* pallone
 ban *sm* bagno
 banc *sm* banco
 bano *sf pl* corna
 banco *sf* banca
 bando *sf* banda
 bandi *v* bandire
 bandièro *sf* bandiera
 banquet *sm* banchetto
 baragno *sf* siepe
 barbare *a* barbaro
 barbelaire *a* palpitante
 barbié *sm* barbiere
 barbo *sf* barba
 barco *sf* barca
 barja *v* ciarlare
 baroun *sm* barone
 barra *v* sbarrare
 bàrri *sm* bastione
 barrula *v* rotolare
 bassesso *sf* bassezza

bastard *a* bastardo
 basti *v* edificare
 bastido *sf* fattoria
 bastimen *sm* bastimento
 bastioun *sm* bastione
 bataio *sf* battaglia
 bataioun *sm* battaglione
 batarié *sf* batteria
 bateja *v* battezzare
 batèsto *sf* rissa
 batèu *sm* battello
 batisto *sf* battista
 batre *v* battere
 baumo *sf* grotta
 baus *sm* balza
 bavard *a* ciarliero
 bavo *sf* bava
 bè *sm* becco
 beat *a* beato
 beca *v* beccare
 becasso *sf* beccaccia
 beisa *v* baciare
 beissa *v* abbassare
 belesso *sf* bellezza
 belòri o beloio *sf* gale
 belour *sf* bellezza
 belugo *sf* scintilla
 bèn *sm* bene
 benesi *v* benedire
 benin *a* benigno
 bergié *sm* pastore
 bescaume *sm* balcone
 besouigna *v* bisognare
 bessoun *a* gemello
 bèsti *sf* bestia
 bestiàri *sm* bestiame
 bèu *a* bello
 béulaigo *sm* bevitore d'acqua
 béure *v* bere

bèuta <i>sf</i> bellezza	bóumian <i>sm</i> zingaro
biais <i>sm</i> modo	bounaço <i>sf</i> bonaccia
biais <i>a</i> obliquo	bound <i>sm</i> salto
biaisso <i>sf</i> bisaccia	bouquet <i>sm</i> mazzo
biblioutèco <i>sf</i> biblioteca	bounet <i>sm</i> berretto
bigarra <i>a</i> variegato	bounifàci <i>a</i> bonario
bihet <i>sm</i> biglietto	bouqueto <i>sf</i> bocchina
bijout <i>sm</i> gingillo	bourda <i>v</i> bordare
biòu <i>sm</i> bove	bourg <i>sm</i> borgo
bisbe <i>sm</i> vescovo	bourgado <i>sf</i> borgata
blad <i>sm</i> grano	bourgés <i>a</i> borghese
blanc <i>a</i> bianco	bourla <i>v</i> burlare
blanquinèu <i>a</i> bianchiccio	bourrèu <i>sm</i> carnefice
blasfèmo <i>sf</i> bestemmia	bourso <i>sf</i> borsa
blave <i>a</i> pallido	bousca <i>v</i> cercare
bleima <i>v</i> biasimare	bouscage <i>sm</i> foresta
bleme <i>a</i> livido	bouscarido <i>sm</i> usignuolo
blessa <i>a</i> ferire	boutigo <i>sf</i> bottega
blouca <i>v</i> bloccare	boutiho <i>sf</i> bottiglia
blound <i>a</i> biondo	boutoun <i>sm</i> bottone
blouquié <i>sm</i> scudo	bracounié <i>sm</i> bracconiere
blous <i>a</i> puro	braio <i>sf pl</i> brache
blu <i>a</i> azzurro	brama <i>v</i> gridare
bon <i>a</i> buono	branco <i>sf</i> branca
bonur <i>sm</i> felicità	brandi <i>v</i> brandire
bord <i>sm</i> bordo	bras <i>sm</i> braccio
bornò <i>sf</i> limite	braso <i>sf</i> bracia
bos <i>sm</i> bosco	brau <i>sm</i> toro
bosso <i>sf</i> gobba	brave <i>a</i> bravo
bouco <i>sf</i> bocca	bregand <i>sm</i> brigante
boudenfle <i>a</i> gonfio	brès <i>sm</i> culla
boufa <i>v</i> soffiare	bresiha <i>v</i> bisbigliare
boufoun <i>a</i> buffone	bressa <i>v</i> cullare
bouissoun <i>sm</i> cespuglio	brido <i>sf</i> briglia
boulega <i>v</i> agitare	brigo <i>sf</i> particella
boulegadis <i>a</i> mobile	briha <i>v</i> brillare
boulet <i>sm</i> palla	brin <i>sm</i> brano
bouli <i>v</i> bollire	brinde <i>sm</i> brindisi
boulouversa <i>v</i> scompigliare	brisa <i>v</i> spezzare
boumbo <i>sf</i> bomba	briso <i>sf</i> brezza

brouda *v* ricamare
 broundèu *sm* ramo
 broufounié *s* tempesta
 broundo *sf* branca
 brounze *sm* bronzo
 brounzimen *sm* ronzio
 brout *sm* filo
 brula *v* bruciare
 brumo *sf* bruma
 brun *a* bruno
 brusc *a* brusco
 brusc *sm* alveare
 brut *sm* rumore
 bugado *sf* bucato
 burèu *sm* ufficio
 burre *sm* burro
 butin *sm* bottino

C

cabano <i>sf</i> capanna cabeladuro <i>sf</i> capigliatura cabiscòu <i>sm</i> caposcuola cabra <i>v</i> inalberarsi cabrioun <i>sm</i> capriolo cabro <i>sf</i> capra cacalaus <i>sm</i> lumaca cachet <i>sm</i> sigillo cacho-fiò <i>sm</i> ceppo di Na- tale cachot <i>sm</i> prigione cadabre <i>sm</i> cadavere cadeno <i>sf</i> catena cadènci <i>sf</i> cadenza cadet <i>sm</i> e <i>a</i> secondogenito cadre <i>sm</i> quadro cafè <i>sm</i> caffè cafèr <i>sm</i> sacripante cafourno <i>sf</i> caverna	cagnard <i>sm</i> luogo riparato cagno <i>sf</i> pigrizia cagoulo <i>sf</i> cappuccio caia <i>v</i> quagliare caiau <i>sm</i> sasso caire <i>sm</i> angolo, canto caisso <i>sf</i> cassa cala <i>v</i> calare calabrun <i>sm</i> crepuscolo calamo <i>sf</i> calma calamido <i>sf</i> calamita calèndo <i>sf</i> festa di Natale calèu <i>sm</i> lampada romana caligna <i>v</i> corteggiare calin <i>a</i> carezzevole calounnia <i>v</i> calunniare calour <i>sf</i> calore calvàri <i>sm</i> calvario cambarado <i>sm</i> camerata cambo <i>sf</i> gamba camelia <i>sm</i> camelia camèu <i>sm</i> cammello camin <i>sm</i> cammino camiso <i>sf</i> camicia camp <i>sm</i> campo campagnard <i>sm</i> campa- gnuolo campano <i>sf</i> campana campas <i>sm</i> campo incolto campèstre <i>sm</i> campagna canàri <i>sm</i> canarino canau <i>sm</i> canale cancelarié <i>sf</i> cancelleria cancèu <i>sm</i> cancello candelié <i>sm</i> candeliere candi <i>a</i> candito candour <i>sf</i> candore canestèu <i>sm</i> cestino cano <i>sf</i> canna canoun <i>sm</i> cannone
---	---

canounge *sm* canonico
 cansoun *sf* canzone
 cant *sm* canto
 cantadisso *sf* cantata
 cantino *sf* cantina
 cantoun *sm* angolo
 cap *sm* capo
 capable *a* capace
 capelan *sm* cappellano
 capello *sf* cappella
 capèu *sm* cappello
 capitan *sm* capitano
 capitau *sm* capitale
 Capitòli *sm* Campidoglio
 capitula *v* capitolare
 capo *sf* cappa
 capouchin *sm* cappuccino
 capoulié *sm* capo, presidente
 capoun *sm* cappone
 caprice *sm* capriccio
 car *sf* carne
 caratère *sm* carattere
 carboun *sm* carbone
 carce *sf* carcere
 cardacho *a* amico del cuore
 cardelin *sm* cardellino
 cardinau *sm* e *a* cardinale
 cardoun *sm* cardo
 carèno *sf* carena
 caresso *sf* carezza
 carestié *sf* carestia
 carga *v* caricare
 carita *sf* carità
 carnava *sm* carnevale
 caro *sf* figura
 carre, càrri *sm* carro
 carreja *v* trasportare
 carriero *sf* via
 carriolo *sf* carriuola
 carrosso *sm* e *f* carrozza

cartabèu *sm* registro
 carto *sf* carta
 cartoun *sm* cartone
 cartulàri *sm* cartolare
 cas *sm* caso
 casau *sm* casale
 cascado *sf* cascata
 cascai *sm* mormorio
 cascareleto *sf* facezia
 cascarèu *sm* sonaglio
 cassa *v* cacciare
 cassaire *sm* cacciatore
 castagnié *sm* castagneto
 castela *v* fortificare
 castelan *sm* castellano
 castèu *sm* castello
 casteta *sf* castità
 castiga *v* castigare
 casuau *a* casuale
 cat *sm* gatto
 catechisme *sm* catechismo
 catedralo *sf* cattedrale
 categourlo *sf* categoria
 catiéu *a* prigioniero
 cativa *v* cattivare
 catouli *s* e *a* cattolico
 cauciga *v* calpestare
 caud *a* caldo
 caudiero *sf* caldaia
 caufa *v* riscaldare
 causo *sf* causa
 caussa *v* calzare
 cautèlo *sf* cautela
 cava *v* scavare
 cavalarié *sf* cavalleria
 cavalet *sm* cavalletto
 cavaletto *sf* cavalletta
 cavalié *a* cavaliere
 cavaucaire *sm* cavalcante
 caverno *sf* caverna

cebo *sf* cipolla
 cenchà *v* cingere
 cegne *sf* cenere
 celebra *v* celebrare
 celeste *a* celeste
 cementèri *sm* cimitero
 cèndre *sf* cenere
 ceno *sf* cena
 centaure *sm* centauro
 centuro *sf* cintura
 cep *sm* ceppo
 cerca *v* cercare
 ceremòni *sf* cerimonia
 cervello *s* cervello
 cèrvi *sm* cervo
 cessa *v* cessare
 cessioun *sf* cessione
 cesto *sf* panier
 cèu *sm* cielo
 chagrin *sm* dolore
 chaine *sm* quercia
 chale *sm* diletto
 chama *v* chiamare
 chambro *sf* camera
 chamous *sm* camoscio
 champ *sm* campo
 change *sm* cambio
 chantié *sm* cantiere
 chantre *sm* cantore
 chapitre *sm* capitolo
 chapladis *sm* massacro
 charlatan *sm* ciarlatano
 charma *v* incantare
 charpa *v* brontolare
 chaspa *v* palpare
 chat *sm* fanciullo
 chauma *v* riposare
 chaupa *v* calpestare
 chausi *v* scegliere
 chauve *a* calvo

chifro *sf* cifra
 chimìo *sf* chimica
 chin *sm* cane
 chivaliè *sm* cavaliere
 chivau *sm* cavallo
 cho *sm* urto
 choucoulat *sm* cioccolatte
 cibòri *sm* ciborio
 ciclop *sm* ciclope
 cicòri *sf* cicoria
 cièri *sm* circo
 ciéucle *sm* circolo
 ciéune *sm* cigno
 ciéuta *sf* città
 cigalo *sf* cicala
 cigogno *sf* cicogna
 ciho *sm* ciglio
 ciment *sm* cemento
 cimo *sf* cima
 ciprès *sm* cipresso
 circounferènci *sf* circonfe-
 renza
 circula *v* circolare
 ciro *sf* cera
 cirque *sm* circo
 cisampo *sf* brezza del Nord
 cisela *v* cesellare
 cisterno *sf* cisterna
 cita *v* citare
 citaro *sf* cetera
 citroun *sm* limone
 civado *sf* avena
 civi *a* civico
 civil *a* civile
 clama *v* gridare
 clanti *v* risonare
 clapas *sm* blocco
 clar *a* chiaro
 clar *sm* specchio d'acqua
 clarour *sf* chiarore

clariero *sf* radura
 classa *v* classificare
 clastra *v* claustrare
 clau *sf* chiave
 claure *v* chiudere
 clausuro *sf* clausura
 clava *v* chiavare
 clavèu *sm* chiodo
 clemènço *sf* clemenza
 clerc *sm* chierico
 cliènt *sm* cliente
 cligna *v* ammiccare
 climat *sm* clima
 clin *a* inclinato
 clot *a* concavo
 clouquié *sm* campanile
 co *sf* coda
 code *sm* codice
 cofre *sm* cofano
 colo *sf* collina
 como *sf* chioma
 conco *sf* conca
 conse *sm* console
 conte *sm* racconto
 cop *sm* colpo
 còpi *sf* copia
 cor *sm* cuore
 corb *sm* corvo
 cordo *sf* corda
 corno *sf* corno
 còrus *sm* coro
 còu *sm* collo
 coublet *sm* strofa
 coucardo *sf* coccarda
 coucha *v* cacciare
 coucha (se) *v* coricarsi
 coucoun *sm* bozzolo
 couifa *v* acconciare
 couissin *sm* cuscino
 coula *v* colare

coulabora *v* collaborare
 coulacioun *sf* colazione
 coulège *sm* collegio
 coulègo *sm* collega
 couleicioun *sf* collezione
 coulèro *sf* collera
 coulet *sm* colletto
 coulico *sf* colica
 coulié *sf* collana
 Coulisèu *sm* Colosseo
 coulisso *sf pl* quinte
 coulosse *sm* colosso
 coulouca *v* collocare
 couloumb *sm* Colombo
 couloun *sm* colono
 coulouno *sf* colonna
 coulour *sf* colore
 coumaire *sf* comare
 coumanda *v* comandare
 coumando *sf* commenda
 coumbat *sm* combattimento
 coumba *v* colmare
 coumbina *v* combinare
 coumbo *sf* valle
 coumbour *sm* scoppio
 coumèdi *sf* commedia
 coumença *v* cominciare
 coument *sm* commento
 coumerça *v* commerciare
 coumés *sm* commesso
 coumèto *sf* cometa
 coumi *a* comico
 coumice *sm* comizio
 coumitat *sm* comitato
 coumitivo *sf* comitiva
 coumode *a* comodo
 coumoul *sm* cumulo
 coumpagnié *sf* compagnia
 coumpagnoun *sm* compagno
 coumpaire *sm* compare

coumpan *sm* collega
coumpara *v* comparare
coumparèisse *v* comparire
coumparesoun *sf* confronto
coumparti *v* compartire
coumpas *sm* compasso
coumpati *v* compatire
coumpatrioto *sm* compatriotta
coumpausa *v* comporre
coumpeli *v* costringere
coumpèndi *sm* compendio
coumpensa *v* compensare
coumpetènci *sf* competenza
coumpila *v* compilare
coumplaire *v* compiacere
coumplasènço *sf* compiacenza
coumplèisse *a* complesso
coumplet *a* completo
coumplica *v* complicare
coumplice *sm* complice
coumplimen *sm* complimento e complemento
coumplot *sm* complotto
coumporta *v* comportare
coumpousicioun *sf* composizione
coumpremi *v* comprimere
coumprèndre *v* comprendere
coumproumetre *v* compromettere
coumpulsa *v* compulsare
coumput *sm* computo
coumta *v* contare
coumtat *sm* contado
coumte *sm* conte
coumun *sm* e *a* comune
coumunia *v* comunicare

counceda *v* concedere
councentra *v* concentrare
councepcioun *sf* concezione
councert *sm* concerto
councessioun *sf* concessione
councet *sm* concetto
councile *sm* concilio
councilis *a* conciso
counclave *sm* conclave
counclore *v* conchiudere
councòrdi *sf* concordia
councourre *v* concorrere
coundana *v* condannare
coundensa *v* condensare
coundescendènci *sf* discendenza
coundi *v* condire
coundicioun *sf* condizione
coundisciple *sm* condiscipolo
coundurre *v* condurre
counèisse *v* conoscere
counfeicioun *sf* confezione
counferènci *sf* conferenza
counfessa *v* confessare
counfidençi *sf* confidenza
counfierma *v* confermare
counfin *sm* confine
counfisca *v* confiscare
counflit *sm* conflitto
counfoundre *v* confondere
counfourma *v* conformare
counfourta *v* confortare
counfraire *sm* confratello
counfront *sm* confronto
counfus *a* confuso
coungèdi *sm* congedo
coungela *v* congelare
coungratulacioun *sf* congratulazione

coungrega *v* congregare
coungreia *v* germogliare
coungrès *sm* congresso
couni *a* conico
counjouncioun *sf* congiunzione
counjuge *sm* coniuge
counmemoura *v* commemorare
counquista *v* conquistare
counsacra *v* consacrare
counsciènci *sf* coscienza
counseoutiéu *a* consecutivo
counsèu *sm* consiglio
counsentì *v* consentire
counsequèncis *sf* conseguenza
counserva *v* conservare
counservatòri *sm* conservatorio
counsidera *v* considerare
counsierge *sm* guardaporta
counsigna *v* consegnare
counsista *v* consistere
counsoula *v* consolare
counsoulida *v* consolidare
counsulàri *a* consolare
counsulta *v* consultare
counsuma *v* consumare
counta *v* contare
countat *sm* contatto
countempla *v* contemplare
countemporan *a* contemporaneo
countenènci *sf* contenenza
countènt *a* contento
countestacioun *sf* contestazione
countinènci *sf* continenza
countinua *v* continuare
countour *sm* contorno

countradicioun *sf* contraddizione
countrado *sf* contrada
countràri *a* contrario
countrast *sm* contrasto
countrat *sm* contratto
countùni *a* continuo
countusioun *sf* contusione
counvalidacioun *sf* convalidazione
counvenable *a* conveniente
counvencioun *sf* convenzione
countribui *v* contribuire
countricioun *sf* contrizione
countumace *a* contumace
counvergènt *a* convergente
counvers *s e a* converso
counversacioun *sf* conversazione
counversioun *sf* conversione
counvicioun *sf* convinzione
counvincere *v* convincere
counvit *sm* convito
counvouca *v* convocare
counvoi *sm* convoglio
counvoulsioun *sf* convulsione
couóupera *v* cooperare
coupa *v* tagliare
coupable *a* colpevole
coupo *sf* coppa
coupolo *sf* cupola
couquihage *sm* conchiglie
couquiho *sf* conchiglia
couquin *a* briccone
courage *sm* coraggio
courau *s e a* corallo, cor-diale

courba *v* curvare
courdoun *sm* cordone
courdounié *sm* calzolaio
courdié *sm* cordaio
courdiau *a* cordiale
courouno *sf* corona
courounèu *sm* colonnello
courous *a* brillante
courpatas *sm* corvo
courre *v* correre
cors *sm* corpo
courregi *v* correggere
courrèire *a* corridore
courrelacioun *sf* correla-
 zione
courrespoundre *v* corri-
 spondere
courrié *sm* corriere
courroumpèire *a* corruttore
courrous *sm* corruccio
cours *sm* corso
coursàri *sm* corsaro
courset *sm* corsetto
coursié *sm* corsiero
curso *sf* corsa
court *sf* corte
courtege *sm* corteo
courtesio *sf* cortesia
courtino *sf* cortina
courtisan *sm* cortigiano
couscri *sm* coscritto
cousin *sm* cugino
cousmi *a* cosmico
couspira *v* cospirare
cousta *v* costare
coustànci *sf* costanza
coustat *sm* lato
coustelacioun *sf* costella-
 zione
cousteleto *sf* cotoletta

cousterna *v* costernare
costitucioun *sf* costituzione
coustregne *v* costringere
coustrucioun *sf* costruzione
coustume *s* costume
coutèu *sm* coltello
coutiga *v* solleticare
coutisa *v* quotizzare
coutoun *sm* cotone
couva *v* covare
couvènt *sm* convento
cracha *v* sputare
crau *sf* landa pietrosa
cravato *sf* cravatta
crea *v* creare
Creatour *sm* Creatore
creba *v* crepare
crecho *sf* mangiatoia
cregne *v* temere
creioun *sm* matita
crèire *v* credere
crèis *sm* aumento
crèisse *v* crescere
crema *v* bruciare
cremesin *a* cremisino
cremo *sf* crema
cresènço *sf* credenza
crestian *a e s* cristiano
crèsto *sf* cresta
creto *sf* creta
criid *sm* grido
cridadisso *sf* clamore
criminau *a* criminale
criso *sf* crisi
Crist *sm* Cristo
cristau *sm* cristallo
critico *sf* critica
cros *sm* fossa
croto *sf* cripta
crouca *v* appendere

croumpa *v* comperare
 crounico *sf* cronaca
 crounoulogio *sf* cronologia
 Crous *sf* Croce
 crousaire *sm* crociato
 crousto *sf* crosta
 croutesc *a* grottesco
 crudèu *a* crudele
 cueisso *sf* coscia
 cuirasso *sf* corazza
 culi *v* cogliere
 culido *sf* raccolta
 cultiva *v* coltivare
 Coupidoun *sm* Cupido
 cura *v* curare
 curat *sm* curato
 curbi *v* coprire
 curious *a* curioso
 custòdi *sm* custode

D

dago *sf* daga
 daio *sf* falce
 damas *sm* damasco
 damisello *sf* signorina
 damo *sf* signora
 dangeirous *a* pericoloso
 dansa *v* danzare
 danço, *sf* danza
 dard *sm* dardo
 darso *sf* darsena
 dàti *sm* dattero
 daura *v* dorare
 davalà *v* scendere
 debana *v* dipanare
 debit *sm* spaccio
 debris *sm* avanzo
 debut *sm* debutto

decadènci *sf* decadenza
 decan *sm* decano
 decapita *v* decapitare
 decènt *a* decente
 decepçion *sf* delusione
 decès *sm* decesso
 decida *v* decidere
 decerni *v* concedere
 decima *v* decimare
 declama *v* declamare
 declara *v* dichiarare
 declin *sm* decadenza
 decoura *v* decorare
 decrèt *sm* decreto
 dedicàci *sf* dedica
 defaut *sm* difetto
 defendre *v* difendere
 deferènci *sf* deferenza
 defni *v* definire
 defunt *a* e *sm* defunto
 degenera *v* degenerare
 degna *v* degnare
 degourdi *v* dirozzare
 degruna *v* sgranare
 dejun *sm* digiuno
 deleita *v* dilettere
 delibera *v* deliberare
 delicat *a* delicato
 delice *sm* e *f* delizia
 deliéura *v* liberare
 deliéuranço *sf* liberazione
 delire *sm* delirio
 delùvi *sm* diluvio
 demanda *v* domandare
 demena *v* agitare
 demènço *sf* demenza
 demessioun *sf* dimissione
 demòni *sm* demonio
 demoro *sf* dimora
 demouli *v* demolire

demoura <i>v</i> dimorare	desparèisse <i>v</i> sparire
demoustra <i>v</i> dimostrare	despart <i>sm</i> partenza
denuncia <i>v</i> denunziare	despèns <i>sm</i> spesa
denouta <i>v</i> dinotare	desplega <i>v</i> spiegare
dènt <i>sf</i> dente	desprèci <i>sm</i> disprezzo
dentello <i>sf</i> merletto	despueio <i>sf</i> spoglia
depaus <i>sm</i> deposito	desseca <i>v</i> disseccare
dependènci <i>sf</i> dipendenza	dessen <i>sm</i> disegno
deploura <i>v</i> deplorare	destaca <i>v</i> distaccare
depourtacioun <i>sf</i> deporta- zione	destin <i>sm</i> destino
depousicioun <i>sf</i> deposizione	destitucioun <i>sf</i> destituzione
depravacioun <i>sf</i> deprava- zione	distincioun <i>sf</i> distinzione
depura <i>v</i> depurare	destousca <i>v</i> scovare
deputa <i>sm</i> deputato	destrau <i>sf</i> scure
derisioun <i>sf</i> derisione	destré <i>sm</i> strettoio
derivacioun <i>sf</i> derivazione	destribucioun <i>sf</i> distribu- zione
derouga <i>v</i> derogare	destruire <i>v</i> distruggere
derraba <i>v</i> strappare	desvàri <i>sm</i> stravaganza
desastre <i>sm</i> disastro	desveloupa <i>v</i> sviluppare
desasserma <i>v</i> dissetare	det <i>sm</i> dito
desbarca <i>v</i> sbarcare	detai <i>sm</i> particolare
descendènci <i>sf</i> discendenza	determina <i>v</i> determinare
descouti <i>v</i> discutere	detesta <i>v</i> detestare
descriéure <i>v</i> descrivere	deùre <i>v</i> dovere
desden <i>sm</i> sdegno	devasta <i>v</i> devastare
desèmbre <i>sm</i> dicembre	devé <i>sm</i> dovere
desercioun <i>sf</i> diserzione	deveni <i>v</i> divenire
desert <i>sm</i> e <i>a</i> deserto	devin <i>sm</i> indovino
desespèr <i>sm</i> disperazione	devis <i>sm</i> divisa
desfèci <i>sm</i> noia	devista <i>v</i> scoprire
desflsa <i>v</i> sfidare	devot <i>a</i> devoto
desgràci <i>sf</i> disgrazia	devoura <i>v</i> divorare
designa <i>v</i> designare	diable <i>sm</i> diavolo
desir <i>sm</i> desiderio	diafane <i>a</i> diafano
desiranço <i>sf</i> desiderio	dialèite <i>sm</i> dialetto
desista <i>v</i> desistere	diamant <i>sm</i> diamante
desoula <i>v</i> desolare	dicho <i>sf</i> detto
despacho <i>sf</i> dispaccio	Diéu <i>sm</i> Dio
	difama <i>v</i> diffamare

difcile *a* difficile
 diferènci *sf* differenza
 digne *a* degno
 digo *sf* diga
 dijòu *sm* giovedì
 diligènci *sf* diligenza
 dilun *sm* lunedì
 dimars *sm* martedì
 dimècre *sm* mercoledì
 dimenche *sm* domenica
 dimensioun *sf* dimensione
 dina *v* desinare
 dinastìo *sf* dinastia
 dinda *v* tinnire
 dioucèsi *sm* diocesi
 diploma *sm* diploma
 dire *v* dire
 diregi *v* dirigere
 disciple *sm* discepolo
 discours *sm* discorso
 discrecioun *sf* discrezione
 discussioun *sf* discussione
 disèire *a* dicitore
 dispensa *v* dispensare
 dispersa *v* disperdere
 dispounible *a* disponibile
 disputa *v* disputare
 dissate *sm* sabato
 disseca *v* disseccare
 dissencioun *sf* dissenzione
 dissidènci *sf* dissidenza
 dissimula *v* dissimulare
 dissipa *v* dissipare
 dissòudre *v* dissolvere
 dissoulu *a* dissoluto
 distànci *sf* distanza
 distique *sm* distico
 distincion *sf* distinzione
 distrucioun *sf* distruzione
 dita *v* dettare

ditirambe *sm* ditirambo
 divaga *v* divagare
 divèndre *sm* venerdì
 divers *a* diverso
 diverti *v* divertire
 divesso *sf* diva
 divin *a* divino
 divòrci *sm* divorzio
 divulga *v* divulgare
 dono *sf* donna
 dòu *sm* lutto
 doubla *v* raddoppiare
 doucile *a* docile
 dóufin *sm* delfino
 dougaresso *sf* dogaresa
 doulour *sf* dolore
 doumesti *a* e *sm* domestico
 doumina *v* domina
 doun *sm* dono
 dounta *v* domare
 dounzello *sf* donzella
 dourmi *v* dormire
 dous *a* dolce
 douta *v* dubitare
 dóutour *sm* dottore
 dramati *a* drammatico
 draio *sf* cammino
 drap *sm* drappo
 dre *sm* e *a* diritto
 dreissa *v* rizzare
 drole *sm* ragazzo
 drud *a* vivace
 duèl *sm* duello
 dur *a* duro
 dura *v* durare
 durbi *v* aprire

E

ebène *sm* e *a* ebano
 ebraï *a* ebraico
 ebri *a* ebbro
 ecatoumbo *sf* ecatombe
 ecleiti *a* eclettico
 ecò *sm* eco
 ecounome *a* economo
 ecumeni *a* ecumenico
 eden *sm* eden
 edicioun *sf* edizione
 ediflce *sm* edificio
 educa *v* educare
 efèt *sm* effetto
 efficace *a* efficace
 efigiò *sf* effigie
 efusioun *sf* effusione
 egala *v* uguagliare
 egido *sf* egida
 eglogo *sf* egloga
 ègo *sf* giumenta
 egouïsme *sm* egoismo
 egrègi *a* egregio
 eicelènt *a* eccellente
 eicepcioun *sf* eccezione
 eicès *sm* eccesso
 eicita *v* eccitare
 eiga *v* inaffiare
 eigagno *sf* rugiada
 èime *sm* giudizio
 einat *sm* e *a* primogenito
 eirège *sm* e *a* eretico
 eireta *v* ereditare
 eisacioun *sf* esazione
 eisagera *v* esagerare
 eisala *v* esalare
 eisaspera *v* esasperare
 eisekra *v* esecrare
 eisecucioun *sf* esecuzione

eisemplàri *sm* esemplare
 eisencioun *sf* esenzione
 eiserici *v* esercitare
 eisibi *v* esibire
 eisigènci *sf* esigenza
 eisil *sm* esilio
 eisista *v* esistere
 eisòrdi *sm* esordio
 eisourta *v* esortare
 eissame *sm* sciame
 eissuga *v* asciugare
 eisuberant *a* esuberante
 elasti *a* elastico
 elefant *sm* elefante
 elegant *a* elegante
 elegi *v* eleggere
 elegiò *sf* elegia
 elenisme *sm* ellenismo
 elemen *sm* elemento
 eleva *v* elevare
 elimina *v* eliminare
 elisioun *sf* elisione
 eloge *sm* elogio
 eloucucioun *sf* elocuzione
 emana *v* emanare
 emancipa *v* emancipare
 embarca *v* imbarcare
 embarras *sm* imbarazzo
 embàrri *sm* riparo
 embeli *v* abbellire
 emblanca *v* imbiancare
 embouscado *sf* imboscata
 emboutiha *v* imbottigliare
 embrassa *v* abbracciare
 embriaga *v* ubbriacare
 embrioun *sm* embrione
 emenda *v* emendare
 emergi *v* emergere
 emeti *a* emetico
 emicicle *sm* emiciclo

emigra *v* emigrare
 eminènci *sf* eminenza
 emisfèri *sm* emisfero
 emissàri *sm* emissario
 emistique *sm* emistichio
 emoucioun *sf* emozione
 empacha *v* impacciare
 emparadisa *v* imparadisare
 empasta *v* impastare
 emperaire *sm* imperatore
 emperairis *sf* imperatrice
 empèri *sm* impero
 emperla *v* imperlare
 emplé *sm* impiego
 empouisouna *v* avvelenare
 empourpra *v* imporporare
 empourta *v* trasportare
 empegna *v* impegnare
 empemarié *sf* stamperia
 empresouna *v* imprigionare
 impressioun *sf* impressione
 emprunt *sm* prestito
 emulacioun *sf* emulazione
 enamoura *sm e a* innamorato
 enaura *v* innalzare
 encadena *v* incatenare
 encant *sm* incanto
 encarna *v* incarnare
 encastra *v* incastrare
 encèndi *sm* incendio
 encèns *sm* incenso
 enchaure *v* importare
 enciclico *sf* enciclica
 encicloupedìo *sf* enciclopedia
 enclume *sm* incudine
 encoumbra *v* ingombrare
 encoura *v* incorare
 encouraja *v* incoraggiare
 encourpoura *v* incorporare

endica *v* indicare
 endignacioun *sf* indignazione
 endiha *v* nitrare
 endoulible *sm* uragano
 endré *sm* posto
 enemi *sm e a* inimico
 energìo *sf* energia
 enfant *sm* fanciullo
 enfantihage *sm* fanciullaggine
 enfàsi *sf* enfasi
 enfermi *v* chiudere
 enflama *v* infiammare
 enfloura *v* infiorare
 enfluènci *sf* influenza
 enfounsa *v* immergere
 enfourca *v* inforcare
 enfourma *v* informare
 enfrena *v* infrenare
 engabia *v* ingabbiare
 engaja *v* impegnare
 engendra *v* generare
 engèni *sm* ingegno
 englouti *v* inghiottire
 engourdi *v* intorpidire
 enguènt *sm* unguento
 enliassa *v* allacciare
 enmasca *v* stregare
 ennivouli (s') *v* coprirsi di nuvole
 enorme *a* enorme
 enouncia *v* enunciare
 enregistra *v* registrare
 enrichi *v* arricchire
 ensaca *v* insaccare
 ensàrri *sf* bisaccia di sparto
 enseri *v* inserire
 enseveli *v* seppellire
 ensigne *a* insigne

ensourcela *v* stregare
 entamena *v* intaccare
 enterra *v* seppellire
 entié *a* intero
 entousiasme *sm* entusiasmo
 entrava *v* legare
 entreprendre *v* intrapren-
 dere
 entriga *v* intrigare
 enuei *sm* noia
 enumera *v* enumerare
 enuque *sm* eunuco
 envahi *v* invadere
 enveja *v* invidiare
 envesti *v* investire
 envestiga *v* investigare
 enviroun *sm* dintorni
 envisc *sm* vischio
 envoula (s') *v* involarsi
 epidèmi *sf* epidemia
 epigràfi *sf* epigrafe
 epigrama *sm* epigramma
 episòdi *sm* episodio
 epistoulàri *sm* epistolario
 epitàfi *sm* epitaffio
 epitalàmo *sm* epitalamio
 epoco *sf* epoca
 epoupèio *sf* epopea
 equacioun *sf* equazione
 equatour *sm* equatore
 equèstre *a* equestre
 equilibre *sm* equilibrio
 equipa *v* equipaggiare
 equivoque *sm* equivoco
 èr *sm* aria
 erbo *sf* erba
 eregi *v* erigere
 eresìo *sf* eresia
 ermas *sm* landa
 ermitage *sm* eremitaggio

eros *sm* eroe
 erudicioun *sf* erudizione
 erupcioun *sf* eruzione
 esbalausì *v* abbagliare
 esbeluga *v* scintillare
 esbléugi *v* abbagliare
 esbriha *v* sfavillare
 escai *sm* scaglia
 escalado *sf* scalata
 escalo *sf* scala
 escampa *v* spargere
 escandalisa *v* scandalizzare
 escarrabiha *v* risvegliare
 escava *v* scavare
 eschansoun *sm* coppiere
 esclargi *v* rischiarare
 esclat *sm* splendore
 esclaire *v* escludere
 esclave *sm* schiavo
 esclùssi *sf* eclissi
 escolo *sf* scuola
 escort *sm* scoramento
 escorte *sf* scorta
 escoubo *sf* scopa
 escouado *sf* squadra
 escoumunia *v* scomunicare
 escourregudo *sf* corsa
 escoula *v* colare
 escourta *v* scortare
 escrèt *a* puro
 escrida (s') *v* gridare
 escriéure *v* scrivere
 escrincela *v* incidere
 escumo *sf* schiuma
 escuso *sf* scusa
 escussoun *sm* scudo
 esfrai *sm* spavento
 esglai *sm* terrore
 esglàri *sm* grande terrore
 eslu *sm* raggio

- esmai *sm* emozione
 esmaut *sm* smalto
 esmeraudò *sf* smeraldo
 esmòure *v* commuovere
 espàci *sm* spazio
 espause *sm* spasimo
 espalo *sf* spalla
 espanta *v* spaventare
 espargi *v* spargere
 espargna *v* risparmiare
 espargo *sf* asparago
 espaso *sf* spada
 espause *v* esporre
 espavènt *sm* spavento
 espèci *sf* specie
 espedi *v* spedire
 espeli *v* schiudere
 espèr *sm* speranza
 experiènci *sf* esperienza
 esperit *sm* spirito
 espèro *sf* attesa
 esperoun *sm* sperone
 espetacle *sm* spettacolo
 espigo *sf* spiga
 espincha *v* spiare
 espinglo *sf* spilla
 espino *sf* spina
 espïoun *sm* spione
 espira *v* spirare
 esplica *v* spiegare
 esploura *v* esplorare
 espous *sm* sposo
 espousc *sm* zampillo
 espousicioun *sf* esposizione
 esprès *a* espresso
 esprima *v* esprimere
 espurga *v* spurgare
 esquino *sf* schiena
 esquist *a* squisito
 essènci *sf* essenza
 estable *sf* stalla
 estampa *v* stampare
 estang *sm* stagno
 estàsi *sf* estasi
 estatuo *sf* statua
 estela *a* stellato
 estello *sf* stella
 estermine *v* sterminare
 estiéu *sm* estate
 estiga *v* istigare
 estima *v* stimare
 estivau *a* estivo
 estofo *sf* stoffa
 estouna *v* stupire
 estoupo *sf* stoppa
 estracioun *sf* estrazione
 estrambord *sm* entusiasmo
 estrange *a* strano
 estrangla *v* strangolare
 estrànsi *sf* tristezza
 extraourdinàri *a* straordinario
 estrassa *v* stracciare
 estré *a* stretto
 estrofo *sf* strofa
 estrumen *sm* strumento
 estùdi *sm* studio
 esvapoura *v* svaporare
 etèr *sm* etere
 eternau *a* eterno
 èume *sm* elmo
 Europo *sf* Europa
 Evangèli *sm* Vangelo
 evenimen *sm* avvenimento
 evesque *sm* vescovo
 evidènci *sf* evidenza
 evita *v* evitare
 Evo *sf* Eva
 evouca *v* evocare
 evoulucioun *sf* evoluzione

F

fablo <i>sf</i> favola	fatour <i>sm</i> fattore
fabre <i>sm</i> fabbro	fauciho <i>sf</i> falce
fabrico <i>sf</i> fabbrica	faucoun <i>sm</i> falco
facèci <i>sf</i> facezia	faus <i>a</i> falso
fàci <i>sf</i> faccia	fauto <i>sf</i> errore
facile <i>a</i> facile	fauvo <i>sf</i> fiera
facioun <i>sf</i> fazione	favour <i>sf</i> favore
façoun <i>sf</i> maniera	febre <i>sf</i> febbre
facòundi <i>sf</i> facondia	fedo <i>sf</i> gregge
faculta <i>sf</i> facoltà	fegound <i>a</i> fecondo
fado <i>sf</i> fata	fegne <i>v</i> fingere
fagot <i>sm</i> fagotto	felibre <i>sm</i> poeta provenzale
faire <i>v</i> faire	felibrige <i>sm</i> società dei felibri
faiènço <i>sf</i> faenza	felibrejado <i>sf</i> riunione di felibri
falé <i>v</i> bisognare	felibren <i>a</i> felibrino
falabrego <i>sf</i> bagolaro	felicita <i>sf</i> felicità
fali <i>v</i> fallire	fema <i>v</i> fumare
fam <i>sf</i> fame	femelan <i>sm</i> sesso femminile
famiho <i>sf</i> famiglia	femo <i>sf</i> donna
famous <i>a</i> famoso	fen <i>sm</i> fieno
famino <i>sf</i> fame	fenèstro <i>sf</i> finestra
fanati <i>a</i> fanatico	fènis <i>sm</i> fenice
fanau <i>sm</i> fanale	fenoumène <i>sm</i> fenomeno
fango <i>sf</i> fango	fèr <i>a</i> selvaggio
fantasié <i>sf</i> fantasia	feri <i>v</i> colpire
fantasti <i>a</i> fantastico	ferigoulo <i>sf</i> timo
farandoulo <i>sf</i> farandola	ferma <i>v</i> fermare
fare <i>sm</i> faro	ferment <i>sm</i> fermento
farfantello <i>sf</i> barbaglio	ferouge <i>a</i> feroce
farino <i>sf</i> farina	ferrado <i>sf</i> marca dei cavalli
farmaciò <i>sf</i> farmacia	ferre <i>sm</i> ferro
fasèndo <i>sf</i> faccenda	fertile <i>a</i> fertile
fatiga <i>v</i> faticare	ferun <i>a</i> selvaggio
fastuous <i>a</i> fastoso	fervènt <i>a</i> fervente
fatalisme <i>sm</i> fatalismo	festa <i>v</i> festeggiare
fatau <i>a</i> fatale	fèsto <i>sf</i> festa
fatorgo <i>sf</i> mito	festin <i>sm</i> festino
	fiança <i>sm</i> fidanzato

fianço *sf* confidenza
 fidèu *a* fedele
 fiela *v* filare
 fielat *sm* rete
 fièr *a* fiero
 fièro *sf* fiera
 fièu *sm* feudo
 figo *sf* fico
 fiéu *sm* filo, figlio
 fiéula *v* fischiare
 figuro *sf* figura
 fiho *sf* figlia o ragazza
 fila *v* filare
 filo *sf* fila
 finanço *sf* finanza
 finau *a* finale
 fin *a* fino
 fini *v* finire
 fiò *sm* fuoco
 fisa *v* fidare
 fissa *v* fissare
 fla *a* floscio
 flahut *sm* flauto
 flame *a* brillante
 flamen *sm* fenicottero
 flamo *sf* fiamma
 flambado *sf* fiammata
 flanc *sm* fianco
 flasco *sm* fiasco
 flat *sm* fiato
 flèu *sm* flagello
 flòri *a* fiorente
 floro *sf* flora
 flot *sm* flutto
 flour e flous *sf* fiore
 flourdalis *sf* fiordaliso
 flouri *v* fiorire
 flouresoun *sf* fioritura
 flouta *v* galleggiare
 fluide *a* fluido

flume *sm* fiume
 flus *sm* flusso
 fogo *sf* foga
 font *sf* fonte
 formo *sf* forma
 forço *sf* forza
 forjo *sf* ferriera
 fort *a* forte
 fòu *a* folle
 fóuco *sf* folaga
 fóudre *sf* folgore
 fougau *sm* focolare
 fougno *sf* broncio
 fouet *sm* frusta
 foulet *sm* folletto
 fouliè *sf* follia
 fouligaud *a* scherzoso
 foulo *sf* folla
 founcioun *sf* funzione
 founda *v* fondare
 foundo *sf* fusione
 foundre *v* fondere
 founfòni *sf* cornamusa
 founs *sm* e *a* fondo e pro-
 fondo
 founsour *sf* profondità
 four *sm* forno
 fourco *sf* forza
 fourça *v* forzare
 fourçat *sm* forzato
 fourés *sm* e *a* campagnuolo
 fourèst *sf* foresta
 fourestié *sm* e *a* straniero
 fourma *v* formare
 ourni *v* fornire
 fourtuno *sf* fortuna
 fousc *a* fosco
 foussile *a* fossile
 fracas *sm* fracasso
 fracioun *sf* frazione

fragile *a* fragile
 frago *sf* fragola
 fraire *sm* fratello
 franc *a* franco
 Franço *sf* Francia
 franchimand *a* Francese del
 Nord

frapa *v* colpire
 fraternita *sf* fraternità
 fraso *sf* frase
 fraudo *sf* frode
 fre *sm* e *a* freddo
 fredouna *v* canticchiare
 frega *v* strisciare
 fregi *v* friggere
 freira *v* frequentare
 fremin *sm* fremito
 fremi o ferni *v* fremere
 fren *sm* freno
 frenisoun o fernisoun *sf*
 fremito
 frequènci *sf* frequenza
 fres *a* fresco
 frescado *sf* rinfrescata
 fresqueirous *a* fresco
 friand *a* ghiotto
 fringaire *a* galante
 frisa *v* arricciare
 frisoun *sm* riccio
 frissoun *sm* brivido
 frivole *a* frivolo
 front *sm* fronte
 fromage *sm* formaggio
 froment *sm* grano
 froundo *sf* fronda
 fru *sm* frutto
 frucho *sf* frutto
 frugau *a* frugale
 fueio *sf* foglia
 fuia *v* scavare

fum *sm* fumo
 funèbre *a* funebre
 furi *sf* furia
 fusiéu *sm* fucile
 fust *sm* fusto
 futile *a* futile
 futur *sm* e *a* futuro

G

gàbi *sf* gabbia
 gabian *sm* gabbiano
 gagna *v* guadagnare
 gaiard *a* gagliardo
 gai *a* gaio
 galant *a* galante
 galèro *sf* galera
 galino *sf* gallina
 galòi *a* gioviale
 galop *sm* galoppo
 galoubet *sm* flauto del tam-
 burino
 galoun *sm* gallone
 gamo *sf* gamma
 gàngui *sm* specie di rete
 gant *sm* guanto
 garagai *sm* abisso
 garbo *sf* covone
 garçoun *sm* garzone
 garda *v* guardare
 gàrdi e gardo *sf* guardia
 gardian *sm* guardiano
 garisoun *sf* guarigione
 garlando *sf* ghirlanda
 garni *v* guarnire
 garrigo *sf* landa selvaggia
 gas *sm* guado
 gaspiha *v* disordinare
 gast e gasto *sm* e *f* guasto

gau *sm* gallo e gaudio
 gaùbi *sm* garbo
 gauta *v* schiaffeggiare
 gauto *sf* guancia
 gavot *a* rustico
 gazoun *sm* erba
 geina *v* incomodare
 geinoun *sm* ginocchio
 gela *v* gelare
 gemi *v* gemere
 gendarmo *sm* gendarme
 gèndre *sm* genero
 genèbre *sm* ginepro
 genera *v* generare
 generau *sm* e *a* generale
 generous *a* generoso
 genèsi *sf* Genesi
 genèsto *sf* ginestra
 gèni *sm* genio
 gènt *sf* gente
 gènt *a* gentile
 geougrafio *sf* geografia
 gerb *sm* erba
 germa *v* germogliare
 gest e gèste *sm* gesto
 gèsto *sf* gesta
 gibié *sm* selvaggina
 gibous *a* gobbo
 gigant *a* gigante
 gip *sm* gesso
 gira *v* girare
 giscla *v* zampillare
 glaça *v* ghiacciare
 gladiatour *sm* gladiatore
 glàri *sm* spettro
 glas *sm* ghiaccio
 glena *v* spigolare
 globe *sm* globo
 glòri *sf* gloria
 glèiso *sf* chiesa

gorjo *sf* gola
 got *sm* bicchiere, gotto
 gownello *sf* sottana
 gownfla *v* gonfiare
 gourg *sm* abisso
 gourrin *sm* e *a* libertino
 goust *sm* gusto
 gouto *sf* goccia
 gouvèr *sm* governo
 gràci *sf* grazia
 grad *sm* grado
 grafligna *v* graffiare
 gramaci *sm* ringraziamento
 gran *sm* grano
 granadié *sm* granatiere
 grand *a* grande
 granié *sm* granaio
 granit *sm* granito
 granouio *sf* rana
 grapaud *sm* rospo
 gras *a* grasso
 grasiha *v* arrostitire
 grat *sm* grado
 grata *v* grattare
 gratifica *v* gratificare
 grava *v* gravare
 grè *a* greco
 greia *v* germogliare
 grelot *sm* sonaglio
 grelo *sf* grandine
 gres *sm* campo pietroso
 grèu *a* grave
 gréu *sm* germe e grillo
 grifoun *sm* grifone
 grihet *sm* grillo
 grimasso *sf* smorfia
 grimpa *v* scalare
 gris *a* grigio
 gros *a* grosso
 groumand *a* ghiotto

group *sm* gruppo
 guerro *sf* guerra
 guespo *sf* vespa
 guida *v* guidare
 gus *sm* e *a* pezzente

I

ibrougno *sm* e *f* ubbriaco
 ideau *sm* e *a* ideale
 ideio *sf* idea
 idilo *sm* idillio
 idioma *sm* idioma
 idiot *sm* e *a* idiota
 idolo *sf* idolo
 ièli *sm* giglio
 igièno *sf* igiene
 ignoble *a* ignobile
 ignoura *v* ignorare
 ilarita *sf* ilarità
 ile *sm* giglio
 ilumina *v* illuminare
 ilusioun *sf* illusione
 ilustra *v* illustrare
 image *sm* immagine
 imbecile *a* imbecille
 imita *v* imitare
 impausa *v* imporre
 impersounau *a* impersonale
 impertinènt *a* impertinente
 impetuous *a* impetuoso
 imploura *v* implorare
 impourta *v* importare
 impousicioun *sf* imposizione
 impoustour *a* impostore
 imprecacioun *sf* imprecazione
 improuvisa *v* improvvisare
 impudènci *sf* impudenza

impulsiéu *a* impulsivo
 imputa *v* imputare
 inagura *v* inaugurare
 inausi *a* inaudito
 inchaiènço *sm* noncuranza
 indès *sm* indice
 indigo *sm* e *a* indaco
 individu *sm* individuo
 indulgènci *sf* indulgenza
 indurre *v* indurre
 ineisourable *a* inesorabile
 inercìo *sf* inerzia
 infèr *sm* inferno
 inferme *a* infermo
 infini *sm* e *a* infinito
 ingenu *a* ingenuo
 inicia *v* iniziare
 inique *a* iniquo
 injùri *sf* ingiuria
 inmediat *a* immediato
 inmènse *a* immenso
 inminènci *sf* imminenza
 inmoula *v* immolare
 inne *sm* inno
 innoucènci *sf* innocenza
 inounda *v* inondare
 insoulènci *sf* insolenza
 insulàri *sm* e *a* isolano
 insulta *v* insultare
 inteleitiéu *a* intellettuale
 intense *a* intenso
 intercala *v* intercalare
 interceda *v* intercedere
 interès *sm* interesse
 interdi *v* interdire
 intermèdi *a* intermedio
 interne *a* aggettivo
 interpela *v* interpellare
 interpreta *v* interpretare
 interrouga *v* interrogare

interroumpre *v* interrom-
 pere
 interveni *v* intervenire
 intra *v* entrare
 intrepide *a* intrepido
 intrus *a* intruso
 iòu *sm* uovo
 ipoucrisìo *sf* ipocrisia
 ipoutèsi *sf* ipotesi
 iroundello *sf* rondinella
 irounìo *sf* ironia
 irrita *v* irritare
 isclo *sf* isola
 isoula *v* isolare
 ispiracioun *sf* ispirazione
 istànci *sf* istanza
 instant *sm* istante
 istint *sm* istinto
 institucioun *sf* istituzione
 istòri *sf* storia
 Itàli *sf* Italia
 itineràri *sm* itinerario
 ivèr *sm* inverno

J

jacoumar *sm* campanile
 jaet *sm* giaetto
 jaire *v* giacere
 jalous *a* geloso
 janvié *sm* gennaio
 japa *v* abbaiare
 jardin *sm* giardino
 jas *sm* giaciglio
 jaune *a* giallo
 jaussemin *sm* gelsomino
 Jèsus *sm* Gesù
 jita *v* gettare
 joio *sf* gioia

jouga *v* giocare
 jouglar *sm* giullare
 jougne *v* congiungere
 jougne *sm* seno
 jouï *v* gioire
 jouièu *sm* gioiello
 jouine *sm e a* giovane
 jounc *sm* giunco
 jour *sm* giorno
 journau *sm* giornale
 joue *sm* giovane
 jubila *v* giubilare
 judica *v* giudicare
 judiéu *sm* giudeo
 juge *sm* giudice
 juja *v* giudicare
 jujamen *sm* giudizio
 juliet *sm* luglio
 jun *sm* giugno
 jura *v* giurare
 just *a* giusto
 justiço *sf* giustizia

K

kepi *sm* kepi
 kermès *sm* alchermes
 kilougrame *sm* chilogram-
 mo
 kiloumètre *sm* chilometro

L

la *sm* latte
 labè *sm* libeccio
 laberinte *sm* labirinto
 labour *sm* lavoro
 labouraire *sm* lavoratore

labourious *a* laborioso
 labro *sf* labbro
 lacera *v* lacerare
 lacuno *sf* lacuna
 lagna (se) *v* lagnarsi
 lagno *sf* dolore
 lagremo *sf* lagrima
 lahut *sm* liuto
 laid *a* laido
 lament *sm* lamento
 lamo *sf* lama
 lamp *sm* lampo
 lampo *sf* lampada
 lanço *sf* lancia
 landa *v* errare
 langousto *sf* cavalletta
 làngui *sm* pena, nostalgia
 languisoun *sf* languore
 langui *v* languire
 lano *sf* lana
 lapin *sm* coniglio
 lar *sm* focolare
 lard *sm* lardo
 larg *a* largo
 larroun *sm* ladrone
 latin *sm* e *a* latino
 laureat *a* laureato
 lauso *sf* lode
 lausié *sm* alloro
 lava *v* lavare
 lavadou *sm* lavatoio
 lebrié *sm* levriero
 lega *v* legare
 legendo *sf* leggenda
 legi *v* leggere
 legislacioun *sf* legislazione
 legitime *a* legittimo
 leiçoun *sf* lezione
 lèio *sf* viale
 leissa *v* lasciare

lengage *sm* linguaggio
 lengo *sf* lingua
 leoupard *sm* leopardo
 lèpro *sf* lepre
 lèri *a* fresco
 lesert *sm* serpe
 lesina *v* lesinare
 lest *a* lesto
 letro *sf* lettera
 leva *v* levare
 levant *sm* levante
 libacioun *sf* libazione
 libera *v* liberare
 liberta *sf* libertà
 librarié *sf* libreria
 libre *sm* libro
 lica *v* leccare
 licènci *sf* licenza
 lié *sm* letto
 liéura *v* liberare
 lieurèio *sf* livrea
 lignage *sm* lignaggio
 ligno *sf* linea
 ligo *sf* lega
 limbert *sm* serpe verde
 limita *v* limitare
 limoun *sm* limone
 limpa *v* nettare
 linçòu *sm* lenzuolo
 linge *sm* biancheria
 lindau *sm* soglia
 linde *a* limpido
 lin *sm* lino
 liò *sm* luogo
 lioun *sm* leone
 lipa *v* leccare
 liquide *sm* e *a* liquido
 liquour *sf* liquore
 liro *sf* lira
 lis *a* liscio

litourau *sm* litorale
 litougrafio *sf* litografia
 litour *sm* lettore
 long *a* lungo
 loucalita *sf* località
 loucioun *sf* lozione
 louga *v* locare
 lougi *a* logico
 loughis *sm* alloggio
 lóugié *a* leggero
 louja *v* alloggiare
 loup *sm* lupo
 lourd *a* pesante
 lucha *v* lottare
 lugubre *a* lugubre
 lum *sm* lume
 lumiero *sf* luce
 luno *sf* luna
 lusi *v* splendere
 lustra *v* lustrare

M

mabre *sm* marmo
 machino *sf* macchina
 machoto *sf* civetta
 Madono *sf* Madonna
 madrigau *sm* madrigale
 madur *a* maturo
 magagno *sf* magagna
 magasin *sm* magazzino
 magio *sf* magia
 magistèri *sm* magistero
 magistrat *sm* magistrato
 magnan *sm* baco da seta
 magnanime *a* magnanimo
 magnifi *a* magnifico
 magnoulié *sm* magnolia
 mai *sm* maggio

maien *a* di maggio
 maigre *a* magro
 maio *sf* maglia
 maire *sf* madre
 majesta *sf* maestà
 majour *sm* maggiore
 maladicioun *sf* maledizio-
 ne
 malamagno *sf* discordia
 malan *sm* malanno
 malancòni *sf* malinconia
 mal-astra *a* sventurato
 malaut *a* malato
 maliço *sf* malizia
 malin *a* maligno
 malour *sf* malignità
 malur *sf* sventura
 mama *sf* mamma
 mamello *sf* mammella
 man *sf* mano
 manca *v* mancare
 mancho *sm* manico
 manda *v* mandare
 mandat *sm* mandato
 mandorro *sf* mandòla
 maneja *v* maneggiare
 maniero *sf* maniera
 manifesta *v* manifestare
 manja *v* mangiare
 manobro *sm* manovale
 mantèn *sm* contegno
 manteni *v* mantenere
 mantèu *sm* mantello
 manuscri *sm* manoscritto
 mar *sf* mare
 marasco *sf* marasca
 maraud *sm* e *a* mariolo
 marca *v* marcare
 marchò *sf* marcia
 marchand *sm* mercante

marescau *sm* maniscalco e
 maresciallo
 margai *sm* margine erboso
 margarido *sf* margherita
 marge *sm* margine
 maridage *sm* matrimonio
 marida *v* maritare
 marin *sm* e *a* marino
 marit *sm* marito
 marmot *sm* marmocchio
 marqués *sm* marchese
 marran *a* marrano
 marrit *a* cattivo
 marrounié *sm* castagno
 martèu *sm* martello
 martire *sm* martire
 mas *sm* fattoria
 masc *sm* mago
 masco *sf* maschera
 massacre *sm* estermínio
 massoun *sm* muratore
 matalas *sm* materasso
 matelot *sm* marinaio
 matèri *sf* materia
 maternita *sf* maternità
 matin *sm* mattino
 matrimòni *sm* matrimonio
 matrouno *sf* matrona
 mau *sm* male
 maudire *v* maledire
 maufa *sm* misfatto
 mauno *sf* manna
 mauvo *sf* malva
 medaio *sf* medaglia
 medecin *sm* medico
 mediacioun *sf* mediazione
 mediocre *a* mediocre
 mèdita *v* meditare
 mège *sm* medico
 meichant *a* cattivo

meirino *sf* madrina
 meisoun *sf* casa
 meissoun *sf* messe
 mejan *a* medio
 mèle *sm* larice
 melico *sf* idromele
 meloudiò *sf* melodia
 meloun *sm* mellone
 memòri *sf* memoria
 mena *v* menare
 menaço *sf* minaccia
 menciou *sf* menzione
 mendica *v* mendicare
 menèbre *a* brutale
 menèstro *sf* zuppa
 menistèri *sm* ministero
 ment *sm* e *f* spirito
 mentastre *sm* menta selvaggia
 menti *v* mentire
 mento *sf* menta
 mentoun *sm* mento
 meraviho *sf* meraviglia
 merci *sm* e *f* grazie
 meridian *sm* e *a* meridiano
 merit *sm* merito
 merlet *sm* merlo
 merlusso *sm* merluzzo
 mes *sm* mese
 mescla *v* mescolare
 mescladis *sm* miscuglio
 mescounèisse *v* misconoscere
 mescresènço *sf* incredulità
 mesèngo *sf* cingallegra
 mesfisa (se) *v* diffidare
 mesprés *sm* disprezzo
 mesquin *a* meschino
 message *sm* messaggio
 messiou *sf* missione

messo *sf* messa
 messorgo *sf* menzogna
 mestié *sm* mestiere
 mèstre *sm* maestro
 mestresso *sf* padrona e amante
 mesura *v* misurare
 metau *sm* metallo
 metodo *sf* metodo
 metre *v* mettere
 mètre *sm* metro
 mèu *sm* miele
 miejour *sm* mezzogiorno
 mierro *sf* mirra
 mignot *a* piccolo
 miliço *sf* milizia
 militàri *sm* e *a* militare
 mince *a* sottile
 mino *sf* figura
 miniaturo *sf* miniatura
 miolo *sf* mula
 mióugrano *sf* melograno
 mira *v* mirare
 miracle *sm* miracolo
 miraia (se) *v* specchiarsi
 mirau *sm* specchio
 Mirèio *sf* Mirella
 misè *sf* signorina, signora
 miserable *a* miserabile
 misèri *sf* miseria
 misericòrdi *sf* misericordia
 missau *sm* messale
 mistèri *sm* mistero
 misti *a* mistico
 mistifica *v* mistificare
 mistrau *sm* maestrale
 mita *sf* metà
 mitan *sm* mezzo
 mitiga *v* mitigare
 mitraio *sf* mitraglia

moble *sm* mobile
 modo *sf* moda
 molo *sf* mola
 mordre *v* mordere
 mort *sf* morte
 mot *sm* parola
 mostro *sf* orologio
 mòu *a* molle
 moucadou *sm* fazzoletto
 mouchard *a* spione
 moudèle *sm* modello
 moudera *v* moderare
 mouderne *a* moderno
 moudèste *a* modesto
 moudiflca *v* modificare
 moudula *v* modulare
 moufo *sf* muffa
 moulesta *v* molestare
 moulin *sm* mulino
 mouloun *sm* mucchio
 moumen *sm* momento
 mouniò *sf* mummia
 mounarco *sm* monarca
 mounastèri *sm* monastero
 mounda *v* mondare
 moundan *a* mondano
 mounde *sm* mondo
 mounedo *sf* moneta
 mounge *sm* monaco
 mount *sm* monte
 mounsegne o mounsen *sm*
 monsignore
 mounta *v* montare
 mountagno *sf* montagna
 mountagnard *a* montanaro
 mounumen *sm* monumento
 mourau *a* morale
 mòure *v* muovere
 mouresc *a* moresco
 mourgo *sf* monaca

mouri *v* morire
 mourre *sm* monticello
 mourtau *a* mortale
 mousco *sf* mosca
 moussèu *sm* brano
 moursiga *v* morsicare
 mouso *sf* muschio
 moussu *sm* signore
 moust *sm* mosto
 moustacho *sf* mustacchio
 moustié *sm* monastero
 moustra *v* mostrare
 móutoun *sm* montone
 moutour *sm* e *a* motore
 mouvemen *sm* movimento
 muda *v* mutare
 mugi *v* muggire
 muguet *sm* mughetto
 multiple *a* multiplo
 muni *v* munire
 municipe *sm* municipio
 munificènci *sf* munificenza
 muraio *sf* muraglia
 mur *sm* muro
 murmur *sm* mormorio
 musc *sm* muschio
 musico *sf* musica
 muso *sf* musa
 mut *a* muto

N

nacioun *sf* nazione
 Nadau *sm* Natale
 naisse *v* nascere
 naïve *a* ingenuo
 nanet *sm* e *a* nano
 narcis *sm* narciso
 narra *v* narrare

narro *sf* nari
 nas *sm* naso
 natau *a* natale
 naturo *sf* natura
 nau *sf* nave
 naufrage *sm* naufragio
 naviga *v* navigare
 neblo *sf* nebbia
 necessari *a* necessario
 nèço *sf* nipote
 nefaste *a* nefasto
 nega *v* negare, annegare
 negligènt *a* negligente
 negòci *sm* negozio
 negre *sm* e *a* negro
 neitar *sm* nettare
 nèrvi *sm* nervo
 nerto *sf* mirto
 nèsci *sm* nesci
 nèu *sf* neve
 nèutre *a* neutro
 niéu *sm* nube
 nimbe *sm* nimbo
 nis *sm* nido
 nisado *sf* nidata
 nivage *sm* nuvola
 nivo *sf* nuvola
 nivèu *sm* livello
 noço *sf* nozze
 nord *sm* e *a* nord
 nòu *a* nuovo
 noublesso *sf* nobiltà
 nouïre *v* nuocere
 noum *sm* nome
 noumbre *sm* numero
 nourmau *a* normale
 nourri *v* nutrire
 nouta *v* notare
 noutàri *sm* notaio
 noutiço *sf* notizia

noutòri *a* notorio
 Nouvè *sm* Natale
 nouvèu *a* novello
 nouvèmbre *sm* novembre
 nouveta *sf* novità
 nouveice *a* novizio
 nòvi *sm* fidanzato
 nuanço *sf* sfumatura
 niue *sf* notte
 nus *a* nudo

O

obro *sf* opera
 òci *sm* ozio
 òdi *sm* odio
 òli *sm* olio
 ome *sm* uomo
 or *sm* oro
 ordo *sm* ordine
 orfebre *sm* orefice
 orgue *sm* organo
 orre *a* orribile
 ort *sm* orto
 os *sm* osso
 oste *sm* oste
 Osti *sf* Ostia
 óubediènci *sf* obbedienza
 oubelisque *sm* obelisco
 oublida *v* dimenticare
 óubliga *v* obbligare
 óubra *v* operare
 oubrage *sm* opera
 óucasioun *sf* occasione
 oucean *sm* oceano
 óucidènt *sm* occidente
 oucious *a* ozioso
 óucitan *a* occitanico
 ouculàri *a* oculare

óucupa *v* occupare
 oudalisco *sf* odalisca
 óudour *sf* odore
 ouèst *sm* ovest
 óufensa *v* offendere
 óufri *v* offrire
 óufice *sm* officio
 óuficiau *a* ufficiale
 óufrèndo *sf* offerta
 óufusca *v* offuscare
 óulivado *sf* raccolta delle
 ulive
 óulivié *sm* olivo
 oulour *v* odire
 óumage *sm* omaggio
 oumbro *sf* ombra
 oumicide *sm* omicidio
 óumorno *sf* elemosina
 ounce *sm* zio
 oundo *sf* onda
 ounèste *a* onesto
 ounge *sf* unghia
 ounipoutènci *sf* onnipoten-
 za
 ounour *sm* onore
 oupale *sm* opale
 óupausa *v* apporre
 oupera *v* operare
 óupina *v* opinare
 óuportun *a* opportuno
 óupousicioun *sf* opposizio-
 ne
 óupressa *v* opprimere
 óuprobe *sm* obbrobrio
 óupulènci *sf* opulenza
 oupuscule *sm* opuscolo
 ouracle *sm* oracolo
 ouratòri *sm* oratorio
 ourdi *v* ordire
 ourdinacioun *sf* ordinazione

ourdinàri *a* ordinario
 ourdouna *v* ordinare
 ouresoun *sf* orazione
 ourfanèu *sm* orfanello
 ourgane *sm* organo
 ourguei *sm* orgoglio
 óuriènt *sm* oriente
 óurifce *sm* orifizio
 ouriginàri *a* originario
 ouriginau *a* originale
 ourigino *sf* origine
 ourizoun *sm* orizzonte
 ourla *v* urlare
 ourna *v* ornare
 ouro *sf* ora
 ourquèstro *sf* orchestra
 ourrible *a* orribile
 ourrour *sf* orrore
 ourse *sm* orso
 óuscene *a* osceno
 ousserva *v* osservare
 oustau *sm* casa
 oustalado *sf* casata
 oustile *a* ostile
 oustina (s') *v* ostinarsi
 óuteni *v* ottenere
 óutobre *sm* ottobre
 óoutrage *sm* oltraggio
 ouvacioun *sf* ovazione

P

pacan <i>sm</i> plebeo pacha <i>v</i> patteggiare paciènci <i>sf</i> pazienza pacifi <i>a</i> pacifico paga <i>v</i> pagare pagan <i>sm</i> e <i>a</i> pagano page <i>sm</i> paggio pagodo <i>sf</i> pagoda	paio <i>sf</i> paglia paire <i>sm</i> padre païs <i>sm</i> paese païsage <i>sm</i> paesaggio païsan <i>sm</i> contadino paisse <i>v</i> pascere pajo <i>sf</i> pagina paladin <i>sm</i> paladino palais <i>sm</i> palazzo palafica <i>v</i> piantare palafren <i>sm</i> palafreno palatin <i>a</i> palatino pale <i>a</i> pallido pàli <i>sm</i> baldacchino pali <i>v</i> impallidire paloumb <i>sm</i> palombo palour <i>sf</i> pallore palpita <i>v</i> palpitare palun <i>sf</i> palude pan <i>sm</i> pane panié <i>sm</i> paniere panieraire <i>sm</i> panieraiio panorama <i>sm</i> panorama pantai <i>sm</i> sogno panteisme <i>sm</i> panteismo Panteoun <i>sm</i> Pantheon pantero <i>sf</i> pantera papa <i>sm</i> papà papagai <i>sm</i> pappagalio papalin <i>a</i> papalino papié <i>sm</i> carta papihoto <i>sm</i> farfalla Papo <i>sm</i> Papa para <i>v</i> parare Paradis <i>sm</i> Paradiso parado <i>sf</i> parata paralisa <i>v</i> paralizzare paraulo <i>sf</i> parola paraulis <i>sm</i> parola alletta- trice
---	--

parci *v* risparmiare
 parèisse *v* parere
 parènt *sm* parente
 paret *sm* parete
 parèu *sm* coppia
 parla *v* parlare
 parladuro *sf* favella
 parlamen *sm* parlamento
 parlatòri *sm* parlatorio
 parpaiolo *sf* falena
 parpello *sf* palpebra
 parquet *sm* pavimento
 parròqui *sf* parrocchia
 parrouquet *sm* parrocchetto
 part *sf* parte
 partage *sm* divisione
 parteja *v* dividere
 partènço *sf* partenza
 parti *sm* partito
 participa *v* partecipare
 particularita *sf* particolarità
 particulo *sf* particella
 partouri *v* partorire
 pas *sf* pace
 pas *sm* passo
 Pasco *sf* Pasqua
 passa *v* passare
 passerat *sm* passero
 passible *a* passibile
 passi *v* appassire
 passioun *sf* passione
 pastour e pastre *sm* pastore
 pasturo *sf* pastura
 patate *sf* patata
 paternita *sf* paternità
 pateti *a* patetico
 pati *v* patire
 Patriarco *sm* Patriarca
 patrice *sm* e *a* patrizio

patrimòni *sm* patrimonio
 patriò *sf* patria
 patroun *sm* padrone
 pau *sm* palo
 paumo *sf* palma
 paure *sm* e *a* povero
 paurous *a* pauroso
 pausa *v* posare
 pavaïoun *sm* bandiera e padiglione
 pavimen *sm* pavimento
 pavot *sm* papavero
 pavoun *sm* pavone
 pebre *sm* pepe
 peca *v* peccare
 pecat *sm* peccato
 peço *sm* pezzo
 pecoro *sf* pecora
 pèd *sm* piede
 pedant *a* pedante
 pedestau *sm* piedestallo
 pèiro *sf* pietra
 pèis e peïssoun *sm* pesce
 pela *v* pelare
 pelerin *sm* pellegrino
 pelerinage *sm* pellegrinaggio
 penche *sm* pettine
 penchina *v* pettinare
 pèndo *sf* pendio
 pendoulo *sf* pendola
 penequet *sm* sonnellino
 penetra *v* penetrare
 penible *a* penoso
 penitènci *sf* penitenza
 penja *v* pendere
 peno *sf* pena
 pensa *v* pensare
 pensado *sf* pensiero
 pensadou *sm* pensatore

pensatiéu *a* pensieroso
 pensamen *sm* pensiero
 pensoun *sf* pensione
 perdigau *sm* pernice
 perdoun *sm* perdono
 perdre *v* perdere
 perfèt *a* perfetto
 perfide *a* perfido
 perfum *sm* profumo
 pergamin *sm* pergamena
 peri *v* perire
 perié *sm* pero
 perihous *a* pericoloso
 peril *sm* pericolo
 periode *sm* periodo
 perlo *sf* perla
 permenado *sf* passeggiata
 permés *sm* permesso
 peroura *v* perorare
 perpetua *v* perpetuare
 perplèisse *a* perplesso
 persecucioun *sf* persecu-
 zione
 perseveranço *sf* perseve-
 ranza
 persista *v* persistere
 persounage *sm* personaggio
 persouno *sf* persona
 persuada *v* persuadere
 pertra *sm* ritratto
 pertus *sm* traforo
 pervenco *sf* pervinca
 perveni *v* pervenire
 pervers *a* perverso
 pes *sm* peso
 pesca *v* pescare
 pesco *sf* pesca
 pescadou *sm* pescatore
 pesquié *sm* vivaio
 pesta *v* pestare

petalo *sf* petalo
 petard *sm* petardo
 peticioun *sf* petizione
 petit *a* piccolo
 péu *sm* pelo, capelli
 pèu *sf* pelle
 piado *sf* traccia, orma
 piano *sm* pianoforte
 pibo *sm* pioppo
 pica *v* battere
 pichot e pichoun *a* piccolo
 pieloun *sm* pilone
 piés, pié *sm* petto
 pieta *sf* pietà
 pigre *a* pigro
 piha *v* saccheggiare
 pijoun *sm* piccione
 pilot *sm* pilota
 pimpa *v* parare
 pin *sm* pino
 pincela *v* dipingere
 pinsa *v* pizzicare
 pinta *v* dipingere
 pïous *a* pio
 pipo *sf* pipa
 piramido *sf* piramide
 pirato *sm* pirata
 pista *v* pestare
 pitanço *sf* pietanza
 pivela *v* affascinare
 plaça *v* collocare
 plagne *v* piangere
 plago *sf* piaga
 plaire *v* piacere
 plajo *sf* spiaggia
 plan *sm* piano
 plang *sm* compianto
 plana *v* spaziare, librarsi
 planeto *sm* pianeta
 planuro *sf* pianura

planto *sf* pianta
 plasé *sm* piacere
 plat *sm* e *a* piatto
 platan *sm* platano
 plausible *a* plausibile
 plèbo *sf* plebe
 plega *v* piegare
 plen *a* pieno
 ploumb *sm* piombo
 plounja *v* immergere
 plour *sm* pianto
 ploura *v* piangere
 ploùre *v* piovere
 plouvino *sf* brina gelata
 plueio *sf* pioggia
 plumo *sf* penna
 plurau *a* plurale
 pòchi *sf* tasca
 pont *sm* ponte
 pople *sm* popolo
 porc *sm* porco
 porge *sm* portico
 porto *sf* porta
 posto *sf* posta
 pot *sm* pentola
 pouce *sm* pollice
 pouda *v* potare
 poudé, pousqué *v* potere
 poudro *sf* polvere
 poudrièro *sf* polveriera
 pouèmo *sm* poema
 pouèsio *sf* poesia
 pouèto *sm* poeta
 pougard *sm* pugnale
 pougne *v* pungere
 pougnet *sm* pugno
 pouisoun *sm* veleno
 poul *sm* pollo
 pouliço *sf* polizia
 poulidesso *sf* gentilezza

poulitico *sf* politico
 poumo *sf* pomo
 poumoun *sm* polmone
 poumpo *sf* pompa
 pouncha *v* pungere
 pouncheja *v* spuntare
 pouncho *sf* punta
 pounènt^z *sm* ponente
 poung *sm* pugno
 pountife *sm* pontefice
 poupa *v* allattare
 poupoulacioun *sf* popola-
 zione
 pourcelano *sf* porcellana
 pourcioun *sf* porzione
 pourpau *a* porporino
 pourpro *sf* porpora
 pourta *v* portare
 pourtau *sm* portale
 pous *sm* polso, pozzo
 pousicioun *sf* posizione
 poussa *v* spingere
 pousso *sf* polvere
 poutènci *sf* potenza
 poutoun *sm* bacio
 pradarié *sf* prateria
 pradage *sm* prati
 prat, prado *sm* e *f* prato
 pratica *v* praticare
 precàri *a* precario
 precaucioun *sf* precauzione
 precedènci *sf* precedenza
 precepice *sm* precipizio
 precha *v* predicare
 precious *a* prezioso
 precis *a* preciso
 precoce *a* precoce
 precursour *sm* precursore
 predestina *a* predestinato
 predica *v* predicare

predicioun *sf* predizione
 predire *v* predire
 predo *sf* preda
 prefàci *sf* prefazione
 preferi *v* preferire
 preferènci *sf* preferenza
 prefèt *sm* prefetto
 prefound *a* profondo
 prega *v* pregare
 prègo *sf* preghiera
 prèire *sm* prete
 prejudice *sm* pregiudizio
 preleva *v* prelevare
 prelùdi *sm* preludio
 premedita *v* premeditare
 prèmi *sm* premio
 prenoum *sm* prenome
 preno *sf* strettoio
 preóucupa *v* preoccupare
 prepara *v* preparare
 prepaus *sm* proposito
 prepounderant *a* preponderante
 prepoutènci *sf* prepotenza
 prerougativo *sf* prerogativa
 pres *sm* premio
 près *sm* prezzo
 presa *v* prendere tabacco
 presaja *v* presagire
 prescriéure *v* prescrivere
 presènço *sf* presenza
 presèpi *sm* presepe
 preserva *v* preservare
 presida *v* presiedere
 presoun *sf* prigionia
 presouncioun *sf* presunzione
 pressa *v* affrettare
 pressenti *v* presentire
 prèst *a* pronto
 prestige *sm* prestigio

presumi *v* presumere
 pretencioun *sf* pretenzione
 pretèste *sm* pretesto
 prevencioun *sf* prevenzione
 preveni *v* prevenire
 priéu *sm* priore
 primitiéu *a* primitivo
 primo *sf* primavera
 prince *sm* principe
 principau *a* principale
 principe *sm* principio
 printanié *a* primaverile
 prismo *sm* prisma
 prisu *sf* presa
 priva *v* privare
 privilège *sm* privilegio
 proche *a* prossimo
 propre *a* proprio
 proubable *a* probabile
 proublèmo *sm* problema
 proucedi *v* procedere
 proucessioun *sf* processione
 prouclama *v* proclamare
 proucura *v* procurare
 proudiga *sm* prodigare
 proudige *sm* prodigio
 proudu *sm* prodotto
 prouëssu *sf* prodezza
 proufana *v* profanare
 proufeciu *sf* profezia
 prouferi *v* profferire
 proufessioun *sf* professione
 proufessour *sm* professore
 proufetessu *sf* profetessa
 proufèto *sf* profeta
 proufiéu *sm* profilo
 proufita *v* profittare
 prougrame *sm* programma
 prougrès *sm* progresso

prouïbi *v* proibire
 proujet *sm* progetto
 proulogue *sm* prologo
 proumetre *v* promettere
 proumesso *sf* promessa
 prount *a* pronto
 proumulga *v* promulgare
 prounoucia *v* pronunziare
 prounousti *sm* pronostico
 proupaga *v* propagare
 proupagando *sf* propaganda
 proupice *a* propizio
 proupousicioun *sf* proposi-
 zione
 proupourcioun *sf* propor-
 zione
 prouprieta *sf* proprietà
 prourouga *v* prorogare
 prous *a* prode
 prousaï *a* prosaico
 prouscricioun *sf* proscri-
 zione
 prouselite *sm* proselite
 prousoudio *sf* prosodia
 prousterna (se) *v* proster-
 narsi
 proutegi *v* proteggere
 proutesta *v* protestare
 prouva *v* provare
 Prouvènço *sf* Provenza
 prouveniènço *sf* provenien-
 za
 prouvèrbi *sm* proverbio
 prouvesi *v* provvedere
 prouvidènci *sf* provvidenza
 prouvinço *sf* provincia
 prouvisòri *a* provvisorio
 prouvouca *v* provocare
 provo *sf* prova
 prudome *sm* uomo saggio

publi *sm* e *a* pubblico
 pudour *sf* pudore
 puissanço *sf* potenza
 puni *v* punire
 pupitre *sm* pulpito
 pur *a* puro
 purga *v* purgare
 purifica *v* purificare
 purpurin *a* porporino

Q

qualifica *v* qualificare
 qualita *sf* qualità
 quantita *sf* quantità
 queira *v* quadrare
 querèlo *sf* querela
 querre *v* cercare
 questioun *sf* quistione
 questour *sm* questore
 quicha *v* stringere
 quiet *a* quieto
 quila *v* strillare
 quinino *sf* chinina
 quinsoun *sm* fringuello
 quita *v* lasciare
 quotidian *a* quotidiano

R

rabais *sm* ribasso
 ràbi *sf* rabbia
 rabiha *v* rivestire
 Rabin *sm* Rabbino
 raca *v* vomitare
 rachata *v* ricomprare
 racino *sf* radice
 racioun *sf* ragione

raço <i>sf</i> razza	reacioun <i>sf</i> reazione
raconte <i>sm</i> racconto	rebeissa <i>v</i> ribassare
radicau <i>a</i> radicale	rebela (se) <i>v</i> ribellarsi
radius <i>a</i> radioso	recaliéu <i>sm</i> avanzo di br-
radoub <i>sm</i> raddobbo	ce
rai <i>sm</i> raggio	recampa <i>v</i> riunire
raio <i>sf</i> rotaia	reçaupre <i>v</i> ricevere
raiòu <i>sm</i> montanaro	recata <i>v</i> ricoverare
raire <i>v</i> radere	recènt <i>a</i> recente
raisso <i>sf</i> ondata	recepçioun <i>sf</i> ricevimento
raioun <i>sm</i> raggio	rechange <i>sm</i> ricambio
raja <i>v</i> irradiare	reciproque <i>a</i> reciproco
ramená <i>v</i> ricondurre	recita <i>v</i> recitare
ramèu <i>sm</i> ramo	reclama <i>v</i> reclamare
rampant <i>a</i> rampante	record <i>sm</i> ricordo
rampau <i>sm</i> ramo	recoubra <i>v</i> ricuperare
ramplaça <i>v</i> sostituire	recoumanda <i>v</i> raccoman-
rampli <i>v</i> riempire e adem-	dare
pire	recoumpensa <i>v</i> ricompen-
rampogno <i>sf</i> rampogna	sare
rançoun <i>sf</i> riscatto	recounèisse <i>v</i> riconoscere
rancur <i>sm</i> rimpianto	recourre <i>v</i> ricorrere
ranfort <i>sm</i> rinforzo	recrea <i>v</i> ricreare
ranima <i>v</i> rianimare	recuei <i>sm</i> raccolta
rapace <i>a</i> rapace	reculi <i>v</i> raccogliere
rapatèu <i>sm</i> avaro	recupera <i>v</i> ricuperare
rapela <i>v</i> richiamare	recusa <i>v</i> ricusare
rapide <i>a</i> rapido	reçut <i>sm</i> ricevuta
raport <i>sm</i> rapporto	redencioun <i>sf</i> redenzione
rasèu <i>sm</i> rete	redoubla <i>v</i> raddoppiare
rasin <i>sm</i> uva	redoulènt <i>a</i> odoroso
rassegura <i>v</i> assicurare	redoun <i>a</i> rotondo
rassembla <i>v</i> riunire	redouta <i>v</i> temere
rasserena <i>v</i> rasserenare	redreissa <i>v</i> raddrizzare
rat <i>sm</i> sorcio	redurre <i>v</i> ridurre
ratifica <i>v</i> ratificare	reflechi <i>v</i> riflettere
rauba <i>v</i> rubare	refoulèri <i>sm</i> capriccio
ravaja <i>v</i> saccheggiare	refourma <i>v</i> riformare
ravi <i>v</i> rapire	refregi e refreja <i>v</i> raffred-
ravin <i>sm</i> burrone	dare

refresc *sm* rinfresco
 refrin *sm* ritornello
 refuge *sm* rifugio
 refus *sm* rifiuto
 regala *v* regalare
 regard *sm* sguardo
 regènci *sf* reggenza
 regenera *v* rigenerare
 regioun *sf* regione
 regla *v* regolare
 regna *v* regnare
 rego *sf* solco
 regreia *v* germogliare
 regret *sm* dolore, rimpianto
 reguigna *v* recalcitrare
 Rèi *sm* Re
 reiau *a* regale
 reinage *sm* regno
 reinard *sm* volpe
 Rèino *sf* Regina
 rèire *sm* antenato
 reitera *v* reiterare
 reitour *sm* rettore
 rejit *sm* germoglio
 rejougne *v* ricongiungere
 rejoui *v* gioire
 relacioun *sf* relazione
 relega *v* relegare
 relèu *sm* rilievo
 religioun *sf* religione
 relia *v* rilegare
 reloge *sm* orologio
 relusènt *a* rilucente
 remarca *v* notare
 remèdi *sm* rimedio
 remembranço *sf* rimem-
 branza
 remercia *v* ringraziare
 remetre *v* rimettere
 remounera *v* remunerare

rena *v* brontolare
 renadiéu *a* rinascante
 rèndre *v* rendere
 rèng *sm* rango
 renega *v* rinnegare
 reneissènço *sf* rinascimento
 renja *v* accomodare
 reno *sf* mormorio
 renoumado *sf* fama
 renouncia *v* rinunciare
 renouva *v* rinnovare
 renouvèla *v* rinnovellare
 rensigna *v* informare
 repaire *sm* riparo
 repara *v* riparare
 reparti *v* ripartire
 repas *sm* pasto
 repassarello *sf* stiratrice
 repaus *sm* riposo
 repertòri *sm* repertorio
 repeti *v* ripetere
 representa *v* rappresentare
 reproche *sm* rimprovero
 reproudoucoun *sf* riprodu-
 zione
 reprouva *v* riprovare
 reptile *sm* rettile
 republico *sf* repubblica
 repudia *v* ripudiare
 repugnanço *sf* ripugnanza
 requiem *sm* requiem
 resclanti *v* risonare
 rescountre *sm* incontro
 reserva *v* riservare
 residènci *sf* residenza
 residu *sm* residuo
 resignacioun *sf* rasseгна-
 zione
 resino *sf* resina
 resista *v* resistere

resoloucioun *sf* risoluzione
 resóudre *v* risolvere
 resoun *sf* ragione
 respeli *v* rianimare
 respèt *sm* rispetto
 resplendènçi *sf* splendore
 respondre *v* rispondere
 resquiha *v* strisciare
 ressega *v* segare
 ressembla *v* somigliare
 ressentì *v* risentire
 ressouna *v* risonare
 ressuscita *v* risuscitare
 restabli *v* ristabilire
 restaura *v* restaurare
 restitucioun *sf* restituzione
 restounti *v* risonare
 restré *a* stretto
 resulta *v* risultare
 resumi *v* riassumere
 retard *sm* ritardo
 reticènci *sf* reticenza
 retira *v* ritirare
 retour *sm* ritorno
 retra *sm* ritratto
 retraire *v* ritrarre
 retribucioun *sf* retribuzione
 reüni *v* riunire
 reüssi *v* riuscire
 revelacioun *sf* rivelazione
 revendica *v* rivendicare
 revenge *sm* rivincita
 revengudo *sf* ritorno
 reverbère *sm* fanale
 reverènci *sf* riverenza
 revessa *v* rovesciare
 reviha *v* svegliare
 revisa *v* rivoltare
 reviscoula *v* rinvigorire
 revisto *sf* rivista

revouca *v* revocare
 revouloucioun *sf* rivoluzio-
 ne
 revoulun *sm* turbine
 revóuta *v* rivoltare
 riaü *sm* ruscello
 riban *sm* nastro
 ribiero *sf* riviera
 ribo *sf* riva
 ricana *v* sogghignare
 richesso *sf* ricchezza
 ridicule *a* ridicolo
 riéu *sm* ruscello
 rigide *a* rigido
 rigour *sf* rigore
 rimo *sf* rima
 rintra *v* rientrare
 ris *sm* riso
 risèire *a* ridente
 risque *sm* rischio
 ritme *sm* ritmo
 rituau *a* rituale
 rivalisa *v* rivaleggiare
 ro *sm* rocca
 rocho *sf* roccia
 roco *sf* rocca
 rodo *sf* ruota
 rose *a* color di rosa
 roso *sf* rosa
 roubin *sm* e *a* rubino
 rouda *v* aggirarsi
 rouge *a* rosso
 roula *v* rotolare
 rouino *sf* rovina
 rouman *a* romano
 rouio *sf* ruggine
 roumanin *sm* rosmarino
 roumiéu *sm* pellegrino
 roumanso *sf* romanza
 round *a* rotondo

rounfla *v* russare
 roure *sm* quercia
 rous *a* fulvo
 rousié *sm* rosaio
 rousiga *v* rosicchiare
 roussignòu *sm* usignuolo
 routo *sf* strada
 rufa *v* aggrottare
 rugi *v* ruggire
 rusco *sf* corteccia
 rumour *sm* rumore
 ruso *sf* astuzia
 rusti *a* rustico

S

sa *sm* sacco
 sabato *sf* ciabatta
 sabé *v* sapere
 saberu *a* saccente
 sablo *sf* sabbia
 sabo *sf* linfa
 sabot *sm* zoccolo
 saboun *sm* sapone
 sabour *sf* sapore
 sabro *sf* sciabola
 saca *v* insaccare
 sacerdot *sm* sacerdote
 saché *v* sapere
 saco *sf* pagliericcio
 Sacramen *sm* Sacramento
 sacràri *sm* sacrario
 sacre *a* sacro
 sacrifica *v* sacrificare
 sacrilège *sm* sacrilegio
 sadou *a* satollo
 safi *a* soffice
 safir *sm* zaffiro
 safran *sm* zafferano

sage *a* saggio
 sagela *v* sigillare
 sagno *sf* tifa
 sala *v* salare
 salàri *sm* salario
 sali *v* sporcare
 saloun *sm* sala
 salubre *a* salubre
 saluda *v* salutare
 salut *sm* saluto
 san *a* sano
 sancion *sf* sanzione
 sandau *sm* sandalo
 saneta *sf* sanità
 sang *sm* sangue
 sansogno *sf* cornamusa
 sansouiro *sf* landa salata
 sant *sm* e *a* santo
 santa *sf* salute
 santifica *v* santificare
 sapa *v* zappare
 sapiènci *sf* sapienza
 sapin *sm* abete
 sarra *v* serrare
 sarrasin *sm* e *a* saraceno
 sartan *sf* stufa
 satisfacioun *sf* soddisfa-
 zione
 satura *v* saturare
 sau *sm* sale
 saumastre *a* salmastro
 saume *sf* salmo
 saumo *sf* asina
 saumoun *sm* salmone
 saupre *v* sapere
 saure *a* sauro
 sause *sm* salice
 sausso *sf* salsa
 saut *sm* salto
 sautarello *sf* cavalletta

sauva *v* salvare
 savano *sf* savana
 scelerat *a* scellerato
 scèno *sf* scena
 scepti *a* scettico
 sceptre *sm* scettro
 sciènci *sf* scienza
 seca *v* seccare
 secouso *sf* scossa
 secrèt *sm* segreto
 seculàri *a* secolare
 secuta *v* perseguitare
 sedicious *a* sedizioso
 se-disènt *a* sedicente
 sedo *sf* seta
 seducioun *sf* seduzione
 Segne *sm* Signore
 sega *v* segare
 segren *sm* timore
 segur *a* sicuro
 seicioun *sf* sezione
 seio *sf* scia
 sèisse *sm* sesso
 sèito *sf* setta
 sejour *sm* soggiorno
 sello *sf* sella
 semano *sf* settimana
 sembra *v* sembrare
 semen *sm* semenza
 semoundre *v* offrire
 sen *sm* seno, firma e si-
 gnore
 senat *sm* senato
 sendi *sm* sindaco
 senescau *sm* siniscalco
 senèstre *a* sinistro
 senglout *sm* singulto
 sèns *sm* senso
 sensible *a* sensibile
 sensuau *a* sensuale

sentènci *sf* sentenza
 senti *v* sentire
 sentimen *sm* sentimento
 sentinello *sf* sentinella
 separa *v* separare
 sequestra *v* sequestrare
 sequin *sm* zecchino
 sèr *sm* sera
 serafin *sm* serafino
 seren *a* sereno
 serenissime *a* serenissimo
 serious *a* serio
 sermoun *sm* sermone
 serp *sm* serpe
 servènt *sm* servo
 serventès *sm* sirvente
 servi *v* servire
 servitour *sm* servitore
 sesiho *sf* seduta
 sesoun *sf* stagione
 setèmbre *sm* settembre
 setentrioun *sm* settentrione
 sèti *sm* sede
 sèu *sm* sego
 sevère *a* severo
 siau *a* calmo
 sibla *v* fischiare
 sieja *v* sedere
 signa *v* segnare
 signala *v* segnalare
 significa *v* significare
 silènci *sm* silenzio
 simbole *sm* simbolo
 simpatìo *sf* simpatia
 simple *a* semplice
 simula *v* simulare
 sincère *a* sincero
 sinfòni *sf* sinfonia
 singe *sm* scimmia
 singulié *a* singolare

sinous *a* sinuoso
 Sire *a* Sire
 sòci *sm* e *a* socio
 som *sm* sonno
 son *sm* suono
 sorgo *sf* sorgente
 sorre *sf* sorella
 sorto *sf* sorte
 sot *a* sciocco
 sòu *sm* suolo
 soubeiran *sm* sovrano
 souciau *a* sociale
 souco *sf* ceppo
 sòuçoun *sm* sospetto
 soudard *sm* soldato
 soufla *v* soffiare
 souffri *v* soffrire
 soulaja *v* consolare
 soulas *sm* consolazione
 soulenne *a* solenne
 soulèu *sm* sole
 sòulèu *sm* sollievo
 soulicita *v* sollecitare
 soulié *sm* scarpa
 soulitàri *a* solitario
 souloumbrous *a* ombroso
 souluble *a* solubile
 soulòmi *sm* elegia
 soum *sm* cima
 soumbra *v* ombreggiare
 soumiha *v* sonnacchiare
 soumetre *v* sottomettere
 souna *v* sonare
 sounda *v* sondare
 sounet *sm* sonetto
 sounge *sm* sogno
 sounja *v* sognare
 sounore *a* sonoro
 soupa *v* cenare
 souple *a* svelto

soupo *sf* zuppa
 sourd *a* sordo
 sourgènt *sm* sorgente
 sournièro *sf* oscurità
 sourire *v* sorridere
 sourso *sf* sorgente
 sourtilège *sm* sortilegio
 sousca *v* sospirare
 souscriéure *v* sottoscrivere
 souspèt *sm* sospetto
 souspir *sm* sospiro
 sousprèndre *v* sorprendere
 soustèn *sm* sostegno
 sousto *sf* asilo
 sóuvage *a* selvaggio
 sóuvagino *sf* selvaggina
 souvenènço *sf* ricordo
 souvèt *sm* augurio
 suau *a* soave
 subi *v* subire
 sublime *a* sublime
 suça *v* succhiare
 sucre *sm* zucchero
 sufire *v* bastare
 soufouca *v* soffocare
 sugerì *v* suggerire
 suicida (se) *v* suicidarsi
 sultan *sm* sultano
 sumergi *v* sommergere
 supera *v* superare
 superbe *a* superbo
 superficiau *a* superficiale
 superflu *a* superfluo
 supersticioun *sf* superstizione
 suplanta *v* soppiantare
 suplica *v* supplicare
 suplènt *a* supplente
 suplice *sm* supplizio
 supourta *v* sopportare

suprème *a* supremo
 surfàci *sf* superfice
 surviha *v* sorvegliare
 susàri *sm* sudario
 suscita *v* suscitare
 suspèndre *v* sospendere
 sussista *v* sussistere
 sustànci *sf* sostanza
 sustenta *v* sostenere
 sustitucioun *sf* sostituzione
 sutiéu *a* sottile

T

taba *sm* tabacco
 taca *v* macchiare
 tacite *a* tacito
 tafòri *sm* chiasso
 taia *v* tagliare
 talènt *sm* talento
 talus *sm* pendio
 talisman *sm* talismano
 taloun *sm* tallone
 tamaris *sm* tamerici
 tambour *sm* tamburo
 tambourin *sm* tamburino
 tamis *sm* setaccio
 tantost *sm* pomeriggio
 tapis *sm* tappeto
 tarda *v* tardare
 targo *sf* targa
 tari *a* esausto
 tasso *sf* tassa
 tasta *v* gustare
 taulo *sf* tavola
 taulado *sf* tavolata
 tavan *sm* tafano
 taverno *sf* taverna
 tè *sm* tè

teatre *sm* teatro
 tèisse *v* tessere
 tegne *v* tingere
 temeràri *a* temerario
 temouin *sm* testimonio
 temperaturo *sf* temperatura
 temperànci *sf* temperanza
 tempèsto *sf* tempesta
 temple *sm* tempio
 tempourau *sm* e *a* temporale
 tèms *sm* tempo
 tencha *v* tingere
 tèndo *sf* tenda
 tendre *a* tenero
 tenèbro *sf* tenebra
 teni *v* tenere
 tenour *sm* tenore
 tensoun *sf* tenzone
 tenta *v* tentare
 tepo *sf* erba
 terme *sm* termine
 terni *v* offuscare
 terradou *sm* contrada
 terraire *sm* territorio
 terrible *a* terribile
 terro *sf* terra
 terrou *sf* terrore
 testimòni *sm* testimonio
 tèsto *sf* testa
 teta *v* poppare
 tèulisso *sm* tetto
 tèulo *sf* tegola
 tiaro *sf* tiara
 tigre *sm* tigre
 timbre *sm* timbro
 timoun *sm* timone
 timpan *sm* timpano
 tino *sf* tina
 tintèina *v* stordire

tinto *sf* tinta
 tipe *sm* tipo
 tipougrafio *sf* tipografia
 tir *sm* tiro
 tira *v* tirare
 tirassa *v* trascinare
 tisoun *sm* tizzo
 titan *sm* titano
 titre *sm* titolo
 togo *sf* toga
 touca *v* toccare
 toulera *v* tollerare
 toumba *v* cadere
 toumbado *sf* caduta
 toumbareleto *sf* cascatella
 toumbèu *sm* tomba
 toumple *sm* abisso
 toupougrafio *sf* topografia
 tour *sm* giro
 tourment *sm* tormento
 tourna *v* girare, tornare
 tourre *sf* torre
 tourrènt *sm* torrente
 tourtoura *v* torturare
 tourtouro *sf* tortora
 tousco *sf* ciuffo
 Toussant *sf* Ognissanti
 toussi *v* tossire
 traça *v* tracciare
 tradicioun *sf* tradizione
 traducioun *sf* traduzione
 trafl *sm* traffico
 tragi *a* tragico
 trahi *v* tradire
 trahisoun *sf* tradimento
 traire *v* tirare, trarre
 trama *v* tramare
 trancho *sf* fetta
 tranquile *a* tranquillo
 transacioun *sf* transazione

transigi *v* transigere
 transcriéure *v* trascrivere
 trascura *v* trascurare
 trasfiguracioun *sf* trasfigurazione
 traslacioun *sf* traslazione
 trasmetre *v* trasmettere
 trasparènci *sf* trasparenza
 trasplanta *v* trapiantare
 transport *sm* trasporto
 trata *v* trattare
 trau *sm* buco
 trauca *v* forare
 travai *sm* lavoro
 travesti *v* travestire
 treboulèri *sm* turbamento
 trefouli *v* trasalire
 treina *v* trascinare
 trelus *sm* splendore
 trembla *v* tremare
 tremount *sm* tramonto
 trempa *v* inzuppare
 tremuda *v* tramutare
 trenca *v* trinciare
 treno *sf* treccia
 trepas *sm* trapasso
 tresana *v* trasalire
 trescamp *sm* terra incolta
 tresor *sm* tesoro
 tresso *sf* treccia
 tria *v* scegliere
 triangle *sm* triangolo
 triboula *v* tribolare
 tribu *sf* tribù
 tribun *sm* tribuno
 tribut *sm* tributo
 trigo *sf* attesa
 triha *v* incrociare
 trin *sm* treno
 triounfle *sm* trionfo

trone *sm* trono
 tros *sm* pezzo
 trot *sm* trotto
 trouba *v* trovare
 troubadou *sm* trovatore
 troubaire *sm* troviero
 troufèu *sm* trofeo
 troumpa *v* ingannare
 troumpo *sf* tromba
 trouna *v* tuonare
 trounc *sm* tronco
 troupo *sf* truppa
 troussèu *sm* corredo
 tua *v* uccidere
 tunico *sf* tunica
 tuert *sm* urto
 turc *sm* turco
 tutelàri *a* tutelare
 tutour *sm* tutore

U

uba *sm* nord
 uei, iue *sm* occhio
 uiau *sm* lampo
 uman *a* umano
 umble *a* umile
 umide *a* umido
 uni *v* unire
 uniforme *sm* e *a* uniforme
 univers *sm* universo
 urban *a* urbano
 urgènt *a* urgente
 urous *a* felice
 us *sm* uso
 usuro *sf* usura
 usuau *a* usuale
 usurpa *v* usurpare
 utile *a* utile
 utoupìo *sf* utopia

V

vabre *sm* burrone
 vacanço *sf* vacanza
 vaco *sf* vacca
 vagabound *a* vagabondo
 vago *sf* onda
 vagoun *sm* vagone
 valat *sm* fossato
 valè *v* valere
 valènci *sf* valore
 valide *a* valido
 valoun *sm* vallone
 valour *sf* valore
 vanc *sm* slancio
 vanega *v* agitarsi
 vanita *sf* vanità
 vanta *v* vantare
 vapour *sf* vapore
 vaquié *sm* vaccaro
 varia *v* variare
 varlet *sm* valletto
 vas *sm* vaso
 vassau *sm* vassallo
 Vatican *sm* Vaticano
 vau *sf* valle
 vedeto *sf* vedetta
 vegeta *v* vegetare
 vehemènci *sf* veemenza
 vèire *v* e *sm* vedere e vetro
 veissello *sf* vasellame
 vela *v* velare
 veleja *v* veleggiare
 velo *sf* vela
 veloce *a* veloce
 velout *sm* velluto
 vendèmio *sf* vendemmia
 vendeto *sf* vendetta
 vèndo *sf* vendita

vèndre *v* vendere
 venera *v* venerare
 veni *v* venire
 venja *v* vendicare
 vènt *sm* vento
 ventau *sm* ventaglio
 ventoulet *sm* venticello
 ventila *v* ventilare
 vèntre *sm* ventre
 ver *sm* verme
 verai *a* vero
 verbau *a* verbale
 verbe *sm* verbo
 verd *a* verde
 verdour *sf* verdura
 verga *v* vergare
 vergié *sm* verziere
 vergo *sf* verga
 vergougno *sf* vergogna
 veridi *a* veridico
 verin *sm* veleno
 verita *sf* verità
 verme *sm* verme
 vermièi *a* vermiglio
 vernis *sm* vernice
 vers *sm* verso
 versa *v* versare
 verticau *a* verticale
 vertu *sf* virtù
 vesible *a* visibile
 vesin *a* vicino
 vesioun *sf* visione
 vesita *v* visitare
 vesperau *a* vesperale
 vesprado *sf* vespro
 vestalo *sf* vestale
 vestibule *sm* vestibolo
 vestige *sf* vestigio
 vestimen *sm* abito
 veteran *sm* veterano

vèu *sm* velo
 vèuse *sm* vedovo
 viage *sm* viaggio
 vibra *v* vibrare
 vicàri *sm* vicario
 vice *sm* vizio
 vido *sf* vita
 vièi *sm* e *a* vecchio
 vierge *sf* e *a* vergine
 vièu *a* vivo
 viéure *v* vivere
 vigilanço *sf* vigilanza
 vigno *sf* vigna
 vigour *sm* vigore
 viha *v* vegliare
 vihado *sf* veglia
 vilage *sm* villaggio
 vilan *sm* e *a* villano
 vilo *sf* città
 vin *sm* vino
 vinedou *a* vincitore
 vincre *v* vincere
 vioula *v* violare
 vioulènci *sf* violenza
 vióulet *a* violetto
 viouletto *sf* violetta
 viouloun *sm* violino
 vipèro *sf* vipera
 vira *v* girare
 viril *a* virile
 visage *sm* viso
 vitimo *sf* vittima
 vitòri *sf* vittoria
 vitro *sf* vetro
 vitupera *v* vituperare
 vivié *sm* vivaio
 vot *sm* voto
 vòu *sm* volo
 voucacioun *sf* vocazione
 voues *sf* voce

vouga *v* vogare
voula *v* rubare
voulcan *sm* vulcano
voulé e vougué *v* volere
voulounta *sf* volontà
voulountous *a* volentieroso
voulume *sm* volume
voulupta *sf* voluttà
voulur *sm* ladro
vounvoun *sm* ronzio
vourace *a* vorace
vouta *v* votare
vòuto *sf* volta

vuja *v* vuotare
vulgàri *a* volgare

Z

zèbre *sf* zebra
zefir *sm* zeffiro
zèle *sm* zelo
zèro *sm* zero
zinc *sm* zinco
zouavo *sm* zuavo

NOMI DI PERSONA

A

Adelaïdo, Azalaïs - Ade-
laide
Adèlo - Adele
Adòufe - Adolfo
Adrian - Adriano
Agueto - Agata
Aguste - Augusto
Agustin - Agostino
Aloi - Eligio
Aleissandre - Alessandro
Alèssi - Alessio
Alis - Alice
Amadiéu - Amedeo
Amaniéu - Emanuele
Ambròsi - Ambrogio
Amelìo - Amalia, Amelia
Amièi - Emilio
Anaïs - Anaide
Andrèu, Andriéu - Andrea
Anfos - Alfonso
Angelico, Angèlo - An-
gela
Ano - Anna
Ansèume - Anselmo

Antòni - Antonio
Artur - Arturo
Aubert - Alberto
Audouard - Edoardo
Aulàri - Eulalia

B

Bartoumiéu - Bartolomeo
Bastian - Bastiano
Batisto - Battista
Bautezar - Baldassare
Beatris - Beatrice
Benezet - Benedetto
Benjamin - Beniamino
Bernat - Bernardo
Blanco - Bianca
Blàsi - Biagio
Brancai - Pancrazio
Bregido - Brigida
Brunoun - Bruno

C

Carle - Carlo
Casimir - Casimiro
Catarino - Caterina

Cecilo - Cecilia
 Cèri - Ciro
 Cesar - Cesare
 Chapòli - Ippolito
 Claro - Claro
 Clemènço - Clemenza
 Cloutido - Clotilde
 Coustànci - Costanza
 Crestino - Cristina
 Cristòu - Cristoforo

D

Danié - Daniele
 Danis - Dionigi
 Davi - Davide
 Desirado - Desiderata
 Dóufln - Delfino
 Doumergue - Domenico
 Douroutèio - Dorotea

E

Edouard - Edoardo
 Edmound - Edmondo
 Eisabello - Isabella
 Eleno - Elena
 Emilio - Emilia
 Enri - Enrico
 Ercule - Ercole
 Ermengardo - Ermengarda
 Ernest - Ernesto
 Estanislau - Stanislao
 Estàqui - Eustacchio
 Estève - Stefano
 Eugèni - Eugenio
 Eusèbi - Eusebio
 Evo - Eva

F

Fàbi - Fabio
 Félip - Filippo
 Félis - Felice
 Filoumeno - Filomena
 Frances - Francesco
 Frederi - Federico

G

Gabriéu - Gabriele
 Gaietan - Gaetano
 Genevivo - Genovieffa
 Gervàsi - Gervaso
 Gibert - Gilberto
 Glaude - Claudio
 Gregòri - Gregorio
 Guihen - Guglielmo
 Gustàvi - Gustavo

I

Ilàri - Ilario
 Isidor - Isidoro

J

Jacint - Giacinto
 Jaque - Giacomo
 Jan - Giovanni
 Jòrgi - Giorgio
 Jouachin - Gioachino
 Jousé - Giuseppe
 Jùli - Giulio
 Justin - Giustino

L

Ladislau - Ladislao
Laurèns Lorenzo
Lauro - Laura
Lazàri - Lazzaro
Leoun - Leone
Liebaud - Leopoldo
Lienard - Leonardo
Louis - Luigi
Lucìo - Lucia

M

Madaleno - Maddalena
Maime - Massimo
Marc - Marco
Marcèu - Marcello
Marchioun - Melchiorre
Marciau - Marziale
Margarido - Margherita
Màri - Mario
Marìo - Maria
Marius - Mario
Martin - Martino
Marto - Marta
Matiéu - Matteo
Matieudo - Matilde
Maurise - Maurizio
Meissemin - Massimino
Miquèu - Michele
Mirèio - Mirella

N

Nèrto - Ester
Nicleto - Nicoletta
Nicoulau - Nicola

Nicoudème - Nicodemo
Nourbert - Norberto

O

Oursulino - Orsolina
Ourtènsi - Ortensia

P

Pascau - Pasquale
Pàtris - Patrizio
Paulin - Paolino
Pau - Paolo
Pèire - Pietro
Pie - Pio
Prèseto - Prassede
Prouspèr - Prospero

R

Rachéu - Rachele
Rafèu - Raffaele
Ramoun - Raimondo
Rebèco - Rebecca
Reinié - Renato
Ro - Rocco
Roso - Rosa
Roubert - Roberto
Roudòu - Rodolfo
Roudrigo - Rodrigo
Rougié - Ruggero
Rouland - Rolando
Roumaud - Romualdo
Roumié - Remigio
Rousalìo - Rosalia

S

Saro - Sara
 Savié - Saverio
 Séuvan - Silvano
 Sidòni - Sidonia
 Simoun - Simone
 Sist - Sisto
 Soufïo - Sofia

T

Tèclo - Tecla
 Teoudour - Teodoro
 Teoufle - Teofilo
 Terèso - Teresa
 Timoutiéu - Timoteo
 Toubìo - Tobia
 Toumas - Tommaso
 Toussant - Santi
 Trefume - Trufemio

U

Ubert - Uberto

V

Valentin - Valentino
 Valié - Valerio
 Ventùri - Vittoria
 Vergèli - Virgilio
 Vierginio - Virginia
 Vincèns - Vincenzo
 Vióulando - Jolanda

Z

Zacarìo - Zaccaria
 Zoué - Zoe

NOTA

Credo utile ripetere che la presente grammatica si occupa principalmente del linguaggio della valle del Rodano, che il grande Mistral ha illustrato coi suoi immortali capolavori. Per gli altri idiomi ho dato fuggevoli accenni, essendo lungi da me l'idea di compilare una grammatica comparata, per incoraggiare gli studiosi a più accurate ricerche. Quando si rifletta poi che ogni idioma presenta delle suddivisioni si comprenderà come molto arduo riuscirebbe il compito d'uno studio comparato completo.

Ridotto alle modeste proporzioni da me adoperate, ritengo non inutile il mio lavoro ed in tal senso esso è stato approvato da valorosi scrittori che mi sono stati larghi di incoraggiamento.

Il lettore correggerà da sè qualche errore tipografico sfuggito alla revisione.

A pag. 9 aggiungo che *pourit* per *poulit* è parola di uso antico, a pag. 35 che in marsigliese si dice *fremo* e non *femo* (donna), a pag. 178 *arlaten* si traduce meglio per *arlesiano*.

INDICE

	<i>Pag.</i>
INTRODUZIONE	I

Parte prima: FONOLOGIA.

CAPITOLO I. Alfabeto	13
<i>A)</i> Vocali	14
<i>B)</i> Consonanti.	20
<i>C)</i> Dittonghi e trittonghi	28
<i>D)</i> Accenti ed altri segni ortografici	30

Parte seconda: MORFOLOGIA.

CAPITOLO I.	— Articolo	35
CAPITOLO II.	— Sostantivo	41
CAPITOLO III.	— Aggettivo	49
CAPITOLO IV.	— Pronome	67
CAPITOLO V.	— Verbo.	78
CAPITOLO VI.	— Avverbio.	125
CAPITOLO VII.	— Preposizione	126
CAPITOLO VIII.	— Congiunzione	127
CAPITOLO IX.	— Interiezione.	128
CAPITOLO X.	— Prefissi e suffissi	129

Parte terza: SINTASSI.

	<i>Pag.</i>
CAPITOLO I. — Uso delle parole	135
CAPITOLO II. — Accordo delle parole	141
CAPITOLO III. — Del complemento.	146
CAPITOLO IV. — Figure grammaticali.	148

Parte quarta: METRICA PROVENZALE. . . 153

Appendice: LA PROSA PROVENZALE.

<i>Delaido ma maire</i> (Mistral).	164
<i>La Camargo</i> (Gras).	166

Dizlonarietto provenzale-italiano (linguaggio del Rodano).	173
Nomi di persona	225
Nota	229

1300 MANUALI HOEPLI

Pubblicati al 1° Gennaio 1914.

Che cosa sono i Manuali Hoepli?

- I. —** *Una raccolta iniziata e continuata col proposito di diffondere la cultura; che tratta in forma popolare le lettere, le scienze, le arti e le industrie.*
- II. —** *I Manuali Hoepli sono sempre scritti da specialisti della materia e sempre ove occorre illustrati copiosamente, e, ad ogni ristampa corretti ed arricchiti di nuove aggiunte per tenerli al corrente delle più recenti conquiste della scienza.*
- III. —** *Nella Collezione dei Manuali Hoepli ognuno può trovare un testo che interessi i suoi studi, ed ove non ve lo trovasse, rintraccerà sempre uno o più*

capitoli per lui interessanti nei Manuali di indole affine.

IV. — I Manuali Hoepli sono un' Enciclopedia permanente di scienze, lettere ed arti perchè la loro grande diffusione permette all'editore di rinnovarli e rifarli di continuo.

Mucio Hoepli

AVVERTENZE

- ☛ I libri si spediscono *franchi di porto* nel Regno e nelle Colonie italiane dietro semplice invio di una cartolina vaglia. — Per le spedizioni all'estero aggiungere il *dieci per cento in più* sul prezzo del libro.**
- ☛ Le spedizioni sono fatte con cura e puntualità, ma i volumi non raccomandati viaggiano a *rischio e pericolo* del committente.**
- ☛ Per ricevere i libri raccomandati — onde evitare smarrimenti dei quali l'editore non si rende responsabile — aggiungere *cent. 25 in più*.**
- ☛ Si fanno anche spedizioni per assegno, ma siccome le spese d'assegno sono ingenti, è meglio di *inviare sempre* l'importo anticipato con cartolina vaglia.**

*I manuali Hoepli non esistono
in brochure; essi sono tutti soli-
damente ed elegantemente legati.*

ELENCO COMPLETO DEI MANUALI HOEPLI

disposti in ordine alfabetico per materia

	L. C.
Abbreviature latine ed italiane (Dizionario di usato specialmente nel medio evo, di A. CAPPELLI, 2 ^a ediz., di pag. LXVIII-528 (legato in tutta pergamena)	8 50
Abitazioni animali domestici di U. BARPI, 2 ^a ediz. p. XVI-479 e 255 figure	4 50
Abitazioni popolari (Case operaie) di E. MAGRINI, 2 ^a ediz. pag. XVI-465 e 219 incisioni	5 50
Abiti per signora. Taglio e confezione di E. Bo- NETTI — pag. XX-296, 55 tavole e 31 figurini	4 —
Acciai. Lavorazione e tempera. Indurimento del ferro e cementazione, di A. MASSENZ, pag. XVI-118 e 36 inc.	2 —
Accumulatori — vedi: Correnti alternate - Elettrotec- nica - Illuminazione elettrica - Ingegnere elettricista Operaio elettrotecnico - Sovratensioni - Ricettario del- eletttricista.	
Acetilene (L') di S. CASTELLANI. 2 ^a ediz. di p. XVI-164	2 —
Acido solforico, nitrico, muriatico, ecc. (Fabbricazione dell') di V. VENDER, di pag. VIII-312 e 107 incis.	3 50
Acqua potabile (Condottura di), di P. BRESADOLA, di p. XVI-334 e 37 fig.	3 50
Acque minerali e termali d'Italia di L. TIOLI, di pag. XXII-552	5 50
Acque minerali artificiali, acque gazose, ecc., di M. GIUA, con 42 illustrazioni.	2 —
Acque sotterranee e giacimenti minerali, di M. GROSSI di pag. XVI-380, con 68 incis. e una tavola	4 50
Acrobatica e atletica di A. ZUCCA, di pag. XXX- 267, 100 tav. e 42 incis.	6 50
Acustica musicale, di A. TACCHINARDI, di p. XII-189, con 85 inc.	2 50

- Alterazioni vino e aceto** di A. ALOI, di pag. XII-227 e 10 incis. 2 50
- Aerostatica, Aeronautica, Aviazione** di G. G. BASSOLI, p. VIII-184 e 94 incis 2
- Affari** (Vademecum dell'uomo di), di C. DOMPÈ, di p. XII-472 4 50
- Agraria** — vedi: Abitazioni animali - Agricoltore - Agronomia - Alimentazione del bestiame - Ampelografia - Catasto italiano - Computisteria agraria - Economia fabbricati rurali - Estimo rurale - Geometria pratica - Legislazione rurale - Macchine agricole - Mezzeria - Pomologia - Telemetria - Triangolazioni topografiche e catastali.
- Agricoltore** (Prontuario dell') e dell'Ingegnere agronomo, di V. NICCOLI, 5ª ediz., p. XL-566 e 41 incis. 6 50
- Agricoltore** (Il libro dell'). Agronomia, agricoltura, ecc., di A. BRUTTINI. 3ª ediz., di p. XXIII-464 con 313 figure 3 50
- Agrimensura** (Elementi di) di S. FERRERI-MITOLDI, 2ª ediz. (in lavoro).
- Agronomia** di CAREGA DI MURICCE, 3ª ediz. di pagine XII-210 1 50
- Agronomia e agricoltura moderna** di G. SOLDANI, 3ª ediz., di p. VIII-416 e 134 incis. 3 50
- Agricoltura** — vedi: Botanica - Chimica agraria - Coltivazione piante tessili - Coltura montana - Concimi - Eletticità (L') nella vegetazione - Floricoltura - Frumento e mais - Frutta minori - Frutticoltura - Funghi e tartufi - Gelsicoltura - Giardiniere - Insetti nocivi - Insetti utili - Malattie crittogamiche delle piante erbacee coltivate - Molini - Olivo ed olio - Olii vegetali, animali e minerali - Orticoltura - Piante e fiori - Piante industriali - Pomologia artificiale - Prato - Prodotti agricoli del Tropico - Selvicoltura - Tabacco - Uva passa - Viticoltura.
- Agrumi**, Coltivazione e commercio, A. ALOI (esaurito).
- Agrumicoltura in Italia (L') e quella avvenire nella Libia**, di E. FERRARI (in lavoro).
- Alcool**. Fabbricazione e materie prime, di F. CANTAMESSA, 2ª ediz., di p. XII-447 4 --
- Alcool industriale**, di G. CIAPETTI. Produzione e applicazione, p. XII-262 e 105 figure 3 --
- Alcoolismo** (L') di G. ALLEVI, di p. XI-221 2 --
- Algebra complementare** di S. PINCHERLE, 2 vol.
- I. Analisi algebrica, 2ª ediz. di p. VIII-174 1 50
- II. Teoria delle equazioni, 2ª ediz., p. IV-169 e 4 inc. 1 50
- Algebra elementare** di S. PINCHERLE, 11ª ediz. di p. VIII-210 1 50
- (Esercizi di) di S. PINCHERLE, 2ª ediz., p. VIII-135 1 50

	L. G.
Allimentazione di G. STRAFFORELLO, di p. VIII-122 .	2 —
Allimentazione del bestiame di MENOZZI e NICCOLI 2 ^a ediz. p. XVI-407 .	4 —
Alligazione (Tavole di) per l'oro e l'argento di F. BUTTARI, p. XII-220 .	2 50
Alluminio (L') di C. FORMENTI, di p. XXVIII-324 .	3 50
Alpi (Le) di I. BALL, traduz. di I. Cremona, p. IV-120 .	1 50
Alpinismo di G. BROCHEREL, di p. VIII-312 .	3 —
Amatore (L') di oggetti d'arte e di curiosità di L. DE MAURI, 2 ^a ediz., di p. XV-720, con 100 tavole e 280 inc.	10 50
Amministrazioni comunali, provinciali e opere pie , per Segretari e aspiranti Segretari comunali di E. MARIANI, di p. XXXII-979, legato in pelle	9 50
Ampelografia . Viti per uve da vino e da tavola, di G. MOLON, p. XLIV-1243, 2 vol. .	18 —
Analisi chimica qualitativa di sostanze minerali e organiche , di P. E. ALESSANDRI, 3 ^a ediz. rifatta, di pag. XVI-470 con 55 incis. e 63 tabelle	5 50
Analisi chimiche per ingegneri di L. MEDRI, di p. XIV-313 e 80 figure .	3 50
Analisi delle urine (L'urina nella diagnosi delle malattie), di F. JORIO, di p. XVI-216 .	2 —
Analisi del vino , di M. BARTH e E. COMBONI, 2 ^a ed., di p. XVI-140 .	2 —
Analisi volumetrica dei prodotti comm. e industriali di P. E. ALESSANDRI, di p. X-342 .	4 50
Anatomia e fisiologia comparate di R. BESTA, p. VII-229 e 59 incis. .	1 50
Anatomia microscopica , di D. CARAZZI, di p. XI-211, con 5 incis. .	1 50
Anatomia pittorica , di A. LOMBARDINI, 4 ^a ediz. a cura di V. LOMBARDINI di p. XII-195 e 56 incis. .	2 —
Anatomia topografica di C. FALCONE, 3 ^a ediz., di p. XII-887 e 48 fig. .	7 50
Anatomia vegetale di A. TOGNINI, di p. XVI-274 e 41 incis. .	3 —
Anfibi d'Italia (Gli), di C. VANDONI, di pag. XII-176, con 32 figure .	2 50
Animali da cortile . Polli, Tacchini, Fagiani, Oche, Conigli, ecc., di F. FAELLI, 2 ^a ediz., di pag. XXIV-388, con 56 incisioni e 19 tavole colorate .	5 50
— — vedi: Colombi domestici - Coniglicoltura - Fagiani - Malattie dei polli - Pollicoltura - Uccelli canori.	
Animali domestici . — vedi: Abitazione degli - Cammello - Cane - Cani e gatti - Cavallo - Maiale - Porco Razze bovine - Zebra.	
Animali parassiti dell'uomo di F. MERCANTI, di p. IV-179, con 33 incis. .	1 50
Antichità greche, pubbliche, sacre e private , di V. INAMA, 2 ^a ediz. di p. XV-224 e 19 tav. .	2 50

	L.	C.
Antichità private dei romani , di N. MORESCHI e W. KOPP, di p. XVI-181, illustr.	1	50
Antichità pubbliche romane , di I. G. HUBERT e W. KOPP, di p. XIV-324	3	—
Antologia provenzale , di E. PORTAL, di p. VIII-674	4	50
Antologia stenografica , di E. MOLINA, p. XI-199	2	—
Antropologia , di G. CANESTRINI, (esaurito).		
Antropologia criminale , di G. ANTONINI, di pagine VIII-167	2	—
Antropometria , di R. LIVI, di p. VIII-237 e 32 incis.	2	50
Ape latina . Dizionario di frasi, sentenze ecc., a cura di G. FUMAGALLI, p. XVI-353	3	50
Apicoltura , di G. CANESTRINI, 7 ^a ediz. a cura di V. ASPREA, pag. VIII-224 con 51 incis.	2	—
Appalti di opere pubbliche , di A. CUNEO (in lavoro).		
Apprendista meccanico , di V. GOFFI (in lavoro).		
Arabo parlato in Egitto . Grammatica e vocabolario, di A. NALLINO, 2 ^a ediz., di pag. XXVI-531	7	50
Arabo parlato in Libia . Grammatica e repertorio di vocaboli e frasi di E. GRIFFINI, di pag. LII-378	5	—
— vedi: Grammatica Italo-Arabo.		
Araldica (Grammatica), ad uso d. italiani di F. TRIBOLATI. 4 ^a ediz. a cura G. CROLLALANZA, di p. XI-187, e 274 incis.	2	50
Araldica zootecnica di E. CANEVAZZI, di p. XIX-342 e 43 incis.. . . .	3	50
Arazzo (L'arte dell') (Gobelins) di G. B. ROSSI, di p. XV-239 e 130 illustr.	5	
Archeologia e storia dell'Arte greca di I. GENTILE, 3 ^a ediz. rifatta da S. Ricci, di p. XLVIII-270 e 215 tavole, due vol.	11	50
Archeologia e storia dell'Arte Italica, Etrusca e Romana , di GENTILE-RICCI (esaurito).		
Archeologia — vedi: Atene - Antichità greche - Antichità romane - Epigrafia - Paleografia - Rovine Palatino - Topografia di Roma.		
Architettura italiana antica e moderna , di A. MELANI. 5 ^a ediz., di p. XXXII-688, con 180 tavole	12	—
— vedi: Stili architettonici.		
Archivista (L'), di P. TADDEI, Mon. teorico pratico, di p. VIII-486	6	—
Archivisti (Manuale per gli), di P. PECCHIAI, di pagine VI-229	3	—
Argentatura — vedi: Enciclopedia galvanica - Galvanizzazione - Galvanoplastica - Galvanostegia - Metallocromia - Metalli preziosi - Piccole industrie - Ricettario dell'elettricista.		
Argentina (Repubblica), storia e condizioni geografiche di E. COLOMBO, di p. XII-330	3	50

	L. C.
Aritmetica pratica , di F. PANIZZA, 2 ^a ediz., di p. VIII-188.	1 50
Aritmetica razionale , di F. PANIZZA, 6 ^a ediz., di p. XII-210	1 50
— (Esercizi di) F. PANIZZA, di pag. VIII-150	1 50
Aritmetica e geometria dell'operaio , di E. GIORLI. 3 ^a ediz., di pag. XII-228 e 76 figure	2 —
Armi antiche (Guida del raccoglitore) di I. GELLI di p. VIII-389, 23 tav. e 432 incis.	6 50
Armonia , di G. BERNARDI, 2 ^a ediz., di pag. XX-338	3 50
Aromatici e nervini nell'alimentazione , di A. VALENTI, di p. XV-338	3 —
Arsenico (L') nella scienza e nell'industria, di L. MAURANTONIO, di p. XII-256	2 50
Arte decorativa antica e moderna , di A. MELANI, 2 ^a ediz. di p. XXVII-551, 83 incis. e 175 tav.	12 —
Arte del dire (Retorica) di D. FERRARI, 9 ^a ediz. di p. XVI-340	1 50
Arte della memoria . Storia e teoria di B. PLEBANI, 2 ^a ediz., di pag. XXVI-235 con 13 illustrazioni.	2 50
Arte nei mestieri di I. ANDREANI, in 3 volumi.	
I. Il falegname, di p. IX-295, con 264 incis. e 25 tav.	3 —
II. Il fabbro, di p. VIII-250, con 266 incis. e 50 tav.	3 —
III. Il muratore, di p. VIII-273, con 235 incis.	3 —
Arti grafiche fotomeccaniche , di P. CONTER. 4 ^a ediz., di p. XII-228, 43 incis. e 8 tav.	2 50
Asfalto (Fabbricazione e applicazione), di E. RIGHETTI, di p. VIII-152 e 22 incis.	2 —
Assicurazione (Manuale di), di G. ROCCA, p. XIX-634	5 50
Assicurazione in generale , di U. GOBBI, di pagine XII-308	3 —
Assicurazioni sulla vita , di C. PAGANI, di pagine VI-161	1 50
Assicurazioni e stima danni aziende rurali di A. CAPILUPI, di p. VIII-284 e 17 incis.	2 50
— vedi: Matematica attuariale - Scienza attuariale.	
Assistenza infermi , di C. CALLIANO, 2 ^a ediz., di p. XXIV-r48 e 7 tav.	4 50
Assistenza degli infermi — vedi: Epidemie esotiche - Malattie infanzia - Malattie dei lavoratori - Malat. paesi caldi - Medicatura antisettica - Medicina sociale - Medicina d'urgenza - Medico pratico - Rimedi - Soccorsi d'urgenza - Tisi - Tisici e sanatori - Tubercolosi.	
Assistenza dei pazzi , di A. PIERACCINI, e pref. di E. Morselli, 2 ^a ediz., p. XX-279	2 50
Astronomia , di J. N. LOCKYER e G. CELORIA. 5 ^a ed., di p. XVI-275 e 54 incis.	1 50
Astronomia nautica , di G. NACCARI, 2 ^a ediz., di p. XVI-348 e 48 fig.	3 50

Astronomia antico testamento , di G. V. SCHIAPARELLI, di p. 204	1 50
Atene antica e moderna. Cenni , di S. AMBROSOLI, di p. LV-170, e 22 tavole	3 50
Atlante geografico storico d'Italia , di G. GAROLLO, p. VIII-67 e 24 tav.	2 —
Atlante geografico universale di R. KIEPERT e testo di G. Garollo, di p. VIII-88 e 27 carte. 11 ^a ed.	2 50
Attrezzatura navale , di F. IMPERATO, 2 volumi, 5 ^a ediz.	
I. Attrezzatura navale , di pag. XVI-530, con 403 fig.	5 50
II. Manovra delle navi a vela e a vapore, segnalazioni marittime , di pag. XX-904, 294 inc. e 29 tav.	8 50
Autocromista (L') . Fotografia a colori, di I. PELLERANO, di pag. XXXII-544 con 75 fig. e 38 tavole	9 50
Autografi (L'Amatore di) di E. BUDAN, p. XIV-426 e 361 facsimili	4 50
Autografi (Raccolte e raccoglitori di) , di C. VANBIANCHI, di p. XVI-376 e 102 tav.	6 50
Automobilista (Man. del) a guida pei meccanici conduttori d'automobili, di G. PEDRETTI, 3 ^a ediz. di p. XX-900 con 984 illustrazioni	9 50
Automobili — vedi: Caldaie a vapore - Chauffeur - Ciclista - Locomobili - Motociclista - Trazione a vapore.	
Avarie e sinistri marittimi , Manuale del liquidatore di V. ROSSETTO, p. XV-496 e 23 fig.	5 50
Aviazione (Navig. aerea di A. DE MARIA, di p. XVI-338 e 103 fig.	8 50
Avicoltura — vedi: Animali da cortile - Colombi - Fagiani - Malattie dei polli - Ornitologia - Pollicoltura - Uccelli canori - Uovo di gallina.	
Bachi da seta , di F. NENCI, 4 ^a ed., p. XII-300 e 46 fig.	2 50
Balbuzie. Cura dei difetti d. pronuncia di A. SALA, di p. VIII-214	2 —
Ballo (Manuale del) , di I. GAVINA, 2 ^a ediz., p. VIII-265 e 103 fig.	2 50
Bambini — vedi: Balbuzie - Malattie d'infanzia - Nutrizione del bambino - Ortofrenia - Rachitide.	
Bandiere, insegne e distintivi dei principali Stati del Mondo , di F. IMPERATO, di pagine XVI-220, con 50 tavole a colori.	5 50
Barbabetola da zucchero. Storia, lavorazione, ecc. , di A. SIGNA p. XII-225 e 29 fig.	2 50
Barbabetola da zucchero. Coltivazione di B. R. DEBARBIERI, p. XVI-220 e 12 fig.	2 50
Batteriologia. G. CANESTRINI. 2^a ed. , p. X-274, 37 fig.	1 50
Beneficenza (Manuale della) , di L. CASTIGLIONI e G. ROTA, di p. XVI-340	3 50
Bestiame e agricoltura in Italia , di F. ALBERTI. 2 ^a ed. di U. BARPI p. XII-322, 47 tav. e 118 fig.	4 50

L. G.

- Bestiame** — vedi ai singoli titoli: Abitazioni di animali - Alimentazione del bestiame - Araldica zootecnica - Cavallo - Coniglicoltura - Igiene veterinaria - Majale - Malattie infettive - Polizia sanitaria - Pollicoltura - Razze bovine - Veterinario - Zoonosi - Zootecnia.
- Biancheria.** Disegno, taglio e confezione di E. BONETTI. 4^a ediz.. di p. XX-269 e 71 tav. 5 —
- Bibbia** (Manuale della), di G. ZAMPINI, 2^a ediz. di pagine XX-312 3 —
- Bibliografia**, di G. OTTINO. 2^a ediz. di p. IV-166 e 17 incis. 2 —
- Bibliotecario** (Man. del), di G. PETZOLDT, traduzione di G. Biagi e G. Fumagalli, di p. XX-361-CCXIII 7 50
- Billardo** (Giucoco del), di I. GELLI, 2^a ediz., di p. XII-175 e 80 ill. 2 50
- Biografia** — vedi: C. Colombo - Dantologia - Dizionario di botanica - Dizionario biografico - Manzoni - Napoleone I - Omero - Shakespeare.
- Biologia animale**, di G. COLLAMARINI, di p. x-426 e 23 tav. 3 —
- Birra**, fabbricazione, ecc., di S. RASIO e F. SAMARANI, di p. 279 e 25 fig. 3 50
- Bonificazioni.** Amministrazioni, ecc., di G. MEZZANOTTE, p. XII-294 3 —
- Boschi e pascoli.** Storia, importanza idro-geologica, ecc., di E. FERRARI, di pag. 380, con 15 tavole . . . 3 50
- Botanica**, di I. D. HOOKER-PEDICINO N., 5^a ediz. a cura G. Gola. di p. XVI-144 e 74 fig. 1 50
- Botanica** — vedi ai singoli titoli: Ampelografia - Anatomia vegetale - Barbabietola - Caffè - Dizionario di botanica - Fisiologia vegetale - Floricoltura - Funghi Jucca - Garofano - Giardiniere - Malattie crittogamiche - Orchidee - Orticoltura - Piante e fiori - Piante erbacee a seme oleoso - Piante industriali - Pomologia - Prodotti del tropico - Rose - Selvicoltura - Uve - Tabacco.
- Bottale** (II). Fabbricazione e misura delle botti, di L. PAVONE, riveduto da A. Strucchi, di p. XXIV-214, con 127 fig. 3 —
- Bromatologia.** I cibi dell'uomo, di S. BELLOTTI, di p. XV-251 3 50
- Buddismo**, di E. PAVOLINI, di p. XVI-164 1 50
- Cacciatore** (Manuale del), di G. FRANCESCHI, 4^a ediz., di p. x-386 con 55 fig. 3 —
- Caffè.** Suo paese e importanza, di B. BELLÌ, di p. XXIV-395 e 48 tav. 4 50
- Caffettiere e sorbettiere**, di L. MANETTI, di pagine XII-311 e 65 fig. 2 50

L. C.

Calcestruzzo (Costruzioni in) ed in cemento armato, di G. VACCHELLI, 5 ^a ediz., di p. XIX-387 e 274 fig. .	4 50
Calci e cementi , di L. MAZZOCCHI. 3 ^a ediz., di pagine XII-243 e 61 fig. .	2 50
Calcolazioni mercantili e bancarie — vedi: Affari - Calcoli fatti - Commerciante - Computisteria - Contabilità - Interesse e sconto - Prontuario del ragioniere - Monete inglesi - Ragioneria - Usi mercantili - Valori pubblici.	
Calcoli fatti . 90 tabelle di calcoli fatti di E. QUAIO. 2 ^a ediz. di p. XII-342 .	4 50
Calcolo dei canali in terra e in muratura , di C. Sandri, di p. VIII-305 .	3 50
Calcolo infinitesimale , di E. PASCAL:	
I. Calcolo differenz., 3 ^a ediz., p. XII-310, 16 incis. .	3 —
II. Calcolo integrale, 3 ^a ediz., di p. VIII-330, 16 inc. .	3 —
III. Calcolo delle variazioni e delle diff. finite, p. XII-300 .	3 —
— Esercizi critici di calcolo differenziale e integrale , di E. PASCAL, di p. XVI-275 .	3 —
Calcolo infinitesimale — vedi ai singoli titoli: Determinanti - Funzioni analitiche - Funzioni ellittiche - Gruppi di trasformazione - Matematiche superiori.	
Caldaje a vapore e istruzione ai conduttori, di L. CEI, 3 ^a ediz. di p. XVI-474 e 282 fig. .	4 —
Calderajo pratico e costruttore di caldaie a vapore, di G. BELLUOMINI. 2 ^a ediz., di p. XII-248, con 220 inc. .	3 —
Calligrafia . Cenni storici e insegnamento di R. PERCOSSI, 2 ^a ediz., di p. XII-151 e 66 tav. .	5 50
Calore , di E. JONES, trad. U. Fornari, p. VIII-296 e 98 fig. .	3 —
Camera di Consiglio Civile , di A. FORMENTANO, di p. XXXII-574 .	4 50
Cammello (II) di E. PLASSIO, di pag. XII-303 con 2 tav. .	3 —
Campicello scolastico (II). Agricoltura pratica per maestri di E. AZIMONTI e C. CAMPI; di p. XI-175 e 126 incis. .	1 50
Cane (II), razze, allevamento, ecc., di A. VECCHIO, 3 ^a ed. con appendice "Le malattie dei cani", di P. A. PESCE, di p. XX-521 e 168 incisioni nero e colori .	8 50
Canl e gatti , costumi e razze, di F. FAELLI, di p. XX-429 e 153 fig. .	4 50
Canottaggio , del Cap. G. CROPPI, di p. XXIV-456, 387 incis. e 91 tavole .	7 50
Cantiniere (II). Man. di vinificazione di A. STRUCCHI. 4 ^a ediz., di p. XII-260 e 62 incis. .	2 —
Canto (II) nel suo meccanismo, di P. GUETTA, di p. VIII-253 e 24 incis. .	2 50

	I. G.
Canto (Arte e tecnica del), di G. MAGRINI, di p. VI-166	2 —
Canto gregoriano , di A. OTTOLENGHI, di p. XVI-119	2 —
Caoutchouc e guttaperca , di L. SETTIMI, di pagine XVI-253 e 14 ill.	3 —
Capomastro (Man. del). Impiego di materiali idraulici-cementizi, di G. RIZZI, 3 ^a ediz., di pag. XVI-433 e 32 incisioni nel testo	3 50
Capomastro (Il) pratico , G. VIVARELLI (in lavoro).	
Cappellajo , di L. RAMENZONI, di p. XII-222 e 68 incis.	2 50
Carboni fossili inglesi, Coke, Agglomerati , di G. GHERARDI, di p. XII-586 e 5 carte geogr.	6 —
Carni conservate col freddo artificiale , di U. FERRETTI, di p. XVI-499 e 83 fig.	5 —
Carta (Industria della), di L. SARTORI, di p. VII-322 e 106 inc.	5 50
Carte fotografiche . Preparazioni, ecc. di L. SASSI, p. XII-353	3 50
Cartografia . Teoria e storia di E. GELCICH, di p. VI-257, con 36 fig.	2 —
Cartografia — vedi ai singoli titoli: Catasto - Celerimensura - Compensazione errori - Disegno topografico - Estimo - Lettura delle carte - Telemetria - Topografia - Triangolazioni.	
Casa dell'avvenire (La). Vade-mecum dei costruttori, ecc. di A. PEDRINI, 2 ^a ed. di p. XVII-917 e 445 fig.	9 50
Casaro (Man. del), di L. MORELLI. Fabbricazione del burro e del formaggio di p. XII-258 con 124 incis.	2 50
Case operaie — vedi: Abitazioni popolari - Casa dell'avvenire - Casette popolari - Città moderna - Fabbricati civili - Progettista moderno.	
Casificio , di G. FASCETTI, storia e teoria della lavorazione del latte, di p. XX-550, con 98 incis.	5 50
Casette popolari , villini economici e abitazioni rurali, di I. CASALI. 2 ^a ediz. di p. VIII-406, con 470 fig.	5 50
Catasto italiano , di E. BRUNI, di p. VII-346	3 —
Cavallo (Il), di C. VOLPINI, 4 ^a ediz., di p. XX-593, con 131 fig. e 3 tav.	6 50
— (Proverbi sul) raccolti da C. VOLPINI, di p. XIX-172	2 50
Cavi telegrafici sottomarini , di E. JONA, di p. XVI-338 e 188 fig.	5 50
Celerimensura e tav. logarit. di F. BORLETTI. 2 ^a edizione, di pag. XVI-298 e 30 incisioni	4 —
Celerimensura (Tavole di) di G. ORLANDI, di p. 1200	18 —
Cellulosa, cellulolide, ecc. , di G. MALATESTA, di p. VIII-176	2 —
Cemento armato — vedi: Calcestruzzo - Calci e cementi - Capomastro - Mattoni - Vocabolario tecnico vol. VIII.	

Centrali elettriche — vedi: Correnti alternate - Elettrotecnica - Illuminaz. elettrica - Ingegn. elettricista.
Ceramiche — vedi: Prodotti ceramici - Maioliche e Porcellane - Fotosmaltografia applicata alle.

Cere — vedi: Imitazioni e succedanei - Industria stearica - Materie grasse - Merceologia tecnica - Ricettario industriale.

Chauffeur (Guida del) e conducente d'automobili, e di motori d'aviazione di G. PEDRETTI. 3^a edizione di pagine XXIII-902 con 881 illustrazioni 6 50

Chimica, di H. E. ROSCOE, 7^a ediz. a cura E. Ricci, di pag. VIII-238 1 50

Chimica agraria, di A. ADUCCO, 3^a ediz. ampliata di pag. XII-560 4 —

Chimica agraria — vedi: Adulterazione vino - Alcool - Birra - Casaro - Caseificio - Cognac - Densità dei mosti - Distillazione vinacce - Enologia - Fecola - Fermentazione e fermenti - Fosfati - Humus - Liquorista - Malattie vini - Terreno agrario - Zucchero.

Chimica analitica, di W. OSTWALD, trad. di A. Bolis, 2^a ediz. (in corso di stampa).

Chimica applicata alla igiene — vedi: Analisi chimica qualitativa - Bromatologia - Chimica clinica - Chimica legale - Chimica delle sostanze alimentari - Disinfezioni - Elettrochimica - Farmacista - Igienista - Spettrofotometria - Urina - Veleni.

Chimica applicata alle industrie — vedi: Acido solforico - Alcool industriale - Alluminio - Analisi volumetrica - Birra - Chimica sostanze alimentari, coloranti - Chimico - Conservazione prodotti, sostanze - Colori e vernici - Distillazione legno - Enologia - Esplosivi - Gas illuminante - Industria della carta, frigorifera, saponiera, stearica, tartarica, tintoria - Metallocromia - Merceologia - Imitazioni e succedanei - Pirotecnica - Ricettario domestico, dell'elettricista, industriale - Sale e saline - Soda caustica - Specchi - Tintore - Vetro - Zolfo - Zucchero.

Chimica clinica, di R. SUPINO, di p. XII-202 2 —

Chimica fotografica, di R. NAMIAS, di p. XII-230 2 50

Chimica legale (Tossicologia), di N. VALENTINI, di p. XII-243 2 50

Chimica delle sostanze alimentari, ad uso dei Medici, dei Farmacisti, ecc., di P. E. ALESSANDRI. 2^a ediz. di p. XV-627, due tav. e 149 incis. 6 50

Chimica delle sostanze coloranti. (Tintura d. fibre tessili di A. PELLIZZA, di p. VIII-480 5 50

Chimico (Man del) e dell'Industriale di L. GABBA, 5^a ediz. colle tavole di H. Will, di pag. XXIV-588 6 50

	L	C
Chiromanzia e tatuaggio , di G. L. CERCHIARI, di p. XX-232 e 60 ill.	4	50
Chirurgia operativa , di R. STECCHI e A. GARDINI, di p. VIII-322, con 118 inc.	3	—
Chitarra (Studio della), di A. PISANI, di p. XVI-138, 52 fig. e 27 esempi	2	—
Olibi — vedi: Aromatici - Bromatologia - Carni conser- vate - Conservazione sostanze alim. - Macelli moderni - Gastronomo moderno - Pane - Pasticciere - Pasti- ficio - Patate - Tartufi e funghi.		
Ciclista (Manuale del), di U. GRIONI, 3 ^a ediz., di p. XVI- 496, 285 incis. e 8 tav.	5	—
Cinematografo e industria delle Films , di G. MORELLI (in lavoro).		
Città moderna , (La), ad uso degli ingegneri, di A. PEDRINI, di p. XX-510, 194 fig. e 10 tav.	6	—
Classificazione delle scienze , di C. TRIVERO, di p. XVI-292	3	—
Climatologia , di L. DE MARCHI, di p. X-294 e 6 carte	1	50
Codice del bollo . Testo unico commentato da E. CORSI, di p. C-564	4	50
Codice cavalleresco italiano , di J. GELLI, 11 ^a ediz. di p. XV-307	3	—
Codice civile del Regno , riscontrato e coordinato da L. FRANCHI, 4 ^a ediz. p. 232	1	50
Codice di commercio , riscontrato da L. FRANCHI, 5 ^a ediz. dip. IV-158	1	50
Codice doganale italiano , commentato da E. BRUNI, di p. XX-1078	6	50
Codice dell'Ingegnere Civile, Industriale, Navale, Elettrotecnico , di E. NOSEDA, 2 ^a edi- zione rifatta, di pag. XXIV-1005	9	50
Codice nuovo del lavoro . Manuale di legislazione sociale, di E. NOSEDA, di pag. XXIII-605	6	50
Codice di marina mercantile , 4 ^a ediz a cura di L. FRANCHI, di p. IV-290	1	50
Codice penale e nuovo codice di procedura penale , a cura di L. FRANCHI, 4 ^a ediz., di p. IV-209	1	50
Codice penale per l'esercito e penale militare marittimo per L. FRANCHI, 2 ^a ediz. di p. 179	1	50
Codice del perito misuratore , di L. MAZZOCCHI e E. MARZORATI, 3 ^a ediz., di p. VIII-582 e 18 ill.	5	50
Codice di procedura civile , riscontrato da L. FRANCHI, 3 ediz., di p. 181	1	50
Codice del teatro , di N. TABANELLI, di p. XVI-328	3	—
Codici (I cinque) del Regno d'Italia (Civile - Procedura civile - Commercio - Penale e nuovo Codice di Pro- cedura penale), edizione Vade-mecum, a cura di L. FRANCHI, 5 ^a ediz., di pag. 782, legatura in pelle	5	—

Codici e leggi usuali d'Italia, riscontrati sul testo ufficiale e coordinati e annotati da L. FRANCHI, raccolti in cinque grossi volumi legati in pelle.

Vol. I. Codici — Codice civile - di procedura civile - di commercio - penale - procedura penale - della marina mercantile - penale per l'esercito - penale militare marittimo (otto codici) 3^a ediz. di pagine VIII-1261 9 50

Vol. II. Leggi usuali d'Italia. Raccolta coordinata di tutte le leggi speciali più importanti e di più ricorrente ed estesa applicazione in Italia; con annessi decreti e regolam. e disposte secondo l'ordine alfabetico delle materie. 2^a ediz. riveduta e aumentata, divisa in 3 parti.

Parte I. Dalla voce "Abbordi di mare", alla voce "Dominii collettivi", di p. VIII-1458 (in ristampa).

Parte II. Dalla voce "Ecclesiastici", alla voce "Polveri piriche", p. 1459 a 2855 12 50

Parte III. Dalla voce "Posta", alla voce "Zucchero", p. 2857 a 4030 12 50

Parte IV. Appendice. contenente le leggi dal 15 maggio 1905 al 1^o gennaio 1911, di p. 1910 a due colonne, legatura in tutta pelle 10 50

Vol. III. Leggi e convenzioni sui diritti d'autore, raccolta generale delle leggi italiane e straniere di tutti i trattati e le convenzioni esistenti fra l'Italia ed altri Stati. 2^a ediz. di p. VIII-617 6 00

Vol. IV. Leggi e convenzioni sulle privative industriali. Disegni e modelli di fabbrica. Marchi di fabbrica e di commercio. Legislazione italiana e straniera. Convenzioni fra l'Italia ed altri Stati, di pagine VIII-1007 6 50

Cognac. Spirito di vino e distillazione delle focce e d. vinacce, di DAL PIAZ-PRATO. 2^a ediz. a cura di A. F. Sannino, di p. XII-210, con 38 incis. 2 —

Coleotteri italiani, di A. GRIFFINI, di p. XVI-334 e 215 incis. 3 —

Collaudazione di materiali, di V. GOFFI, di p. XV-260, 25 incis. e 8 tav. 3 50

Colle animali e vegetali, gelatine e fosfati d'ossa, di A. ARCHETTI, di p. XVI-195 2 50

Colombi domestici e colombligoltura, di P. BONIZZI, 3^a ediz., di p. X-212 e 26 fig. 2 —

Colonie. Manuale coloniale, di P. REVELLI (in corso di stampa).

Colori (La scienza dei) e la pittura, di L. GUAITA, 2^a ediz., di p. IV-368 3 —

Colori e vernici, ad uso dei pittori di M. MEYER e P. BONOMI DA-PONTE. 5^a ediz. del Man. GORINI-APPIANI di pag. XVI-308 con 39 incisioni 3 —

Coltura montana, di G. SPAMPANI, di p. VIII-424 e 171 incis. 4 50

	L. C.
Commerciante (Manuale del), di C. DOMPÉ, 3 ^a ediz., di p. XIV-663	6 50
Commercio (Storia del) di R. LARICE, 2 ^a ed., p. XII-299	3 —
Commercio — vedi ai singoli titoli: Affari - Codice di comm., doganale - Corrispondenza - Geografia economica, commerciale - Produzione e commercio vino - Scritture affari - Storia del Comm. - Usi mercantili.	
Commissario giudiziale — vedi: Curatore dei fallimenti	
Compensazione degli errori e rilievi geodetici , di F. CROTTI, di p. IV-160	2 —
Composizione delle tinte nella pittura a olio e ad acquerello , di G. RONCHETTI, di pagine VIII-186	2 —
Computisteria , di V. GITTI: Vol. I. Computisteria commerciale , 7 ^a ediz. di p. VII-206	1 50
— Vol II. Computisteria finanziaria , 5 ^a ediz., p. VIII-157	1 50
Computisteria agraria , L. PETRI, 3 ^a ed. p. VII-210	1 50
Concia delle pelli . L'Arte del conciatore, del cuoiaio e del pellicciaio, di G. VENTUROLI. 4 ^a ediz., del Manuale di G. GORINI, di pag. XVI-206.	2 50
Concia e tintura delle pelli , di V. CASABURI, di pag. 445 e XXX tabelle	4 50
Conciatore (Manuale del) di A. GANSSER, di pagine XXIV-382 con 22 incisioni e 2 tavole.	4 50
Conciliatore (L'ufficio di Conciliazione) di C. CAPALLOZZA, di p. XLIII-461, con 144 formule di atti	4 50
Concimi , di A. FUNARO, 3 ^a ediz. di p. VIII-306	2 50
Condottura d'acqua potabile , di P. BRESADOLA, di p. XV-334, con 37 fig.	3 50
Conigliicoltura pratica , di G. LICCIARDELLI, 4 ^a ediz., di p. XIX-268 e 62 fig.	2 50
Conservazione delle sostanze alimentari , di G. GORINI, 4 ^a ediz. a cura Franceschi e Venturoli, di p. VIII-231	2 —
Conservazione prodotti agrari , di C. MANICARDI, di p. XV-220	2 50
Conservie alimentari (L'industria delle) di G. D'ONOFRIO, di pag. XX-654, con 165 incisioni	5 50
Consigli pratici — vedi: Assistenza infermi - Caffettiere - Infortuni lavoro - Liquorista - Medicina d'urgenza - Pasticciere e confettiere - Ricett. domestico - Ricett. d. elettricista - Ricett. fotografico - Ricett. industriale - Ricettario industrie tessili - Ricettario di metallurgia - Soccorsi d'urgenza.	
Consoli, Consolati e Diritto consolare , di M. ARDUINO, di p. XV-277	3 —
Consorzi difesa del suolo . Idraulifia, rimboschimento, di A. RABBENO, di p. VIII-296	3 —
Contabilità aziende rurali , di A. DE BRUN, di p. XIV-539	4 50
Contabilità comunale , di A. DE BRUN, 2 ^a ediz., di p. XVI-650	5 50

	L.	C.
Contabilità domestica per le famiglie e le scuole, di O. BERGAMASCHI — vedi Ragioneria domestica.		
Contabilità e amministrazione imprese elettrotecniche , di F. MIOLA, di p. XVI-262	3	—
Contabilità generale dello Stato , di E. BRUNI. 3 ^a ediz., di p. XVI-420	3	—
Contabilità — vedi: Computisteria commerciale - Com- putisteria finanziaria - Computisteria agraria - Con- tabilità comunale, domestica - Contabilità generale dello Stato - Interessi e sconti - Logismografia - Paga giornaliera - Ragioneria - Ragioneria delle Coopera- tive - Ragioneria industriale, pubblica - Scritture d'affari - Società di mutuo soccorso - Valori pubblici.		
Contadino (Manuale del) di ALLIEVI (in corso di stampa).		
Contrappunto , di G. BERNARDI, di p. XVI-238	3	50
Conversazione italiana neo-ellenica , di E. BRIGHENTI, di p. XII-143	2	—
Conversazione italiana-tedesca , di A. FIORI e G. CATTANEO. 9 ^a ediz., di p. VIII-484	3	50
Conversazione francese-italiana , di E. BA- ROSCHI-SORESINI, 2 ^a ediz., di p. XV-288	2	50
Cooperative rurali , di V. NICCOLI. 2 ^a ediz., di pa- gine VIII-394	3	50
Cooperazione nella sociologia e nella legi- slazione , di P. VIRGILII, di p. XII-228	1	50
Corano (II). Versione letterale italiana, di A. FRACASSI di pag. LXIV-463	5	—
— Testo arabo e versione letterale italiana a fronte, di A. FRACASSI, di pag. LXX-700	9	50
Correnti elettriche alternate, ecc. , di A. MARRO, 3 ^a ediz. (in corso di stampa).		
Corrispondenza commerciale poliglotta , Italiana, Francese, Tedesca, Inglese e Spagnuola, di G. FRISONI, in sei parti		
I. Parte italiana, 5 ^a ediz., pag. XX-520	4	—
II. , spagnuola, p. XX-440	4	—
III. , francese, 3 ^a ediz., p. XX-449	4	—
IV. , inglese, di p. XVI-448	4	—
V. , tedesca, 2 ^a ediz., di pag. XX-512	4	—
VI. , portoghese (in lavoro).		
Corrispondenza telefonica . Norme di servizio, ecc., di O. PERDOMINI, di p. XII-375	3	0
Corse . Dizionario delle voci più in uso, di G. FRANCE- SCHI, di p. XII-305	2	50
Corti d'Assise . Guida dei dibattimenti, di C. BALDI. di p. XX-401	3	50
Cosmografia , di B. M. LA LETA (esaurito).		
Costruttore navale , di G. ROSSI, 2 ^a ediz. (in corso di stampa).		

L. G.

- Costruzioni** — vedi: Abitazioni - Architettura - Calcestruzzo - Calci - Capomastro - Casa dell'avvenire - Casette popolari - Città (La) moderna - Codice dell'ingegnere - Costruzioni enotecniche, lesionate, metalliche, rurali - Fabbricati civili - Fabbricati rurali - Fognatura - Fondazioni terrestri e idrauliche - Imitazioni - Ingegn. civile - Ingegn. costrutt. meccanico - Lavori marittimi - Laterizi - Mattoni e pietre - Muratore - Peso metalli - Progettista moderno - Prontuario agricoltore ingeg. rurale - Resistenza dei materiali - Resist. e pesi di travi metalliche - Riscaldamento.
- Costruzioni enotecniche**, di S. MONDINI, di p. IV-251, con 53 incis. 3 —
- Costruzioni lesionate. Cause e rimedi**, di I. ANDREANI, di pag. XII-243 con 122 incisioni 3 50
- Costruzioni metalliche**, di G. PIZZAMIGLIO, di p. L-947, con 1643 incis. e 52 tav. 18 50
- Costruzioni rurali in cemento armato**, di A. FANTI, di p. X-165 con 21 incis. 2 50
- Cotone** (Guida per la coltivazione del), di C. TROPEA, p. X-165 e 21 incis. 2 50
- Cotone** — vedi: Filatura - Prodotti agricoli - Ricettario industrie tessili - Selfacting - Tintura - Tessitura.
- Crestomazia neo-ellenica**, di E. BRIGHENTI, di p. XVI-405 4 50
- Cristallografia**, di S. Sansoni, (esaurito, 2^a ediz. rifatta da C. Viola, in lavoro).
- Cristoforo Colombo**, di V. BELLIO, p. IV-136, 10 fig. 1 50
- Crittografia diplomatica e commerciale**, di L. GIOPPI, di p. 177 3 50
- Cronologia e calendario perpetuo**, di A. CAPPELLI, di p. XXXIII-421 6 50
- Cronologia delle scoperte e delle esplorazioni geografiche**, di L. HUGUES, di p. VIII-487 4 50
- Cubatura dei legnami rotondi e squadrati**, di G. BELLUOMINI, 8^a ediz., di p. 220 2 50
- Cultura e vita greca** (Disegno storico della), di D. BASSI ed E. MARTINI, di p. XVI-791, 107 fig. e 13 tav. 7 50
- Cuore** (Il). Suoi mali e sue cure, di G. FORNASERI, di pag. XII-421, con 99 figure 4 —
- Cuore** (Terapia fisica del) di L. MINERVINI, di p. XII-475 5 50
- Curatore di fallimenti** (Manuale del) e del Commissario Giudiziale, di L. MOLINA (2^a ediz. di p. LX-892 8 50
- Curve circolari e raccordi**. Tracciamento delle curve, di C. FERRARIO, di p. XI-264 e 94 incis. 3 50
- Curve graduate e raccordi per tracciamenti ferroviari**, di C. FERRARIO, di p. XX-251 e 41 fig. 3 50
- Curve** (Tracciamento delle delle ferrovie e strade, di G. H. A. KRÖHNKE, trad. di L. Loria, 3^a ediz. p. VIII-167 2 50

Dantologia. Vita e opere di Dante, di G. A. SCARTAZZINI, 3 ^a ediz. a cura N. Scarano, di p. xvi-424	3 —
Dazi doganali del Regno d'Italia (Tariffa del) al 1 ^o maggio 1909, di G. MADDALENA, di p. 152	1 50
Debito pubblico italiano , di F. AZZONI, di pag. VIII-376	3 —
Determinanti e applicazioni , di E. PASCAL, di p. vii-330	3 —
Dialetti italiani , grammatica, ecc. di O. NAZARI, di p. xvi-364	3 —
Dialetti letterari greci , di G. BONINO, di pagine XXXII-214	1 50
Didattica per le scuole normali , di G. SOLI. (2 ^a ediz. in lavoro).	
Digesto , di C. FERRINI, di p. iv-134	1 50
Dinamica elementare , di G. Cattaneo, di p. viii-146	1 50
Dinamometri. Misura delle forze e loro azione lungo determinate traiettorie, di L. CAMPAZZI, di p. xx-273 e 132 inc.	3 —
Diplomazia e agenti diplomatici , di M. ARDUINO, di p. xii-269	3 —
Diritti e doveri dei cittadini , ad uso delle scuole, di D. MAFFIOLI, 13 ^a edizione, di p. xvi-230	1 50
Diritto amministrativo e cenni di Diritto costituzionale , di G. LORIS, 9 ^a ed. di p. xxiii-461	3 —
Diritto amministrativo — vedi: Beneficenza - Catasto - Codice doganale - Esattore comunale - Giustizia amministrativa - Imposte dirette - Legge sanità - Legislazione sanitaria - Morte vera - Municipalizzazione servizi - Polizia sanitaria - Ricchezza mobile.	
Diritto civile. Compendio di G. LORIS, 6 ^a ediz., di p. xx-400	3 —
Diritto civile — vedi: Camera di Consiglio - Codice civile - Codice procedura civile - Codice dell'Ingegneria - Conciliatore - Diritti e doveri - Diritto italiano - Espropriazione - Ipotecche - Lavoro donne - Legge infortuni lavoro - Legge lavori pubblici - Legge registro e bollo - Legislazione acque - Legislazione rurale - Notaio - Prontuario legislativo - Proprietario di case - Storia del diritto - Testamenti.	
Diritto commerciale italiano , di E. VIDARI. 4 ^a ediz. di p. x-448	3 —
Diritto costituzionale , di F. P. CONTUZZI, 3 ^a ediz., p. xix-456	3 —
Diritto ecclesiastico , di G. OLMO. 2 ^a ediz., di pag. xvi-483	3 —

	I. C.
Diritto internazionale penale di S. ADINOLFI, di pag. VIII-258	1 50
Diritto internazionale privato , di F. P. CON- TUZZI, 2 ^a ediz., di p. xxxix-626	4 50
Diritto internazionale pubblico , di F. P. CON- TUZZI, 2 ^a ediz., di p. xxxii-412	3 --
Diritto italiano , di G. L. ANDRICH, di p. xv-227	1 50
Diritto marittimo italiano , A. SISTO, pag. xii-556	3 --
Diritto penale romano , di C. FERRINI, 2 ^a ediz., di p. viii-360	3 --
Diritto romano , di C. FERRINI, 2 ^a ediz., di p. xvi-178	1 50
Disegnatore meccanico , di V. GORFI. 5 ^a ediz., di p. xvi-555 e 497 fig.	6 50
Disegno (Principi di), di C. BORTO, 5 ^a ediz., di p. iv-206 con 61 fig.	2 --
Disegno (Corso di), di J. ANDREANI, 3 ^a ediz., di p. viii- 74 e 80 tav.	3 50
Disegno (Grammatica del), di E. RONCHETTI, di p. iv- 190 con 96 fig. e atlante di 106 tavole	7 50
Disegno assonometrico , di P. PAOLONI, di p. iv- 122, 23 fig. e 21 tav.	2 --
Disegno geometrico , di A. ANTILLI, 3 ^a ediz., di p. xii-88 e 28 tavole	2 --
Disegno — vedi anche Disegno industriale - Disegno di proiezioni ortogonali - Disegno topografico - Mono- grammi - Oreficeria floreale - Ornamenti sulle stoffe - Ornatista - Teoria delle ombre.	
Disegno, teoria e costruzione della nave , di E. GIORLI, di p. viii-238 e 310 inc	2 50
Disegno industriale , di E. GIORLI, 5 ^a ediz., di p. viii-435, con 554 inc.	3 50
Disegno di proiezioni ortogonali , di D. LANDI, di p. viii-152, con 192 fig. (in ristampa).	
Disegno topografico , di G. BERTELLI, 4 ^a ediz., di p. vi-158, con 12 tav.	2 --
Disinfezione pubblica e privata , di P. E. ALES- SANDRI e L. PIZZINI, 2 ^a ediz. di p. viii-258 e 29 inc.	2 50
Distillazione del legno , di F. VILLANI, di p. xiv-312	3 50
Distillazione delle vinacce, delle frutta fer- mentate e di altri prodotti agrari , di M. DA PONTE. 3 ^a ediz., di p. xx-826, con 100 fig.	8 50
Ditteri italiani , di P. LIOY, di p. vii-356, con 227 fig.	3 --
Divina Commedia , di DANTE ALIGHIERI in tavole schematiche di L. Polacco, di p. x-152 e 6 tavole di- segnate da G. Agnelli	3 --
Dizionario alpino-italiano , di E. BIGNAMI-SOR- MANI e C. SCOLARI, di pag. xxii-310	3 50
Dizionario di abbreviature latine e ita- liane , di A. CAPPELLI. 2 ^a ediz., di pag. lxviii-528	8 50

	L. C.
Dizionario bibliografico , di C. ARLIA, di p. 100 .	1 50
Dizionario biografico universale , di G. GAROLLO, due vol. di p. 1116 a 2 colonne .	18 —
— legato in mezza pelle .	20 —
Dizionario di botanica generale , di G. BILANCIONI, di p. XX-926 .	10 —
Dizionario dei Comuni del Regno , di B. SANTI, 2 ^a ediz., di p. VIII-222 .	3 —
Dizionario enologico , di A. DURSO-PENNISI, di p. VIII-465 con 161 inc. .	5 .
Dizionario Eritreo-Italiano-Arabo-Amarico , di A. ALLORI, di p. XXXIII-203 .	2 50
Dizionario fotografico in quattro lingue , di L. GIOPPI, di p. VIII-600, 95 inc. e 10 tavole .	7 50
Dizionario francese-italiano , di G. LE BOUCHER, di p. LXIV-556 .	3 50
Dizionario geografico universale , di G. GAROLLO, 2 ^a ediz. di p. XII-1451 .	10 —
Dizionario Italiano-Giapponese , di S. CHIMENZ, di p. XVIII-219 .	3 —
Dizionario giuridico , di S. TRINGALI (in lavoro).	
Dizionario Greco moderno-Italiano e viceversa , di E. BRIGHENTI, di p. LX-848-612 .	12 50
Separatamente:	
Vol. I, Greco moderno-Italiano .	7 50
Vol. II, Italiano-Greco moderno .	5 50
Dizionario Hoepli della lingua italiana , compilato da G. MARI — vedi Vocabolario.	
Dizionario italiano-inglese e ingl.-ital. , di J. WESSELY, 16 ^a ediz. a cura di G. Rigutini e G. PAYN, di p. VI-226-190 .	3 .
Dizionario italiano-tedesco e ted.-ital. , di A. FIORI, 5 ^a ediz. per G. CATTANEO, di p. 754 .	3 50
Dizionario italiano-tedesco e tedesco-italiano , di G. SACERDOTE, di p. XII-470, XXXII-480 .	5 —
Dizionario legale , di S. TRINGALI, di pag. XVI-1386	12 —
Dizionario milanese-italiano e italiano-milanese , di C. ARRIGHI, 2 ^a ediz., di p. 912 .	8 50
Dizionario di scienze filosofiche , di C. RANZOLI, di p. VIII-683 .	6 50
Dizionario etimologico stenografico , di E. MOLINA, di p. XVI-624 .	7 50
Dizionario tecnico in 4 lingue , di E. WEBBER, 4 volumi	
I. Italiano-Tedesco-Francese Inglese, 2 ^a ediz. di p. XII-533 .	6 —

L. C.

II. Deutsch-Italienisch-Französisch-Englisch (3^a ed. in lavoro).

III. Français-Italien-Allemand-Anglais, 2^a ediz., di p. VI-679 6 50

IV. English-Italian-German-French (2^a ediz. in lavoro).

Dizionario universale delle lingue italiana, tedesca, inglese, francese, disposte in un unico alfabeto, di p. 1200 8 —

Dogana — vedi: Codice doganale - Codici e Leggi usuali d'Italia. Vol. II, Parte 1^a - Commerciante - Dazi doganali - Trasporti e tariffe. .

Dottrina popolare in 4 lingue, (Italiana-Francese-Inglese-Tedesca) Motti, frasi, proverbi di G. SESSA. 2^a ediz., di p. IV-112 2 —

Doveri del macchinista navale, di V. GOFFI, di pag. XVI-310 2 50

Droghiere (Manuale del), di L. MANETTI, di p. XXIV-322 3

Duellante (Manuale del), di F. GELLI, 2^a ediz., di pag. VIII-250 e 26 tav. 2 50

Economia matematica, di F. VIRGILII e C. GARIBALDI, i p. XII-210 e 19 inc. 1 50

Economia politica, di W. JEVONS, trad. L. Cossa, 7^a ediz., di p. XV-180 1 50

Elettricità, di FLEEMING JENKIN, traduzione di R. FERRINI, 5^a ediz. riveduta, di pag. XII-237 e 40 incis. 1 50

Elettricità — vedi: Cavi telegrafici - Contabilità imprese elettrotecniche - Correnti elettriche - Elettricità industriale - Elettrotecnica - Elettrochimica - Elettromotori - Enciclopedia galvanica - Frodi sui misuratori elettrici - Fulmini - Galvanizzazione - Illuminazione - Ingegnere elettricista - Magnetismo - Metallocromia - Onde Hertziane - Operaio elettrotecnico - Pila elettrica - Radioattività - Ricettario dell'elettricista - Röntgen - Sovra-tensioni - Telefono - Telegrafia - Unità assolute.

Elettricità industriale, di P. JANET, trad. di G. U. Brovedani, di p. XX-375 e 163 fig. 3 50

Elettricità e materia, di J. J. THOMSON, trad. di G. FAÈ, di p. XL-299 e 18 fig. 2 —

Elettricità medica, di A. D. BOCCIARDO, di p. X-201, con 54 inc. e 9 tav. 2 50

Elettricità (Influenza dell') sulla vegetaz. e sui prodotti delle industr. agrarie di A. BRUTTINI, p. XVI-459 e 59 fig. 4 50

Elettricità sorgente di calore. Riscaldamento elettrico domestico di G. LO PIANO, di pag. VIII-188, con 153 illustrazioni 2 50

	L. G.
Elettrochimica. di A. COSSA, di p. VIII-104 e 10 inc.	1 50
Elettromotori campioni e misura delle forze elettromotrici, di G. P. MAGRINI, di pag. XVI-185 e 73 fig.	2 —
Elettrotecnica, di GRAWINKEL-STRECKER, 2 ^a ediz. ital. per F. DESSY, di pag. XIV-890 e 360 fig.	9 50
Embrìologia e morfologia generale, di G. CATTANEO, di p. X-242 e 71 fig.	1 50
Embrione umano. Embrìogenia e organogenia dell'uomo, di C. FALCONE, di p. XV-431, con 90 inc.	4 50
Emigrazione ed immigrazione, di M. ARDUINO, di p. X-248	3 —
Enciclopedia amministrativa, di E. MARIANI, di p. XV-1327	12 50
Enciclopedia galvanoplastica, elettrochimica e fotomeccanica, di P. CONTER, di pag. VIII-555 e 279 illustr.	5 50
Enciclopedia Hoepli (Piccola) 2^a ediz. completamente rinnovata dal dott. G. GAROLLO, conterà di tre volumi comprendenti in totale oltre 4400 pagine, ed uscirà a fascicoli di 128 pagine ciascuno. Saranno circa 35 fascicoli. — Prezzo per ogni fascicolo	1 —
Sono già pubblicati i primi 9 fascicoli. — I sottoscrittori pagando anticipatamente L. 30 riceveranno gratis tutti i fascicoli che si pubblicassero in più e le tre copertine in tela per legare i volumi.	
Enciclopedia legale, di S. TRINGALI — vedi Dizionario legale.	
Energia fisica, di R. FERRINI, 2 ^a ediz., di p. VIII-187 e 47 inc.	1 50
Enimmistica. Enimmi, sciarade, rebus, ecc., di D. TOLOSANI, di p. XII-516 e 29 illustr.	6 50
Enologia, di O. OTTAVI, 7 ^a ediz. rifatta da A. Strucchi, di p. XVI-293, con 50 inc.	2 50
Enologia domestica, di R. SERNAGIOTTO, 2 ^a ediz., di p. XIV-223, con 26 inc.	2 —
Enologia — vedi ai singoli titoli: Alcool - Ampelografia - Adulterazione vino - Analisi vino - Bottai - Cantiniere - Cognac - Costruzioni enotecniche - Densità dei mosti - Distillazione - Dizionario enologico - Liquorista - Malattie vini - Mosti - Produzione del vino - Tannini - Uva - Vini bianchi - Vini speciali - Vinificazione - Vino.	
Epidemie esotiche, di F. TESTI, di p. XII-203	2 —
Epigrafià cristiana, di O. MARUCCHI, di p. VIII-453, con 30 tav.	7 50
Epigrafià italiana moderna, di A. PADOVAN, di di pag. XXVI-270	3 —
Epigrafià latina, di S. RICCI, di pag. XXXII-448 e 65 tavole	6 50

	L. C.
Epilessia. Etiologia, patogenesi e cura, di P. PINI, di p. X-277	2 50
Equilibrio dei corpi elastici , di R. MARCOLONGO, di p. XIV-316	3 —
Eritrea. Storia, geografia e note statistiche, di B. MELLI, di p. XII-164	2 —
Errori e pregiudizi volgari , di G. STRAFFORELLO, 2 ^a ediz., di p. XII-196	1 50
Esattore comunale , ad uso dei Ricevitori, ecc., di di R. MAINARDI, 2 ^a ediz., di p. XVI-480	5 50
Esercizi e quesiti sull'Atlante geogr. di R. Kiepert, di L. HUGUES, 3 ^a ediz., di p. VIII-208	1 50
Esercizi sintattici francesi , di D. RODARI, di p. XII-403	3 —
Esercizi greci , di A. V. BISCONTI, 2 ^a ediz., di pag. XXVII-234	3 —
Esercizi latini , di P. E. CERETI, di p. XII-333	1 50
Esercizi di traduzione a complemento della gramm. francese , di G. PRAT, 2 ^a ediz., di p. VI-183	1 50
Esercizi di traduzione a complemento della gramm. tedesca , di G. ADLER, 3 ^a ediz. di p. VIII-244	1 50
Esplodenti e modi di fabbricarli , di R. MOLINA. 3 ^a ediz., di pag. XXXII-402	4 —
Espropriazioni per causa di pubblica utilità , di E. SARDI, di p. VII-212-83	3 —
Essenze naturali. Estrazione - Caratteri - Analisi, ecc., di C. CRAVERI, con 73 figure	4 —
Essenze artificiali. Fabbricazione - Caratteri - Analisi, ecc., di C. CRAVERI, con 44 figure	3 50
Estetica. Lezioni sul bello, di M. PILO, di p. XXIII-257	2 50
— Lezioni sul gusto, di M. PILO, di p. XII-255	2 —
— Lezioni sull'arte, di M. PILO, di p. XV-286	2 50
Estimo rurale , di P. FICAI, 2 ^a ediz., di pag. XVI-308.	3 —
Estimo dei terreni , di P. FILIPPINI, di p. XVI-328	3 —
Etica (Elementi di), di G. VIDARI, 3 ^a ediz., di p. XIX-379	3 —
Etnografia , di B. Malfatti, (esaurito).	
Euclide emendato , di G. SACCHERI, trad. di G. Boccardini, di p. XXIV-126 e 55 fig.	1 50
Evoluzione. Storia e bibliografia evoluzionistica, di C. FENIZIA, di p. XIV-389	3 —
Ex libris italiani (3500) , illustrati da J. GELLI, di p. XII-535, 139 tav. e 757 figure	9 —
Fabbricati civili di abitazione , di C. LEVI, 4 ^a ediz., di p. VIII-447 e 217 fig.	5 50
Fabbricati rurali. Costruzione ed economia, di V. NICCOLI, 4 ^a ediz., di p. XIX-410, con 185 fig.	4 50
Fabbro (II), di J. ANDREANI, di p. VIII-250, 266 fig. e 50 tavole	3 —

	L. G.
Fabbro ferralo (Manuale del), di G. BELLUOMINI, 3 ^a ediz. di p. VIII-242 e 233 inc.	2 50
Fagiani. Razze, allevamento , di C. BELTRANDI, di p. VIII-182 e 26 fig.	2 50
Falconiere moderno , di G. E. CHIORINO, di p. XV-247, 15 tav. e 80 illustr.	6 —
Falegname (Il) , J. ANDREANI, p. IX-295, 264 fig. 25 tav.	3 —
Falegname ebanista , di G. BELLUOMINI, 5 ^a ediz., di pag. XVI-230 con 120 incisioni	2 50
Farfalle (Le) , di A. SENNA. 24 tav. e testo di pag. 195	6 50
Farmacista (Man. del) , di P. E. ALESSANDRI, 4 ^a ediz. di p. 984	8 50
Farmacologia e Formulario , di P. PICCININI, di p. VIII-382	3 50
Fecola. Sua fabbricazione e trasformazione in destrina, glucosio, ecc. , di N. ADUCCI, di p. XVI-285, con 41 fig.	3 50
Fermentazioni e fermenti , di R. GUARESCHI, di p. XI-350	3 —
Ferrovie e Tramvie. Costruzioni, Materiali, Esercizio, Tecnologie dei trasporti , di P. OPPIZZI, di pagine XXII-1067 con 414 incisioni	12 50
Ferrovie — vedi: Automobili - Macchinista - Strade ferrate - Trazione ferroviaria - Trazione a vapore - Trasporti e tariffe - Vocabolario tecnico vol. V e VI.	
Fiammiferi e fosforo , di C. A. ABETTI, di p. XII-172, e 5 tav.	2 50
Figure grammaticali a complemento della grammatica , di G. SALVAGNI, di p. VII-308	3 —
Filatura del cotone , di G. BELTRAMI, di p. XV-558 e 196 inc.	6 50
Filatura e torcitura della seta , di A. PROVASI, di p. VII-281 e 75 fig.	3 50
Fillossera (La) della vite alla luce delle nuove ricerche , di R. GRANDORI (in lavoro).	
Fillossera e malattie crittogamiche della vite , di V. PEGLION, di p. VIII-302 e 39 fig.	3 —
Films — vedi: Cinematografo.	
Filologia classica, greca e latina , di V. INAMA, 2 ^a ediz., di p. XVI-222	1 50
Filonauta (Navigazione da diporto) , di G. OLIVARI, di p. XVI-286	2 50
Filosofia del diritto , di A. GROPPALI, di p. XI-378	3 —
Filosofia morale , di L. FRISO, 3 ^a ediz., di p. XVI-380	3 —
Filosofia — vedi ai singoli titoli: Dizionario di scienze filosofiche - Estetica - Etica - Evoluzione - Logica - Psicologica.	
Finanze (Scienza delle) , T. CARNEVALI, 2 ^a ed., p. IV-173	1 50
Fiori — vedi: Floricoltura - Garofano - Giardiniera - Orchidee - Orticoltura - Piante e fiori - Rose.	
Fiori artificiali , di O. BALLERINI, pag. XVI-278 e 144	3 50
Fisica , di O. MURANI, 9 ^a ediz., pag. XXIV-710 con 407 fig.	4 —

	L.	C.
Fisica cristallografica , di W. VOIGT, trad. di A. SELLA, di p. VIII-392	9	—
Fisica medica . (Fisiologia - Clinica - Terapeutica), di G. P. GOGGIA, pag. XII-954, 300 inc. e una tav. a colori	8	50
Fisiologia , di M. FOSTER, trad. di G. Albinì, 4 ^a ediz., di p. VII-223 e 35 inc.	1	50
Fisiologia vegetale , L. MONTEMARTINI, p. XVI-230	1	50
Fisionomia e mimica , di G. CERCHIARI, di p. XII-335, 77 inc. e 38 tav.	3	50
Flora delle Alpi , illustrata da O. PENZIG, con 43 tavole in cromo e testo (in lavoro).		
Floricoltura , di G. RODA. 5 ^a ediz., di p. VIII-250 e 100 inc.	2	50
Flotte moderne , E. BUCCI DI SANTA-FIORA, p. IV-204	5	—
Fognatura cittadina , D. SPATARO, p. X-684, 220 fig.	7	—
Fognatura domestica , di A. CERUTTI, di p. VIII-421 e 200 fig.	4	—
Fondazioni delle opere terrestri e idrauliche e notizie sui sistemi più in uso in Italia, di R. INGRIA, di pag. XX-674 con 409 incisioni	7	50
Fonditore in metalli , di G. BELLUOMINI, 4 ^a ediz., di p. VI-189 e 45 inc.	2	50
Fonologia italiana , di L. STOPPATO (esaurito).		
Fonologia latina , di S. CONSOLI, di pag. 208	1	50
Formole e tavole per il calcolo delle rivolte ad arco circolare , di F. BORLETTI, di p. XII-69	2	50
Formulario scolastico di matematiche , di M. A. ROSSOTTI, 2 ^a ediz. di p. XVI-192	1	50
Fosfati e concimi fosfatici , A. MINOZZI, p. XII-301	3	50
Fotocromatografia , di L. SASSI, p. XXI-138 e 19 fig.	2	—
Fotografia (I primi passi in), di L. SASSI, 3 ^a ediz. di p. XII-230, con 63 incisioni e 16 tavole	2	50
Fotografia industriale , di L. GIOPPI, di p. XIII-208, con 12 inc. e 5 tav.	3	50
Fotografia per dilettanti . (Come dipinge il sole), di C. MUFFONE, 7 ^a ediz., di p. XX-491, e 390 fig.	5	50
Fotografia a colori . Immagini fotografiche a colori ottenute con sviluppi e viraggi su carte all'argento e su diapositive, di L. SASSI, di pag. XVI-153	2	—
Fotografia ortocromatica , di C. BONACINI, di p. XVI-227, 33 fig. e 5 tav.	3	50
Fotografia senza obiettivo , di L. SASSI, di p. XVI-135, 127 inc. e 12 tav.	2	50
Fotografia turistica , di T. ZANGHIERI, di p. XVI-279, 84 inc. e 18 tav.	3	50
Fotografia — vedi: Arti grafiche - Carte fotog. - Dizionario fotog. - Fotocromatografia - Fotogr. industriale - Fotogr. ortocromat. - Fotogr. per dilettanti - Fotogr. senza obiettivo - Fotogr. turistica - Fotogrammetria - Fotosmaltografia - Primi passi in fotografia - Processi fotomeccanici - Proiezioni - Ricettario fotogr.		

	L. G.
Fotogrammetria, fototopografia e applicazioni , di P. PAGANINI, di pag. XVI-288, 200 fig. e 4 tavole	3 50
Fotosmaltografia applicata , di A. MONTAGNA, di p. VIII-200 e 16 inc.	2 —
Fresatore e tornitore meccanico , di L. DUCA, di p. XI-176 e 27 inc.	2 —
Frumento. Come si coltiva , di E. Azimonti, 2 ^a ediz., di p. XVI-276 (in ristampa).	
Frutta minori. Fragole, poponi, ecc. , di A. PUCCI, di pag. VIII-193 e 96 inc.	2 50
Frutticoltura , di D. Tamaro, 6 ^a ediz., di p. XX-232 111 inc.	2 50
Fulmini e parafulmini , di G. CANESTRINI, di pag. VIII-166	2 —
Funghi mangerecci e velenosi , di F. CAVARA, di p. XVI-192, e 43 tavole	4 50
Furetto. Allevamento e ammaestramento , di G. LICCIARDELLI, di p. XII-172 e 39 fig.	2 50
Funzioni analitiche , di G. VIVANTE, di p. VIII-432	3 —
Funzioni ellittiche , di E. PASCAL, di p. 240	1 50
Funzioni poliedriche e modulari , di G. VIVANTI, di p. VIII-437	3 —
Galvanizzazione, pulitura e verniciatura del metalli , di F. WERTH, 2 ^a ediz., di p. XIV-535 con 226 incisioni (in ristampa).	
Galvanoplastica in rame, argento, oro, ecc. di F. WERTH, 2 ^a ediz., di p. XIV-333, con 167 inc.	4 —
Galvanostegia , di I. GHERSI, 2 ^a ediz., rifatta da P. CONTER, di p. XII-383	3 50
Garofano (Dianthus). Coltura e propagazione , di G. GIRARDI e A. NONIN, di p. VI-179, con 98 inc. e 2 tav.	2 50
Gastronomo moderno (II) , di E. BORGARELLO, con 200 Menus, di p. VI-411	3 50
Gaz illuminante (Industria del) , di V. CALZAVARA, di p. XXXII-672 e 375 fig.	7 50
Gelati, dolci freddi, bibite refrigeranti, conserve di frutta , di G. CIOCCA, di pag. XIX-220 con 146 illustrazioni	3 —
Gelsicoltura , di D. TAMARO, 2 ^a ediz., di p. XXIX-245 e 80 inc.	2 50
Geografia , di G. GROVE, trad. di G. GALLETTI. 2 ^a ed., di p. XII-160 e 26 fig.	1 50
Geografia classica , di H. TOZER, trad. di I. Gentile, 5 ^a ediz., di p. IV-168	1 50
Geografia commerciale economica universale , di P. LANZONI, 5 ^a ediz., di p. XVI-480	3 —
Geografia economica sociale d'Italia , di A. MARIANI, di p. XXVIII-477	4 50
Geografia fisica , di A. GEIKIE, trad. di A. Stoppani, 3 ^a ediz., di p. IV-132 e 20 inc.	1 50

	L. C
Geologia , di A. GEIKIE, trad. di A. Stoppani, 5 ^a ediz., a cura G. Mercalli, di p. XII-180 e 49 inc.	1 50
Geologo (Il) in campagna e nel laboratorio , di L. SEGUENZA, di p. XV-305	3 —
Geometria analitica, I. Il metodo delle coordinate , di L. BERZOLARI, di p. XVI-409 e 54 fig.	3 —
Geometria descrittiva (Elementi di) , di C. RANELLETTI, di pag. XII-197, con 141 incisioni	2 —
Geometria descrittiva (Metodi della) , di G. LORIA, di p. XVI-325 e 102 fig.	3 —
— vedi: Poliedri, curve e superficie , di G. LORIA, di p. XVI-231	3 —
Geometria elementare (Complementi) , di C. ALASIA, di p. XV-244 e 117 fig.	1 50
Geometria e trigonometria della sfera , di C. ALASIA, di p. VIII-208 e 34 fig.	1 50
Geometria metrica e trigonometria , di S. PINCHERLE, 7 ^a ediz., di p. IV-160, con 47 fig.	1 50
Geometria pratica , di E. EREDE, 4 ^a ediz., di p. XVI-258 e 34 inc.	1 50
Geometria proiettiva del piano e della stella , di F. ASCHIERI, 2 ^a ediz., di p. VI-228 e 86 fig.	1 50
Geometria proiettiva dello spazio , di F. ASCHIERI, 2 ^a ediz., di p. VI-264 e 16 fig.	1 50
Geometria pura elementare , di S. PINCHERLE, 7 ^a ediz., di p. VIII-176, con 121 fig.	1 50
Geometria elementare (Esercizi) , di S. PINCHERLE, di p. VIII-130, con 50 fig.	1 50
Geometria elementare. Problemi e metodi per risolverli , di I. GHERSI, 2 ^a ediz. con 311 problemi e esercizi, di pag. VI-271 e 185 figure	2 50
Giacimenti minerali e acque sotterranee. (Ricerca dei), di M. GROSSI, di pag. XVI-380.	4 50
Giardiniere (Il libro del) , di A. PUCCI, 2 volumi.	
I. Il giardino e la coltura dei fiori , 2 ^a ediz., di pagine XI-317 e 144 incisioni	3 50
II. La coltivazione delle piante ornamentali da giardino , di p. VIII-335 e 186 inc.	3 50
Giardino infantile , di P. CONTI, di p. IV-213 e 27 tav.	3 —
Ginnastica (Storia della) , di F. VALLETTI, di pag. VIII-184	1 50
Ginnastica femminile , di F. VALLETTI, di p. VI-12 e 67 fig.	2 —
Ginnastica da camera, da scuola e palestra , di J. GELLI, 2 ^a ediz., di p. VIII-168, con 253 fig.	2 50
Gioielleria, oreficeria, oro, argento e platino — vedi ai singoli titoli: Orefice - Leghe metalliche - Metallurgia dell'oro - Metalli preziosi - Saggiatore - Tavole alligazione.	
Giuochi — vedi: Biliardo - Lawn-Tennis - Scacchi.	

Giocchi ginnastici per la gioventù , di F. GABRIELLI, di p. XX-218 (in ristampa).	
Gioco del pallone e affini (Foot-Ball, Lawn-Tennis, Pelota, Palla a maglio) di G. FRANCESCHI, di p. VIII-214, con 34 fig.	2 50
Giurato (Manuale del), di A. SETTI, 2ª ediz., di p. 260	2 50
Giurisprudenza — vedi: Amministrazioni comunali - Avarie - Camera di Consiglio - Codici - Conciliatore - Curatore fallimenti - Digesto - Diritto - Economia - Finanze - Giurato - Giustizia - Leggi - Legislazione - Mandato commerciale - Notaio - Psicopatologia legale - Polizia giudiziaria - Prontuario tecnico legislativo - Ragioneria - Socialismo - Strade ferrate - Testamenti.	
Giustizia amministrativa (Principi fondamentali e procedura), di C. VITTA, di p. XII-427	4 —
Glottologia , di G. DE GREGORIO, di p. XXXII-318	3 —
Gnomonica . Costruzione degli orologi solari, di B. M. LA LETA, di p. VIII-160 e 19 fig.	2 —
Gomme, Resine, Gommo-resine e Balsami , di L. SETTIMI, di p. XVI-373 e 17 fig.	4 50
Grafologia , di C. LOMBROSO, (esaurito).	
Grammatica albanese , di V. LIBRANDI, p. XVI-200	3 —
Grammatica catalana con esercizi pratici e Dizionario di G. FRISONI, di pag. XXIV-279	3 —
Grammatica croato-serba , di G. ANDROVIC, di p. XVI-299	3 —
Grammatica danese-norvegiana , di G. FRISONI, di p. XX-488	4 50
Grammatica ebraica , di I. LEVI fu I., di p. 192	1 50
Grammatica egiziana antica, geroglifica , di G. FARINA di p. VIII-185	4 50
Grammatica francese , G. PRAT, 3ª ed., p. XII-265	1 50
Grammatica galla (Oromonica), di E. VITERBO, in 2 vol.	
I. Galla-italiano, di p. VIII-152	2 50
II. Italiano-galla, di p. LXIV-106	2 50
Grammatica greca , di V. INAMA, 2ª ediz., p. XIV-208	1 50
Grammatica del greco-moderno , di R. LOVERA, 2ª ediz., di p. VI-220	1 50
Grammatica inglese , L. PAVIA, 3ª ed., p. XIII-262	1 50
Grammatica Italo-Araba con vocabolario comparativo tra l'Arabo letterario e il Dialetto libico, di G. SCIALHUB, di pag. XVI-389	5 50
Grammatica italiana , di C. CONCARI, 2ª ediz., rifatta da G. B. MARCHESI, di p. VIII-208	1 50
Grammatica latina , L. VALMAGGI, 2ª ed., p. VIII-256	1 50
Grammatica magiara , di A. ALY-BELFÀDEL, di p. XIX-332	3 —
Grammatica olandese , di M. MORGANA, p. VIII-224	3 —
Grammatica persiana , A. DE MARTINO, p. VI-207	3 —

	L. C.
Grammatica portoghese-brasiliana , di G. FRISONI, 3 ^a ediz., di p. XVI-356	3 50
Grammatica provenzale , E. PORTAL (in lavoro).	
Grammatica rumena , R. LOVERA, 2 ^a ed., p. X-183	1 50
Grammatica slovena , di B. GUYON, di p. XIV-314	3 —
Grammatica somala . Elementi di Somalo e di Ki-Suahili parlato al Benadir, di E. CARCOFORO di pagine VIII-154	2 50
Grammatica spagnuola , di L. PAVIA, 4 ^a ediz., di p. XII-194	1 50
Grammatica storica della lingua e dei dialetti italiani , di F. D'OVIDIO e G. MEYER-LÜBKEC, trad. di E. Polcarì di p. XII-301	3 —
Grammatica svedese , di E. PAROLI, di p. XV-293	3 —
Grammatica tedesca , L. PAVIA, 3 ^a ed., p. XIX-288	1 50
Grammatica turco-osmanli , di L. BONELLI, di p. VIII-200	3 —
Gravitazione . Spiegazione delle perturbazioni solari, di G. B. AIRY, trad. F. PORRO, di p. XXII-176 e 50 fig.	1 50
Grecia antica — vedi: Antichità greche - Archeologia - Atene - Cultura greca - Mitologia greca - Monete greche - Storia antica.	
Greco moderno — vedi: Conversazione ital.-neoellenica - Crestomazia - Grammatica - Dizionario.	
Gruppi continui di trasformazioni , di E. PASCAL, di p. XI-378	3 —
Guida numismatica universale , di F. GNECCHI, 4 ^a ediz., di p. XV-612	8 —
Humus . Fertilità e igiene dei terreni, di A. CASALI, di p. XVI-210	2 —
Idraulica , di E. ZENI, 2 ^a ediz. rifatta del Manuale di T. Perdoni, di p. XXXI-480, 290 fig. e 3 tav.	7 50
— vedi: Fondaz. terrestri e idrauliche. - Sistemaz. torrenti.	
Idraulica fluviale , di A. VIAPPIANI, p. XI-259, 92 fig.	3 50
robiologia applicata , di F. SUPINO, di pag. 290 con 134 incisioni	3 50
Idroterapia , di G. GIBELLI, di p. IV-238 e 30 inc.	2 —
Igiene della bocca e dei denti , di L. COULLIAUX, di p. XVI-330 e 23 fig.	2 50
Igiene del lavoro , di A. TRAMBUSTI e G. SANARELLI, di p. VIII-262 e 70 inc.	2 50
Igiene della mente e dello studio , di G. ANTONELLI, di p. XXIII-410	3 50
Igiene ospedaliera , di C. M. BELLÌ:	
Vol. I. - Costruzioni degli Ospedali-Ospizi e stabilimenti affini, di pag. VII-503, con 253 incisioni	5 50
Vol. II. - Ordinamento dei servizi negli ospedali, di pag. 366, con 167 incisioni	4 —
Igiene della pelle , di A. BELLINI, di p. XVI-240	2 —
Igiene del piede e della mano . Pedicure e manicure, di G. ANTONELLI, di p. XVI-459 e 33 fig.	4 50

Igiene della vita pubblica e privata , di G. FARALLI (in ristampa).	
Igiene privata e medicina popolare , di C. BOCK, 2 ^a ediz. ital. di G. GALLI (in ristampa).	
Igiene rurale , di A. CARRAROLI, di p. X-470	3 —
Igiene scolastica , di A. REPOSSI, 2 ^a ediz., p. IV-246	2 —
Igiene della scuola e dello scolaro , di M. RAGAZZI, di pag. XII-386	3 50
Igiene sessuale , di G. FRANCESCHINI, di p. XII-192	2 —
Igiene del sonno , di G. ANTONELLI, di p. VI-224	2 —
Igiene veterinaria , di U. BARPI, di p. VIII-221	2 —
Igiene della vista , di A. LOMONACO, di p. XII-272	2 50
Igienista (Manuale dell'), ad uso degli Ufficiali sanitari, studenti, ecc., dei dott. C. TONZIG e G. Q. RUATA, di p. XII-374 e 243 fig.	5 —
Igroscoopi, igrometri, umidità atmosferica , di P. CANTONI, di p. XII-142 e 24 fig.	1 50
Illuminazione elettrica . Impianti ed esercizi, di E. PIAZZOLI, 6 ^a ediz., di p. XII-955, 468 fig. e 3 tav.	10 —
Imbalsamazione umana , di F. DI COLO, di p. X-174 e 15 fig.	2 50
— vedi: Naturalista preparatore.	
Imbianchino decoratore , D. FRAZZONI, p. X-193	2 50
Imenotteri, neurotteri, pseudoneurotteri, ortotteri e rincoti , di E. GRIFFINI, di p. XVI-687 e 243 fig.	4 50
Imitazione di Cristo , di G. GERSENIO, volgarizzazione di C. GUASTI e note di G. M. ZAMPINI, 2 ^a ediz. di pag. L-462	4 50
Imitazioni e succedanei dei prodotti industriali , di I. GHERSI, di p. XVI-591, con 90 fig.	6 50
Immunità e resistenza alle malattie , di A. GALLI-VALERIO, di p. VIII-218	1 50
Imposte dirette . Riscossione, ecc., di E. BRUNI, di p. VIII-158	1 50
Incandescenza a gaz . Fabbricazione reticelle, di L. CASTELLANI, di p. X-140 e 33 inc.	3 —
Industria frigorifera , di P. ULIVI, 2 ^a ediz., di p. XVI-272 e 74 fig.	3 —
Industria dei saponi e delle candele , di S. FACHINI, (in lavoro).	
Industria tartarica , di G. CIAPETTI, di p. XV-276 e 52 fig.	3 —
Industria tessile . Analisi e fabbricazione dei tessuti tinti in filo e tinti in pezza, di F. Fachini, di pagine XII-211, con 30 incisioni	2 50
Industria tintoria , di M. PRATO, p. XXI-292, e 7 fig.	3 —
Industrie (Piccole), di I. GHERSI, 3 ^a ediz., di p. XII-388	3 50
Infanzia — vedi: Rachitide - Malattie dell' - Giardino infantile - Nutrizione - Ortofrenia - Posologia - Sordomuto.	

- Infermieri** (Istruzioni per gli) — vedi: Assistenza.
- Infezione** — vedi: Disinfezione - Medicatura antisettica.
- Infortuni sul lavoro.** (Mezzi tecnici per prevenirli, di E. MAGRINI, di pag. 285 con 257 incisioni. 3 —
- Infortuni in montagna.** Manuale per gli alpinisti, di O. BERNHARD, trad. R. Curti, di p. XVII-60, e 55 tav. 3 50
- Ingegnere civile e industriale** (Manuale dell') di G. COLOMBO, 31^a ediz. (85, 86 e 87^o migliaio), di p. XII-480, con 241 fig. 5 50
- Ingegnere costruttore meccanico,** di C. MALVASI, 2^a ediz., di p. XIX-587, con 1141 fig. 6 50
- Ingegnere elettricista,** di A. MARRO, 2^a ediz., di XXXV-862 e 254 fig. 8 50
- Ingegnere navale,** di A. CIGNONI, di p. XXXII-292 e 36 fig. 5 50
- Insegnamento dell'italiano,** di G. TRABALZA, di p. XVI-254 1 50
- Insetti nocivi,** di F. FRANCESCHINI, di p. VIII-264 (in ristampa).
- Insetti utili,** di F. FRANCESCHINI, p. XII-160, 42 fig. 2 —
- Interesse e sconto,** di E. GAGLIARDI, 3^a ediz., di p. VII-202 2 —
- Invenzioni utili** (Piccole), di S. PAOLETTI, di p. XVI-252 e 156 fig. 2 50
- Ipotecche** (Manuale per le), di A. RABBENO, di p. XVI-247 1 50
- Islamismo,** di I. PIZZI, di p. VIII-494 3 —
- Ittiologia italiana,** di A. GRIFFINI, di p. XVIII-469 e 244 fig. 4 50
- Jucche** (Le), di G. MOLON (in lavoro).
- Laminazione del ferro e dell'acciaio,** di M. BALSAMO, di p. VIII-139, 50 fig. e 5 tav. 2 —
- Laterizi,** di G. REVERE, di p. XII-298 e 134 fig. 3 50
- Latino volgare** (Il), di N. MACCARONE (in lavoro).
- Latte e latterie sociali cooperative,** di E. REGGIANI, di p. XII-444, con 96 fig. 4 —
- Lavorazione dei metalli e dei legnami.** Tecnologia meccanica, di C. ARPESANI, di pag. XII-317, con 274 fig. 3 —
- Lavori femminili,** di T. e F. ODDONE, di p. VIII-543, 822 inc. e 48 tav. 5 50
- Lavori femminili** — vedi anche: Abiti per signora - Biancheria - Macchine da cucire - Monogrammi - Trine a fuselli.
- Lavori marittimi e impianti portuali,** di F. BASTIANI, di p. XXIII-424, con 209 fig. 6 50
- Lavori in terra,** di B. LEONI, di p. XI-305 e 38 fig. 3 —

	L. C
Lavoro donne e fanciulli. Legge, regolamento con note di E. Nosedà, di p. XV-174	1 50
Lawn-Tennis, di V. BADDELEY, trad. ital. con note. 2 ^a ediz. completamente rifatta da A. SUZZI (in lavoro)	
Legatore di libri, di G. G. GIANNINI, di p. XI-204, con 91 inc. e 17 tav.	3 50
Legge comunale e provinciale, annotata da E. MAZZOCCOLO. 7 ^a ediz. (in corso di stampa).	
Legge elettorale politica (La nuova), accuratamente riveduta sul testo ufficiale (in lavoro).	
Legge sugli infortuni sul lavoro, di A. SALVATORE, di p. 312	3 —
Legge sui lavori pubblici e regol., di L. FRANCHI, di p. IV-110-XLVIII (esaurito).	
Legge sull'ordinamento giudiziario, di L. FRANCHI, di p. IV-92-CXXVI	1 50
Leggende popolari, di E. MUSATTI, 3 ^a ediz., di p. VIII-181	1 50
Leggi sulla sanità e sicurezza pubblica, di L. FRANCHI, di p. IV-108-XCII	1 50
Leggi sulle tasse di registro e bollo, di L. FRANCHI, di p. IV-124-CII (esaurito).	
Leghe metalliche ed amalgame, di I. GHERSI, 2 ^a ediz., di p. XII-433 e 22 fig.	4 —
Legislazione agraria italiana (Codice della) di E. VITA, di pag. XXVII-718	6 50
Legislazione sulle acque, di D. CAVALLERI, di p. XV-274	2 50
Legislazione rurale, di E. BRUNI, 3 ^a ediz., di p. XII-450	3 —
Legislazione sanitaria italiana, di E. NOSEDÀ, di p. VIII-570	5 —
Legnami indigeni ed esotici. Usi e provenienze, di O. FOGLI, di p. VIII-197, con 37 fig.	2 50
Lepidotteri italiani, di A. GRIFFINI, di p. XIII-248, con 149 fig.	3 —
Letteratura albanese, di A. STRATICÒ, di pag. XXIV-280	3 —
Letteratura americana. di G. STRAFFORELLO, di p. 158	1 50
Letteratura araba, di I. PIZZI, di p. XII-388	3 —
Letteratura assira, di B. TELONI, di p. XV-266	3 —
Letteratura drammatica, di C. LEVI, di pag. XII-339	3 —
Letteratura ebraica, 2 volumi, di A. REVEL, di p. 364	3 —
Letteratura egiziana, di L. BRIGIUTI, (in lavoro).	
Letteratura francese, dalle origini ai nostri giorni, di G. PADOVANI, di pag. XX-525	3 —
Letteratura e cretostomazia giapponese, di P. ARCANGELI (in lavoro).	

	L. C.
Letteratura greca , di V. INAMA, 16 ^a ediz. di p. VIII-236	1 50
Letteratura indiana , di A. DE GUBERNATIS, di p. VIII-159	1 50
Letteratura inglese , di F. A. LAING e I. CORTI, di pag. VIII-208	1 50
Letteratura italiana , di C. FENINI, 6 ^a ediz. rifatta da V. Ferrari, di p. XII-268	1 50
Letteratura italiana moderna e contemporanea , di V. FERRARI. 3 ^a ediz., di p. VIII-340	3 —
Letteratura italiana. Insegnamento pratico , di A. DE GUARINONI, di p. XIX-336	3 —
Letteratura militare , di E. MARANESI, di p. VII-224	1 50
Letteratura norvegiana , di S. CONSOLI, di p. XVI-272	1 50
Letteratura persiana , di I. PIZZI, di p. X-208	1 50
Letteratura provenzale moderna , di E. PORTAL, di p. XVI-221	1 50
Letteratura romana , di F. RAMORINO, 8 ^a ediz. di p. VIII-349	1 50
Letteratura rumena , di R. LOVERA, di p. X-199	1 50
Letteratura spagnuola , di B. SANVISENTI, di p. XVI-202	1 50
Letteratura tedesca , di O. LANGE, 3 ^a ediz. ital. di R. Minutti, di p. XVI-188	1 50
Letteratura ungherese , di ZIGANY-ARPAD, di p. XII-205	1 50
Letteratura universale , di P. PARISI, di pag. VIII-391	3 —
Letterature slave , di D. CIAMPOLI, 2 vol. I. Bulgari Serbo-Croati, Jugo-Russi, di p. IV-144	1 50
II. Russi, Polacchi, Boemi, di p. IV-142	1 50
Lettura delle carte topografiche , di A. FERRARI (in lavoro).	
Limnologia. Studio dei laghi , di G. P. MAGRINI, di p. XV-212 e 53 fig.	3 —
Lingua cinese parlata , di F. MAGNASCO, di pag. XVI-114	2 .
Lingua giapponese parlata , di F. MAGNASCO, di p. XVI-110	2 —
Lingua gotica , di S. FRIEDMANN, di p. XVI-833	3 —
Lingua italiana — vedi: Arte del dire - Corrispondenza - Dialetti - Enciclopedia Hoepli - Figure grammaticali - Grammatica - Insegnamento d. italiano - Morfologia - Ortoepia - Retorica - Ritmica - Verbi italiani - Vocabolario ital.	
Lingua latina — vedi: Abbreviature latine - Ape latina - Epigrafia - Esercizi - Filologia classica - Fonetologia - Grammatica - Latino volgare - Letteratura romana - Metrica - Sinonimi lat. - Verbi.	

Lingua russa. Grammatica ed esercizi, di P. G. SPERANDEO, 3 ^a ediz. di p. IX-274	1 —
Lingue dell'Africa , di C. CUST, trad. di A. De Gubernatis, di p. IV-110	1 50
Lingue germaniche — vedi: Grammatica danese-norvegiana, inglese, olandese, tedesca, svedese.	
Lingue neo-elleniche — vedi: Conversazione - Crestomazia - Dizionario greco mod.	
Lingue neo-latine , di E. GORRA. (2 ^a ediz. in lavoro).	
Lingue stranliere , di C. MARCEL, trad. di G. DAMIANI, di p. XVI-136	1 50
Linguistica — vedi Grammatica storica della lingua Figure (Le) grammaticali - Verbi italiani.	
Liquorista , di A. CASTOLDI. 2000 ricette pratiche, 3 ^a ediz. rifatta del Man., A. Rossi, pag. XVI-731 e 19 inc.	7 50
Litografia , di C. DOYEN, di p. VIII-261, con 8 tav.	4 —
Livellazione pratica , di A. VEGLIO, p. XII-129, 47 fig.	2 —
Locomobili e trebbiatrici. Man. pel conduttore, di L. CEI. 3 ^a ediz. di p. XVI-376, 227 fig. e XXXVII tab.	3 —
Logaritmi a 5 decimali , di O. MULLER, 10 ^a ediz. a cura di M. RAINA. di p. XXXVI-191	1 50
Logica , di W. . JEVONS, trad. C. CANTONI. 5 ^a ediz., di p. VIII-156, con 15 fig.	1 50
Logica matematica , di C. BURALI-FORTI, p. VI-158	1 50
Logismografia , di C. CHIESA, 4 ^a ediz. con note del prof. A. MASETTI, di p. XV-196	1 10
Lotta greco-romana con cenni storici sulla Storia della lotta, di A. COUGNET, di pag. VIII-490 con 168 fotografie di celebri lottatori e 126 figure nel testo.	5 50
Lotte libere moderne. Svizzera, Islandese, Giapponese, Americana, Turca, di A. COUGNET, di pagine XXIV-223, con 190 incisioni	2 50
Luce e colori , di G. BELLOTTI. (2 ^a ediz. in lavoro).	
Luce e suono , di E. JONES, trad. di U. Fornari, di p. VIII-336 e 121 inc.	3 —
Luce e salute. Fototerapia e radioterapia, di A. BELLINI, di p. XII-362 e 65 fig.	3 50
Macchine e caldaie (Altante di). S. DINARO, di pagine XV-80, con 112 tav. e 170 fig.	3 —
Macchine (Il montatore di) di S. DINARO, 2 ^a ediz. di p. XVI-502 e 62 incis.	4 —
Macchine per cucire e ricamare , di A. GALASSINI, di p. VII-230 e 100 fig.	2 50
Macchine utensili moderne (I problemi pratici delle), di S. DINARO, di pag. XVI-157	2 50
Macchine a vapore e Turbine a vapore , di H. HAEDER e E. WEBBER, 2 ^a ediz. ital., di p. XX-627, con 1822 incis.	8 50
Macchinista e fuochista , di G. GAUTERO e L. LORIA, 11 ^a ed. rifatta da C. Malavasi, p. XVI-271 e 105 fig.	2 50

	L. G.
Macchinista navale , di E. GIORLI, di p. XV-879 con 630 fig.	7 50
Macelli moderni . Conservazione delle carni, di P. A. PESCE, di p. XV-510 e 73 fig.	6 50
Madreperla . Suo uso nella industria e nelle arti, di E. ORILIA, di p. VIII-258, 40 fig. e 4 tav.	4 50
Magnetismo ed elettricità , di F. GRASSI, 4 ^a ed., di p. XXII-878, con 398 fig. e 6 tav.	7 50
Magnetismo e ipnotismo , di G. BELFIORE, 4 ^a ed., di p. XII-430 (in corso di stampa).	
Malale . Razze, riproduzione allevamento, di E. MARCHI. (3 ^a ediz. in corso di stampa).	
Maloliche e porcellane , di L. DE MAURI, di p. XII-3000 marche e 12 tavole.	12 50
Mais o granoturco . Coltivazione, di E. AZIMONTI. 2 ^a ediz., di p. XII-196 e 61 inc.	2 50
Malaria e risale in Italia , di G. ERCOLANI, di p. VIII-203	2 —
Malattie degli animali utili all'agricoltura , di P. A. PESCE, di pag. XII-611	4 50
Malattie crittogamiche delle piante erbacee , di R. WOLF, trad. di P. Baccarini, di p. X-263 e 50 inc.	2 —
Malattie dell'infanzia , di G. CATTANEO, di pagine XII-506	4 —
Malattie infettive degli animali , di U. FERRETTI, di p. XX-582	4 50
Malattie dei lavoratori e igiene industriale , di G. ALLEVI, di p. XII-421	3 50
Malattie mentali , di L. MONGERI, di p. XVI-263 con 26 tav.	3 50
Malattie dell'orecchio, del naso e della gola , di T. MANCIOLI, di p. XXIII-540, con 98 inc.	5 50
Malattie dei paesi caldi , di C. MUZIO, di p. XII-562, con 154 fig. e 11 tav.	7 50
Malattie della pelle , di G. FRANCESCHINI, di pagine XVI-217	2 50
Malattie dei polli ed altri volatili , di P. A. PESCE, di p. XVI-297 e 50 incis.	2 50
Malattie del sangue . Ematologia di E. REBUSCHINI, di p. VIII-432	3 50
Malattie sessuali , di G. FRANCESCHINI, 2 ^a ediz., di pag. XVI-272	2 50
Malattie e alterazioni del vino , di S. CETTOLINI, 2 ^a ediz., di p. VIII-380 e 15 fig.	3 —
Malattie dei vini . Chiarificazione, di R. AVERNASACCÀ, di p. XII-400 e 23 fig.	3 50
Mandato commerciale , di E. VIDARI, di p. VI-160	1 50
Mandolinista (Man. del) di A. PISANI (2 ^a ediz. in corso di stampa).	

	L.
Maniscalco pratico , di C. VOLPINI. Anatomia, ferratura, di p. XVI-398 e 193 fig.	4 50
Manzoni A. , Cenni biografici di L. BELTRAMI, di p. 109, con 9 autografi e 68 inc.	1 50
Mare (Il) di V. BELLIO, di p. IV-140 e 6 tav.	1 50
Marina — vedi: Attrezzatura navale - Bandiere - Canottaggio - Ingegnere navale - Filonauta - Flotte moderne - Marine da guerra - Marino - Nautica stimata - Astronomia nautica - Codice di marina - Avarie e sinistri marittimi.	
Marine da guerra del mondo al 1897 , di L. D'ADDA, di p. XVI-320 e 77 ill.	4 50
Marino (Manuale del) Militare e mercantile, di G. DE AMFZAGA, 2 ^a ediz. con appendice di E. B. di Santafiora, di p. VIII-438, con 18 silografie	5 —
Marmista , di A. RICCI 2 ^a ediz., di p. XII-154 e 48 inc.	2 —
Massaggio , di R. MAINONI, di p. XII-179 (2 ^a ediz. in lavoro).	
Matematica attuariale , di U. BROGGI, di pagine XV-347	3 50
— vedi: Scienza attuariale.	
Matematica (Complementi di) ad uso dei chimici, di G. VIVANTI, di p. X-381	3 —
Matematica dilettevole e curiosa . Problemi, Giuochi, ecc., di I. GHERSI, di pag. 740 con 693 figure	9 50
Matematiche — vedi: Algebra - Aritmetica - Astronomia - Calcolo Celerimensura - Compensazione errori - Computisteria - Contabilità - Cubatura - Lognami Curve - Economia matematica - Gruppi di trasformazione - Interesse - Logaritmi - Logica matematica - Ragioneria - Trigonometria - Tracciamento curve Triangolazioni.	
Matematiche superiori (Repertorio di), di E. PASCAL. 2 vol.	
I. Analisi, di p. XVI-642	6 —
II. Geometria e indice per due vol., di p. 950	9 50
Materia medica moderna , di G. MALACRIDA, di p. XI-761	7 50
Materie grasse (Industria), I grassi e le cere, di S. FACHINI, di p. XIII-651	6 50
Mattoni e pietre di sabbia e calce (Arenoliti), di E. STOFFLER e M. GLASENAPP, con aggiunte di G. Revere, di p. VIII-232, 85 fig. e 3 tav.	3 —
Meccanica , di R. S. BALL, trad. I. Be etti, 5 ^a ediz., di p. XVI-198 e 87 fig.	1 50
Meccanica agraria , di V. NICCOLI, 2 vol.	
I. Lavorazione del terreno, di p. XII-410 e 257 fig..	4 —
II Dal seminare al compiere la prima manipolazione dei prodotti, di p. XII-426 e 175 fig.	4 —

	L	C.
Meccanica del macchinista di bordo , di E. GIORLI, di p. XIII-297 e 92 fig.	2	50
Meccanica industriale nelle scuole e per l'officina , di S. DINARO, di p. XVI-378 e 100 illustr.	3	50
Meccanica razionale , di R. MARCOLONGO, 2 vol.		
I. Cinematica statica, di p. XII-271 e 3 inc.	3	--
II. Dinamica-Idromeccanica, di p. VI-324 e 24 inc.	3	--
Meccanica (Tecnologia) — vedi: Aeronautica - Apprendista meccanico - Automobilista - Aviazione - Caldaie - Chauffeur - Costruzioni metalliche - Dinamica - Disegnatore meccanico - Disegno industriale - Fresatore - Ingegnere civile - Ingegnere costruttore meccanico - Lavorazione dei metalli - Locomobili - Macchine (Atlante di), (Montatore di) - Macchine utensili - Macchinista e fuochista - Macchinista navale - Meccanico - Meccanismi - Modellatore meccanico - Momenti di inerzia - Orologeria - Termodinamica - Tornitore meccanico.		
Meccanismi (500) . Dinam., Idraul., Pneumat., ecc., di T. BROWN. 5ª ediz. ital. a cura di C. Malavasi, di p. VIII-184	2	50
Meccanico (II) , di E. GIORLI. 6ª ediz., di p. XVI-566 e 377 fig.	4	50
Medicamenti — vedi: Farmacista - Farmacoter. - Materia med. - Medicatura - Medicina d'urgenza - Medico pratico - Posologia - Rimedi - Sieroterapia - Soccorsi urgenza - Veleni.		
Medicatura antisettica , di A. ZAMBLER, con prefazione di E. Tricomi, di p. XVI-124 e 6 inc.	1	50
Medicina d'urgenza , di E. TROMBETTA, di pagine XVI-700	6	--
Medicina legale militare , di E. TROMBETTA, di p. XVI-330	4	--
Medicina sociale , di G. ALLEVI, di p. 400	3	50
Medicina dello spirito , di C. GIACHETTI, pag. 235.	2	50
Medico (II) a bordo e nei paesi tropicali , di R. RIBOLLA, di pag. XIX-326	3	50
Medico pratico , di C. MUZIO, 4ª ediz., di p. XV-962	8	50
Merceologia tecnica , di P. ALESSANDRI, due vol.		
Vol. I. Materie prime (gregge e semilavorate) di uso commerciale e industriale, p. XI-530, 142 tav. e 93 inc.	6	--
Vol. II. Prodotti chimici inorganici ed organici, di uso commerc. ed industr., di p. XI-515, 83 tavole e 16 inc.	6	--
Merceologia ad uso delle Scuole , di O. LUXARDO (2ª ediz. in corso di stampa).		
Metalli preziosi. Argento, oro, platino , di A. LINONE, di p. XI-315	3	--
Metallocromia , di I. GHERSI, di p. VIII-192	2	50
Metallografia applicata ai prodotti siderurgici , di U. SAVOIA, di p. XVI-205 e 94 fig.	3	50

- Metallurgia** — vedi: Acciai - Coltivazione delle miniere - Fonditore - Leghe metalliche - Meccanica industriale - Metallografia - Ricettario dell'elettricista - Ricett. di metallurgia - Saldature - Siderurgia - Tempera e cementazione - Zinco.
- Metallurgia dell'oro**, di E. CORTESE, di p. XV-262 e 35 inc. 3 —
- Meteorologia agricola**, di G. COSTANZO e C. NEGRO, di p. VIII-208 e 27 inc. 2 50
- Meteorologia generale**, di L. DE MARCHI, 2^a ediz., di p. XVI-225 con 13 fig. 1 50
- Metrica dei greci e dei romani**, di L. MÜLLER, 2^a ediz. ital. di G. Clerico, di p. XVI-186 1 50
- Metrologia universale e codice metrico internazionale**, di A. TACCHINI, di p. XX-482 6 50
- Mezzeria pratica**, di A. RABBENO, di p. VIII-196 . . . 1 50
- Microbiologia. Malattie infettive**, di L. PIZZINI, di p. VIII-142 2 —
- Microscopia** — vedi: Anatomia microscopica - Animali parassiti - Batteriologia - Chimica clinica - Microscopio - Protistologia - Tecnica protistologica.
- Microscopio (Il)**, di C. ACQUA, 2^a ediz., di p. XII-230 . . 2 —
- Militaria** — vedi: Armi antiche - Arte militare - Codice cavalleresco - Duellante - Scherma - Tattica - Telemetria - Tiro a segno - Ufficiale esercito.
- Mineralogia descrittiva**, di L. BOMBICCI, 3^a ediz. a cura di P. Vinassa De Regny, di p. IV-330, con 138 fig. 3 —
- Mineralogia generale**, di L. BOMBICCI, 3^a ediz. a cura di P. Vinassa De Regny, di p. XVI-210, con 193 fig. e 2 tav. 1 50
- Minerali (I) descritti e illustrati**, da E. ARTINI, con 40 tavole a colori e testo (in lavoro).
- Miniere (Coltivazione delle)**, di S. BERTOLIO, 2^a ediz. del Man. di V. Zoppetti, di p. VIII-284 2 50
- Minimi quadrati. Formole, Esercizi e Applicazione alla Topografia**, di P. FANTASIA (in lavoro).
- Misuratori elettrici (Frodi nei)**, di M. LANFRANCO, di p. XI-277, con 27 inc. e 39 tavole 4 50
- Mitologia classica illustrata**, di F. RAMORINO, 4^a ediz. di p. VII-338 e 91 fig. 3 —
- Mitologia (Dizionario di)**, di F. RAMORINO (in lavoro).
- Mitologia greca**, in due vol.
I. Divinità. II. Eroi, di A. FORESTI (2^a ediz. in lav.)
- Mitologia tedesca**, di R. MINUTTI, di p. XX-348 . . . 1 50
- Mitologie orientali**, di D. BASSI.
I. Mitologia Babilonese, Assira, di p. XVI-219 . . . 1 50
- Modellatore meccanico, falegname, ebanista**, di V. GOFFI, 2^a ediz. di p. XVII-435 5 50
- Molini. Industria. Costruzioni ecc.** di C. SIBER MILLOT, 2^a ediz., di p. XVII-296, 161 incis. e 3 tav. 5 —

	L. C.
Momenti d'inerzia e loro applicazioni , di E. GIORLI, di pag. VIII-166 con 148 figure	2 50
Moneta e falsa monetazione , di U. MANNUCCI, di p. XI-271	3 —
Monete, pesi e misure inglesi , di I. GHERSI, di p. XII-196, 46 tabelle di conti fatti e facsimili	3 50
Monete greche , di S. AMBROSOLI (in ristampa).	
Monete papali moderne di S. AMBROSOLI, di pagine XII-131 e 200 inc.	2 50
Monete romane , di F. GNECCHI, 2 ^a ediz. di p. XVI-418, con 203 fig. e 25 tav.	5 50
Monete romane. I tipi monetari di Roma Imperiale , di F. GNECCHI, di p. VIII-119 e 28 tav.	5 —
Monogrammi , di A. SEVERI, 73 tavole a serie di due e di tre cifre	3 50
Monogrammi moderni , di A. SORESINA, in 35 tav.	3 —
Morfologia greca , di V. BETTEI, di p. XX-376	3 —
Morfologia italiana , di E. GORRA, di p. VI-142	1 50
Morte vera e morte apparente , di F. DELL'ACQUA, di p. VIII-136	2 —
Mosti dei vini e degli spiriti. Densità ecc. , di F. DE CILLIS, di p. XVI-230	2 —
Mosto (Dal) al vino. Fermentazione alcoolica , di S. CETTOLINI di p. XII-490, con 62 inc.	4 50
Motociclista e conduttore di Tricar , di F. BORRINO, 2 ^a ediz., di p. XII-364, con 197 ill.	4 50
Motori a gaz , di V. CALZAVARA (2 ^a ediz. riveduta, di pag. XXXVI-423 con 160 incisioni	4 50
Motori Diesel , di G. SUPINO, di p. VIII-290, con 184 inc. e 14 tavole (esaurito).	
Motori a olio pesante, a pressione ed a forza viva , di E. GARUFFA, di pag. VIII-493, con 363 incisioni	6 50
Motori a scoppio , di E. GARUFFA, 2 ^a ediz., di pagine XVI-672 e 578 incisioni	7 50
Motrici ad esplosione, a gaz povero, ad olii pesanti, a petrolio , di F. LAURENTI, 2 ^a ediz., di p. XII-503 e 214 inc.	5 50
Municipalizzazione dei servizi pubblici , di C. MEZZANOTTE, di p. XX-324	3 —
Muratore (Il) , di I. ANDREANI, di p. 290 e 235 fig.	3 —
Musica. Espressione e interpretazione , di G. MAGRINI, di p. VIII-119 e 228 fig.	2 —
Musica. Manuale teorico pratico , di G. MAGRINI, di p. XII-414	4 —
Musica — vedi anche ai singoli titoli: Acustica musicale - Armonia - Arte e tecnica del canto - Ballo - Canto - Chitarra - Contrappunto - Mandolinista - Musica - Pianista - Psicologia musicale - Ritmica - Semiografia musicale - Storia della musica - Strumentazione - Strumenti ad arco - Violoncello - Violino.	

- Napoleone I.**, di L. CAPPELLETTI, 2^a ed. di p. XXXIV-272 e 22 inc. 2 50
- Naturalista preparatore** (Imbalsamatore), di R. GESTRO, 4^a ediz., di p. XIX-204 e 51 fig. 2 50
- Naturalista viaggiatore**, di A. ISSEL e R. GESTRO, di p. VIII-144 e 38 inc. 2
- Nautica** — vedi ai singoli titoli: Astronomia nautica - Attrezzatura navale - Avarie e sinistri marittimi - Bandiere - Canotaggio - Codice di marina - Costruttore navale - Disegno e costruzione navi - Doveri macchinista navale - Filonauta - Flotte moderne - Ingegnere navale - Lavori maritt. - Macch. navale - Nautica stimata.
- Nautica stimata o navigazione plana**, di F. TAMI, di p. XXXII-179 e 47 fig. 2 50
- Nave (La) in battaglia**, di G. ALMAGIÀ (in lavoro)
- Nave (La) in ferro**, di E. Giorli, di pag. VIII-413, con 497 illustrazioni 3 50
- Navigazione aerea** (Aviazione), di A. DE MARIA, di p. XVI-338 e 103 fig. 3 50
- Nevrastenia**, di L. CAPPELLETTI di p. XX-490 4 —
- Notaio** (Man. del), di A. GARETTI, 8^a ediz. riveduta da G. V. BIANCOTTI, premessavi la legge sul Notariato 12 febbraio 1913, annotazioni e formole, di pag. 140-508 5 50
- Numismatica. Atlante numismatico italiano**, di S. AMBROSOLI, di p. XVI-428 e 1746 inc. 8 50
- Numismatica** (Manuale di), di S. AMBROSOLI, 4^a ediz., di p. XVI-250, 250 inc. e 4 tav. 1 50
- Numismatica** — vedi anche ai singoli titoli: Atene - Guida numismatica - Monete greche, papali, romane - Vocabol. numismatico.
- Nuotatore** (Man. del), di P. ABBO, p. XII-148 e 97 fig. 2 50
- Nuoto** (Il). L'arte di nuotar bene, di A. BERETTA, di pag. XII-278, con 109 incisioni 2 50
- Nutrizione del bambino**, di L. COLOMBO, di p. XX-228 e 12 inc. 2 50
- Oculistica** (Manuale di), di D. BRUNO (in lavoro).
- Occultismo**, di N. LICÒ, di p. XVI-328 3 —
- Occultismo** — vedi anche ai singoli titoli: Chiromanzia - Dizionario di scienze occulte - Magnetismo - Spiritismo - Telepatia.
- Oceanografia**, di G. MAGRINI (in lavoro).
- Oftalmojatria veterinaria**, di P. NEGRI e V. RICCIARELLI, di p. XVI-279, con 87 ill. e 15 tavole 3 50
- Oli vegetali**. Piante erbacee a seme oleoso, di G. DEL NERO, di p. XV-313 e 41 inc. 3 50
- Oli vegetali, animali e minerali**, di G. GORINI, 2^a ediz. di G. Fabris, di p. VIII-214 e 7 fig. 2 —
- Oli vegetali, animali e minerali** (Industria d.) di S. FACHINI (in lavoro).
- Olivicoltura e industria dell'olio d'oliva**, di F. R. SIMARI, di pag. XIX-465, con 146 incisioni 4 50

	L. G.
Omero , di W. GLADSTONE, trad. di R. Palumbo e C. Fiorilli (esaurito).	
Operaio Manuale dell' , di G. BELLUOMINI, 7 ^a ediz., di p. XVI-272, e 19 inc.	2 —
Operaio elettrotecnico , di G. MARCHI, 4 ^a ediz., di p. XXIV-658 e 411 fig.	4 —
Operaio (L') meccanico al macchinario moderno d'officina , di G. CHIOVATO, curata da C. ARPESANI, di pag. VIII-333 con 131 incisioni.	3 50
Orchidee , di A. PUCCI, di p. VI-303, e 95 inc.	3 —
Ordinamenti degli Stati liberi d'Europa , di F. RACIOPPI, 2 ^a ediz., di p. XII-316	3 —
Ordinamento degli Stati liberi fuori d'Europa , di F. RACIOPPI, di p. VIII-376	3 —
Orefice (Man. per l') , di E. BOSELLI, 2 ^a ed., di p. XI-370	4 —
Oreficeria floreale (Modelli) , di A. MYLIUS, 50 tavole e testo	3 —
Organista (Man. dell') , di C. LOCHER e pref. di E. Bossi, di p. XIV-187	2 50
Organoterapia , di E. REBUSCHINI, di p. VIII-432	3 50
Ornamenti sulle stoffe (L'arte di disporre gli) , di E. CASARTELLI, di p. XI-37, 38 tav. e 170 disegni	5 50
Ornatista (Man. dell') , di A. MELANI, 2 ^a ediz., XXVIII tav. e testo	4 50
Ornitologia italiana , di E. ARRIGONI DEGLI ODDI, di p. 907, 36 tav. e 401 fig.	15 —
Orologeria moderna , di E. GARUFFA, 2 ^a ediz., di p. VIII-384 e 366 fig.	5 50
Orticoltura , di D. TAMARO, 4 ^a ediz. di p. XVI-611 e 127 inc.	4 50
Ortoepia e ortografia italiana moderna , di G. MALAGOLI, 2 ^a ediz. riveduta, di pag. XX-294	3 —
Ortofrenia. Educazione dei fanciulli , di P. PARISE, di p. XII-231	2 —
Ospedali — vedi: Igiene ospedaliera.	
Ostetricia. Ginecologia minore , di L. M. BOSSI 2 ^a ediz. curata da V. DE BLASI, di pag. XV-497 con 127 figure	4 50
Ostricoltura e mitilicoltura , di D. CARAZZI, di p. VIII-302	2 50
Ottica , di E. GELCICH, di p. XVI-576 e 261 fig.	6 —
Paga giornaliera (Prontuario della) , da L. 0,50 a L. 10, di C. CARREGARO-NEGRIN. 2 ^a ediz., di p. X-463.	5 50
Paleoetnologia , di J. REGAZZONI (esaurito).	
Paleografia greca e latina , di E. A. THOMPSON, trad. di G. Fumagalli, 3 ^a ediz., di p. XII-208, con 38 inc. e 8 tavole	3 —
Paleontologia , di P. VINASSA DE REGNY, di p. XVII-512, con 356 fig.	5 50
Pane e panificazione , di G. ERCOLANI, di p. VIII-261, con 61 inc. e 4 tav.	3 —

Parrucchiere (Manuale del), di A. LIBERATI, di p. XII-219 e 88 inc.	2 50
Pasticciere e confettiere moderno , di G. CIOCCA, 2 ^a ediz. (in corso di stampa).	
Pastificio (Industria del), di R. ROVETTA, di p. XVI-240, 107 inc. e 4 tav.	3 —
Patate . Coltura e usi, di N. ADUCCI, pag. 245 e 20 fig.	2 50
Patologia degli infortuni sul lavoro , di T. CASAROTTI (in corso di stampa).	
Pedagogia (Storia della), di A. MORGANA, con prefazione di A. STRATICÒ, di pag. XIX-553	4 —
Pedagogia (Man. di), di G. VIDARI (in lavoro).	
Pellagra . Storia, patogenesi, ecc., di G. ANTONINI, di p. VIII-166 e tav.	2 —
Perito meccanico (Il) nello studio di macch. idrovere, idrauliche, pneumofore, impianti industriali, ecc., di S. Dinaro, di pag. VIII-252	2 50
Pescatore (Man. del), di L. MANETTI, p. XV-241, 107 fig.	2 50
Peso dei metalli , a U, a Y, a Z a T e a doppio T. di G. BELLUOMINI, 2 ^a ediz., di p. XXIV-248	3 50
Plante e fiori sulle finestre, nel cortili, ecc. di A. Pucci, 3 ^a ediz. di p. VIII-214 e 107 fig.	2 50
Plante erbacee a seme oleoso , di G. DEL NERO, di p. XV-313 e 51 fig.	3 50
Plante industriali , A. ALOI, 3 ^a ed., p. XI-274, 64 inc.	2 50
Plante tessili , di M. A. SAVORGNAN D'OSOPPO, di p. XII-476 e 72 inc.	5 —
Pietre preziose , di U. MANNUCCI, di p. XVI-308, 23 inc. e 14 tav.	6 50
Pila elettrica (La), di A. ASTOLFONI, di p. XV-297, con 105 incis.	3 —
Pino da pinoli , di L. BIONDI e E. RIGHINI, p. XII-142	2 50
Protecnica moderna , di F. DI MAJO, 2 ^a ediz., di p. XV-183 e 21 inc.	2 50
Piscicoltura d'acqua dolce , di E. BETTONI, 2 ^a ediz. (in corso di stampa).	
— vedi: Idrobiologia applicata.	
Pittura . Fiori all'acquarello, ad olio ed a guazzo sulle stoffe, di G. RONCHETTI, di p. VIII-167, e 11 tav.	3 —
Pittura per dilettanti , ad olio, acquarello e miniatura, G. RONCHETTI, 4 ^a ed., p. XV-385, 30 inc., 3 tav.	4 50
Pittura italiana antica e moderna , di A. MELANI, 3 ^a ediz., di p. XVIII-527 e 164 tav.	9 50
Pittura murale . Affresco, tempera, ecc., di G. RONCHETTI, di p. XV-358	3 —
Pittura — vedi anche: Anatomia pittorica - Colori e pittura - Composizione delle tinte - Decorazione - Disegno - Luce e colori - Ristauratore dipinti - Scenografia - Storia dell'arte.	
Planetologia di E. CORTESE, di pag. VIII-387 con 12 figure e 2 tavole	3 —

	L. C.
Pneumonite crupale e sua cura , di A. SERAFINI, di p. XVI-222	2 50
Poliedri, curve e superfici , secondo i metodi della Geometria descrittiva, di G. LORIA, di p. XVI-231	3 —
Polizia giudiziaria , ad uso dei Periti e Magistrati di L. TOMELLINI, di p. XX-352 e 161 inc.	5 —
Polizia sanitaria degli animali , di A. MINARDI, di p. VIII-333 e 7 fig.	3 —
Polli — vedi: Malattie dei polli - Avicoltura - Uovo di gallina.	
Pollicoltura , di G. TREVISANI, 8ª ediz., di pag. XVI-224 ed 88 incisioni.	2 50
Pomodoro . Coltivazione - Industria, ecc., di R. ROVETTA, di pag. 295, con 90 figure	3 —
Pomologia , G. MOLON, p. XXXII-717 86 inc. e 12 tav.	8 50
Pomologia artificiale , di M. DEL LUPO, di p. VI-132 e 34 inc.	2 —
Porco (Il) , Razze, allev., ecc., di F. FAELLI, di p. XIX-461, con 100 fig. e 5 tavole	5 —
Posologia dei rimedi più usati nella terapia infantile , di A. CONELLI, di p. VIII-186	2 —
Posta . Manuale postale di A. PALOMBI, di p. XXX-303	3 —
Prati (I) . Prati naturali, artificiali, pascoli, ecc., di E. MARCHETTANO, di p. VIII-392 e 162 inc.	4 —
Prealpi bergamasche . Valsassina, Valtellina e Valcamonica, di A. STOPPANI e A. TARAMELLI, 3ª ediz. di p. 290, 15 tav. e 3 carte. 2 vol. in busta	6 50
Privative governative , Uffici di vendita e loro funzionamento. Rivendite, di I. GUASTALLA, p. XIX-406	3 50
Processi fotomeccanici moderni , di R. NAMIAS, 2ª ediz., di pag. XI-321, con 76 figure e 12 tav.	4 —
Prodotti agricoli del tropico , di A. GASLINI, di p. XVI-270 (in ristampa).	
Prodotti ceramici . Majoliche, porcellane, grès, di G. MADERNA, di p. XII-345 e 92 fig.	4 50
Produzione e commercio del vino in Italia , di S. MONDINI, di p. VII-303	2 50
Profumiere (Man. del) , di A. ROSSI, 2ª ed. (in lavoro).	
Progettista moderno di costruzioni architettoniche , di I. ANDREANI, 2ª ediz. ampliata di pag. XV-559, con 196 inc. e 67 tavole	6 50
Proiezioni fisse e cinematografo , di L. SASSI, di p. XVI-484, con 308 fig.	5 —
Prontuario tecnico legislativo , di G. VIVARELLI, di p. 300, con 131 inc.	3 —
Proprietario di case e opifici , di G. GIORDANI, di p. XX-264	1 50
Prospettiva , di C. CLAUDI, 3ª ed., p. XII-76 e 33 tav.	2 50
Protezione degli animali , di N. LICÒ, di p. VIII-200	2 —
Protistologia , di L. MAGGI, 2ª ediz., di p. XVI-278 e 93 inc.	3 —

	L. C.
Proverbi e modi proverbiali italiani , di G. FRANCESCHI, di p. XIX-380	3 —
Proverbi sul cavallo , di C. VOLPINI, di p. XIX-172	2 50
Psichiatria . Confini, cause e fenomeni della pazzia, di J. FINZI, di p. VIII-225	2 50
Psicologia , di C. CANTONI, 2 ^a ediz. (esaurito).	
Psicologia fisiologica , di G. MANTOVANI, 2 ^a ediz., di p. XII-175 e 16 inc.	1 50
Psicologia musicale , di M. PILO, di p. X-259	2 50
Psicopatologia legale , di L. MONGERI, di p. XX-421	4 50
Psicoterapia , di G. PORTIGLIOTTI, p. XII-318 e 22 inc.	3 —
Pugilato e lotta libera per difesa personale , di A. COUGNET, 2 ^a ed., p. XXXV-396 e 222 inc.	4 50
Raccoglitore di oggetti minuti e curiosi , di J. GELLI, di p. X-344 e 310 inc.	5 50
Rachitide e deformità da essa prodotte , di P. MANCINI, di p. XXVIII-300 e 116 fig.	
Radioattività , di G. A. BLANG, pref. di A. Sella e Append. di G. D'ORMEA, di p. VIII-266 e 72 inc.	3 —
Raggi Röntgen e loro pratiche applicazioni , di I. TONTA, di p. VIII-160, 65 inc. e 14 tav.	2 —
Ragioneria , di V. GITTI, 5 ^a ediz., di p. VIII-141	1 50
Ragioneria delle cooperative di consumo , di G. ROTA, (esaurito).	
Ragioneria domestica , di A. MASETTI. 2 ^a ediz. rinnovata dalla "Contabilità domestica", di O. BERGAMASCHI, di pag. XII-186	1 50
Ragioneria industriale , di O. BERGAMASCHI, 3 ^a ediz. a cura di A. MASETTI, di p. VIII-404	4 —
Ragioneria pubblica , di A. MASETTI, di p. XV-293	3 —
Ragioniere (Prontuario del), di E. GAGLIARDI. 2 ^a ed. rifatta ed aumentata, di pag. XII-603	6 50
Razze bovine, equine, suine, ovine e caprine , di F. FAELLI, di p. XX-372 e 75 fig.	5 50
Regolo calcolatore e applicazioni nelle operazioni topografiche , di G. POZZI, 2 ^a ediz., di p. XVI-303 e 150 fig.	3 —
Religioni primitive , di U. PESTALOZZA (in lavoro).	
Religioni e lingua dell'India inglese , di R. CUST, trad. di A. De Gubernatis, di p. IV-124	1 50
Residui industriali . Utilizzazioni Ricuperi, di C. FORMENTI, di p. XX-376	3 50
Resistenza dei materiali e stabilità delle costruzioni , di G. SANDRINELLI, 3 ^a ediz., di p. XVIII-495 e 274 inc.	5 50
Resistenza e pesi di travi metalliche composte , di E. SCHENCK, di p. XIX-188	3 50
Retorica, ad uso delle scuole , di F. CAPELLO, di p. VI-122	1 50
Rettili d'Italia , di C. VANDONI, di pag. 288 e 55 fig.	3 50

L. G.

- Ricami** — vedi Biancheria - Lavori femminili - Macchine da cucire - Monogrammi - Piccole industrie
Ricettario domestico - Trine.
- Ricchezza mobile**, di E. BRUNI, di p. VIII-218 . 1 50
- Ricerca di giacimenti minerali e acque sotterranee**, di M. GROSSI (in lavoro).
- Ricettario domestico**, di I. GHERSI 5^a ediz., con 5744 ricette, di pag. VIII-1195 e 138 incisioni . 9 50
- Ricettario dell'elettricista**, I. GHERSI, p. VIII-585 con oltre 2000 ricette e provvedimenti pratici e 43 inc. 6 —
- Ricettario fotografico** di L. SASSI, 4^a ediz., di p. XXIV-329 . 3 —
- Ricettario industriale**, di I. GHERSI, 5^a ediz., di p. IV-1058, con 34 inc. . 8 50
- Ricettario pratico per le industrie tessili e affini**, di O. GIUDICI, di p. VIII-270 . 3 50
- Ricettario pratico di metallurgia**, di G. BELLUOMINI, di p. XII-328 . 3 50
- Rimedi**. L'arte di prescriberli e di applicarli, di G. MALCRIDA, di p. 400 . 3 50
- Riscaldamento, ventilazione e impianti di motori**, di C. RUMOR e H. STROMENGER, di p. XVI-270 e 115 fig. . 4 50
- Risorgimento italiano 1814-1871**, di F. QUINTAVALLE, di pag. XVI-528 . 4 —
- Ristauratore dei dipinti**, di G. SECCO-SUARDO, 2 vol., di p. XVI-269-XII-362 e 47 inc. . 6 —
- Ritmica e metrica razionale italiana**, di R. MURARI, 3^a ediz. di p. XV-230 . 1 50
- Ritmica musicale**, di A. TACCHINARDI, di p. XVI-254 3 —
- Rivoluzione francese 1789-1799**, di G. P. SOLERIO, (2^a ediz., in lavoro).
- Roma antica** — vedi: Antichità priv. - Antichità pubbliche - Archeologia di arte etrusca e romana - Epigrafia - Mitologia - Monete - Rovine (Le) del Palatino - Topografia - Mitologia.
- Röntgen** — vedi: Raggi di - Eletticità medica - Luce e salute - Radioattività.
- Rose**. Storia, coltivazione, varietà, di G. GIRARDI, di p. XVIII-284, 96 ill. e 8 tav. . 3 50
- Rovine del Palatino**, di C. CANCOGNI, con pref. di R. Lanciani, di p. XV-178. 44 tav. e una pianta . 3 50
- Saggiatore** (Man. del), di F. BUTTARI, di p. VIII-245 2 50
- Saldature autogene dei metalli**, di S. RAGNO di p. IV-129 e 18 inc. . 2 —
- Sale e saline**, di A. DE GASPARIS, di p. VIII-358 e 24 fig. . 3 50
- Salsamentario**, di L. MANETTI, di p. 224 e 76 inc. . 2 —

	L. C.
Sanscrito (Studio del), F. G. FUMI, 3 ^a ediz. p. XVI-343	4 —
Saponi (L'industria saponiera), di E. MARAZZA, 2 ^a ediz., di p. XII-477 e 132 fig. (esaurito).	
Sarto tagliatore italiano (II), di G. PETERLONGO, di p. XII-232 e 47 tav.	3 50
Scacchi (Giucoco degli), di A. SEGHERI, 4 ^a ediz., a cura di E. MILIANI, di p. X-487 (in corso di stampa).	
Scenografia , G. FERRARI, p. XXIV-327, 16 inc. e 160 tav.	12 —
Scherma italiana , J. GELLI, 2 ^a ed. p. VI-251, 108 fig.	2 50
Scienza attuariale (Nozioni di). Matematica delle assicurazioni, di G. MINUTILLI, di pag. XIII-329	4 —
Scienze (Le) esatte nell'antica Grecia , di G. LORIA, 2 ^a ediz., di pag. XXIV-974	9 50
Scienze occulte (Dizionario di), di A. PAPPALARDO, di p. VIII-338	8 —
Scienze occulte — vedi: Chiromanzia - Fisionomia - Grafologia - Magnetismo - Occultismo - Spiritismo - Telepatia.	
Scrittura doppia americana , di C. BELLINI, 2 ^a ediz. accresciuta, di pag. XII-154 e 4 tabelle	2 —
Scritture d'affari , di D. MAFFIOLI, 4 ^a ed., p. VIII-221	1 50
Scultura italiana antica e moderna , di A. MELANI, 3 ^a ediz., di pag. XXXII-692, 170 tavole e 40 fig.	10 50
Segnalazioni marittime — vedi: Attrezzatura navale - Bandiere.	
Selfacting o filatojo intermittente , di L. TONELLI, di p. VIII-159 e 41 inc.	2 50
Selvicoltura , estimo e economia forestale, di A. SANTILLI, 2 ^a ediz. di p. XII-292 e 54 inc.	8 —
Selvicoltura — vedi: Boschi e pascoli - Consorzi di difesa del suolo - Coltura montana - Pino da pinoli.	
Semejotica . Esame degli infermi, di U. GABBI, 2 ^a ediz., di pag. XVI-216 e 11 inc.	8 50
Semiografia musicale , di G. GASPERINI, p. VIII-317	8 50
Seta (Industria della), di L. GABBA, 2 ^a ediz. di p. VI-208	2 —
Seta — vedi ai singoli titoli: Bachi da seta - Filatura e torcitura - Gelsicoltura - Tessitore - Tessitura - Tintura - Ricettari domestico e industriale.	
Seta artificiale , di G. B. BACCIONI, di p. VIII-221	8 50
Sfere cosmografiche e geografia matematica , di L. A. ANDREINI, di p. XXIX-326 e 12 inc.	3 —
Shakespeare , di E. DOWDEN, trad. di A. Balzani, di p. XII-242	1 50
Siderurgia , di E. ZOPPETTI e E. GARUFFA, di p. IV-368 e 220 inc.	5 50
Sieroterapia , di E. REBUSCHINI, di p. VIII-424	8 —
Sinonimi latini , di D. FAVA, di p. LXIV-114.	1 50
Sintassi francese razionale pratica , di D. RODARI, di p. XVI-206	1 50
Sintassi greca , di V. QUARANTA, di p. XVIII-175	1 50
Sintassi latina , di T. G. PERASSI, 2 ^a ediz., di p. VII-168	1 50

	L. C.
Sismologia , di L. GATTA, di p. VIII-175 e 16 inc.	1 50
Sismologia moderna , di G. B. ALFANO, di p. XII-357	4 —
Smacchiatura industriale e casalinga di abiti, biancherie, stoffe, tappeti, pellicce, ecc., di G. TISCORNIA, di pag. XII-219 con 13 figure.	2 50
Sistemazione dei torrenti e dei bacini montani , di C. VALENTINI, p. XII-298, 165 inc. e 46 tav.	4 50
Soccorsi d'urgenza , di C. CALLIANO, 7ª ediz. a cura del dott. Bodino, di p. XLIII-528 e 135 inc.	3 50
Socialismo , di G. BIRAGHI, di p. XV-285	3 —
Società industriali per azioni , di F. PICCINELLI, di p. XXXVI-534	5 50
Società di mutuo soccorso. Pensioni e sussidi , di G. GARDENGHI, di p. VI-152	1 50
Sociologia generale , di E. MORSELLI, di p. XII-172	1 50
Soda caustica, cloro e clorati alcalini per elettrolisi , di P. VILLANI, di p. VIII-314	3 50
Somalo (Elementi di) vedi Gramm. somala.	
Sordo-muto e sua istruzione , di P. FORNARI, di p. VIII-232 e 11 inc.	2 —
Sovratensioni negli impianti elettrici. Cause, effetti e protezioni , E. PIAZZOLI, pag. XVI-401 e 125 fig.	5 50
Specchi (Fabbricazione degli) e la decorazione del vetro e del cristallo, di R. NAMIAS, di p. XII-156 e 14 inc.	2 —
Speleologia , Studio delle caverne, C. CASELLI, p. XII-163	1 50
Spettrofotometria applicata , di G. GALLERANI, di p. XIX-395, 92 inc. e 3 tav.	3 50
Spettroscopio e sue applicazioni , di R. A. PROCTOR, trad. di F. Porro, di p. VI-179 e 71 inc.	1 50
Spiritismo , A. PAPPALARDO, 4ª ed., p. XVI-248 e 10 ill.	2 50
Sports invernali. Pattinaggio, slitta, ecc. , di N. SALVANESCHI, di p. XV-171 e 100 ill.	3 —
Stampaggio a caldo e bulloneria , di G. SCANFERLA, di p. VIII-160 e 62 inc.	2 —
Stati del mondo (Gli), G. GAROLLO. Notiziario statist.	1 —
Statistica , di F. VIRGILII, 5ª ediz., di p. XX-228	1 50
Statmografia , di G. ROSSI, di pag. XII-214	3 —
Stearineria. L'industria stearica , di E. MARAZZA, di p. XI-284 e 70 inc.	5 —
Stenografia , di G. GIORGETTI, 4ª ediz., di p. XV-239	3 —
Stenografia (Guida allo studio della), di A. NICOLETTI, 9ª ediz., riveduta da D. NICOLETTI, p. XV-160	1 50
Stenografia (Esercizi di lettura e scrittura), di A. NICOLETTI. 5ª ediz. di p. VIII-160	1 50
Stenografia. Antologia stenografica , di E. MOLINA, di p. XI-199	2 —
Stenografia. Dizionario etimologico stenografico , di E. MOLINA, di p. XVI 624	7 50
Stenografia. L'abbreviazione logica nella stenografia , di D. NICOLETTI, di pag. VIII-123	1 5

	L. C.
Stenografo pratico , di L. CRISTOFOLI, di p. XII-131	1 —
Stereometria. Sviluppo dei solidi e loro costruzione in carta , di A. RIVELLI, di . 90, con 92 inc. e 41 tav.	2 —
Stili architettonici (Gli), di R. CANELLA (in lavoro).	
Stilistica , di F. CAPELLO, di p. XII-164	1 50
Stilistica latina , di A. BARTOLI, di p. XII-210	1 50
Storia antica , di I. GENTILE e G. TONIAZZO, in 2 vol.	
I. L'Oriente antico, (esaurito).	
II. La Grecia, di p. IV-216	1 50
Storia dell'arte , di G. CAROTTI.	
Vol. I. L'Arte nell'Evo-antico, di pag. LV-413 e 590 inc.	6 50
Vol. II. L'Arte nel Medio-evo:	
Parte I. - Arte cristiana, di pag. VIII-421 e 360 incis.	6 50
Parte II. - L'arte regionale italiana nel medio-evo, di pag. 667 con 553 incisioni	10 —
Parte III. - L'Apogeo dell'arte italiana nel medio-evo, di pag. 581 a 1390, con 591 incisioni	12 —
Vol. III. L'Arte nel rinascimento (in lavoro).	
Vol. IV. L'Arte dell'Evo-moderno (in lavoro).	
Storia dell'arte militare , di V. ROSSETTO, di p. VIII-504 e 17 tav.	5 50
Storia e cronologia medioevale e moderna , di V. CASAGRANDE, 3 ^a ediz. di p. VIII-254	1 50
Storia d'Europa , di E. T. FREEMANN, trad. di A. GALANTE, di p. XII-472	3 —
Storia di Francia , di G. BRAGAGNOLO, di p. XVI-424	3 —
Storia d'Inghilterra , G. BRAGAGNOLO, p. XVI-367	3 —
Storia d'Italia , di P. ORSI, 4 ^a ediz., di p. XIII-285	1 50
Storia — vedi: Argentina - Astronomia nell'antico testamento - Commercio - Cristoforo Colombo - Cronologia - Dizionario biografico - Etnografia - Islamismo - Leggende - Manzoni - Mitologia - Omero - Risorgimento - Rivoluzione francese - Shakespeare.	
Storia greca — vedi: Antichità greche - Archeologia - Atene - Mitologia - Monete - Storia antica.	
Storia romana — vedi: Antichità private - Antichità pubbliche - Archeologia - Mitologia - Monete - Topografia di Roma.	
Storia della musica , di A. UNTERSTEINER, 3 ediz., di p. VIII-423	4 —
Storia naturale — vedi: Anatomia e fisiologia - Anatomia microscopica - Animali parass. - Antropologia - Batteriologia - Biologia animale - Botanica - Coleotteri - Cristallografia - Ditteri - Embriologia - Farfalle - Fisica cristallografica - Fisiologia - Geologia - Imenotteri - Insetti - Ittiologia - Lepidotteri - Limnologia - Mineralogia - Naturalista preparatore - Naturalista viaggiatore - Oceanografia - Ornitologia - Ostricoltura - Paleoetnologia - Paleontologia - Piscicoltura - Sismologia - Speleologia - Tecnica protistol. - Uccelli canori - Vulcanismo - Zoologia.	

	L. C.
Strade ferrate in Italia. Regime legale amministrativo , di F. TAJANI, di p. VIII-265	2 50
Strade ordinarie e loro manutenzione , di F. FROSALI, di p. XI-216 e 37 inc.	2 50
Strade urbane e provinciali e loro pavimentazione di P. BRESADOLA, p. XVI-330 e 40 inc.	4 50
Strumentazione , di E. PROUT, trad. di V. Ricci, 2 ^a ediz., di p. XVI-314 e 95 inc.	2 50
Strumenti ad arco e musica da camera , del Duca di CAFFARELLI, di p. X-235	2 50
Strumenti diottrici , V. REINA, p. XIV-220 e 103 fig.	3 —
Strumenti metrici. Costruzione delle bilance, ecc. , di E. BAGNOLI, di p. VIII-252 e 192 inc.	3 50
Sughero scorze e applicazioni industriali , di A. FUNARO e N. LOJACONO, di p. VII-170	2 50
Tabacco (II) e sua coltura , di G. BEVERSEN, di pagine XXVIII-219, 9 inc. e 31 tav.	3 50
Tabacco , di G. CANTONI, di p. IV-176 e 6 inc.	2 —
Tannini (I), nell'uva e nel vino , di R. AVERNA-SACCÀ, di p. VIII-240	2 50
Tartufi e funghi, coltura e cucinatura , di FOLCO-BRUNI, di p. VIII-184	2 —
Tattica applicata , di A. PAVIA di p. VIII-214	3 50
Teatro antico greco-romano , di V. INAMA, di p. XX-248 e 32 fig.	2 50
Tecnica protistologica , di L. MAGGI, di p. XVI-318	3 —
Tecnologia e terminologia monetaria , di G. SACCHETTI, di p. XVI-191	2 —
Telajo meccanico (II). Guida pratica , di A. PIOMBO di p. XII-159 e 28 fig.	2 —
Telefono (II) , di G. MOTTA, (in ristampa).	
Telegrafia elettrica , di R. FERRINI. 3 ^a ed.(esaurito).	
Telegrafista (Guida del) , di G. CANTANI, 2 ^a ediz., di p. XII-218 e 122 fig.	2 —
Telegrafo senza fili e onde Hertziane , di O. MURANI, 2 ^a ediz., di p. XV-397, con 205 fig.	4 50
Telemetria, misura delle distanze in guerra , di G. BERTELLI, di p. XIII-145 e 12 fig.	2 —
Telepatia. Trasmissione del pensiero di A. PAPPALARDO, 3 ^a ediz., di p. XVI-343	3 —
Tempera e cementazione , S. FADDA, p. VIII-103	2 —
Teoria dei numeri , di U. SCARPIS, di p. VIII-152	1 50
Teoria delle ombre , di E. BONCI, di p. XIV-104, 74 fig. e 6 tav.	2 —
Teosofia , di G. GIORDANO, di p. VIII-248	
Terapeutica — vedi ai singoli titoli: Chimica clinica - Chimica legale - Farmacista - Farmacoterapia - Medicina d'urgenza - Medico pratico - Organoterapia - Posologia rimedi - Rimedi - Terapia malattie infanzia.	
Termodinamica , di G. CATTANEO, p. X-136 e 4 fig.	1 50

Terreno agrario. Chimica del terreno, di A. FURNARO, di p. VIII-200	2	—
Tessitore (Man. del), di P. PINCHETTI, 3 ^a ediz., di p. XIV-298 e illustr.	3	50
— vedi: Industrie tessili.		
Tessitura meccanica della lana e del cotone , di E. G. FRANZI, di p. VII-329	3	50
Tessitura meccanica della seta , di P. PONCI, di p. XII-346 e 179 inc.	4	50
Tessuti (Man. del compositore di), di P. PINCHETTI, di p. VIII-321, ill. da 2000 armature	4	50
Tessuti di lana e cotone (Analisi e fabbricazione), di O. GIUDICI, di p. XII-864, con 1098 inc.	16	50
Testamenti (Man. dei), di G. SERINA, 2 ^a ed., p. XV-312	3	—
Tigré italiano. Idiomi parlati in Eritrea, con 2 dizionari, di M. CAMPERIO, di p. 180	2	50
Tintore (Man. del), di R. LEPETIT, 4 ^a ediz., di p. XVI-466 e 20 inc.	5	—
Tintura della seta , di T. PASCAL, di p. XV-432	5	—
Tipografia. Vol. I. Guida per chi stampa e fa stampare di S. LANDI, 2 ^a ediz. postuma, di pag. XXII-279	2	50
— Vol. II. Lezioni di composizione, di S. LANDI, di pagine VIII-271, figure e modelli	2	50
Tiro a segno nazionale , di A. BRUNO, p. VIII-335	3	—
Tisi (Come si vince la). Profilassi e diagnosi di F. MOTOLA, e pref. di A. De Giovanni, di p. XII-208	2	50
Tisici e sanatori , di A. ZUBIANI, con pref. di B. Silva, di p. XLI-240	2	—
— vedi: Tubercolosi.		
Topografia (Man. di), di G. DEL FABRO, di p. XXXI-462 e 86 inc.	5	50
Topografia (Guida pei calcoli di), di G. DEL FABRO, di p. XVI-216 e 71 fig.	3	50
Topografia e rilievi — vedi: Cartografia - Catasto - Celerimensura - Codice del perito - Compensazioni errori - Curve - Disegno topogr. - Estimo terreni - Estimo rurale - Fotogrammetria - Geometria pratica - Prospettiva - Regolo calcolatore - Telemetria - Tracciamento curve - Triangolazioni.		
Topografia di Roma antica , di L. BORSARI, di p. VIII-436 e 7 tav.	4	50
Tornitore meccanico (Guida del), di S. DINARO, 5 ^a ediz., di p. XII-160 e 16 fig.	2	—
Tornitore e fresatore meccanico , di L. DUCA, 2 ^a ediz., di p. XI-176 e 27 fig.	2	—
Torrenti — v. (Sistemazione dei).		
Tracciamento delle curve delle ferrovie e strade , di G. H. A. KRÖHNKE, trad. di L. Loria, 3 ^a ediz., di p. VIII-167	2	50
Traduttore tedesco (Il), di R. MINUTTI, pag. XVI-224	1	50
Tramvie — vedi: Ferrovie.		

Trasporti aerei , di G. CAPPELLONI (in lavoro).	
Trasporti, tariffe e reclami ferroviari , di E. PELIZZARO, di pag. XVI-319	3 50
Trazione ferroviaria , di P. OPPIZZI, di p. VII-204, con 2 tav. e 51 fig.	3 50
Trazione a vapore sulle ferrovie ordinarie , di G. OTTONE, di p. LXVIII.469	4 50
Triangolazioni topografiche e catastali , di O. JACOANGELI, di p. XIV-340 e 33 inc.	7 50
Trigonometria piana (Esercizi di), di C. ALASIA, di p. XVI-292 e 30 inc.	1 50
Trine a fuselli , di G. ROMANELLI-MARONE, di p. VIII-331 e 200 illustr.	4 50
Tubercolosi (La), di M. VALTORTA e G. FANOLI, con pref. di A. Murri, di p. XIX-291 e 11 tav.	3 —
Turbine idrauliche moderne. Teoria e costruzione , di C. MALAVASI (in lavoro).	
Turco parlato. Grammatica, dialoghi, vocabolario , di L. BONELLI e S. JASIGIAN, di p. VIII-343	4 —
Uccelli canori. Caratteri, costumi e loro cura , di L. UNTERSTEINER. 2 ^a ediz., di p. VIII-226 e 6 inc.	2 50
Ufficiale italiano (L') di U. MORINI, di p. XX-388	3 50
Unità assolute. Definizione, dimensione, problemi , di G. BERTOLINI, di p. X-124	2 50
Uovo (L') di gallina. Conservazione e commercio, di C. VIVIANI, di pag. 394 con 48 incisioni	3 50
Urina (L') nella diagnosi delle malattie, di F. JORIO, di p. XVI-216	2 —
Usi mercantili riconosciuti dalle Camere di Commercio in Italia , di G. TRESPIOLI, di pagine XXXIV-689	6 —
Uve da tavola. Coltivazione e commercio , di D. TAMARO, 3 ^a ediz. di p. XVI-278, 8 tav. e 57	4 —
Vademecum dell'uomo d'affari , di C. DOMPÉ, di p. XII-427	4 50
Valori pubblici e operazioni di borsa , di F. PICCINELLI, 2 ^a ediz., di p. XXIII-902	7 50
Vangelo Manuale del) di G. M. ZAMPINI, p. XLVII-480	4 50
Veleni e avvelenamenti , di C. FERRARIS, di pagine XVI-208 e 20 inc.	2 50
Verbi greci anomali , P. SPAGNOTTI, pag. XXIV-107	1 50
Verbi italiani , di E. POLCARI, di p. XII-260	1 50
Verbi latini di forma particolare nel perfetto e nel supino , di A. PAVANELLO, p. VI-215	1 50
Vernici, lacche, mastici e inchiostri da stampa. Fabbricazione, ecc. , di U. FORNARI, 3 ^a ediz., di pag. XVI-272	2 50
Vernici (Industria delle), di S. FACHINI (in lavoro).	
Veterinaria — vedi: Araldica zootecnica - Bestiame - Cavallo - Igiene veterinaria - Malattie infettive - Majale - Oftalmoiatria veterinaria - Polizia sanitaria - Porco - Profilassi malattie - Razze bovine - Zootecnia.	

Veterinario (Man. del), di C. ROUX e V. LARI, di pagine XX-356 e 16 fig.	L. 3 50
Vetro. Fabbricazione, lavorazione, applicazioni, di G D'ANGELO, di p. XIX-527 e 821 fig.	9 50
Vigile urbano (Vademecum pel) di G. SACCHIERO, di pag. XIV-178	1 50
Vini bianchi da pasto e vini mezzocolore, di G. A. PRATO. 2 ^a ediz. riv. da A. Strucchi, p. XII-280	2 50
Vini (I migliori d'Italia), di A. STRUCCHI, di p. XX-25, 42 tav. e 7 carte	3 50
Vini speciali provenienti da uve da tavola e vini artificiali, di A. DURSO-PENNISI, di p. XII-212 e 68 fig.	2 50
Vinificazione (Man. di), M. GALLO, p. XI-253 e 33 inc.	2 50
Vino (Il), di G. GRAZZI-SONCINI, 2 ^a edizione riveduta da A. STRUCCHI, con appendice sui vini spumanti, di pag. XX-229 e 17 incisioni	2 50
Violini, violinisti e musica per violino, di A. UNTERSTEINER, con app. di A. Bonaventura, di pagine VIII-228	2 50
Violoncello, violoncellista e violoncellisti, di S. FORINA, di p. XVII-444	4 50
Viti meccaniche, calcolo e costruzione, di A. MASSENZ, di p. XVII-215, con 100 inc.	2 50
Viticultura (Precetti di), di O. OTTAVI, 7 ^a ediz. riv. da A. Strucchi, di p. XVI-244, con 30 incisioni	2 —
Vocabolario araldico italiano, di G. GUELFI, di p. VIII-294 e 356 inc.	3 50
Vocabolario Hoepli della lingua italiana, compilato da G. MARI, conterà di circa 2200 pagine, e si pubblicherà a fascicoli mensili di 128 pagine ciascuno. Saranno circa 17 fascicoli. Sono già pubblicati i fascicoli 1 a 9 — Prezzo di ogni fascicolo	1 —
I sottoscrittori pagando anticipatamente L. 15 riceveranno gratis anche la copertina in tela per legare il volume.	
Vocabolario numismatico, in 7 lingue, di S. AMBROSOLI, di p. VIII-134	1 50
Vocabolario russo, di V. VOINOVICH, di p. XVI-238	3 —
Vocabolario tecnico illustrato nelle sei lingue: Italiana, Francese, Tedesca, Inglese, Spagnuola, Russa, sistema Deinaardt-Schloman, diviso in volumi per ogni singolo ramo della tecnica industriale.	
Vol. I. — Elementi di macchine e gli utensili più usuali per la lavorazione del legno e del metallo, in-16, p. VIII-403, con 823 inc. e prefazione dell'Ing. Prof. G. COLOMBO	6 50
Vol. II. — Elettrotecnica, con circa 1000 inc e numerose formule, di p. XII-2100, a 2 e a 4 colonne	30 —
Vol. III. — Caldaie a vapore, Macchine a vapore, Turbine a vapore, p. XI-1322, con 3500 incis	18 —

L. C.

- Vol. IV. — Motori a combustione**, di p. x-618 con 1000 inc. e numerose formule 10 —
- Vol. V. — Ferrovie: Costruzione ed esercizio**, di p. xii-870, con oltre 1900 inc. e numerose formule 14 —
- Vol. VI. — Ferrovie: Materiale mobile**, con oltre 1500 illustr. 12 50
- Vol. VII. — Apparecchi di sollevamento e mezzi di trasporto**, di p. 650, con oltre 1500 inc. 12 50
- Vol. VIII. — Il calcestruzzo armato nelle costruzioni**, di circa 600 pagine, con oltre 1200 inc. 7 .
- Vol. IX. — Macchine utensili**, con 2210 inc. 12
- Vol. X. — Veicoli a motore (automobili, motoscafi, aeronautica ed aviazione)**, con 1773 inc. 15 —
- Volapuk** (Dizion. Italiano-volapük); nozioni di gram., di C. MATTEI, secondo i principi dell'inventore M. Schleyer, di p. xxx-198 2 50
- Volapuk** (Dizion. volapük-ital.), di C. MATTEI, p. xx-204 2 50
- Volapuk** (Manuale di conversazione, di M. ROSA TOMMASI e A. ZAMBELLI, di p. 152 2 50
- Vulcanismo**, di L. GATTA, di p. viii-268 e 28 inc. 1 50
- Zebre** (Le) di A. GRIFFINI. Studio zoologico popolare illustrato, di pag. xxviii-298, con 41 tavole 4 —
- Zinco**. Caratteri e proprietà, di R. MUSU-BOY, di pagine xvi-219, 10 inc. e 4 tav. 3 50
- Zolfo** (Miniere di), di G. CAGNI, di p. xii-275 e 34 inc. 3 —
- Zoologia**, di E. H. GIGLIOLI e CAVANNA G.
- I. Invertebrati, di p. 200, con 45 figure (esaurito).
- II. Vertebrati, Parte I, Generalità, Ittiopsidi (Pesci e Anfibi), di pag. xvi-153, con 33 inc. 1 50
- III. Vertebrati. Parte II, Sauropsidi, Teriopsidi (Rettili, Uccelli e mammiferi), di p. xvi-200, con 22 inc. 1 50
- Zoonosi**, di G. GALLI VALERIO, di p. xv-227 1 50
- Zootecnia**, di G. TAMPELLINI, 2ª ediz., di p. xv-444, 179 inc. e 12 tav. 5 50
- Zootecnia** — vedi: Abitazioni animali - Animali da cortile - Alimentazione del bestiame - Araldica zootecnica - Bestiame - Cane - Cani e gatti - Cavallo - Maiale - Ornitologia - Porco - Razze bovine - Veterinario - Maniscalco.
- Zucchero** (Industria dello:
- I. Coltivazione della barbabietola da zucchero, di B. R. DEBARBIERI, di p. xvi-220 con 12 inc. 2 50
- II. Commercio importanza economica e legislazione doganale, di L. FONTANA-RUSSO, di p. xii-244 2 50
- III. Fabbricazione dello Zucchero di barbabietola, di A. TACCANI, di p. xii-228 con 71 inc. 3 50
- Zucchero e alcool nei loro rapporti agricoli, fisiol. e soc.**, di S. LAURETI, di p. xvi-426 4 50

INDICE ALFABETICO PER AUTORI

(I numeri indicano le pagine).

- | | | | |
|--|------------|--|----|
| Abbo P. Nuotatore | 40 | Antonini G. Antropol. criminale | 6 |
| Abetti C. A. Fiammiferi | 24 | Antonini E. Pellagra | 42 |
| Aequa C. Microscopio | 38 | Appiani G. Colori e vernici | 14 |
| Adinolfi S. Diritto Intern. pen. | 19 | Arcangeli P. Letter. giapponese | 32 |
| Adler G. Eserc. di lingua tedesca | 23 | Archetti A. Colle anim. e veg. | 14 |
| Aducci N. Le patate | 42 | Arduino M. Consoli e consolati | 15 |
| — La Fecola | 24 | — Diplomazia | 18 |
| Aducco A. Chimica agraria | 12 | — Emigrazione | 22 |
| Agnelli O. Divina Commedia | 19 | Arlia C. Dizionario bibliogr. | 20 |
| Airy Q. B. Gravitazione | 29 | Arpesani C. Lav. metalli e legn. | 31 |
| Alasia C. Trigonometria (Eser.) | 51 | — Operaio meccanico | 41 |
| — Geomet. elem. (Complem. di) | 27 | Arrighi C. Dizionario milanese | 20 |
| — Geometria della sfera | 27 | Arrigoni E. Ornitologia | 41 |
| Alberti F. Il bestiame e l'agricol. | 8 | Arti grafiche, ecc. | 7 |
| Albini Q. Fisiologia | 25 | Artini E. I minerali | 38 |
| Alessandri P. E. Analisi chimica | 5 | Aschieri F. Geom. projet. d. piano | 27 |
| — Analisi volumetrica | 5 | — Geometria progett. d. spazio | 27 |
| — Chimica sostanze alimentari | 12 | Asprea V. Apicoltura | 6 |
| — Disinfezione | 19 | Astolfoni A., La pila elettrica | 42 |
| — Farmacista | 24 | Averna-Sacca R. I tannini nel- | |
| — Merceologia tecnica | 37 | l'uva e nel vino | 49 |
| Alfano G. B. Sismologia moderna | 47 | — Malattie dei vini | 35 |
| Allevi G. Alcoolismo | 4 | Azimonti E. Frumento | 26 |
| — Le malattie dei lavoratori | 35 | — Campicello scolastico | 19 |
| — Medicina sociale | 37 | — Mais | 35 |
| Allievi, Manuale del contadino | 16 | Azzoni F. Debito pub. italiano | 18 |
| Allori A. Dizionario Eritreo | 20 | Baccarini P. Malatt. crittogam. | 35 |
| Almagià G. La nave in battaglia | 40 | Baccioni G. Seta artificiale | 46 |
| Alel A. Agrumi | 4 | Baddeley V. Law-Tennis | 32 |
| — Adulterazioni del vino | 4 | Bagnoli E. Strumenti metrici | 49 |
| — Piante industriali | 42 | Baldi C. Corti d'assise | 16 |
| Aly-Belfadel A. Gram. magiara | 28 | Ball J. Alpi (Le) | 5 |
| Ambrosoli S. Atene | 8 | Ball R. Stawel. Meccanica | 36 |
| — Numismatica | 40 | Ballerini O. Fiori artificiali | 24 |
| — Atlante numismatico | 40 | Balsamo M. Laminaz. del ferro | 31 |
| — Monete Greche | 39 | Balzani A. Shakepeare | 46 |
| — Vocabolario dei numismatici | 52 | Baroschi E. Conversaz. franc. | 16 |
| — Monete papali | 39 | Barpi U. Igiene veterinaria | 30 |
| Andreani I. Il progettista mod. | 43 | — Bestiame | 8 |
| — Costruzioni lesionate | 17 | — Abitazione degli animali do- | |
| — Corso completo di disegno | 19 | mestici | 3 |
| — L'arte nei mestieri: Falegna- | | Barth M. Analisi del vino | 5 |
| me - Fabbro - Muratore | 7 23 24 39 | Bartoli A. Stilistica latina | 48 |
| Andreini A. Sfere cosmografiche | 46 | Bassi D. Mitologie orientali | 38 |
| Andrich G. L. Diritto italiano | 19 | — Cultura greca | 17 |
| Androvic G. Gr. Serbo-croata | 28 | Bassoli G. Aerostatica | 4 |
| Antilli A. Disegno geometrico | 19 | Bastiani F. Lavori marittimi | 31 |
| Antonelli G. Igiene del sonno | 30 | Belfiore G. Magnetis. ed ipnotis. | 35 |
| Antonelli G. Igiene della mente | 29 | Belli B. Il Caffè | 9 |
| — Igiene del piede | 29 | Belli C. M. Igiene ospedaliera. | 29 |

Bellini A. Igiene della pelle . 29
 — Luce e salute 34
 Bellini C. Scritt. dopp. all'amer. 46
 Bellio V. Mare (II). 36
 Bellio V. Cristoforo Colombo . 17
 Bellotti S. Luce e colori . . 34
 Bellotti G. Bromatologia . . 9
 Belluomini G. Calderaio pratico 10
 — Cubatura dei legnami . . . 17
 — Fabbro ferraio 24
 — Falegname ed ebanista . . 24
 — Fonditore 25
 — Operaio (Manuale dell') . . 41
 — Peso dei metalli 42
 — Ricettario di metallurgia . 45
 Beltrami G. Filatura di cotone 24
 Beltrami L. Aless. Manzoni . 36
 Beltrandi C. I fagiani . . . 24
 Benetti J. Meccanica 36
 Beretta A. Il nuoto 40
 Bergamaschi O. Contabilità dom. 16
 — Ragioneria industriale . . 44
 Bernardi G. Armonia 7
 — Contrappunto 16
 Bernhard. Infortuni di mont. . 31
 Bertelli Q. Disegno topografico 19
 — Telemetria 49
 Bertolini G. Unità assolute . . 51
 Bertolio S. Coltiv. Miniere . . 38
 Berzolari L. Geometria analit. 27
 Besta K. Anat. e fisiol. compar. 5
 Bettei V. Morfologia greca . . 39
 Bettoni G. Piscicoltura . . . 42
 Beversen G. Tabacco 49
 Biagi G. Bibliotecario 9
 Biancotti G. V. Man. del Notaio 40
 Bignami-Sormani E. Diz. alpino 19
 Bilancioni G. Diz. botanica gen. 20
 Biondi L. Pino da pinoli . . . 42
 Biraghi G. Socialismo 47
 Bisconti A. Esercizi greci . . 23
 Blanc G. A. Radioattività . . . 44
 Boccardini G. L'Eulcide emend. 23
 Bocciardo A. D. Elett. medica 21
 Bock C. Igiene privata 30
 Boito C. Disegno (Princ. del) . 19
 Bolis A. Chimica analitica . . 12
 Bombicci C. Mineral. generale 38
 — Mineralogia descrittiva . . 38
 Bonacini C. Fotografia ortocer. 25
 Bonaventura A. Viol. e violinist. 52
 Bonci E. Teoria delle ombre . . 49
 Bonelli L. Grammatica turca . 29
 — Turco parlato 51
 Bonetti E. Biancheria 9
 — Abiti per signora 3

Bonino G. B. Dialetti greci . . 18
 Bonizzi P. Colombi domestici . 14
 Bonomi Da Ponte. Colori vern. 14
 Borgarello E. Gastronomia . . 26
 Borletti F. Celerimensura . . 11
 — Form. per il calc. di risvolto 25
 Borrino F. Motociclista . . . 39
 Borsari L. Topogr. di Roma ant. 50
 Boselli F. Orefice 41
 Bossi L. M. Ostetricia 41
 Bragagnolo G. Storia di Francia 48
 — Storia d'Inghilterra . . . 48
 Bresadola P. Condotte d'acqua . 15
 — Strade urbane e provinciali 49
 Brighenti E. Diz. greco moderno 20
 — Crestomazia neo-ellenica . 17
 — Conversazione neo-ellenica . 16
 Briginti L. Letterat. egiziana 32
 Brocherel G. Alpinismo 5
 Broggi U. Matemat. attuariale 36
 Brovedani G. U. Eletticità ind. 21
 Brown H. T. Meccanismi (500) 37
 Bruni F. Tartufi e funghi . . . 49
 Bruni E. Catasto italiano . . . 11
 — Codice doganale italiano . . 13
 — Contabilità dello Stato . . 16
 — Imposte dirette 30
 — Legislazione rurale 32
 — Ricchezza mobile 45
 Bruno A. Tiro a segno nazionale 50
 Bruno D. Oculistica 40
 Bruttini A. Libro dell'agricoltore 4
 — L'elett. nell'agricoltura . . 21
 Bucci di Santaflora. Flotte mo-
 derne (Le) 25
 Budan E.. Autografi (Amat. di) 8
 Burali-Forti C. Logica matem. 34
 Buttari F. Saggiatore (Mad. di) 45
 — Alligazione 5
 Caffarelli F. Strumenti ad arco 49
 Cagni G. Le miniere di zolfo . 53
 Calliano C. Soccorsi d'urgenza 47
 — Assist. degli infermi 7
 Calzavara V. Industria del gas 26
 — Motori a gaz 39
 Campazzi E. N. Dinamometri . 18
 Camperio M. Tigrè-italiano . . 50
 Campi C. Campicello scolastico 10
 Cancogni D. Il Palatino 45
 Canella R. Gli stili architettonici 48
 Canestrini G. Fulmini e paraf. 26
 — Apicoltura 6
 Canestrini G. Antropologia . . 6
 — Batteriologia 8
 Canevazzi E. Araldica zootec. 6
 Cantamessa F. Alcool 4

- Cantani. Telegrafista 49
 Cantoni C. Logica 34
 — Psicologia 44
 Cantoni G. Tabacco (Il) . . . 49
 Cantoni P. Igroscofi, igrom. . 30
 Capalozza C. Ufficio di conciliaz. 15
 Capello F. Rettorica 44
 — Stilistica 48
 Capilupi A. Assicuraz. e stima 7
 Cappelletti L. Napoleone I. . 40
 — Nevrastenia 40
 Cappelletti A. Diz. di abbreviat. 3 19
 — Cronologia e calend. perpetuo 17
 Cappelloni G. Trasporti aerei . 51
 Carazzi D. Ostricoltura . . . 41
 — Anat. microsc. (Tecn. di) . 5
 Carcoforo E. Grammatica ele-
 mentare di somalo 29
 Carega di Muricee Agronomia 4
 Carnevali T. Finanze 24
 Caretti S. Storia dell'arte . . 48
 Carraroli A. Igiene rurale . . 30
 Carregaro Negrin C. Paga giorn. 41
 Casaburi V. Concia, tintura pelli 15
 Casagrandi V. Storia e Cronol. 48
 Casali A. Humus (L') 29
 Casali I. Casette popolari . . 11
 Casarotti T. Pat. infortuni lav. 42
 Casartelli E. Ornam. sulle stoffe 41
 Caselli C. Speleologia 47
 Castellani L. Acetilene (L') . . 3
 — Incandescenza 30
 Castiglioni L. Beneficenza . . 8
 Castoldi A. Liquorista 34
 Cattaneo C. Dinamica element. 18
 — Termodinamica 49
 — Embriolog. morfol 22
 — Malattie infanzia. . . . 35
 Cattaneo G. Convers. tedesca . 16
 — Dizionario italiano-tedesco . 20
 Cavalleri D. Legisl. delle acque 32
 Cavanna G. Zoologia 53
 Cavaia P. Funghi mangerecci. 26
 Cei L. Locomobili 34
 Cei L. Caldaie a vapore . . . 10
 Celoria G. Astronomia 7
 Cerchiari G. L. Chir. e tatuag. 13
 — Fisionomia e mimica . . . 25
 Cereti P. E. Esercizi latini . . 23
 Cerutti A. Fognat. domestica . 25
 Cettolini S. Malattie dei vini . 35
 Cettolini S. Dal mosto al vino 39
 Chimenz S. Diz ital.-giapponese 20
 Chiesa C. Logismografia . . . 34
 Chiorino E. Il falconiere mod. 24
 Chiovato G. L'operaio meccanico 41
 Ciampoli D. Letterature slave 33
 Ciappetti G. L'alcool industriale 4
 — Industria tartarica 30
 Cignoni A. Ingegnere nauale . 31
 Ciocca G. Pasticcere e confett. 42
 — Gelati 26
 Claudì C. Prospettiva 43
 Clerico G. v. Müller, Metrica . 38
 Codici del Regno d'Italia . . 13
 Collamarini G. Biologia . . . 9
 Colombo E. Repubbl. Argentina 6
 Colombo G. Ingegnere civile 31-52
 Colombo L. Nutriz. del bamb. . 40
 Comboni E. Analisi del vino . 5
 Conconi T. Gramm. italiana . 28
 Conelli A. Posologia nella te-
 rapia inferiore 43
 Consoli S. Fonologia latina . . 25
 — Letteratura norvegiana . . 33
 Conter P. Industrie galvan. . 22
 — Galvanostegia 26
 — Arti grafiche 7
 Conti P. Giardino infantile . . 27
 Contuzzi F. F. Diritto costituz. 18
 — Diritto internaz. privato . . 19
 — Diritto internaz. pubblico . 19
 Corsi E. Codice del bollo . . 13
 Cortese E. Metallurgia dell'oro 38
 — Planetologia 42
 Corti I. Letteratura inglese. . 33
 Cossa A. Elettrochimica . . . 22
 Cossa L. Economia politica . . 21
 Costanzo G. Meteorologia agric. 38
 Congnet Pugilato antico e mod. 44
 — La lotta greco-romana . . 34
 — Lotte libere moderne. . . 34
 Coulliaux L. Igiene della bocca 29
 Cremona I. Alpi (Le) 5
 Cristofoli a. Stenografo pratico 48
 Crollanza G. Araldica (Gr) . . 6
 Croppi G. Canotaggio 10
 Crotti F. Compens. degli errori 15
 Curti R. Infortuni della mont. 31
 Cust R. Relig. e lingue d. India 44
 — Lingue d'Africa 34
 D'Adda L. Marine da guerra . 36
 Dal Piaz. Cognac 44
 Damiani Lingue straniere . . 34
 D'Angelo G. Vetro 52
 Dante Alighieri. Tavole . . . 19
 Da Ponte M. Distillazione . . 19
 De Amezzaga. Marina militare 36
 De Barbieri R. Zucchero (Ind. d.) 8 53
 De Brun A. Contab. comunale 15
 — Contabilità aziende rurali . 15
 De Cillis E. Mosti (Ven. ita del) 39

De Gasparis A. Sale e saline . 45
 De Gregorio G. Glottologia . 28
 De Guarinoni A. Lett. italiana 33
 De Gubernatis A. Lett. indiana 33
 — Lingue d'Africa 34
 — Relig. e lingue dell'India . 44
 Del Fabro G. Topografia . . 50
 — Calcoli di topografia . . . 50
 Dell'Acqua F. Morte vera e ap. 39
 Del Lupo M. Pomol. artificiale 43
 Del Nero G. Piante erbacee a
 seme oleoso 40 42
 De Marchi L. Meteorologia . . 38
 — Climatologia 13
 De Maria A. Man. di Aviazione 8 40
 De Martino A. Gram. persiana 28
 De Mauri L. Maioliche (Amatore) 35
 — Amatore d'oggetti d'arte . 5
 Dessy. Elettrotecnica 22
 Di Colo F. Imbalsamaz. umana 30
 Di Maio F. Pirotecnia 42
 Dinaro S. Tornitore meccanico 50
 — Macchine (Montatore) . . 34
 — Atlante di macchine . . . 34
 — Meccanica industriale . . . 37
 — Perito meccanico 42
 — Macchine utensili 34
 Dizionario univ. in 4 lingue . 21
 Dompè C. Man. del commerc. 15
 — Vademecum uomo d'affari . 51
 D'Onofrio G. Conserve alimen. 15
 D'Ormea G. Radioattività . . . 44
 D'Ovidio Fr. Grammatica sto-
 rica di lingua ital. 29
 Dowden Shakespeare 46
 Doyen C. Litografia 34
 Duca L. Fresatore torn. mecc. 26 50
 Durso A. Dizionario enologico 20
 Durso A. Vini speciali e artif. 52
 Enciclopedia Hoepli 22
 Ercolani G. Malaria e risaie . 35
 — Il pane 41
 Errede G. Geometria pratica . 27
 Fabris G. Olii vegetali 40
 Fachini S. Materie grasse . . 36
 — Industria olii 40
 — „ saponi e candele . 30
 — „ tessili 30
 — „ vernici 51
 Fadda. Tempera e cementaz. . 49
 Faè G. Eletticità e materia . 21
 Faelli F. Razze equine 44
 — Cani e gatti 10
 — Animali da cortile 5
 — Il porco 43
 Falcone C. Anat. topografica . 5

Falcone C. Embrione umano . 22
 Fanoli G. Tubercolosi 51
 Fantasia P. Metodi minimi qua-
 drati 38
 Fanti A. Costruzioni rurali . . 17
 Faralli G. Ig. d. vita pub. e pr. 30
 Farina G. Grammatica egiziana 28
 Fascetti G. Caseificio 11
 Fava D. Sinonimi latini 46
 Fenini C. Letteratura italiana. 33
 Fenizia C. Evoluzione 23
 Ferrari A. Lettura carte topogr. 33
 Ferrari D. Arte (L') dal dire . 7
 Ferrari E. Boschi e pascoli . . 9
 — L'agrumicol. in Italia e in Libia 4
 Ferrari G. Scenografia (La) . 46
 Ferrari V. Lett. mod. italiana 33
 — Lett. moderna e contemp. . 33
 Ferrario C. Curve circolari . 17
 — Curve graduate 17
 Ferraris C. Veleni ed avvelen. 51
 Ferreri Mitoldi S. Agrimensura 4
 Ferretti U. Mal. inf. di animali 35
 — Carni conservate 11
 Ferrini C. Digesto (II) 18
 — Diritto penale romano . . 19
 — Diritto romano 19
 Ferrini R. Energia fisica . . . 22
 — Eletticità 21
 — Telegrafia 49
 Fical P. Estimo rurale 23
 Filippini P. Estimo dei terreni 23
 Finzi J. Psichiatria 44
 Fiori A. Dizionario tedesco . 20
 — Conversazione tedesca . . 16
 Fiorilli C. Omero 41
 Fogli O. Legnami ind. ed esotici 32
 Fontana-Russo Zucchero 53
 Foresti A. Mitologia greca . . 38
 Forina L. Il violoncello 52
 Formentano A. Camera di cons. 10
 Formenti C. Alluminio 5
 — Residui agricoli 44
 — Residui industriali 44
 Fornaseri G. Il cuore e suoi mali 17
 Fornari P. Sordomuto (II) . . 47
 Fornari U. Vernici e lacche . 51
 — Luce e suono 34
 — Calore (II) 10
 Foster M. Fisiologia 25
 Fracassi A. Il Corano 16
 Franceschi G. Cacciatore . . . 9
 — Corse 16
 Franceschi G. Giuoco d. pallone 28
 — Proverbi 44
 Franceschi G. B. Conserve alim. 15

Franceschini F. Insetti utili . 34
 Franceschini F. Insetti nocivi. 34
 Franceschini G. Malattie sess. 35
 — Malattie della pelle . . . 35
 — Igiene sessuale. 30
 Franchi L. I cinque Codici . . 13
 — Codici e Leggi usuali d'Italia 14
 — Gli otto codici 14
 — Gli stessi a separati . . . 13
 — Leggi sui lavori pubblici . 32
 — Legge s. tasse di reg. e bollo 32
 — „ sull'Ordin. giudiz. . . 32
 — „ sanità e sicur. pubbl. 32
 — Leggi sulle priv. industr. . 14
 — „ diritti d'autore 14
 Franz E. G. Tess. lana e cotone 50
 Frazzoni D. Imbianchino decor. 30
 Freemann E. T. Storia d'Europa 48
 Friedmann S. Lingua gotica . 33
 Friso L. Filosofia morale . . 24
 Frisoni G. Gram. portogh. bras. 29
 — Corrispondenza italiana . . 16
 — „ spagnuola 16
 — „ francese 16
 — „ inglese 16
 — „ tedesca 16
 — Gramm. Danese-Norveg. . 28
 — Gramm. catalana 28
 Frosali F. Le strade ordinarie 49
 Fumagalli G. Bibliotecario . . 9
 — Paleografia 41
 — Ape latina 6
 Fumi F. G. Sanscrito 46
 Funaro A. Concimi (I) 15
 — Sughero, scorze e applic. . 49
 — Terreno agrario 50
 Gabba L. Chimico (Man. del) . 12
 — Seta (Industria della) . . . 46
 Gabbi U. Semelotica 46
 Gabelsberger-Noë Stenografia
 (Dizionario di) 48
 Gabrielli F. Giochi ginnastici 28
 Gagliardi E. Interesse e sconto 31
 — Ragioniere (Pront.) 44
 Galante T. Storia d'Europa . . 48
 Galassini B. Macc. cuc. e ricam. 34
 Gallerani G. Spettrofotometria 47
 Galletti E. Geografia 26
 Galli G. Igiene privata 30
 Galli Valerio B. Zoonosi . . . 53
 — Immunità e resist. alle mal. 30
 Gallizia P. Resist. dei materiali 44
 Gallo U. Vinificazione 52
 Gansser A. Man. del Conciatore 15
 Gardenghi G. Soc. mutuo socc. 47
 Garetti A. Notaio (Man. del) . 40

Gardini A. Chirurgia operator. 13
 Garibaldi C. Econ. matematica 21
 Garnier-Valetti Pomologia art. 43
 Garollo G. Atlante geografico . 8
 — Dizionario biograf. univ. . 20
 — Enciclopedia (Piccola) Hoepli 22
 — Dizionario geogr. univers. . 20
 — Gli Stati del mondo 47
 Garuffa E. Orologeria 41
 — Siderurgia 46
 — Motori a scoppio 39
 — Motori a olio pesante . . . 39
 Gaslini A. Prodotti del Tropico 43
 Gasperini G. Semiogr. musicale 46
 Gatta L. Sismologia 46
 — Vulcanismo 53
 Gautero G. Macch. e fuochista 34
 Gavina F. Ballo (Manuale del) 8
 Geikie A. Geografia fisica . . 26
 — Geologia 27
 Gelcich E. Cartografia 11
 — Ottica 41
 Gelli J. Armi antiche 7
 — Ex libris 23
 — Biliardo 9
 — Codice cavalleresco 13
 — Duellante 21
 — Ginnastica maschile 27
 — Scherma 46
 — Il raccoglitore 44
 Gentile I. Archeologia 6
 — Geografia classica 26
 — Storia antica 48
 Gersenio G. Imitaz. di Cristo . 30
 Gestro L. Natural. viaggiat. . 40
 — Naturalista preparatore . . 40
 Gherardi G. Carboni fossili . . 11
 Gherzi I. Galvanostegia 26
 — Imitazioni e succedanei . . 30
 — Industrie (Piccole) 30
 — Matematica dilettevole . . . 36
 — Leghe metalliche 32
 — Metallocromia 37
 — Monete, pesi e misure ingl. 39
 — Geometria (Problemi) 27
 Gherzi I. Ricettario domestico. 45
 — Ricettario industriale 45
 — Ricettario dell'elettricità. . 45
 Giachetti C. Medicina d. spirito 37
 Giannini G. G. Legatore di libri 32
 Gibelli G. Idroterapia 29
 Giglioli E. H. Zoologia 53
 Gioppi L. Crittografia 17
 Gioppi L. Dizionario fotografico 20
 — Fotografia industriale 25
 Giordani G. Proprietario di case 43

Giordano G. Teosofia 49
Giorgetti S. Stenografia . . . 47
Giorli E. Disegno industriale . 19
 — Disegno e costruz. Nave . 19
 — Aritmetica e Geometria . . 7
 — Meccanico (II) 37
 — Macchinista navale 35
 — Meccanica del macc. di bordo 37
 — La nave in ferro 40
 — Momenti d'inerzia 39
Girardi G. Le rose 45
 — Il garofano 26
Gitti V. Computisteria 15
 — Ragioneria 44
Giua M. Acque minerali 3
Giudici O. Tessuti di lana e cot. 50
 — Ricettario industrie tessili . 45
Gladstone W. E. Omero 41
Glasenapp M. Mattoni e pietre 36
Gnecchi F. Monete romane . . . 39
 — Guida numismatica 29
 — Tipi monetari di Roma imp. 39
Gobbi U. Assicuraz. generale . . 7
Goffi V. Disegnat. meccanico . 19
 — Collaudazioni 14
 — Modellatore meccanico . . . 38
 — Doveri del macchinista nav. 21
 — Apprendista meccanico . . . 6
Goggia G. P. Fisica medica . . 25
Gola G. Botanica 9
Gorini G. Colori e vernici . . . 14
 — Concia delle pelli 15
 — Conserve alimentari 15
 — Oli 40
Gorra E. Lingue neo-latine . . . 34
 — Morfologia italiana 39
Grandori R. La flossera d. vite 24
Grassi F. Magnetismo e elettr. 35
Grawinkel. Elettrotecnica . . . 22
Grazzi-Soncini G. Vino (II) . . 52
Griffini A. Coleotteri italiani . 14
 — Ittiologia italiana 31
 — Lepidotteri italiani 32
 — Imenotteri italiani 30
 — Le zebre 53
Griffini E. Arabo parlato in Libia 5
Grioni U. Ciclista 13
Groppali A. Filosofia d. Diritto 24
Grossi M. Ricerca giacimenti minerali e acque sotterr. 3 27 45
Grove G. Geografia 26
Gualta L. Colori e la pittura . 14
Guareschi R. Fermentazioni . . 24
Guastalla I. Privative govern. 43
Guasti C. Imitazione di Cristo. 30
Guelfi C. Vocabolario araldico. 52

Guetta P. Il canto 10
Guyon B. Grammatica slovena 29
Haeder H. Macchine a vapore . 34
Hooker I. Botanica 9
Hubert I. C. Antich. pubbl. rom. 6
Hugues L. Esercizi geografici . 23
 — Scoperte geografiche 17
Imitazione di Cristo 30
Imperato F. Attrezz. delle navi 8
Inama V. Letteratura greca . . 33
Inama V. Grammatica greca . . 28
 — Filologia classica 24
 — Esercizi greci 23
 — Antichità greche 5
 — Teatro antico greco-romano 49
Ingria R. Fondazioni idrauliche 25
Issel A. Naturalista viaggiat. . 40
Jacoangeli O. Triangol. topog. 51
Janet P. Elettricità industriale 21
Jasigiau S. Turco parlato . . . 51
Jenkin F. Elettricità 21
Jevons W. S. Economia polit. . 21
 — Logica 34
Jona E. Cavi telegrafici 11
Jones E. Calore (II) 10
 — Luce e suono 34
Jorio F. L'urina nella diagnosi 5 51
Kiepert R. Atlante geografico . 8
 — Esercizi geografici 23
Kopp W. Antich. priv. del rom. 6
Kröhnke G. Tracciam. curve 17 50
Laing F. A. Letteratura inglese 33
La Leta B. M. Cosmografia . . . 16
 — Gnomonica 28
Lanciani R. Le rovine d. Palatino 45
Landi D. Dis. di proiez. ortog. 19
Landi S. Tipografia (vol. I e II) 50
Lanfranco M. Prodi nel mis. elet. 38
Lange O. Letteratura tedesca . . 33
Lanzoni P. Geografia commerciale economica 26
Lari V. Manuale del veterinario 51
Larice R. Storia del commercio 15
Laurenti F. Motrici ad esplos. 39
Laureti S. Zucchero e alcool . 53
Le Boucher G. Diz. francese . . 20
Leoni B. Lavori in terra 31
Lepetit R. Tintore 50
Levi C. Fabbricati civ. di abit. 23
Levi C. Letteratura drammat. . 32
Levi I. Gramm. lingua ebraica 28
Liberati A. Parrucchiere 42
Librandi V. Gramm. albanese 28
Licciardelli G. Conigliicoltura . 15
 — Il furetto 26
Licò N. Protez. degli animali . 43

Licò N. Occultismo 40
 Linone A. Metalli preziosi . . . 37
 Liroy P. Ditteri italiani . . . 19
 Livì L. Antropometria 6
 Locher C. Man. dell'organista . 41
 Lecky I. N. Astronomia 7
 Lejacone N. Sughero e scorze . 49
 Lombardini A. Anat. pittorica . 5
 Lombroso G. Grafologia 28
 Lomonaco A. Igiene della vista . 30
 Lo Piano G. Elettricità e calore . 21
 Loria G. Geometria descrittiva . 27
 — Poliedri curve e superfici . 43
 — La scienza dell'antica Grecia . 46
 Loria L. Tracciamento curve . 17 50
 Loris. Diritto amministrativo . 18
 — Diritto civile 18
 Levera R. Gramm. greca mod. . 28
 — Grammatica rumena 29
 — Letteratura rumena 33
 Luxardo O. Mercologia 37
 Maccarone N. Latino volgare . . 31
 Maddalena G. Tariffa dazi dog. . 18
 Maderna G. Prodotti ceramici . 43
 Maffioli D. Diritti e dov. dei cit. . 18
 — Scritture d'affari 46
 Maggi L. Protistologia 43
 — Tecnica protistologica . . . 49
 Magnasco F. Lingua giapponese . 33
 — Lingua cinese parlata . . . 33
 Magrini E. Infortuni sul lavoro . 31
 Magrini G. Limnologia 33
 — Oceanografia 40
 — Abitazioni popolari 3
 — Arte tecnica di canto 11
 — Musica 39
 Magrini G. P. Elettromotori . . 22
 Mainardi G. Esattore 23
 Mainoni R. Massaggio 36
 Malacrida G. Materia medica . . 36
 — L'arte di prescriv. i rimedi . 45
 Malagoli C. Ortoepia italiana . . 41
 Malatesta G. Cellulosa 11
 Malavasi C. Ing. costrut. mecc. . 31
 — Turbine idrauliche 51
 — Macchinista e fuochista . . . 34
 — 550 meccanismi 37
 Malfatti B. Etnografia 23
 Mancini P. La rachitide 44
 Manciola T. Malattie orecchio . 35
 Manetti L. Man. del pescatore . 42
 — Caffettiere 9
 Manetti L. Salsamentario 45
 Manetti L. Droghiere 21
 Manicardi C. Conser. prod. agr. . 15
 Mannucci M. Moneta e monetaz. . 39

Mannucci M. Pietre preziose . 42
 Mantovani G. Psicolog. fisiol. . 44
 Maometto. Il Corano 19
 Maranesi E. Letterat. militare . 33
 Marazza E. Stearineria 47
 — Saponi (Industrie dei) 46
 Marcel C. Lingue straniere . . . 34
 Marchesi G. B. Gramm. italiana . 28
 Marchettano E. I prati 43
 Marchi E. Maiale (Il) 35
 Marchi G. Operaio elett. 41
 Marcolongo R. Equilibrio dei
 corpi elastici 23
 Marcolongo R. Mecc. razionale . 37
 Mari G. Vocabolario italiano . . 52
 Mariani A. Geografia economica . 26
 Mariani E. Encicl. amministr. . 22
 — Amministrazioni comunali . 5 46
 Marro A. Corr. elett. alternate . 16
 — Ingegneria elettricista 31
 Martini E. Cultura greca 17
 Marucchi O. Epigrafi cristiana . 22
 Marzorati E. Codice perito mis. . 13
 Masetti A. Logismografia 34
 — Ragioneria pubblica 44
 — Ragioneria industriale 44
 — Ragioneria domestica 44
 Massenz A. Lavorazione acciai . 3
 — Viti meccaniche 52
 Mattei C. Volapük (Dizion.) . . 53
 Maurantonio L. L'arsenico 7
 Mazzocchi L. Calci e cementi . 10
 — Codice del perito misuratore . 13
 Mazzoccolo E. Legge comunale . 32
 Medri. Analisi chimiche 5
 Melani A. Architettura italiana . 6
 — Arte decorativa 7
 — Pittura italiana 42
 — Ornataista 41
 — Scultura italiana 46
 Melli B. L'Eritrea 23
 Menozzi. Alimentaz. bestiame . . 5
 Mercalli G. Geologia 27
 Mercanti F. Animali parassiti . . 5
 Meyer M. Colori e vernici 14
 Meyer-Lübke G. Gram. storica . 29
 Mezzanotte C. Bonificazioni . . . 9
 — Municipaliz. dei serv. pubbl. . 39
 Miliani E. Scacchi 46
 Minardi A. Polizia sanitaria . . . 43
 Minervini L. Terapia del cuore . 17
 Minozzi A. Fosfati 25
 Minutilli G. Scienza attuariale . 46
 Minutti R. Letteratura tedesca . 33
 — Traduttore tedesco 50
 — Mitologia tedesca 38

Miola F. Cont. imprese elettrotec.	16
Molina E. Antologia stenogr.	6 47
— Dizionario stenografico	20 47
Molina. Curatore dei fallimenti	17
Molina R. Esplosivi	23
Molen G. Pomologia	43
— Ampelografia	5
— Le jucche	31
Mondini S. Produzione dei vini	43
— Costruzioni enotecniche	17
Mengeri L. Malattie mentali	35
— Psicopatologia legale	44
Montagna A. Fotosmaltografia	26
Montemartini L. Fisiol. veget.	25
Morelli G. Cinematografo	13
Morelli L. Man. del Casaro	11
Moreschi N. Antichità private	6
Morgagna A. Storia d. pedagog.	42
Morgana G. Gramm. olandese	28
Morini U. Ufficiale (Man. p. 1°)	51
Morselli E. Sociol. generale	47
Motta G. Telefono	49
Mottola F. Come si vince la tisi	50
Muffene G. Fotografia	25
Müller L. Metrica Greci e Rom.	38
Müller O. Logaritmi	34
Murani O. Fisica	25
— Telegrafia senza fili	49
Murari L. Ritmica	45
Musatti E. Leggende popolari	32
Musu-Boy R. Lo zinco	53
Muzio C. Medico pratico	37
— Malattie dei paesi caldi	35
Mylus A. Oreficeria floreale	41
Naccari P. Astronomia nautica	7
Nallino A. Arabo parlato	6
Namias R. Fabbr. degli specchi	47
— Processi fotomecc.	43
— Chimica fotografica	12
Nazari O. Dialetti italiani	18
Negri P. Ottalmojatria veter.	40
Negrin C. Paga giornaliera	41
Negro C. Meteorol. agricola	38
Nenci T. Bachi da Seta	8
Niccoli V. Alimentaz. bestiame	5
— Cooperative rurali	16
— Costruzioni rurali	23
— Prontuario dell'agricoltore	4
— Meccanica agraria	36
Nicoletti A. Stenografia (Guida)	47
— Esercizi di stenografia	47
Nicoletti D. Abbreviaz. stenogr.	47
Noseda E. Il garofano	26
Noseda E. Legislaz. sanitaria	32
Noseda E. Lavoro delle donne e fanciulli	32

Noseda E. Codice ingegnere	13
— Codice del lavoro	13
Oddone F. T. Lavori femminili	31
Olivari G. Filonauta	24
Olmo C. Diritto ecclesiastico	18
Oppizzi P. Trazione ferroviaria	51
— Ferrovie e tramvie	24
Orilia E. La madreperla	35
Orlandi G. Celerimensura	11
Orsi P. Storia d'Italia	48
Ostwald W. Chimica analitica	12
Ottavi O. Enologia	22
— Viticoltura	52
Ottino G. Bibliografia	9
Ottolenghi A. Canto gregoriano	11
Ottone G. Trazione a vapore	51
Padovan A. Epigrafia italiana	22
Padovani G. Letterat. francese	32
Pagani C. Assic. sulla vita	7
Paganini P. Fotogrammetria	26
Palombi A. Manuale postale	43
Palumbo R. Omero	41
Panizza F. Aritmetica razion.	7
— Aritmetica pratica	7
— Esercizi Aritmetica raz.	7
Paoletti S. Invenzioni utili	31
Paeloni P. Disegno assonom.	19
Pappalardo A. Spiritismo	47
— Dizionario scienze occulte	46
— Telepatia	49
Parise P. Ortofrenia	41
Parisi P. Letteratura univers.	33
Paroli E. Grammatica svedese	29
Pascal T. Tintura della seta	50
Pascal E. Calcolo differenziale	10
— Calcolo integrale	10
— Calcolo delle variazioni	10
— Determinanti	18
— Esercizi di calcolo	10
— Funzioni ellittiche	26
— Gruppi di trasformazioni	29
— Matematiche superiori	36
Pavanella F. A. Verbi latini	51
Pavia A. Tattica applicata	49
Pavia L. Grammatica tedesca	29
— Grammatica inglese	28
— Grammatica spagnuola	29
Pavelini E. Buddismo	9
Pavone L. Man. del bottaio	9
Payn G. Dizionario inglese	20
Pecchiai P. Man. per gli archiv.	6
Pedicino N. Botanica	9
Pedretti G. Automobilista (L')	8
— Chauffeur	12
Pedrini. Casa dell'avvenire	11
— Città moderna	13

Peglion V. Fillossera 24
 Pelizzaro E. Trasporti e tariffe 51
 Pellizza A. Chimica sost. color. 12
 Penzig O. Flora delle Alpi . . 25
 Perassi T. G. Sintassi latina . 46
 Percossi R. Calligrafia . . . 10
 Perdomini O. Corrisp. telefonica 16
 Perdoni T. Idranlica 29
 Pesce P. A. Macelli moderni . 35
 — Malattie dei cani 10
 — „ dei polli 35
 — „ degli animali utili . 35
 Pestalozza U. Relig. primitive. 44
 Peterlongo G. Man. del sarto . 46
 Petri L. Computisteria agraria 15
 Petzholdt. Bibliotecario . . . 9
 Piazzoli E. Illuminaz. elettrica 30
 — Sovratens. n. impianti elettr. 47
 Piccinelli F. Società per azioni 47
 — Valori pubblici 51
 Piccinini P. Farmacoterapia . 24
 Pieraccini A. Assist. dei pazzi 7
 Pilo M. Estetica 23
 — Psicologia musicale. . . . 44
 Pincherle S. Algebra element. 4
 — Algebra (Esercizi) 4
 — Algebra complementare . . 4
 — Geometria (Esercizi) . . . 27
 — Geom. metrica e trigometria 27
 — Geometria pura 27
 Pinchetti P. Tessitore 50
 — Compositore di tessuti . . 50
 Pini P. Epilessia 23
 Piombo A. R. Telaio meccanico 49
 Pisani A. Mandolinista . . . 35
 — Chitarra 13
 Pizzamiglio G. Costruz. metall. 17
 Pizzi L. Letteratura persiana . 33
 — Islamismo 31
 — Letteratura araba 32
 Pizzini L. Disinfezione . . . 19
 — Microbiologia 38
 Plassio E. Il cammello 10
 Plebani B. Arte della memoria 7
 Polacco L. Divina Commedia . 19
 Polcari E. Grammatica storica 29
 — Verbi italiani 51
 Ponci P. Tessitura seta . . . 50
 Porro F. Spettroscopio . . . 47
 — Gravitazione 29
 Portal E. Letterat. provenzale 33
 — Antologia provenzale . . . 6
 — Grammatica provenzale . . 29
 Portigliotti C. Psicoterapia . 44
 Pozzi G. Regolo calcolatore . 44
 Prat G. Grammatica francese . 28

Prat G. Esercizi di traduzione. 23
 Prato G. Cognac 14
 — Vini bianchi 52
 Prato M. Industria tintoria . 30
 Proctor R. A. Spettroscopio . 47
 Provasi A. Filatura della seta. 24
 Prout E. Strumentazione . . 49
 Pucci A. Frutta minori . . . 26
 — Piante e fiori 42
 — Orchidee 41
 Pucci A. Il giardiniere I e II . 27
 Quao E. Calcoli fatti 10
 Quaranta V. Sintassi greca . 46
 Quintavalle F. Risorg. italiano. 45
 Rabbeno A. Mezzeria 38
 — Ipoteche (Manuale per le) . 31
 — Concorsi di difesa del suolo 15
 Raccioppi F. Ordinamento degli
 Stati liberi d'Europa 41
 — Idem fuori d'Europa . . . 41
 Ragazzi M. Igiene della scuola 30
 Ragno S. Saldature dei metalli 45
 Raina M. Logaritmi 34
 Ramenzoni L. Cappellaio . . 11
 Ramorino F. Letterat. romana 33
 — Mitologia (Dizionario di) . 38
 — Mitologia classica illustrata. 38
 Raneletti C. Geom. descrittiva. 27
 Ranzoli C. Dizion. scienze filos. 20
 Rasio S. La Birra 9
 Re O. Cinematografo 13
 Rebuschini C. Malattie sangue 35
 — Organoterapia 41
 — Sieroterapia 46
 Regazzoni J. Paleoetnologia . 41
 Reggiani E. La produz. del latte 31
 Reina V. Teoria strum. diottrici 49
 Repossi A. Igiene scolastica . 30
 Revel A. Letteratura ebraica . 32
 Revelli P. Manuale coloniale . 14
 Revere G. Matt. e pietre sabbia 36
 — I laterizi 31
 Ribella R. Il medico a bordo . 87
 Ricci A. Marmista 36
 Ricci E. Chimica 42
 Ricci S. Epigrafia latina . . 22
 — Archeologia Arte greca . . 6
 — „ „ Art. etr. e rom. 6
 Ricci V. Strumentazione . . 48
 Ricciarelli V. Oftalmojatria . 40
 Righetti E. Asfalto 7
 Righini E. Pino da pinoli . . 42
 Rigutini G. Diz. inglese-italiano 20
 Rizzi G. Man. del Capomastro 11
 Rivelli A. Stereometria . . . 47
 Rocca G. Assicurazione . . . 7

Roda Flli. Floricoltura . . . 25
 Rodari D. Sintassi francese . 46
 — Esercizi sintattici . . . 23
 Romanelli-M. G. Trine al fusello 54
 Ronchetti G. Pittura per diletto. 42
 — Pittura murale . . . 42
 — Grammat. di diseg. . . 19
 — L'arte di dipingere s. stoffe 40
 — Composizione delle tinte. . 15
 Roscoe H. E. Chimica . . . 12
 Rossetto V. Storia Arte Milit. . 48
 — Avarie e sinistri marittimi . 8
 Rossi A. Liquorista . . . 34
 — Profumerie . . . 43
 Rossi C. Costruttore navale . 16
 Rossi G. B. L'arte dell'arazzo . 6
 Rossi G. Statmografia . . . 47
 Rossetti M. A. Form. di matem. 25
 Rota G. Ragioneria cooperat. . 44
 Roux C. Man. del Veterinario . 52
 Rovetta R. Pastificio . . . 42
 — Pomodoro . . . 43
 Ruata G. Igienista . . . 30
 Rumor C. Riscaldamento . . 45
 Sacerdote G. Dizionario tedesco 20
 Saccheri P. G. L'Eulcide emen. 23
 Sacchetti G. Tecnologia monet. 49
 Sacchiero G. Vademecum pel
 Vigile urbano . . . 52
 Sala A. Balbuzie (Cura delle) . 8
 Salvagni G. Fig. grammaticali 24
 Salvaneschi N. Sports invernali 47
 Salvatore A. Leggi infort. lav. 32
 Samarani F. Birra . . . 9
 Samarelli. Igiene del lavoro . 29
 Sandri C. Canali in terra e mur. 10
 Sandriucchi G. Resistenz. mater. 44
 Sannino F. A. Cognac . . . 14
 Sansoni F. Cristallografia . . 17
 Santi B. Diz. dei Comuni ital. 20
 Santilli. Selvicoltura . . . 46
 Sanvisenti B. Letterat. spagn. 33
 Sardi E. Espropriazioni . . . 23
 Sartori L. Carta (Industr. della) 11
 Sassi L. Carte fotografiche . . 11
 — Ricettario fotografico . . . 45
 — Prolezioni (Le) . . . 43
 — Fotografia a colori . . . 25
 — Fotocromotografia . . . 25
 — Fotografia senza obbiettivo. 25
 — Primi passi in fotografia . 25
 Savoia U. Metallografia . . . 37
 Savergnan M. A. Piante tessili 42
 Seanferla G. Stamp. a caldo . 47
 Scarano L. Dantologia . . . 18
 Scarpi H. Teoria dei numeri . 49

Scartazzini G. A. Dantologia . 18
 Schenck E. Resis. travi metall. 44
 Schiaparelli G. V. L'astronomia 8
 Scialhub G. Gramm. Italo-Araba 28
 scolari C. Dizionario alpino . 19
 Secco-Suardo. Ristau. dipinti . 45
 Seghieri A. Scacchi . . . 46
 Seguenza L. Il geol. in camp. 27
 Sella A. Fisica cristallografica 25
 Senna A. Le farfalle . . . 24
 Serafini A. Pneumonite crupale 43
 Serina L. Testamenti . . . 50
 Sernagiotto R. Enol. domestica 22
 Sessa G. Dottrina popolare . . 21
 Setti A. Man. del Giurato . . 28
 Settimi L. Caoutchouc . . . 11
 — Gomme, resine, ecc. . . 28
 Severi A. Monogrammi . . . 39
 Signa A. Barbab. da zucchero 8
 Siber-Millot C. Molini e macin. 38
 Silva B. Tisici e sanatori . . 50
 Simari F. R. Olivicoltura . . 40
 Sisto A. Diritto marittimo . . 19
 Soldani G. Agronom. moderna 4
 Solerio G. P. Rivoluz. francese 45
 Soli G. Didattica . . . 18
 Soresina A. Monogr. moderni 39
 Spagnotti P. Verbi greci . . 51
 Spampani G. Cultura montana 14
 Spataro D. Fognat. cittadina . 25
 Sperandeo P. G. Lingua russa 34
 Stecchi R. Chirurgia operator. 13
 Stöffler E. Matt. e pietre sabb. 36
 Stoppani A. Geografia fisica . 26
 — Geologia . . . 27
 — Prealpi bergamasche . . 43
 Stoppato L. Fonologia italiana 25
 Strafforello G. Alimentazione . 5
 — Errori e pregiudizi . . . 23
 — Letteratura americana . . 32
 Straticò A. Letteratura alban. 32
 Strecker. Elettrotecnica . . . 22
 Strehmenger H. Riscaldamento 45
 Strucchi A. Cantiniere . . . 10
 — Enologia . . . 22
 — I migliori vini d'Italia . . 52
 — Viticoltura . . . 52
 — Man. del bottaio . . . 9
 — Vini bianchi . . . 52
 Supino F. Idrobiologia . . . 29
 Supino G. Motori Diesel . . . 39
 Supino R. Chimica clinica . . 12
 Suzzi A. Lawn-Tennis . . . 32
 Tabanelli L. Codice del teatro 13
 Taccani A. Zucchero (Fabbr. di) 53
 Tacchinardi A. Ritmica music. 45

- Tacchinardi A. Acustica music. 3
 Tacchini A. Metrologia . . . 38
 Taddei P. Archivista . . . 6
 Tajani F. Le strade f. in Italia 49
 Tamaro D. Frutticoltura . . . 26
 — Gelsicoltura 26
 Tamaro D. Orticoltura. . . . 41
 — Uve da tavola 51
 Tami F. Nautica stimata . . . 40
 Tampellini G. Zootechnia . . . 53
 Taramelli A. Prealpi bergam. 43
 Teloni B. Letteratura assira . 32
 Testi F. Epidemie esotiche . . 22
 Thompson E. M. Paleografia . 41
 Thomson L. Elett. e materia . 21
 Tioli L. Acque minerali e cure 3
 Tiscornia G. Smacchiatura . . 47
 Tognini A. Anatomia vegetale 5
 Tolosani D. Enimmistica . . . 22
 Tomellini L. Polizia giudiziaria 43
 Tommasi M. R. Conv. Volapük 53
 Tonelli L. Il Selfacting . . . 46
 Toniazio C. St. ant. (La Grecia) 48
 Tonta I. Raggi Röntgen . . . 44
 Tonzig C. Igienista 30
 Tozer H. L. Geografia classica. 26
 Trabalza C. Inseg. dell'italiano 31
 Trambusti A. Igiene del lavoro 29
 Trespioli G. Usi mercantili . . 51
 Trevisani G. Pollicoltura . . . 43
 Tribolati F. Araldica (Gramm.)
 Tricomi E. Medicat antisettica 37
 Tringali S. Enciclopedia legale 20
 Trivero C. Classific. di scienze 13
 Trombetta E. Medic. legale mil. 37
 — Medicina d'urgenza. . . . 37
 Tropea C. Coltivaz. del cotone 17
 Ulivi P. Industria frigorifera . 30
 Untersteiner A. Storia musica 48
 — Violino e violinisti 52
 Untersteiner L. Uccelli canori 51
 Vacchelli G. Calcestruzzo . . . 10
 Valenti A. Aromatici e nervini 7
 Valentini C. Sistemaz. torrenti 47
 Valentini N. Chimica legale . . 12
 Valletti F. Ginnastica femmin. 27
 — Ginnastica (Storia della). . 27
 Valmaggi R. Grammatica latina 28
 Valtorta M. Tubercolosi . . . 51
 Vanbianchi C. Autografi . . . 8
 Vandoni C. Anfibi d'Italia . . . 5
 — Rettili d'Italia 44
 Vecchio A. Cane (Il) 10
 Veglio A. Livellazione 34
 Vender V. Acido solforico ecc. 3
 Venturoli G. Concia pelli . . . 15
 — Conserve alimentari 15
 Viappiani A. Idraulica fluviale 29
 Vidari E. Diritto commerciale. 18
 Vidari E. Mandato commerciale 35
 Vidari G. Etica 23
 — Pedagogia 42
 Villani F. Distillaz. del legno. 19
 — Soda caustica 47
 Vinassa P. Paleontologia . . . 41
 Vinassa P. Mineral. generale . 38
 — Mineral. descrittiva 38
 Viola C. Cristallografia . . . 17
 Virgilli F. Cooperazione . . . 16
 — Economia matematica . . . 21
 — Statistica 47
 Vita E. Legislazione agraria . 32
 Viterbo E. Grammatica Galla . 28
 Vitta C. Giustizia amministr. . 28
 Vivanti G. Funzioni analitiche 26
 — Funzioni poliedriche 26
 — Comp. matematica 36
 Vivarelli G. Prontuario legial. 43
 — Il capomastro. 11
 Viviani C. Uovo di gallina . . . 51
 Vocab. Hoepli della lingua ital. 52
 Vocabolario tecnico illustrato . 52
 Voigt W. Fisica cristallografica 25
 Voinovich. Vocabolario russo . 52
 Volpini C. Cavallo 11
 — Proverbi sul cavallo 11 44
 — Il maniscalco 36
 Webber E. Macchine a vapore 34
 — Dizionario tecnico 20
 Werth F. Galvanizzazione . . . 26
 — Galvanoplastica 26
 Wessely J. Diz. inglese-italiano 20
 Will. Tav. analit. (v. Chimico) 12
 Wittgens. Antichità pubbliche
 romane 6
 Wolf B. Malattie crittogam. . 35
 Zambelli A. Volapük 53
 Zambler A. Medicat. antisettic. 37
 Zampini G. Bibbia (Man. della) 9
 — Imitazione di Cristo 30
 — Il vangelo 51
 Zanghieri. Fotografia turistica 25
 Zeni E. Idraulica 29
 Ziganv-Apard. Lett. ungherese 33
 Zoppetti V. Miniere 27
 — Siderurgia 46
 Zubiani A. Tisici e sanatori . 50
 Zucca A. Acrobatica e atletica 3

1 DAY USE

RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED

Romance Philology

HUMANITIES GRADUATE SERVICE

**This publication is due on the LAST DATE
stamped below.**

OCT 15 '74 -4 PM

RETURNED

OCT 14 '74 -2 PM

HUM. GRAD. SERVICE

DEC 7 '74 -4 PM

RETURNED

DEC 6 '74 -3 PM

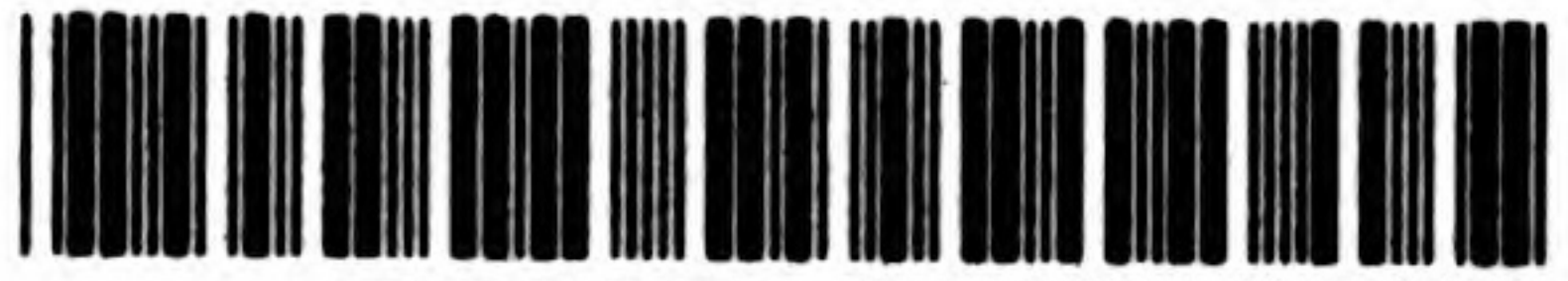
HUM. GRAD. SERVICE

JUL 23 '78 -4 PM

RETURNED

JUL 23 '78 -2 PM

U.C. BERKELEY LIBRARIES



B003010636

